

Cama de cuidados críticos EPIC II®

Modelo 2031

stryker®

Manual de partes/operaciones



Para solicitar asistencia técnica o refacciones
llame al: EE.UU.: 1-800-327-0770 (opción 2)

CE

Índice

Español

Etiquetas del product	1-4
Introducción	1-11
Indicaciones de uso	1-11
Especificaciones	1-11
Especificaciones del colchón	1-11
Condiciones ambientales	1-12
Definición de advertencia / precaución / nota	1-12
Símbolos	1-13
Consejos y pautas de seguridad	1-14
Procedimientos de configuración	1-17
Guía básica de funcionamiento	1-18
Funcionamiento del pedal de freno	1-18
Operación del pedal de dirección	1-18
Guía de funcionamiento de la camilla	1-19
Funcionamiento de los soportes para líquidos intravenosos	1-19
Uso del mecanismo de liberación para RCP de emergencia	1-19
Uso de la tabla de RCP	1-19
Uso de los ganchos para bolsas de Foley	1-19
Guía de funcionamiento de las barandillas	1-20
Colocación de las barandillas	1-20
Luces del panel de control de las barandillas	1-20
Barandilla externa estándar	1-21
Barandilla externa con llamada a la enfermera opcional	1-22
Barandilla interna con llamada a la enfermera y comunicaciones opcionales	1-23
Guía de operación del pie de la cama	1-24
Guía del panel de control del pie de la cama	1-24
Guía del panel de visualización LED	1-25
Uso del sistema de bloqueo de funciones	1-25
Mantenimiento preventivo	1-28
Batería de llamada a la enfermera	1-28
Interruptor del circuito de alimentación principal de la cama	1-28
Lista de verificación	1-29
Limpieza	1-30
Garantía	1-31
Garantía limitada	1-31
Para obtener refacciones y servicio técnico	1-31
Autorización de devolución	1-31
Mercancía dañada	1-31
Cláusula de garantía internacional	1-31
Información de EMC	1-32

[Volver al Índice](#)






Etiquetas del product

Español

Numero de parte de la etiqueta	Etiquetas
2031-001-001	    <p>REF Cama de cuidados críticos - Modelo 2031 SN Número de serie  Fecha de fab. 230V~, 50/60 Hz, 7.0 A Carga máx. = 227 Kg. Ciclo de trabajo nominal: 3 min. Encendido / 30 min. Apagado</p> <p>Este producto cumple con los estándares de rendimiento para sistemas diagnósticos de rayos X y sus principales componentes que se establecen en la norma 21 del CFR, parte 1020. Patentes en trámite.</p> <p> Stryker Medical - Portage, MI 49002-5826, EE.UU. Hecho en EE.UU.</p>
2031-001-002	<div style="background-color: black; color: white; padding: 10px; text-align: center;"> <h2 style="margin: 0;">PRECAUCIÓN</h2> <p style="margin: 5px 0;">NO INCLUYE PARTES QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA.</p>  <p style="margin: 5px 0;">ENVÍE A SERVICIO ÚNICAMENTE CON PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO</p> </div>
2031-001-003	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <h2 style="margin: 0;">PRECAUCIÓN</h2> <p style="margin: 5px 0;">LA FIABILIDAD DE LA CONEXIÓN A TIERRA PUEDE LOGRARSE EXCLUSIVAMENTE CUANDO EL EQUIPO ESTÁ CONECTADO A UNA TOMA EQUIVALENTE MARCADA CON LA LEYENDA “PARA USO EN HOSPITALES”</p> </div>
2031-001-004	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p style="margin: 0;">PELIGRO PELIGRO DE EXPLOSIÓN. NO USAR EN PRESENCIA DE ANESTÉSICOS INFLAMABLES.</p> <p style="margin: 0;">DANGER RISQUE D'EXPLOSION NE PAS EMPLOYER EN PRESENCE D'ANESTHESIQUES INFLAMMABLES.</p> <p style="margin: 0;">EXPLOSIONSGEFAHR! NICHT IN DER NAEHE VON FEUERGERAEHRLICHEN ANASTHESIEMITTENLN VERWENDEN.</p> </div>

Etiquetas del product

Español

Numero de parte de la etiqueta	Etiquetas
2031-001-005	 <p>● ALIMENTACIÓN ● MOVIMIENTO DE LA CAMA BLOQUEADO ● FRENO SIN ACTIVAR</p>
2031-001-006	
2031-001-007	
2031-001-008	
2031-001-009	

Etiquetas del product

Español

Numero de parte de la etiqueta	Etiquetas
2031-001-010	
2031-001-011	<p>ADVERTENCIA- LOS MECANISMOS ELÉCTRICOS DE LA CAMA PUEDE PRODUCIR LESIONES GRAVES. OPERE LA CAMA ÚNICAMENTE CUANDO NO HAYA PERSONAS CERCA DE LOS MECANISMOS.</p> <p>PRECAUCIÓN- DESCONECTE LA CAMA DURANTE SU MANTENIMIENTO O LIMPIEZA. CONSULTE LOS MANUALES DE MANTENIMIENTO Y DE USO PARA MÁS PRECAUCIONES.</p>
2031-001-012	<p>PARA USO EXCLUSIVO DEL PERSONAL DEL HOSPITAL</p>
2031-001-013	<p>PRECAUCIÓN- POSIBLE PELIGRO DE INCENDIO CUANDO SE USA CON EQUIPO PARA LA ADMINISTRACIÓN DE OXÍGENO MEDIANTE OTRO TIPO QUE NO SEA NASAL O MASCARILLA. BLOQUEE EL CONTROL DEL PIE DE LA CAMA CUANDO SE USE EQUIPO PARA LA ADMINISTRACIÓN DE OXÍGENO.</p>
2031-001-014	
2031-001-015	

Etiquetas del product




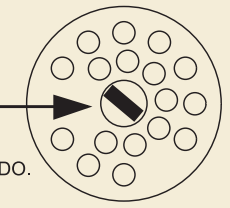
Español

Numero de parte de la etiqueta	Etiquetas
2031-001-016	
2031-001-017	
2031-001-018	
2031-001-019	
2031-001-020	

[Volver al Índice](#)




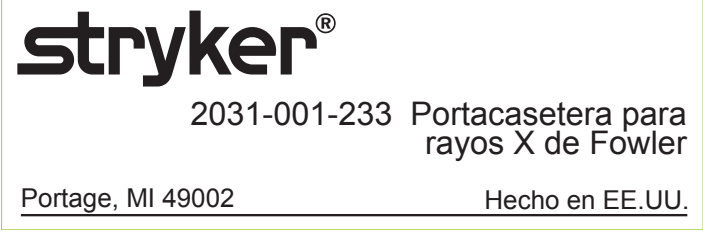

Etiquetas del product

Español

Numero de parte de la etiqueta	Etiquetas
2031-001-021	 <p>Control panel with buttons for: Llamada de enfermera (Nurse Call), TV Radio, Luces (Habitación, Lectura), and a patient icon.</p>
2031-001-022	 <p>Control panel with Stryker logo, patient icon, and buttons for: Plegable para RCP, FRENOS SIN ACTIVAR, and Silla cardiaca.</p>
2031-001-023	 <p>Control panel with Stryker logo, patient icon, and buttons for: Plegable para RCP, FRENOS SIN ACTIVAR, and Silla cardiaca.</p>
2031-001-024	<p>NOTA: PARA EVITAR UNA CONDICIÓN DE BATERÍA BAJA CUANDO LA CAMA NO ESTÁ CONECTADA PONGA EL INTERRUPTOR DE SALIDA DEL CABLE EN LA POSICIÓN DE APAGADO.</p> 
2031-001-029	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p>stryker Medical</p> <p>2031-001-229 Soporte de 2 etapas fijo para líquidos intravenosos</p> <p>Portage, MI 49002 Hecho en EE.UU.</p> <p>PRECAUCIÓN: No está diseñado para usarse como un dispositivo de empuje</p> </div>

Etiquetas del product

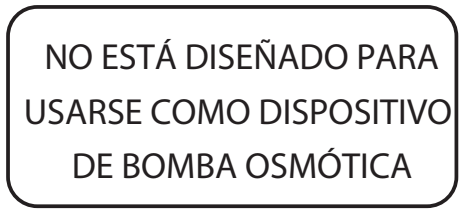
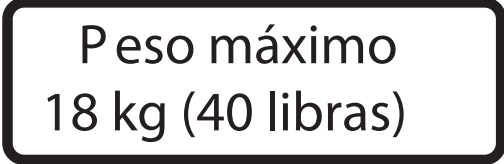


Español

Numero de parte de la etiqueta	Etiquetas
2031-001-030	 <p>stryker[®] Medical</p> <p>2031-001-230 Soporte de 2 etapas fijo para líquidos intravenosos</p> <p>Portage, MI 49002 Hecho en EE.UU.</p> <p>PRECAUCIÓN: No está diseñado para usarse como un dispositivo de empuje</p>
2031-001-031	 <p>stryker[®]</p> <p>2031-001-231 SOPORTE PARA LÍQUIDOS INTRAVENOSOS</p> <p>Portage, MI 49002 Hecho en EE.UU.</p>
2031-001-032	 <p>Para retirar la bandeja, agarre los pasadores del seguro como se muestra.</p>
2031-001-033	 <p>stryker[®]</p> <p>2031-001-233 Portacasetera para rayos X de Fowler</p> <p>Portage, MI 49002 Hecho en EE.UU.</p>
2031-001-034	 <p>stryker[®]</p> <p>2031-001-234 02 Soporte para botellas</p> <p>Portage, MI 49002 Hecho en EE.UU.</p>

[Volver al Índice](#)

Etiquetas del product

Español

Numero de parte de la etiqueta	Etiquetas
2031-001-035	
2031-001-036	
2031-001-037	
2031-001-038	
2031-001-039	<p>ADVERTENCIA: No usar como dispositivo de bomba osmótica. Carga máximo 20 kg (45 libras)</p> <p>Nota: Los artículos que se pongan o quiten del gancho después de activar los sistemas de SALIDA DE LA CAMA o de BÁSCULA afectarán la sensibilidad y precisión de estos sistemas.</p>


Introducción

Español

Indicaciones de uso

Este manual está diseñado para ayudarle a operar la Cama de cuidados críticos Epic II® Modelo 2031. Léalo por completo antes de utilizar el equipo.

Especificaciones

	Carga de trabajo segura Nota: La carga de trabajo segura indica la suma del peso del paciente, el colchón y de los accesorios.	500 libras	227 kg
Peso de la cama		594 libras	269 kg
Largo/ancho general	Largo	91 pulg.	231 cm
	Ancho	42,5 pulg.	108 cm
Altura mínima de la cama		18 pulg.	46 cm
Altura máxima de la cama (estándar)		30 pulg. a 31 pulg.	76,2 cm a 78,7 cm
Altura máxima de la cama (mejorada)		32 pulg. a 33 pulg.	81,2 cm a 83,8 cm
Acceso para fluoroscopia	Epic II®	17 pulg.	43,1 cm
Ángulo de la articulación Gatch para rodillas		0° a 30°	
Ángulo del respaldo		0° a 90°	
Posición de Trendelenburg y Trendelenburg invertida		-12° a +12° ±2°	
Requisitos eléctricos		230 V CA, 50/60 Hz, 7,0 A	
Voltaje de la batería		(1) 9 V (batería alcalina) – Opción de llamada a la enfermera	
Nivel de ruido		< 65 dB	
Ciclo de trabajo		3 minutos ENCENDIDA / 30 minutos APAGADA (continúa con carga intermitente)	
Especificaciones del colchón			
Grosor		6 pulg.	15,2 cm
Ancho		>= 35 pulg.	>= 88,9 cm
Largo		>= 84 pulg.	>= 213,4
Deflexión inicial por carga		80 libras	36,3 kg

Las especificaciones del colchón antes mencionadas ayudan a asegurarse de que el producto cumpla con las especificaciones del Grupo de Trabajo para la Seguridad de Camas Nosocomiales (HBSW, por sus siglas en inglés) y de la Comisión Electrotécnica Internacional (IEC, por sus siglas en inglés).

Stryker se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso.

Las especificaciones enumeradas son aproximadas y pueden variar ligeramente entre cada unidad o por fluctuaciones en el suministro eléctrico.

[Volver al Índice](#)

Introducción

Español

Condiciones ambientales

Condiciones ambientales	Funcionamiento	Almacenamiento y transporte
Temperatura ambiente	<p>10 °C (50 °F) to 40 °C (104 °F)</p>	<p>-30 °C (-22 °F) to 60 °C (140 °F)</p>
Humedad relativa (No condensante)	<p>30% to 75%</p>	<p>10% to 95%</p>
Presión atmosférica	<p>700 hPa to 1060 hPa</p>	<p>500 hPa to 1060 hPa</p>

Stryker se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso.

Las especificaciones enumeradas son aproximadas y pueden variar ligeramente entre cada unidad o por fluctuaciones en el suministro eléctrico.

Definición de advertencia / precaución / nota

Las palabras **Advertencia**, **Precaución** y **Nota** tienen un significado especial y deben considerarse detenidamente.

ADVERTENCIA

Las advertencias le avisan al lector sobre situaciones que, si no se evitan, pueden producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y riesgos para la seguridad.

PRECAUCIÓN

Las precauciones le avisan al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al equipo u otros objetos. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo y para evitar dañar otros dispositivos con el uso o el mal uso.

Nota

Las notas ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Símbolos



Advertencia o Precaución, consulte la documentación anexa.



Corriente alterna



Equipo de Tipo B: equipo que ofrece un grado particular de protección contra descargas eléctricas, sobre todo en lo relacionado con la corriente de fuga permisible y la fiabilidad de la conexión a tierra.

Equipo de clase 1: equipo cuya protección contra descargas eléctricas no se basa solamente en un AISLAMIENTO BÁSICO, sino que también incluye un mecanismo de seguridad adicional que tiene medios para la conexión del EQUIPO al conductor de la conexión a tierra del cableado fijo de la instalación, de tal manera que las PIEZAS METÁLICAS ACCESIBLES no pueden recibir electricidad en caso de falla del AISLAMIENTO BÁSICO.

Modo de funcionamiento: continuo

IPX4: Protección contra salpicaduras de líquido



Símbolo de voltaje peligroso



Terminal de conexión a tierra



Símbolo de equalización de potencial



Equipo médico clasificado por Underwriters Laboratories Inc. con respecto a riesgos de descarga eléctrica, incendio, mecánicos y otros riesgos especificados sólo de acuerdo con las normas UL 60601-1, Primera edición (2003) y CAN/CSA C22.2 No. 601.1-M90 con las actualizaciones 1 y 2 y IEC 60601-1 1988 con enmienda 1 (1991) y enmienda 2 (1995), y IEC 60601-2-38 primera edición (1996) con enmienda 1 (1999).



Símbolo de carga de trabajo segura



De conformidad con la Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo indica que el producto no debe desecharse como basura municipal normal, sino que debe recolectarse por separado. Consulte a su distribuidor local sobre los sistemas de devolución y recolección disponibles en su país.

Consejos y pautas de seguridad

Español

Consejos y pautas de seguridad

Antes de operar las Camas de cuidados críticos Epic II® es importante leer y comprender toda la información contenida en este manual. Lea detenidamente y apéguese estrictamente a los consejos y pautas de seguridad que se enumeran en este manual.

Es necesario establecer métodos y procedimientos para educar y capacitar al personal del hospital sobre los riesgos intrínsecos relacionados con el uso de las camas eléctricas a fin de asegurar su operación segura.



ADVERTENCIA

- Cuando la cama esté desenchufada enrolle el cable de alimentación en el extremo de la cabecera para evitar que se dañe al ser aplastado entre las partes móviles, lo cual puede resultar en riesgo de descarga eléctrica.
- La Cama de cuidados críticos Epic II® está equipada con un enchufe de tipo hospitalario como protección contra el riesgo de descarga eléctrica. Dicho enchufe debe conectarse directamente a una toma de tres entradas con una conexión a tierra adecuada. La fiabilidad de la conexión a tierra sólo puede conseguirse utilizando una toma hospitalaria.
- Si no se toman precauciones al utilizar la cama, pueden producirse lesiones graves. Utilice la cama solamente cuando todas las personas estén alejadas de los sistemas eléctricos y mecánicos.
- Para ayudar a reducir la cantidad y gravedad de las caídas de los pacientes, deje siempre la cama en la posición más baja cuando no esté atendiendo al paciente.
- Aplique siempre los frenos de las ruedas cuando el paciente esté subiéndose o bajándose de la cama. Mantenga siempre aplicados los frenos de las ruedas cuando el paciente esté en la cama (excepto durante su transporte). Podrían producirse lesiones serias si la cama se mueve mientras el paciente está subiendo o bajando de ella. Después de aplicar el pedal de freno, empuje la cama para asegurarse de que el freno esté bloqueado. Al mover la cama, pise ligeramente el pedal de dirección para poner la cama en modo de dirección. Esto bloquea el movimiento giratorio de la rueda del extremo del pie derecho y facilita el desplazamiento de la cama.
- Al levantar las barandillas, escuche el “clic” que indica que están aseguradas en la posición elevada. Jale firmemente la barandilla para asegurarse de que está bloqueada en su posición. Las barandillas no están diseñadas como dispositivos de sujeción del paciente. El personal médico a cargo tiene la responsabilidad de determinar el grado de sujeción y la posición necesaria de las barandillas para asegurarse de que el paciente permanezca seguro en la cama.
- Asegúrese de soltar por completo los frenos antes de intentar mover la cama. Si se intenta mover la unidad con los frenos puestos, el usuario o el paciente podrían sufrir lesiones.
- Se requiere ayuda para bajar el respaldo si está en un ángulo mayor que 80° al activar el mecanismo de liberación de RCP de emergencia. Los intentos de bajar sin ayuda el respaldo en esta posición pueden producirle lesiones al operador.
- Desconecte siempre la cama cuando le dé mantenimiento o la limpie. Cuando trabaje debajo de la cama, coloque siempre bloques debajo del bastidor de la camilla para evitar lesiones en caso de que se active accidentalmente el interruptor de Bed Down (bajar cama).
- Los bornes de las baterías, sus terminales y los accesorios relacionados contienen plomo y compuestos de plomo, que el estado de California reconoce como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños relacionados con la reproducción. **Lávese las manos después de la manipulación.**
- La Cama de cuidados críticos Epic II® no está diseñada para uso pediátrico o para pacientes que pesan menos de 23 kg (50 libras).
- Riesgo de explosión – no utilice la cama en presencia de anestésicos inflamables.
- Para evitar que el cable de alimentación se enrede, lo cual puede resultar en daños al cable y en riesgo de una descarga eléctrica, enróllelo alrededor de la cabecera de la cama durante el transporte.
- Encargue el servicio técnico solamente a personal calificado. Consulte el manual de mantenimiento. Verifique que el cable de alimentación esté desenchufado antes de realizar el mantenimiento.
- Se requiere cuidado adicional o supervisión del operador al usar cualquier colchón o cubrecolchón que aumente la altura total a más de 15 cm (6 pulg.), a fin de ayudar a reducir el riesgo de que el paciente se caiga.
- La posición de Trendelenburg no es fácil de lograr cuando se ha interrumpido el suministro de voltaje de la red eléctrica.



ADVERTENCIA (CONTINUACIÓN)

- Cuando la condición del paciente (como desorientación por los medicamentos o la condición clínica) podría conducir al atrapamiento del paciente, la plataforma de soporte del colchón debe dejarse en la posición horizontal cuando el paciente se deje solo (excepto cuando el personal médico indique algo distinto para circunstancias especiales o particulares).

Para evitar el riesgo de lesiones y asegurar una operación correcta al usar un sistema motorizado de reemplazo de colchones como el XPRT:

- No active el sistema de salida de la cama cuando las funciones de percusión, vibración, rotación o ayuda para voltearse estén activas. El movimiento y la posición del paciente producidos por el colchón de terapia dinámica pueden afectar negativamente el funcionamiento del sistema de salida de la cama.
- Se requiere cuidado adicional o supervisión del operador al usar colchones de terapia XPRT para ayudar a reducir las posibilidades de que el paciente se caiga.



PRECAUCIÓN

- Los botones de bloqueo del pie de la cama aseguran las funciones de Fowler y Gatch, así como el movimiento hacia arriba y abajo de la cama. El personal médico a cargo tiene la responsabilidad de determinar si estas funciones deben estar bloqueadas y de utilizar los botones de acuerdo con ello.
- Debido a que ciertas camas pueden tener opciones diferentes, los pies de las camas no deben cambiarse de una a otra. El mezclado de los pies de las camas puede producir una operación impredecible de la misma.
- Si ocurren derrames grandes de líquido en el área de las tarjetas de circuitos o los motores, desconecte de inmediato el cable de alimentación de la cama de la toma de alimentación de pared. Retire al paciente de la cama y limpie el líquido. Haga que el personal de mantenimiento revise toda la cama. Los líquidos pueden producir cortocircuitos en los controles y hacer que la cama funcione de manera irregular o que algunas funciones queden completamente inservibles. Los fallos en los componentes ocasionados por los líquidos pueden hacer que la cama funcione de manera impredecible y produzca lesiones al paciente. NO vuelva a utilizar la cama hasta que esté completamente seca y se haya probado minuciosamente para asegurarse de que funciona de manera segura.
- El mantenimiento preventivo se debe llevar a cabo al menos una vez al año para comprobar que todas las funciones trabajan de la forma diseñada. Hay que prestar mucha atención a las funciones de seguridad, que incluyen, entre otras:
 - Mecanismos de sujeción de seguridad laterales Sistemas de frenos en las ruedas
 - Corriente de fuga de 300 μ A como máximo Ausencia de controles o cables enredados en los mecanismos de la cama
 - Cables de alimentación y componentes dañados Todos los controles se regresan a la posición de apagado o neutral cuando se dejan de oprimir
- Las barandillas no están diseñadas como dispositivos para empujar la cama. Las barandillas pueden dañarse.
- El uso de un cubrecolchón puede reducir la eficacia de las barandillas.
- Al conectar equipo a la cama, asegúrese de que no impida la operación normal de ésta; de lo contrario, el paciente podría lesionarse. Por ejemplo: los ganchos del equipo colgante no deben accionar los botones de control, el equipo no debe ocultar el botón de llamada a la enfermera, etc.
 - El peso de las bolsas de líquido intravenoso no debe exceder los 18 kg (40 libras).

Consejos y pautas de seguridad



PRECAUCIÓN (CONTINUACIÓN)

- No añada ni retire peso cuando el sistema de salida de la cama esté activado.
- Para reducir al mínimo la acumulación y descarga de estática, las dos cadenas de puesta tierra deben mantenerse limpias y en buen estado.
- Los soportes para líquidos intravenosos no deben utilizarse para empujar o jalar la cama.
- La carga de trabajo segura de la bandeja portadesfibrilador es de 18 kg (40 libras).
- La carga de trabajo segura del soporte para el cilindro de oxígeno es de 20,4 kg (45 libras).
- La carga de trabajo segura del soporte para el gabinete de la bomba es de 20,4 kg (45 libras).

Español

Procedimientos de configuración

Procedimientos de configuración

Es importante que la Cama de cuidados críticos Epic II® esté funcionando correctamente antes de ponerla en servicio. La siguiente lista permitirá asegurarse de que se revisen todas las partes de la cama.

- Conecte la cama a un tomacorriente de pared de tipo hospitalario con una conexión a tierra adecuada.



ADVERTENCIA

La Cama de cuidados críticos Epic II® está equipada con un enchufe de tipo hospitalario para protegerla contra el riesgo de descargas eléctricas. Dicho enchufe debe conectarse directamente a una toma de tres entradas con una conexión a tierra adecuada. La fiabilidad de la conexión a tierra sólo puede conseguirse utilizando una toma hospitalaria.

- Pise el pedal que se encuentra en cualquiera de los lados de la cama para fijar los frenos de las cuatro ruedas. Pise de nuevo el pedal para liberar los frenos.
- Pise ligeramente el pedal de dirección para poner la cama en modo de dirección y asegurarse de que la rueda quede inmovilizada.
- Asegúrese de que las barandillas suban y bajen con facilidad y se fijen en las posiciones superior e intermedia.
- Repase todas las funciones del panel de control del pie de la cama para asegurarse de que todas estén funcionando correctamente (consulte la sección Uso del sistema de bloqueo de funciones).
- Asegúrese de que todas las funciones de los controles de las barandillas trabajen correctamente.
- Levante el respaldo a un ángulo de aproximadamente 60°. Accione la palanca de liberación para RCP y asegúrese de que el respaldo y las rodillas bajen con un mínimo de esfuerzo.
- Si la cama está equipada con la opción de llamada de enfermera, verifique que funcione correctamente antes de que el paciente la use.

Funcionamiento del pedal de freno

ADVERTENCIA

Aplique siempre los frenos de las ruedas cuando el paciente esté subiéndose o bajándose de la cama. Empuje la cama para asegurarse de que los frenos estén bien asegurados. Accione siempre los frenos, a menos que esté moviendo la cama. Podrían producirse lesiones si la cama se mueve mientras el paciente está subiéndose o bajándose. Asegúrese de soltar por completo los frenos antes de intentar mover la cama. Si se intenta mover la unidad con los frenos puestos, el usuario o el paciente podrían sufrir lesiones.

Para activar los frenos, empuje hacia abajo una vez uno de los pedales que se encuentran en ambos lados del punto medio de la cama (identificados con la etiqueta de la derecha). El pedal permanecerá en la posición baja, lo cual indica que los frenos están accionados. Para soltar los frenos, empuje hacia abajo una vez y el pedal volverá a la posición superior.



NOTA

En la parte externa de las barandillas del extremo de la cabecera hay luces tipo LED que parpadean cuando los frenos no están accionados, sólo si la cama está conectada a un tomacorriente de pared. Los frenos continúan funcionando correctamente cuando la cama no está enchufada.

Operación del pedal de dirección

El propósito de la rueda de dirección es ayudar a guiar la cama en línea recta y a dar vueltas en las esquinas cuando ésta se mueve.

Para activar la rueda de dirección, mueva el pedal que se ubica en el extremo izquierdo de la cabecera de la cama, como se muestra en la etiqueta.

NOTA

Para que la rueda de dirección tome el sentido correcto, empuje la cama aproximadamente 3 m (10 pies) para permitir que las ruedas sigan la dirección correcta de desplazamiento antes de activar el pedal de dirección. Si no hace esto, las ruedas no tomarán la dirección correcta y será difícil dirigir la cama.



ADVERTENCIA

Para evitar que el cable de alimentación se enrede, lo cual puede resultar en daños al cable y en riesgo de una descarga eléctrica, enróllalo alrededor de la cabecera de la cama durante el transporte.

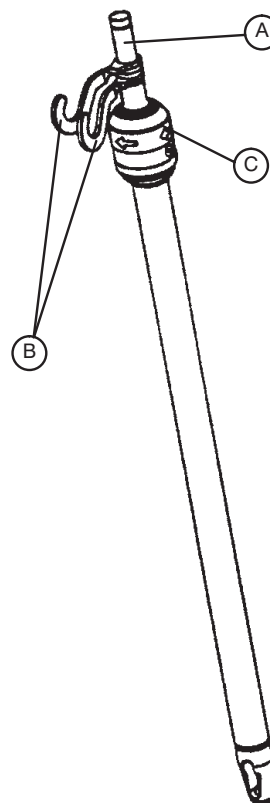
Funcionamiento de los soportes para líquidos intravenosos

Para utilizar el soporte para líquidos intravenosos de 2 fases acoplado permanentemente:

Nota

El soporte para líquidos intravenosos de 2 fases acoplado permanentemente es una opción y puede haberse instalado en el extremo de la cabecera o de los pies, o en ambos. La elección se tomó en el momento de la adquisición de la unidad.

1. Levante y haga girar la barra del soporte desde la posición de almacenamiento y empújela hacia abajo hasta que encaje en el receptáculo.
2. Para aumentar la altura del soporte para líquidos intravenosos, tire hacia arriba de la parte telescópica (A) hasta que encaje en la posición totalmente levantada.
3. Haga girar los ganchos del soporte para líquidos intravenosos (B) a la posición deseada y cuelgue las bolsas de solución intravenosa.
4. Para bajar el soporte para líquidos intravenosos, haga girar el seguro (C) en sentido de las manecillas del reloj hasta que baje la sección (A).



Precaución

El peso de las bolsas de líquido intravenoso no debe exceder los 18 kg (40 libras).

Uso del mecanismo de liberación para RCP de emergencia

Si el respaldo o las rodillas están elevados y se requiere un acceso rápido al paciente, accione una de las dos palancas rojas de liberación de emergencia que se ubican debajo de ambos lados de la parte superior de la camilla en la sección de la cabecera; esto hará que el respaldo y las rodillas bajen hasta una posición plana. La palanca se puede accionar en cualquier momento para evitar que el respaldo baje.



ADVERTENCIA

Se requiere ayuda para bajar el respaldo si está en un ángulo mayor que 80° al activar el mecanismo de liberación de RCP de emergencia. Los intentos de bajar sin ayuda el respaldo en esta posición pueden producirle lesiones al operador.

Uso de la tabla de RCP

La tabla de RCP está almacenada en la cabecera de la cama. Para sacarla, tire de ella para sacarla de su posición de almacenaje en la cabecera. La cabecera también se puede sacar para usarse como una tabla de RCP.

Uso de los ganchos para bolsas de Foley

Los ganchos estándar para bolsas de Foley se encuentran en dos sitios en ambos lados de la cama, debajo del riel del bastidor en la sección del asiento y en el extremo de los pies de la cama. La lectura del peso del paciente en el sistema de báscula de la cama no resultará afectada por el uso de los ganchos para bolsas de Foley.

[Volver al Índice](#)

Guía de funcionamiento de las barandillas

Español

Colocación de las barandillas

NOTA

Las barandillas de la cabecera se pueden asegurar en dos posiciones (intermedia y levantada). Las barandillas del extremo de los pies se aseguran sólo en la posición completamente elevada.

- Las barandillas pueden deslizarse al lado de la cama cuando no estén en uso. Para sacar la barandilla de esta posición, sujete la parte superior y tire de ella hacia afuera.
- Para asegurar la barandilla de la cabecera, sujétela y hágala oscilar hacia arriba hasta su posición más elevada. La barandilla no se fija en la posición intermedia cuando se está elevando. Para bajar la barandilla, empuje hacia dentro la palanca amarilla de liberación y haga girar la barandilla hasta que quede asegurada en la posición intermedia. Para bajar por completo la barandilla, empuje hacia dentro la palanca amarilla de liberación y haga girar la barandilla hasta que baje completamente.

NOTA

Para activar el mecanismo de paso de la barandilla, ésta debe estar completamente abajo. Si la barandilla no está completamente abajo, quedará asegurada en la posición intermedia al levantarla. Las barandillas del extremo de los pies no tienen nivel intermedio, y por lo tanto no tienen función de paso.

- Para asegurar las barandillas del extremo de los pies, se requiere el mismo procedimiento que con las barandillas de la cabecera; sin embargo, estas barandillas oscilan hacia el extremo de los pies de la cama.



ADVERTENCIA

Al levantar las barandillas, escuche el “clic” que indica que están aseguradas en la posición elevada. Jale firmemente la barandilla para asegurarse de que está bloqueada en su posición. Las barandillas no están diseñadas como dispositivos de sujeción del paciente. El personal médico a cargo tiene la responsabilidad de determinar el grado de sujeción y la posición necesaria de las barandillas para asegurarse de que el paciente permanezca seguro en la cama.



PRECAUCIÓN

- Las barandillas no están diseñadas como dispositivos para empujar la cama. Las barandillas pueden dañarse.
- El uso de un cubrecolchón puede reducir la eficacia de las barandillas.

Luces del panel de control de las barandillas

- Las barandillas de la cabecera están equipadas con luces para iluminar sus botones de control y el interruptor de llamada a la enfermera. Las luces se activan en el panel de control de los pies de la cama.
- Existen tres ajustes para la intensidad de las luces de control de las barandillas: bajo, medio y alto. Cuando las luces de las barandillas estén apagadas, oprima el botón de control que se encuentra en el panel de los pies de la cama para encender las luces de control y la luz indicadora de llamada a la enfermera. Oprima de nuevo el botón para cambiar el brillo de las luces de control de las barandillas de bajo a medio, y de nuevo para cambiar a alto. (La intensidad de la luz indicadora de la llamada a la enfermera no cambia.)
- Al oprimir el botón una vez cuando todas las luces de las barandillas están encendidas, apagará sólo las luces de control de las barandillas; si lo oprime de nuevo, se apagará la luz indicadora de la llamada a la enfermera (consulte la guía del panel de control en la [página 1-24](#)).



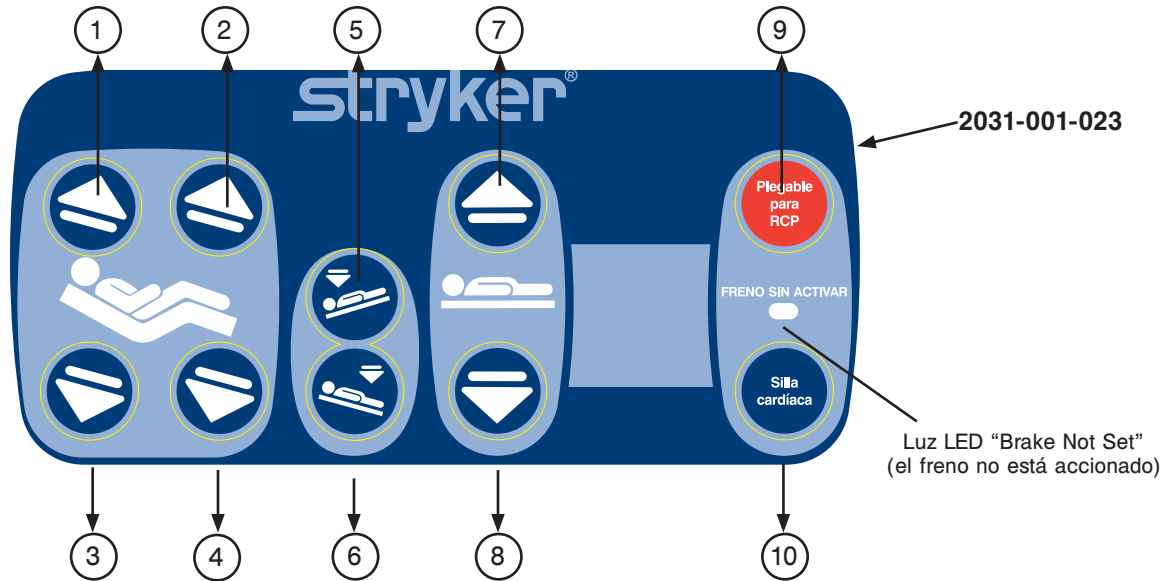
PRECAUCIÓN

La luz indicadora de la llamada a la enfermera en las barandillas ayuda a asegurar que el paciente entienda dónde se encuentra el botón para llamar a la estación de enfermería. Si se apaga esta luz, se pondrá en riesgo su capacidad de llamar a la enfermera, especialmente si la habitación está a oscuras.

Guía de funcionamiento de las barandillas

Español

Barandilla externa estándar



1. Oprima para elevar la sección de la espalda.
2. Oprima para elevar la sección de las rodillas.
3. Oprima para bajar la sección de la espalda.
4. Oprima para bajar la sección de las rodillas.
5. Oprima para bajar el extremo de la cabecera de la cama (Trendelenburg).
6. Oprima para bajar el extremo de los pies de la cama (Trendelenburg invertida).
7. Oprima para elevar la camilla. Si su cama está equipada con la opción de mayor altura, mantenga oprimido el botón durante 5 segundos más después de que se detenga por primera vez. La camilla se elevará 5 cm (2 pulg.) más.
8. Oprima para bajar la camilla.
9. Oprima para activar la posición de RCP de emergencia.
10. Oprima para activar la posición de silla cardíaca (Cardiac Chair).

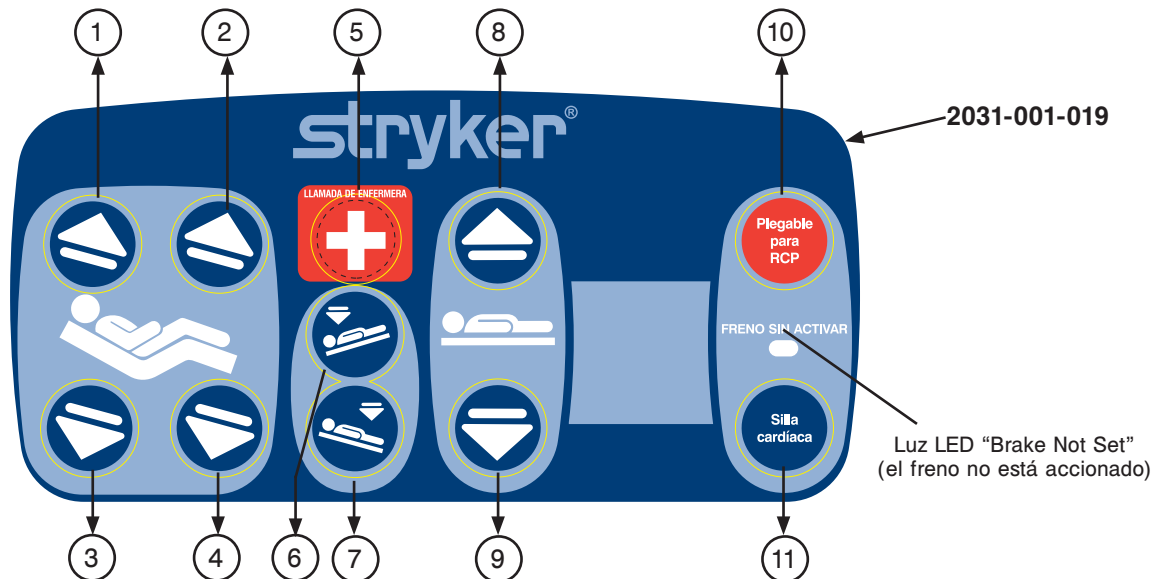
PRECAUCIÓN

Al conectar equipo a la cama, asegúrese de que no impida la operación normal de ésta; de lo contrario, el paciente podría lesionarse. Por ejemplo: los ganchos del equipo colgante no deben accionar los botones de control, el equipo no debe ocultar el botón de llamada a la enfermera, etc.

Guía de funcionamiento de las barandillas

Español

Barandilla externa con llamada a la enfermera opcional



1. Oprima para elevar la sección de la espalda.
2. Oprima para elevar la sección de las rodillas.
3. Oprima para bajar la sección de la espalda.
4. Oprima para bajar la sección de las rodillas.
5. Oprima para activar la llamada a la enfermera.
6. Oprima para bajar el extremo de la cabecera de la cama (Trendelenburg).
7. Oprima para bajar el extremo de los pies de la cama (Trendelenburg invertida).
8. Oprima para elevar la camilla. Si su cama está equipada con la opción de mayor altura, mantenga oprimido el botón durante 5 segundos más después de que se detenga por primera vez. La camilla se elevará 5 cm (2 pulg.) más.
9. Oprima para bajar la camilla.
10. Oprima para activar la posición de RCP de emergencia.
11. Oprima para activar la posición de silla cardíaca (Cardiac Chair).

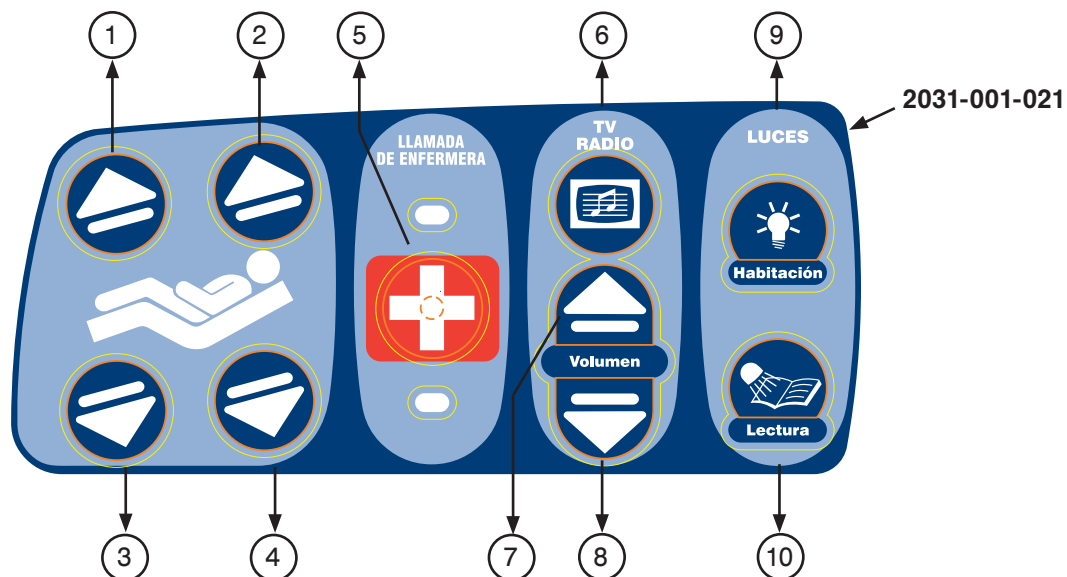
PRECAUCIÓN

Al conectar equipo a la cama, asegúrese de que no impida su funcionamiento normal. Por ejemplo: los ganchos del equipo colgante no deben accionar los botones de control, el equipo no debe ocultar el botón de llamada a la enfermera, etc.

Guía de funcionamiento de las barandillas

Español

Barandilla interna con llamada a la enfermera y comunicaciones opcionales



1. Oprima para elevar la sección de las rodillas.
2. Oprima para elevar la sección de la espalda.
3. Oprima para bajar la sección de las rodillas.
4. Oprima para bajar la sección de la espalda.
5. Oprima para activar la llamada a la enfermera.
6. Oprima para encender el televisor/radio. Oprima de nuevo para apagar el televisor/radio.
7. Oprima para subir el volumen del televisor o el radio.
8. Oprima para bajar el volumen del televisor o el radio.
9. Oprima para encender las luces de la habitación. Oprima de nuevo para apagarlas.
10. Oprima para encender la luz de lectura. Oprima de nuevo para apagarlas.

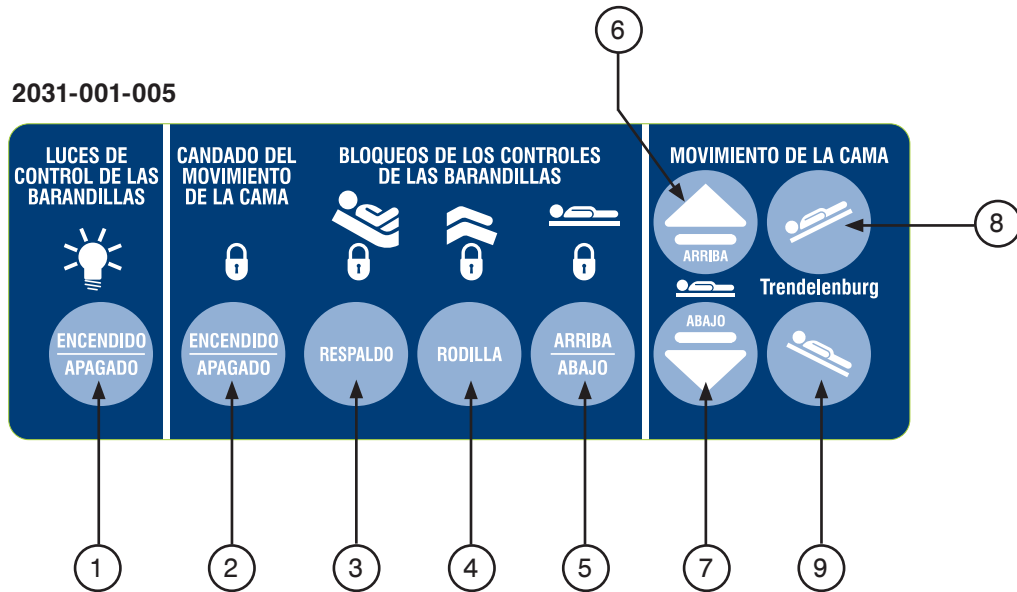
PRECAUCIÓN

Al conectar equipo a la cama, asegúrese de que no impida su funcionamiento normal. Por ejemplo: los ganchos del equipo colgante no deben accionar los botones de control, el equipo no debe ocultar el botón de llamada a la enfermera, etc.

Guía de operación del pie de la cama

Español

Guía del panel de control del pie de la cama



1. Oprima repetidamente para el ajuste bajo, medio y alto de las luces de control de las barandillas. Continúe oprimiendo este interruptor para apagar las luces de control de las barandillas y la luz indicadora de llamada a la enfermera (consulte la [página 1-22](#)).
2. Oprima para bloquear todos los controles de movimiento en las barandillas. Oprima de nuevo para desbloquearlos.
3. Oprima para bloquear el control de movimiento del respaldo en las barandillas. Oprima de nuevo para desbloquearlos.
4. Oprima para bloquear el control de movimiento de las rodillas en las barandillas. Oprima de nuevo para desbloquearlos.
5. Oprima para bloquear los controles de movimiento de la cama hacia arriba y abajo en las barandillas. Oprima de nuevo para desbloquearlos.
6. Oprima para elevar la altura de la cama. Si su cama está equipada con la opción de mayor altura, mantenga oprimido el botón durante 5 segundos más después de que se detenga por primera vez. La camilla se elevará 5 cm (2 pulg.) más.
7. Oprima para bajar la cama.
8. Oprima para bajar el extremo de la cabecera de la cama (Trendelenburg).
9. Oprima para bajar el extremo de los pies de la cama (Trendelenburg invertida).

PRECAUCIÓN

Al conectar equipo a la cama, asegúrese de que no impida la operación normal de ésta; de lo contrario, el paciente podría lesionarse. Por ejemplo: los ganchos del equipo colgante no deben accionar los botones de control, el equipo no debe ocultar el botón de llamada a la enfermera, etc.

Debido a que ciertas camas pueden tener opciones diferentes, los pies de las camas no deben cambiarse de una a otra. El mezclado de los pies de las camas puede producir una operación impredecible de la misma.

Guía de operación del pie de la cama

Español

Guía del panel de control del pie de la cama (continuación)

Guía del panel de visualización LED

2031-001-005

● ALIMENTACIÓN ● MOVIMIENTO DE LA CAMA BLOQUEADO ● FRENO SIN ACTIVAR

El panel de visualización LED se ubica en el extremo de los pies de la cama, debajo del panel de control.

- **“POWER” (encendido)** - se ilumina cuando la cama se conecta al tomacorriente de pared o el interruptor de alimentación de la batería se enciende. Parpadea si es necesario reemplazar la batería de 9 V de llamada a la enfermera.
- **“BED MOTION LOCKED”** (movimiento de la cama bloqueado) - se ilumina cuando se activa el bloqueo de movimiento de la cama.
- **“FRENO SIN ACTIVAR”** - Luz indica que el freno no está accionado. Cuando el freno es activado la luz se apaga.

Uso del sistema de bloqueo de funciones

1. Para bloquear todos los interruptores de movimiento de la cama, oprima el interruptor “ON/OFF” (encendido/apagado) en el módulo de “Siderail Control Lockouts” (bloqueo de los controles de las barandillas). El símbolo del “candado” en el panel de control se ilumina cuando la función correspondiente está bloqueada.
2. Para bloquear las funciones de movimiento de la cama en las barandillas y evitar que el paciente cambie su posición, oprima el interruptor de “BACK” (espalda) o “KNEE” (rodilla) en el módulo de “Siderail Control Lockouts” (bloqueo de los controles de las barandillas). El símbolo de “candado” en el panel de control se ilumina cuando la función correspondiente está bloqueada.
3. Para bloquear el movimiento hacia arriba y abajo de la cama en las barandillas, oprima el interruptor de Up/Down (arriba/abajo) en el módulo de “Siderail Control Lockouts” (bloqueo de los controles de las barandillas). El símbolo de “candado” en el panel de control se ilumina cuando la función correspondiente está bloqueada.



PRECAUCIÓN

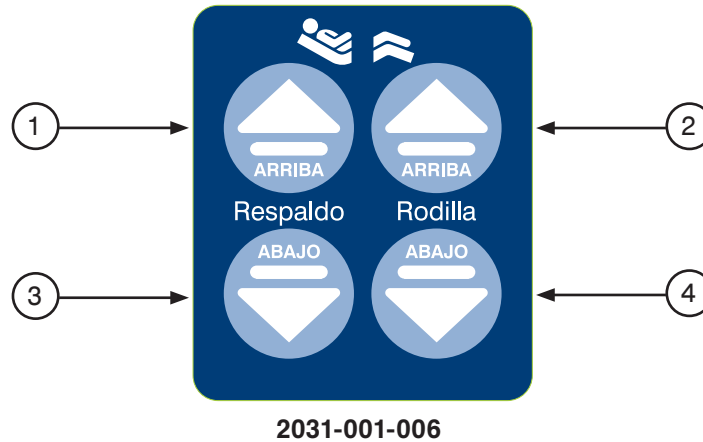
Los botones de bloqueo del pie de la cama aseguran las funciones de Fowler y Gatch, así como el movimiento hacia arriba y abajo de la cama. El personal médico a cargo tiene la responsabilidad de determinar si estas funciones deben estar bloqueadas y de utilizar los botones de acuerdo con ello.

[Volver al Índice](#)

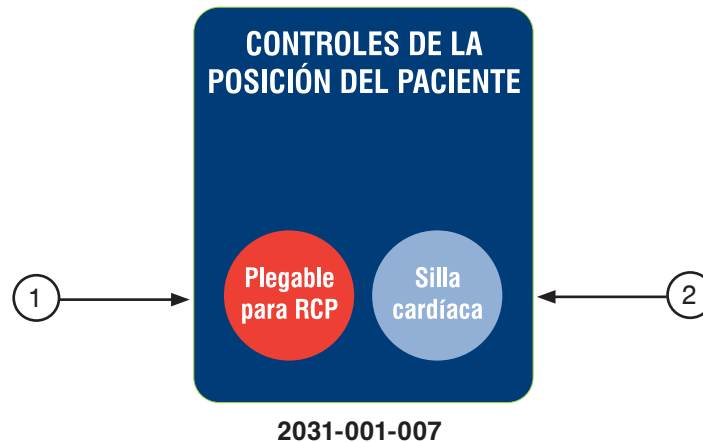
Guía de operación del pie de la cama

Español

Guía del panel de control del pie de la cama (continuación)



1. Oprima para elevar la sección de la espalda.
2. Oprima para elevar la sección de las rodillas.
3. Oprima para bajar la sección de la espalda.
4. Oprima para bajar la sección de las rodillas.



1. Oprima para activar la función de caída para RCP de emergencia. La cama se nivela si está en posición de Trendelenburg o Trendelenburg invertida, el Fowler baja hasta quedar horizontal, las rodillas bajan hasta quedar horizontales y la camilla desciende hasta su posición más baja.
2. Oprima para activar la función de silla cardíaca. La rodilla se eleva, el Fowler se eleva o se baja hasta llegar a aproximadamente 52° y la cama se inclina hasta alcanzar una posición Trendelenburg invertida de aproximadamente -12° (con el extremo de los pies hacia abajo) o -14° si la cama cuenta con la opción de mayor altura. Libere el botón para detener el movimiento de la cama: mantenga oprimido el botón hasta que termine el movimiento y se complete la función.

Mantenimiento preventivo

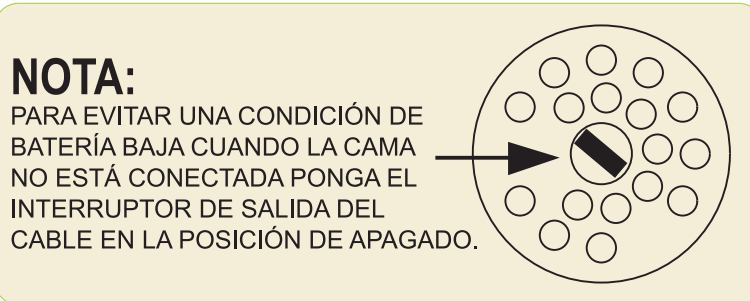
ADVERTENCIA

Español

Encargue el servicio técnico solamente a personal calificado. Consulte el manual de mantenimiento. Verifique que el cable de alimentación esté desenchufado antes de realizar el mantenimiento.

Batería de llamada a la enfermera

- Para evitar una condición de batería baja cuando la cama no está conectada, coloque el interruptor de cable desconectado que se encuentra en el extremo de la cabecera de la cama en la posición de apagado. El interruptor se identifica por medio de la etiqueta que se muestra abajo. Si el interruptor no está en la posición que se muestra abajo y el cable de alimentación de la cama y el control de mano están desconectados, la vida de la batería de respaldo se reducirá considerablemente.
- Si la luz de encendido (que se ubica en el pie de la cama) está parpadeando, es necesario reemplazar la batería de llamada a la enfermera. La batería se ubica en el lado izquierdo del paciente en el extremo de la cabecera de la cama. No se requieren herramientas para reemplazar la batería. Desconecte el cable de alimentación de la cama del tomacorriente de pared y reemplace la batería. Deseche adecuadamente la batería vieja de acuerdo con los reglamentos locales.



2031-001-024

Interruptor del circuito de alimentación principal de la cama

En caso de pérdida de las funciones de la cama, desconecte el cable de alimentación del tomacorriente de pared y reinicie el o los interruptores de circuitos que se ubican debajo de la cama en el lado izquierdo del paciente. Conecte la cama en un tomacorriente con una conexión a tierra correcta y siga los procedimientos de instalación que se enumeran en la [página 1-17](#).

Mantenimiento preventivo

Las camas requieren un programa de mantenimiento eficaz; recomendamos que revise estos puntos dos veces al año. Utilice esta hoja para sus registros. Manténgase en archivo.

Español

Lista de verificación

- _____ Todos los sujetadores están asegurados.
- _____ Accione el pedal del freno y empuje el marco para asegurarse de que todas las ruedas estén firmemente bloqueadas.
- _____ Inspeccione el mecanismo de los frenos (leva, cuerpo del disco, resorte de trinquete y barra de los frenos) en busca de degradación o signos de desgaste en los extremos de la cabecera y del pie de la cama. Asegúrese de que los componentes del mecanismo de los frenos estén funcionando correctamente.
- _____ La rueda de dirección con bloqueo se activa y desactiva correctamente – equipo opcional.
- _____ Las barandillas se mueven, se enganchan y se guardan correctamente.
- _____ Todas las funciones de las barandillas funcionan correctamente (incluidos los LED).
- _____ El mecanismo de liberación para RCP funciona correctamente.
- _____ El apoyo opcional para los pies está intacto y funciona correctamente.
- _____ El soporte para líquidos intravenosos funciona correctamente.
- _____ El gancho para las bolsas de Foley está intacto.
- _____ El organizador de expedientes está intacto y funciona correctamente.
- _____ La tabla para RCP no está cuarteada o dañada y se almacena correctamente.
- _____ Las tablas de la cabecera y el pie de la cama no tienen grietas ni fracturas.
- _____ Todas las funciones del pie de la cama funcionan correctamente (incluidos los LED).
- _____ El cubrecolchón no muestra rasgaduras ni grietas.
- _____ El cable de alimentación no está dañado.
- _____ No hay cables dañados ni comprimidos.
- _____ Todas las conexiones eléctricas están firmes.
- _____ Todas las conexiones a tierra están sujetadas al bastidor.
- _____ La impedancia de la conexión a tierra no supera el máximo de 100 miliohms.
- _____ La fuga de corriente no excede de 300 microamperes.
- _____ Aplique grasa a los puntos de lubricación de la cama, incluyendo el embrague del Fowler y la leva de los frenos.
- _____ Asegúrese de que las cadenas de la conexión a tierra estén limpias e intactas, y de que tengan al menos dos conexiones tocando el suelo.
- _____ Accesorios opcionales intactos y funcionando correctamente.
- _____ Revise las etiquetas, como se especifican en el manual de funcionamiento para asegurarse de que sean legibles, estén en cumplimiento e íntegras.

Número de serie de la cama:		

Llenada por: _____

Fecha: _____

Limpieza

Español

Lave a mano todas las superficies de la cama con agua tibia y un detergente suave. **SÉQUELAS BIEN.** No limpie la cama Epic II con vapor ni con manguera. No sumerja ninguna parte de la cama. Algunas de las partes internas de la cama son eléctricas, y pueden resultar dañadas si se mojan.

Productos de limpieza recomendados para las superficies de la cama:

- Productos de limpieza cuaternarios (ingrediente activo – cloruro de amonio)
- Limpiadores fenólicos (ingrediente activo – o-fenilfenol)
- Solución de lejía clorada (5,25% – menos de 1 parte de lejía por 100 partes de agua)

Evite la sobresaturación y asegúrese de que el producto no permanezca húmedo más del tiempo indicado para una desinfección según las pautas del fabricante del producto químico.



PRECAUCIÓN

ALGUNOS PRODUCTOS DE LIMPIEZA SON CORROSIVOS POR NATURALEZA Y PUEDEN CAUSAR DAÑOS AL PRODUCTO SI SE UTILIZAN INCORRECTAMENTE. Si los productos descritos anteriormente se utilizan para limpiar el equipo de atención a pacientes Stryker, deben tomarse medidas para asegurar que las camas se limpien con un trapo húmedo impregnado con agua limpia y que se sequen bien después de limpiarlas. Si las camas no se enjuagan y se secan bien, quedarán residuos corrosivos sobre sus superficies, y es posible que causen corrosión prematura de componentes importantes. El incumplimiento de las instrucciones anteriores al utilizar estos tipos de productos de limpieza podría anular la garantía de este producto.

Consulte la etiqueta del colchón para obtener instrucciones sobre su limpieza, o comuníquese con el fabricante.

Limpie el Velcro® **DESPUÉS DE CADA USO.** Sature el Velcro® con desinfectante y permita que éste se evapore. (El hospital deberá determinar qué desinfectante es adecuado para el Velcro® de nylon.)

Virex® TB no es un agente limpiador aprobado para este producto. No utilice para la limpieza de la cama.

Garantía limitada

Stryker Medical Division, una división de Stryker Corporation, garantiza al comprador original que la Cama de cuidados críticos Epic II® Modelo 2031 estará libre de defectos en los materiales o en la fabricación durante un período de un (1) año después de la fecha de entrega. De acuerdo con esta garantía, la obligación de Stryker se limita expresamente a suministrar refacciones y mano de obra para los productos que, a la entera discreción de Stryker, se consideren defectuosos; Stryker también podrá optar por sustituir dichos productos. Si Stryker lo solicita, los productos o las piezas para los que se haya pedido servicio de garantía se deberán enviar a la fábrica de Stryker con los portes pagados. Cualquier utilización indebida, alteración o reparación que se lleve a cabo por terceros de forma que, en opinión de Stryker, que afecte al producto de manera material y negativa, anulará esta garantía. Cualquier reparación de productos de Stryker utilizando piezas no suministradas o autorizadas por Stryker anulará esta garantía. Ningún empleado o representante de Stryker estará autorizado para alterar esta garantía de ninguna manera.

Los productos de camas de Stryker Medical están diseñados para ofrecer una vida útil esperada de 15 años si se someten a condiciones normales de uso y al programa de mantenimiento periódico apropiado según se describe en el manual de mantenimiento de cada equipo. Stryker garantiza al comprador original que la soldadura de sus productos de camas estará libre de defectos estructurales durante los quince (15) años de vida útil prevista para la cama siempre y cuando el comprador original siga siendo el propietario.

Esta declaración constituye toda la garantía de Stryker con respecto al equipo antes mencionado. **Stryker no ofrece ninguna otra garantía ni hace ninguna declaración expresa ni implícita aparte de las aquí especificadas. No se ofrece ninguna garantía de aptitud para la comercialización o para algún propósito particular. Según la presente garantía, Stryker no será responsable en ninguna circunstancia por daños incidentales o consecuentes derivados o relacionados de alguna manera con la venta o el uso de cualquiera de dichos equipos.**

Para obtener refacciones y servicio técnico

Los productos de Stryker están respaldados por una red nacional de representantes de servicio técnico de Stryker dedicados a ofrecer este tipo de servicio. Estos representantes están capacitados en la fábrica, están disponibles localmente y tienen un inventario considerable de refacciones para reducir al mínimo el tiempo de las reparaciones. Sólo tiene que comunicarse con su representante local o llamar al Departamento de atención al cliente de Stryker EE.UU. al 1-800-327-0770, Canadá al 1-888-233-6888.

Autorización de devolución

No se podrá devolver la mercancía sin la autorización del Departamento de atención al cliente de Stryker. Se proporcionará un número de autorización que deberá anotarse sobre la mercancía devuelta. Stryker se reserva el derecho de cargar gastos de devolución y envío a los artículos devueltos. **Los artículos especiales, modificados o descontinuados no están sujetos a devolución.**

Mercancía dañada

Las normas de la ICC (Interstate Commerce Commission) exigen que las reclamaciones por mercancía dañada se hagan con el transportista en un plazo de quince (15) días contados desde su recepción. **No acepte envíos dañados a menos que se comunique dicho daño en el recibo de entrega en el momento de la recepción.** Tras la notificación inmediata, Stryker presentará una reclamación al transportista apropiado por los daños producidos. La reclamación se limitará al importe real del reemplazo. En caso de que esta información no fuera recibida por Stryker en un plazo de quince (15) días contados a partir de la entrega de la mercancía, o de que el daño no se haya registrado en el recibo de entrega en el momento de la recepción, el cliente será responsable del pago de la factura original en su totalidad. Las reclamaciones de pedidos incompletos deberán efectuarse en un plazo de treinta (30) días contados desde su recepción.

Cláusula de garantía internacional

Esta garantía refleja la política interna de EE.UU. La garantía fuera de EE.UU. puede variar según el país. Comuníquese con su representante local de Stryker Medical para obtener más información.

Información de EMC

Español

CAMA PARA CUIDADOS CRÍTICOS EPIC II

Guía y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética

La Cama para cuidados críticos Epic II es adecuada para usarse en el entorno electromagnético que se indica a continuación. El cliente o el usuario de la Cama para cuidados críticos Epic II deben asegurarse de que se utilice en ese tipo de entorno.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Guía del entorno electromagnético
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contacto ±8 kV aire	±6 kV contacto ±8 kV aire	Los pisos deben ser de madera, concreto o baldosas cerámicas. Si los pisos están recubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos 30%.
Ráfaga/transitorios rápidos electrostáticos IEC61000-4-4	±2 kV para líneas de suministro eléctrico ±1 kV para líneas de entrada / salida	±2 kV para líneas de suministro eléctrico ±1 kV para líneas de entrada / salida	La calidad de la red de suministro eléctrico debe ser la típica de un entorno comercial u hospitalario.
Sobretensión IEC 61000-4-5	±8 kV modo diferencial ±2 kV modo común	±8 kV modo diferencial ±2 kV modo común	La calidad de la red de suministro eléctrico es la típica de un entorno comercial o de hospital.
Caídas de tensión, variaciones de voltaje e interrupciones breves en las líneas de entrada del suministro eléctrico IEC 61000-4-11	<5% U_T (95% caída en U_T) durante 0,5 ciclo 40% U_T (60% caída en U_T) durante 5 ciclos 70% U_T (30% caída en U_T) durante 25 ciclos <5% U_T (>95% caída en U_T) durante 5 seg.	<5% U_T (95% caída en U_T) durante 0,5 ciclo 40% U_T (60% caída en U_T) durante 5 ciclos 70% U_T (30% caída en U_T) durante 25 ciclos <5% U_T (>95% caída en U_T) durante 5 seg.	La calidad de la red de suministro eléctrico debe ser la típica de un entorno comercial u hospitalario. Si el usuario de la Cama para cuidados críticos Epic II requiere la operación ininterrumpida del sistema durante los cortes de las líneas de suministro eléctrico, se recomienda usar una fuente de alimentación sin interrupciones o una batería para energizar el equipo.
Campo magnético de la frecuencia de la red eléctrica (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de red deben estar a los niveles característicos de un establecimiento típico dentro de un entorno comercial o de hospital típico.

Nota: U_T es la tensión de CA de la red anterior a las aplicaciones del nivel de prueba.

Información de EMC

CAMA PARA CUIDADOS CRÍTICOS EPIC II (CONTINUACIÓN)

Español


Las distancias de separación recomendadas entre los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia portátiles o móviles y la Cama para cuidados críticos Epic II.			
La Cama para cuidados críticos Epic II ha sido diseñada para usarse en un entorno electromagnético en el que las interferencias de radiofrecuencia radiadas estén controladas. El cliente o usuario de la Cama para cuidados críticos Epic II puede contribuir a prevenir las interferencias electromagnéticas manteniendo la separación mínima recomendada entre equipos de comunicaciones de radiofrecuencia portátiles o móviles (transmisores) y la Cama para cuidados críticos Epic II, según la potencia de salida máxima de dichos equipos.			
Potencia de salida máxima nominal del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor		
	m		
	150 kHz a 80 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	800 MHz a 2,5 GHz $d=2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Para los transmisores con una potencia máxima de salida nominal no enumerada anteriormente, se puede estimar la distancia de separación d recomendada en metros (m) utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia máxima de salida nominal del transmisor expresada en vatios (W) según el fabricante.			
Nota 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación correspondiente al rango de la frecuencia mayor.			
Nota 2 Estas pautas no se aplican en todos los casos. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y el reflejo de estructuras, objetos y personas.			

[Volver al Índice](#)

Información de EMC

CAMA PARA CUIDADOS CRÍTICOS EPIC II (CONTINUACIÓN)

La Cama para cuidados críticos Epic II es adecuada para usarse en el entorno electromagnético que se indica a continuación. El cliente o el usuario de la Cama para cuidados críticos Epic II deben asegurarse de que se utilice en ese tipo de entorno.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético - Guía
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	<p>No deben usarse equipos de comunicaciones de RF portátiles ni móviles a una distancia de alguna de las piezas de la Cama para cuidados críticos Epic II, incluyendo los cables, que sea menor a la distancia de separación recomendada que se calculó con la ecuación adecuada para la frecuencia del transmisor.</p> <p>Distancia de separación recomendada</p> $d=1,2 \sqrt{P}$ $d=1,2 \sqrt{P}$ <p>80 MHz a 800 MHz</p> $d=2,3 \sqrt{P}$ <p>800 MHz a 2,5 GHz</p> <p>donde P es la potencia de salida máxima nominal del transmisor expresada en vatios (W) según el fabricante y d es la distancia de separación recomendada expresada en metros (m).</p> <p>Las intensidades de campo de los transmisores de radiofrecuencia fijos, determinadas por un estudio realizado en las instalaciones,^a deben ser inferiores al nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencia.^b</p> <p>Se puede producir interferencia en las inmediaciones de equipos marcados con el siguiente símbolo:</p> 
RF radiada IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	

Nota 1
A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencias mayor.

Nota 2
Estas pautas no se aplican en todos los casos. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y el reflejo de estructuras, objetos y personas.

^aLas intensidades de campo de transmisores fijos, tales como estaciones de base para radiotelefonos (celulares/inalámbricos) y radios móviles terrestres, equipos de radioaficionados y emisiones radiales de AM y FM y TV no se pueden predecir con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético creado por transmisores de radiofrecuencia fijos, debe considerarse la posibilidad de realizar un estudio electromagnético de las instalaciones. Si la intensidad de campo medida en el lugar donde se usa la Cama para cuidados críticos Epic II supera el nivel de cumplimiento de radiofrecuencia aplicable antes indicado, debe comprobarse que la Cama para cuidados críticos Epic II esté funcionando normalmente. Si se detecta un funcionamiento anormal, es posible que sea necesario tomar otras medidas, tales como reorientar o reubicar la Cama para cuidados críticos Epic II.

^bEn el rango de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo son menores de 3 V/m.

Información de EMC

CAMA PARA CUIDADOS CRÍTICOS EPIC II (CONTINUACIÓN)

Español

Guía y declaración del fabricante - emisiones electromagnéticas		
La Cama para cuidados críticos Epic II ha sido diseñada para usarse en el entorno electromagnético que se indica a continuación. El cliente o el usuario de la Cama para cuidados críticos Epic II deben asegurarse de que se utilice en ese tipo de entorno.		
Prueba de emisión	Cumplimiento	Entorno electromagnético
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	La Cama para cuidados críticos Epic II usa energía RF únicamente para su funcionamiento interno. Por lo tanto, las emisiones de RF son muy bajas y con muy pocas probabilidades de provocar interferencia en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase A	La Cama para cuidados críticos Epic II es adecuada para usarse en todo tipo de establecimientos, excepto en establecimientos domésticos y aquellos conectados a la red de suministro eléctrico de baja tensión destinada a edificios residenciales.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión Emisiones de fluctuación IEC 61000-3-3	En cumplimiento	

[Volver al Índice](#)

Nota

Español







Table of Contents

Product Labels	2-2
Introduction	2-9
Intended Use	2-9
Specifications	2-9
Mattress Specifications	2-9
Environmental Conditions	2-10
Warning/Caution/Note Definition	2-10
Symbols	2-11
Safety Tips and Guidelines	2-12
Setup Procedures	2-14
Base Operation Guide	2-15
Brake Pedal Operation	2-15
Steer Pedal Operation	2-15
Litter Operation Guide	2-16
Operating I.V. Poles	2-16
CPR Emergency Release Usage	2-16
CPR Board Usage	2-16
Foley Bag Hooks Usage	2-16
Siderail Operation Guide	2-17
Positioning Siderails	2-17
Siderail Control Panel Lights	2-17
Outside Standard Siderail	2-18
Outside Siderail with Optional Nurse Call	2-19
Inside Siderail with Optional Nurse Call and Communications	2-20
Foot Board Operation Guide	2-21
Foot Board Control Panel Guide	2-21
LED Display Panel Guide	2-22
Function Lockout System Usage	2-22
Preventative Maintenance	2-25
Nurse Call Battery	2-25
Main Bed Power Circuit Breaker	2-25
Checklist	2-26
Cleaning	2-27
Warranty	2-28
Limited Warranty	2-28
To Obtain Parts and Service	2-28
Return Authorization	2-28
Damaged Merchandise	2-28
International Warranty Clause	2-28
EMC Information	2-29

English

Product Labels

English

Numero de parte de la etiqueta	Etiquetas
2031-231-128	    <p>REF Critical Care Bed-Model 2031</p> <p>SN Serial No.  Date of Mfg. 230V~, 50/60 Hz, 7.0A Max Load = 227 Kg. Rated Duty Cycle: 3 min. On / 30 min. Off</p> <p>CE 0473 87VL MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT UL 2601-1</p> <p><small>This product is in conformity with performance standards for diagnostic x-ray systems and their major components under 21 CFR Part 1020. Patents Applied for.</small></p> <p>Stryker Medical - Portage, MI 49002-5826, USA Made in U.S.A.</p>
0988-002-708	<p style="text-align: center;">CAUTION</p>  <p>NO USER SERVICEABLE PART INSIDE. TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER.</p> <p>REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>
1550-090-001	<p style="text-align: center;">CAUTION</p> <p style="text-align: center;">ADEQUATE GROUNDING RELIABILITY CAN ONLY BE ACHIEVED WHEN THE EQUIPMENT IS CONNECTED TO AN EQUIVALENT RECEPTACLE MARKED "HOSPITAL GRADE"</p> <p style="text-align: center;">1550-090-001 REV D</p>
2011-001-104	<p style="text-align: center;">DANGER EXPLOSION HAZARD. DO NOT USE IN THE PRESENCE OF FLAMMABLE ANESTHETICS.</p> <p style="text-align: center;">DANGER RISQUE D'EXPLOSION NE PAS EMPLOYER EN PRESENCE D'ANESTHESIQUES INFLAMMABLES.</p> <p style="text-align: center;">EXPLOSIONSGEFAHR! NICHT IN DER NAEHE VON FEUERGERAEHRLICHEN ANASTHESIEMITTENLN VERWENDEN.</p> <p style="text-align: center;">2011-001-104 REV C</p>



Product Labels

Numero de parte de la etiqueta	Etiquetas
2030-000-151	<p>SIDERAIL CONTROL LIGHTS ON / OFF</p> <p>BED MOTION LOCK ON / OFF</p> <p>SIDERAIL CONTROL LOCKOUTS BACK KNEE Up / Down</p> <p>BED MOTION UP Trend. DOWN</p> <p><input type="radio"/> POWER <input type="radio"/> BED MOTION LOCKED <input type="radio"/> BRAKE NOT SET</p>
2035-000-153	<p>Back UP DOWN Knee UP DOWN</p>
2035-000-155	<p>PATIENT POSITIONING CONTROLS CPR Drop Cardiac Chair</p>
2040-090-100	<p>500 LB • 227 KG</p>
3000-200-601	<p>BRAKE PRESS TO SET OR RELEASE</p>

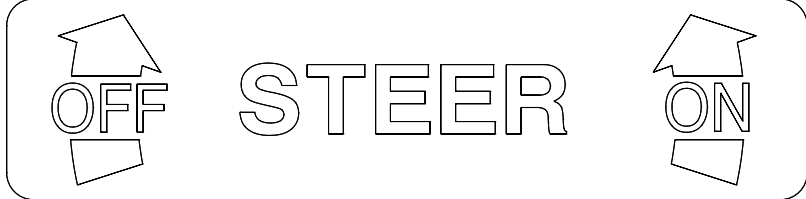
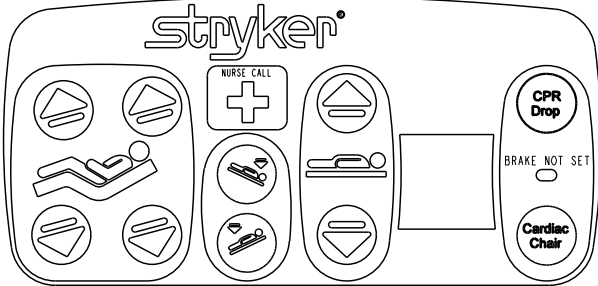
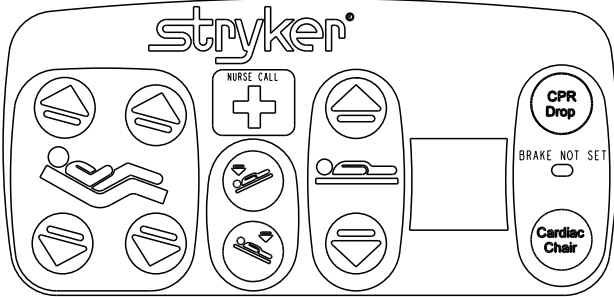
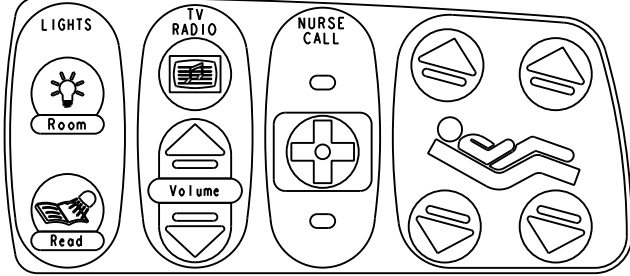
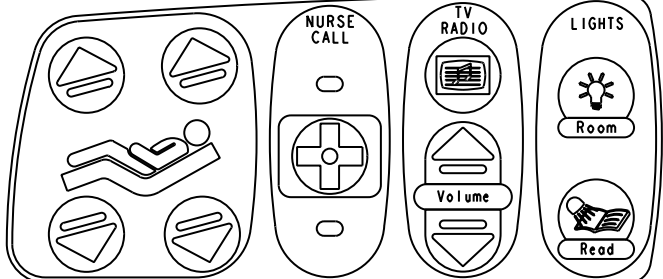
English

Product Labels

English

Numero de parte de la etiqueta	Etiquetas
3000-300-641	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>CAUTION</p> <p>BED MUST BE PLUGGED INTO GROUNDED OUTLET PRIOR TO INITIAL INSTALLATION OF FOOTBOARD.</p> <p>PULL HERE TO REMOVE</p> </div>
3000-400-556	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p>WARNING- POWERED BED MECHANISMS CAN CAUSE SERIOUS INJURY. OPERATE BED ONLY WITH PERSONS CLEAR OF MECHANISMS.</p> <p>CAUTION- UNPLUG BED DURING SERVICE OR CLEANING. REFER TO SERVICE AND OPERATIONS MANUALS FOR ADDITIONAL PRECAUTIONS.</p> </div>
3000-500-025	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; background-color: #ffffcc;"> <p>FOR HOSPITAL STAFF USE ONLY</p> </div>
3000-500-029	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p>CAUTION- POSSIBLE FIRE HAZARD WHEN USED WITH OXYGEN ADMINISTERING EQUIPMENT OF OTHER THAN THE NASAL OR MASK TYPE. LOCK CONTROL AT FOOT OF BED WHEN USING OXYGEN ADMINISTERING EQUIPMENT.</p> </div>
3000-526-003	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px;"> <p>PULL OUT FOR CPR</p> </div>
3001-300-603	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px;"> <p>CPR RELEASE</p> <p>SQUEEZE HERE</p>  </div>
3003-503-901	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px;">  <p>PUSH</p> <p>TO RELEASE</p> <p>SIDERAIL</p> </div>

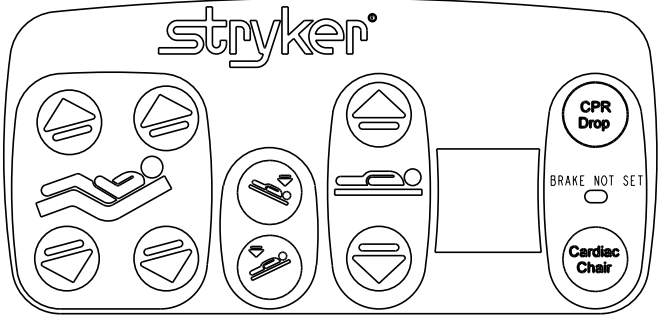
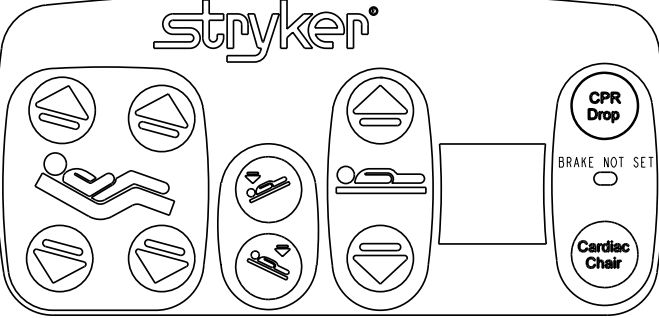
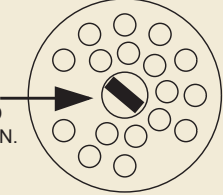
Product Labels

Numero de parte de la etiqueta	Etiquetas
5000-090-013	
2030-000-301	
2030-000-401	
2035-000-102	
2035-000-202	

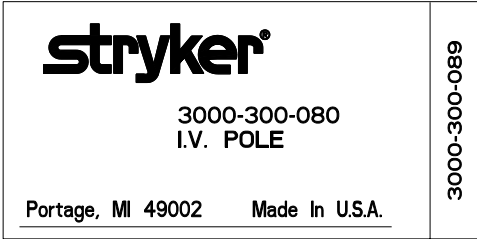
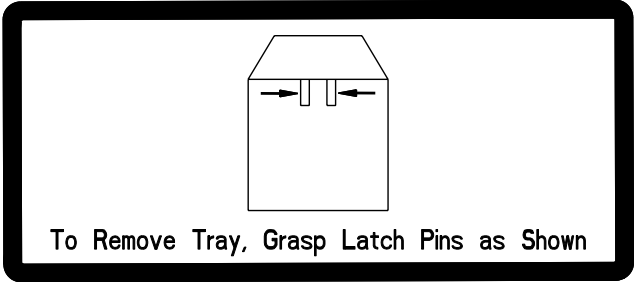
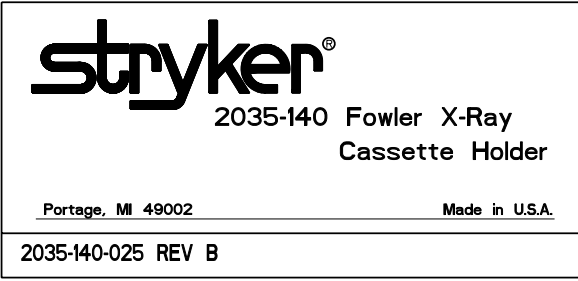
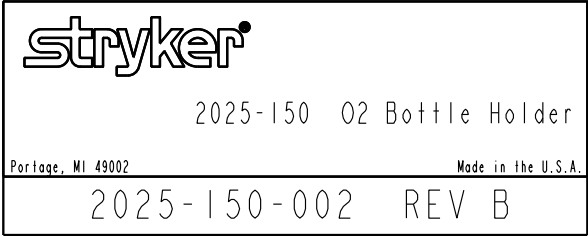
English

Product Labels

English

Numero de parte de la etiqueta	Etiquetas
2030-000-300	
2030-000-400	
5000-090-028	<p>NOTE: TO PREVENT A LOW BATTERY CONDITION: WHEN BED IS NOT PLUGGED IN, POSITION THE CORD OUT SWITCH TO THE OFF POSITION.</p> 
2035-112-110	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>stryker[®] Medical</p> <p>2035-112-010 Two Stage Permanent I.V. Pole</p> <hr/> <p>Portage, MI 49002 Made In U.S.A.</p> <hr/> <p>CAUTION: Not Intended For Use As A Pushing Device</p> <hr/> <p>2035-112-110 REV.B</p> </div>
2035-113-111	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>stryker[®] Medical</p> <p>2035-113-011 Two Stage Permanent I.V. Pole</p> <hr/> <p>Portage, MI 49002 Made In U.S.A.</p> <hr/> <p>CAUTION: Not Intended For Use As A Pushing Device</p> </div> <div style="border-left: 1px solid black; border-right: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: 20px; margin-left: auto; margin-right: auto;"> <p>2035-113-111 REV. A</p> </div>

Product Labels

Numero de parte de la etiqueta	Etiquetas
3000-300-089	
1010-023-019	
2035-140-025	
2025-150-002	

English

Product Labels

English


Numero de parte de la etiqueta	Etiquetas
1010-050-019	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>NOT INTENDED FOR USE AS A PUSH/PULL DEVICE</p> </div>
1010-050-057	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>Maximum Weight 40 lbs.</p> </div>
2025-120-005	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>EQUIPMENT MUST BE STRAPPED TO TRAY</p> <p style="font-size: small;">2025-120-005 REV A</p> </div>
2025-120-006	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>stryker[®] Medical 2025-120-006 Defibrillator Tray <small>Portage, MI 49002 Made In U.S.A.</small></p> <hr/> <p>2025-120-006 REV - A</p> </div>
2030-140-002	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p>Warning: Do not use as a Push/Pull device. Maximum Load 45 lbs.</p> <p>Note: Items added and subtracted from the hanger after arming the BED EXIT or SCALE system will affect the sensitivity and accuracy of these systems.</p> </div>

Introduction

Intended Use

This manual is designed to assist you with the operation of the Model 2031 Epic II® Critical Care Bed. Read it thoroughly before using the equipment.

Specifications

	Safe Working Load	500 lbs	227 kg
	Note: Safe Working Load indicates the sum of the patient, mattress, and accessory weight.		
Bed Weight		594 lbs	269 kg
Overall Length/Width	Length	91"	231 cm
	Width	42.5"	108 cm
Minimum Bed Height		18"	46 cm
Maximum Bed Height (Standard)		30" to 31"	76.2 cm to 78.7 cm.
Maximum Bed Height (Enhanced)		32" to 33"	81.2 cm to 83.8 cm.
Fluoroscopy Access	Epic II®	17"	43.1 cm
Knee Gatch Angle		0° to 30°	
Back Angle		0° to 90°	
Trendelenburg/Reverse Trendelenburg		-12° to +12° ±2°	
Electrical Requirements		230 VAC, 50/60 Hz, 7.0 A	
Battery Voltage		(1) 9V (Alkaline Battery) - Nurse Call Option	
Noise Level		< 65 dB	
Duty Cycle		3 minutes ON / 30 minutes OFF (Continuous with Intermittent Loading)	
Mattress Specifications			
Thickness		6"	15.2 cm
Width		>= 35"	>= 88.9 cm
Length		>= 84"	>= 213.4
ILD		80 lbs	36.3 kg

The above stated mattress specifications assist in ensuring the product conforms to HBSW and IEC specifications.

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

Specifications listed are approximate and may vary slightly from unit to unit or by power supply fluctuations.

English

Introduction

Environmental Conditions

Environmental Conditions	Operation	Storage and Transportation
Ambient Temperature	<p>10 °C (50 °F) to 40 °C (104 °F)</p>	<p>-30 °C (-22 °F) to 60 °C (140 °F)</p>
Relative Humidity (Non-Condensing)	<p>30% to 75%</p>	<p>10% to 95%</p>
Atmospheric Pressure	<p>700 hPa to 1060 hPa</p>	<p>500 hPa to 1060 hPa</p>

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

Specifications listed are approximate and may vary slightly from unit to unit or by power supply fluctuations.

Warning/Caution/Note Definition

The words **Warning**, **Caution** and **Note** carry special meanings and should be carefully reviewed.

WARNING

Alerts the reader about a situation, which if not avoided, could result in death or serious injury. It may also describe potential serious adverse reactions and safety hazards.

CAUTION

Alerts the reader of a potentially hazardous situation, which if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the equipment or other property. This includes special care necessary for the safe and effective use of the device and the care necessary to avoid damage to a device that may occur as a result of use or misuse.

Note

This provides special information to make maintenance easier or important instructions clearer.

Symbols



Warning/Caution, consult accompanying documentation



Alternating Current



Type B Equipment: equipment providing a particular degree of protection against electric shock, particularly regarding allowable leakage current and reliability of the protective earth connection.

Class 1 Equipment: equipment in which protection against electric shock does not rely on BASIC INSULATION only, but which includes an additional safety precaution in that means are provided for the connection of the EQUIPMENT to the protective earth conductor in the fixed wiring of the installation in such a way that ACCESSIBLE METAL PARTS cannot become live in the event of a failure of the BASIC INSULATION.

Mode of Operation: Continuous

IPX4: Protection from liquid splash



Dangerous Voltage Symbol



Protective Earth Terminal



Potential Equalization Symbol



Medical Equipment Classified by Underwriters Laboratories Inc. with Respect to Electric Shock, Fire, Mechanical and Other Specified Hazards Only in Accordance with UL 60601-1, First Edition (2003) and CAN/CSA C22.2 No. 601.1-M90 with updates 1 and 2 and IEC 60601-1 (1988) with Amendment 1 (1991) and Amendment 2 (1995), and IEC 60601-2-38 First Edition (1996) with Amendment 1 (1999).



Safe Working Load Symbol



In accordance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, this symbol indicates that the product must not be disposed of as unsorted municipal waste, but should be collected separately. Refer to your local distributor for return and/or collection systems available in your country.

Safety Tips and Guidelines

Safety Tips and Guidelines

Before operating the Epic II® Critical Care Beds, it is important to read and understand all information in this manual. Carefully read and strictly follow the safety tips and guidelines listed in this manual.

To ensure safe operation of the bed, methods and procedures must be established for educating and training hospital staff on the intrinsic risks associated with the usage of electric beds.

WARNING

- When the bed is unplugged, secure the power cord around the head end of the bed to prevent possible fraying of the power cord due to crushing of the cable between moveable parts, which could result in the risk of electrical shock.
- The Epic II® Critical Care Bed is equipped with a hospital grade plug for protection against shock hazard. It must be plugged directly into a properly grounded three-prong receptacle. Grounding reliability can be achieved only when a hospital grade receptacle is used.
- Serious injury can result if caution is not used when operating the bed. Operate bed only when all persons are clear of the electrical and mechanical systems.
- To help reduce the number and severity of falls by patients, always leave the bed in the lowest position when the patient is unattended.
- Always apply the caster brakes when a patient is getting on or off the bed. Always keep the caster brakes applied when a patient is on the bed (except during transport). Serious injury could result if the bed moves while a patient is getting in or out of bed. After the brake pedal is applied, push on the bed to ensure the brakes are locked. When moving the bed, toggle the steer pedal to put the bed in the steer mode. This locks the swivel motion of the right foot end caster and makes the bed easier to move.
- When raising the siderails, listen for the “click” that indicates the siderail has locked in the up position. Pull firmly on the siderail to ensure it is locked into position. Siderails are not intended to be a patient restraint device. It is the responsibility of attending medical personnel to determine the degree of restraint and the siderail positioning necessary to ensure a patient will remain safely in bed.
- Ensure the brakes are completely released prior to attempting to move the bed. Attempting to move the bed with the brakes actuated could result in injury to the user and/or patient.
- Assistance is required to lower the Back if the angle of the Back is greater than 80° when the CPR emergency release is activated. Attempting to lower the Back in this position without assistance may result in injury to the operator.
- Always unplug bed during service or cleaning. When working under the bed, always place blocks under the litter frame to prevent injury in case the Bed Down switch is accidentally activated.
- Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**
- The Epic II® Critical Care Bed is not intended for pediatric use or for patients under 50 pounds.
- Explosion Hazard - do not use bed in the presence of flammable anesthetics.
- To avoid entanglement, possibly resulting in frayed power cords and risk of electrical shock, wrap the bed power cord around the head board of the bed during transport.
- Service only by qualified personnel. Refer to the maintenance manual. Verify the power cord is unplugged before servicing.
- When using any mattress and/or mattress overlay that increases the overall height greater than 6" extra caution and or operator supervision is required to help reduce the likelihood of a patient fall occurring.
- Trendelenburg is not easily achievable when mains voltage has been interrupted.
- When a Patient's condition (such as disorientation due to medication or clinical condition) could lead to patient entrapment, the mattress support platform should be left in the flat position while the patient is unattended (except when required otherwise by medical staff for special or particular circumstances).

English

Safety Tips and Guidelines

WARNING (CONTINUED)

To avoid possible injury and to assure proper operation when using a powered mattress replacement system such as XPRT:

- Do not initialize (“arm”) bed exit with Percussion, Vibration, Rotation or Turn-Assist active. The patient motion and position resulting from the dynamic therapy mattress may adversely affect bed exit system performance.
- When using an XPRT Therapy Mattress extra caution and or operator supervision is required to help reduce the likelihood of a patient fall occurring.

CAUTION

- The lockout buttons on the foot board lock the Fowler, Gatch and Bed Up/Down functions and prevent motion of the bed. It is the responsibility of attending medical personnel to determine whether these functions should be locked and to use the buttons accordingly.
- Because individual beds may have different options, foot boards should not be moved from one bed to another. Mixing foot boards could result in unpredictable bed operation.
- If large fluid spills occur in the area of the circuit boards or motors, immediately unplug the bed power cord from the wall socket. Remove the patient from the bed and clean up the fluid. Have maintenance completely check the bed. Fluids can short out controls and may cause the bed to operate erratically or make some functions completely inoperable. Component failure caused by fluids could even cause the bed to operate unpredictably and could cause injury to the patient. DO NOT put the bed back into service until it is completely dry and has been thoroughly tested for safe operation.
- Preventative maintenance should be performed at a minimum of annually to ensure all features are functioning as designed. Close attention should be given to safety features including, but not limited to:
 - Safety side latching mechanisms Caster braking systems
 - Leakage current 300 microamps max. No controls or cabling entangled in bed mechanisms
 - Frayed electrical cords and components All controls return to off or neutral position when released
- The siderails are not intended to be used as a pushing device. Damage to the siderails could occur.
- The use of a mattress overlay may reduce the effectiveness of the siderail.
- When attaching equipment to the bed, ensure it will not impede normal bed operation or patient injury could occur. For example: hooks on hanging equipment must not actuate control buttons, equipment must not hide the nurse call button, etc.
 - The weight of the IV bags should not exceed 40 pounds.
 - Do not add or remove weight when the bed exit system is armed.
 - The cleanliness and integrity of both ground chains must be maintained to minimize static build up and discharge.
 - IV Poles should not be used as a bed push/pull device.
- The safe working load of the defibrillator tray is 40 lbs.
- The safe working load of the oxygen bottle holder is 45 lbs.
- The safe working load of the pump rack holder is 45 lbs.

English

Setup Procedures

Setup Procedures

It is important that the Epic II® Critical Care Bed is working properly before it is put into service. The following list will help ensure that each part of the bed is checked.

- Plug the bed into a properly grounded, hospital grade wall receptacle.



WARNING

The Epic II® Critical Care Bed is equipped with a hospital grade plug for protection against shock hazard. It must be plugged directly into a properly grounded three-prong receptacle. Grounding reliability can be achieved only when a hospital grade receptacle is used.

- Depress the pedal at either side of the bed fully to set the four wheel brakes and ensure all four casters lock. Depress the pedal again to release the brakes.
- Toggle the steer pedal to put the bed in the steer mode and ensure the locking caster engages.
- Ensure the siderails raise and lower smoothly and lock in the up and intermediate positions.
- Run through each function on the foot board control panel and ensure that each is working properly (refer to the Function Lockout System Usage section).
- Ensure all functions are working properly on the siderail controls.
- Raise the Back up to approximately 60°. Squeeze the CPR release handle and ensure the Back and Knee will drop with minimal effort.
- If the bed is equipped with the Nurse Call option, verify it is functioning properly prior to patient use.

Base Operation Guide

Brake Pedal Operation

WARNING

Always apply the caster brakes when a patient is getting on or off the bed. Push on the bed to ensure the brakes are securely locked. Always engage the brakes unless the bed is being moved. Injury could result if the bed moves while a patient is getting on or off the bed.

Ensure the brakes are completely released prior to attempting to move the bed. Attempting to move the bed with the brakes actuated could result in injury to the user and/or patient.

To activate the brakes, push down once on one of the pedals located at the midpoint of the bed on both sides (identified by the label at right). The pedal will remain in the lowered position, indicating the brakes are engaged. To disengage the brakes, push down once and the pedal will return to the upper position.

NOTE

There are LED lights on the outside of the head end siderails that will blink when the brakes are not engaged only if the bed is plugged into a wall socket. The brakes will still operate properly when the bed is not plugged in.



Steer Pedal Operation

The purpose of the steer caster is to help guide the bed along a straight line and to help with pivoting at corners when the bed is moved.

To activate the steer caster, move the pedal located at the head end of the bed to your left as shown on the label.

NOTE

For proper "tracking" of the steer caster, push the bed approximately 10 feet to allow the wheels to face the direction of travel before engaging the steer pedal. If this is not done, proper "tracking" will not occur and the bed will be difficult to steer.



WARNING

To avoid entanglement, possibly resulting in frayed power cords and risk of electrical shock, wrap the bed power cord around the head board of the bed during transport.

Litter Operation Guide

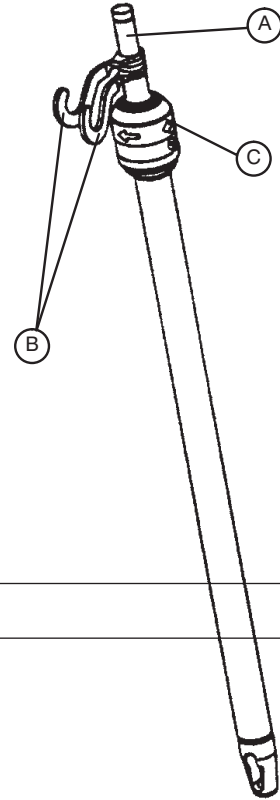
Operating I.V. Poles

To use the 2-Stage Permanently Attached I.V. pole:

Note

The 2-stage permanently attached I.V. pole is an option and may have been installed at either the head, foot or both ends. The choice was made at the time the unit was purchased.

1. Lift and pivot the pole from the storage position and push down until it rests in the receptacle.
2. To raise the height of the pole, pull up on the telescoping portion (A) until it locks into place at its fully raised position.
3. Rotate the I.V. hangers (B) to desired position and hang I.V. bags.
4. To lower the I.V. pole turn the latch (C) clockwise until section (A) lowers.



Caution

The weight of the I.V. bags should not exceed 40 pounds.

CPR Emergency Release Usage

If the Back and/or Knee is raised and quick access to the patient is needed, squeeze one of the two red emergency release handles, located under the litter top at the head section on either side of the bed, and the Back and Knee will lower to a flat position. The handle can be released at any time to stop the Back from lowering.

WARNING

Assistance is required to lower the Back if the angle of the Back is greater than 80° when the CPR emergency release is activated. Attempting to lower the Back in this position without assistance may result in injury to the operator

CPR Board Usage

The CPR board is stored on the bed's head board. To remove it, pull it away from the head board and lift it out of the storage position. The head board can also be removed and used as an emergency CPR board.

Foley Bag Hooks Usage

The standard Foley bag hooks are found at two locations on both sides of the bed, under the frame rail below the seat section and at the extreme foot end of the bed. The patient weight reading on the bed scale system will not be affected when the Foley bag hooks are used.

Siderail Operation Guide

Positioning Siderails

NOTE

The head end siderails can be locked at two positions (intermediate & full). The foot end siderails lock in the full up position only.

- The siderails can slide to the side of the bed when not in use. To remove the rail from the tucked position, grasp the top of the rail and pull outward.
- To engage the head end siderail, grasp the rail and swing it upward to full height. When the siderail is being raised, it does not lock in the intermediate position. To lower the siderail, push in the yellow release handle and rotate the siderail until it locks in the intermediate position. To lower the siderail fully, push in the yellow release handle again and rotate the siderail until it is completely lowered.

NOTE

To activate the siderail bypass mechanism, the rail must be fully lowered. If the rail is not completely lowered, the siderail will lock in the intermediate position when it is raised. There is no intermediate level and thus no bypass function on the foot end siderails.

- To engage the foot end siderail, the same procedure is required as for the head end siderail, however, the siderail swings toward the foot end of the bed.

WARNING

When raising the siderails, listen for the “click” that indicates the siderail has locked in the up position. Pull firmly on the siderail to ensure it is locked into position. Siderails are not intended to be a patient restraint device. It is the responsibility of attending medical personnel to determine the degree of restraint and the siderail positioning necessary to ensure a patient will remain safely in bed.

CAUTION

- The siderails are not intended to be used as a pushing device. Damage to the siderails could occur.
- The use of a mattress overlay may reduce the effectiveness of the siderail.

Siderail Control Panel Lights

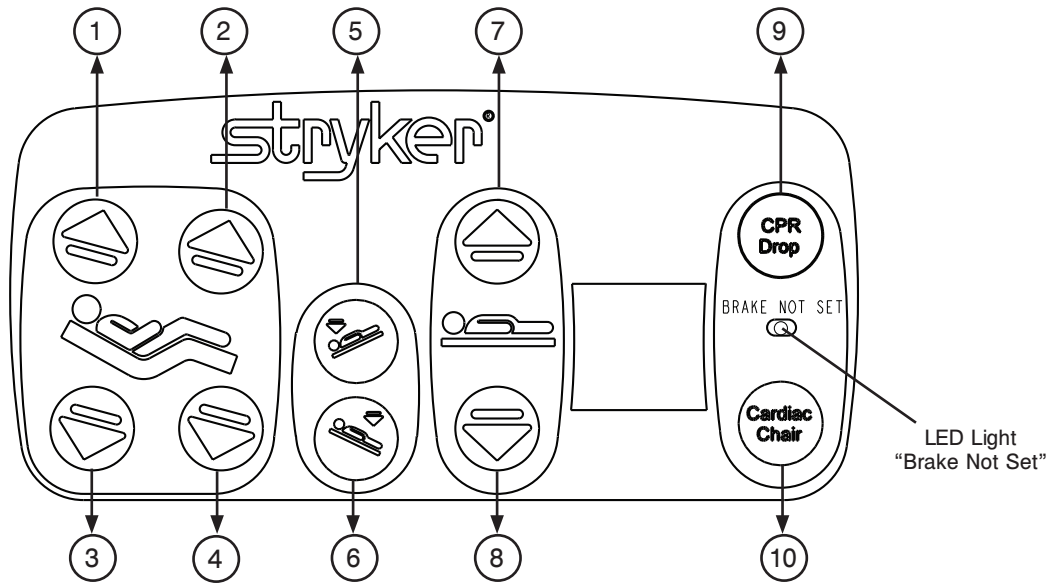
- The head end siderails are equipped with lights to illuminate the siderail control buttons and the nurse call switch. The lights are activated at the foot board control panel.
- There are three settings for the intensity of the siderail control lights: low, medium and high. When all the siderail lights are off, push the siderail control light button on the foot board once to turn on both the control lights and the nurse call indicator light. Push the button again to change the siderail control lights from low to medium setting, and again to change to the high setting. (The intensity of the nurse call indicator light does not change.)
- When all the siderail lights are on, pushing the button once will turn off only the siderail control lights and pushing it again will turn off the nurse call indicator light (see control panel guide [page 2-21](#)).

CAUTION

The nurse call indicator light on the siderails helps ensure the patient understands where the button is for contacting the nurse station. Turning this light off will compromise this ability, especially in a darkened room.

Siderail Operation Guide

Outside Standard Siderail



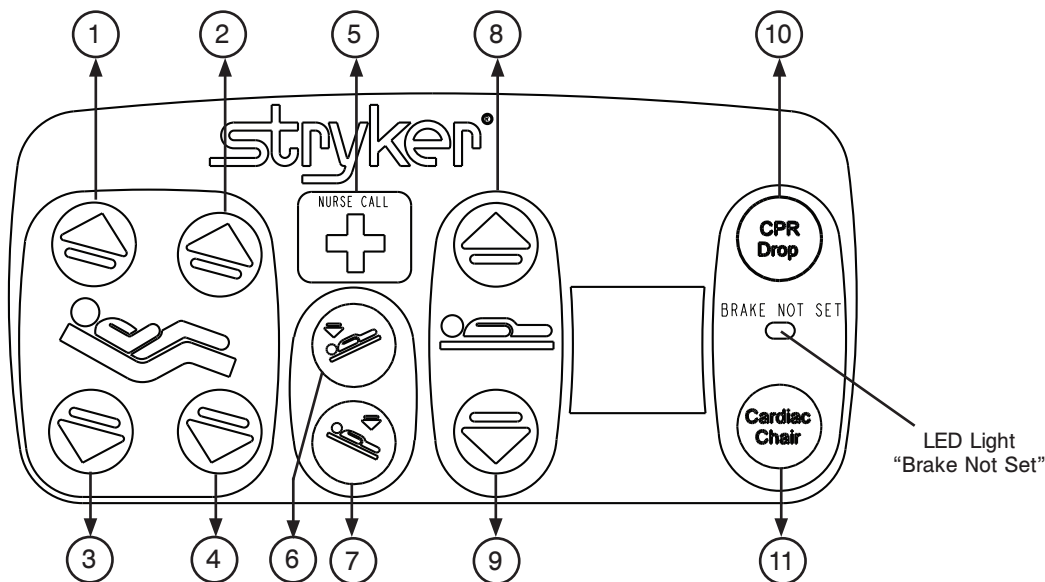
1. Press to raise back section.
2. Press to raise knee section.
3. Press to lower back section.
4. Press to lower knee section.
5. Press to lower the head end of the bed (Trendelenburg).
6. Press to lower the foot end of the bed (Reverse Trendelenburg).
7. Press to raise the litter. If your bed is equipped with the enhanced height option, continue to hold the button an additional 5 seconds after the first stop. The litter will raise an additional 2 inches.
8. Press to lower the litter.
9. Press to activate emergency CPR positioning.
10. Press to activate Cardiac Chair positioning.

CAUTION

When attaching equipment to the bed, ensure it will not impede normal bed operation or patient injury could occur. For example: hooks on hanging equipment must not actuate control buttons, equipment must not hide the nurse call button, etc.

Siderail Operation Guide

Outside Siderail with Optional Nurse Call



English

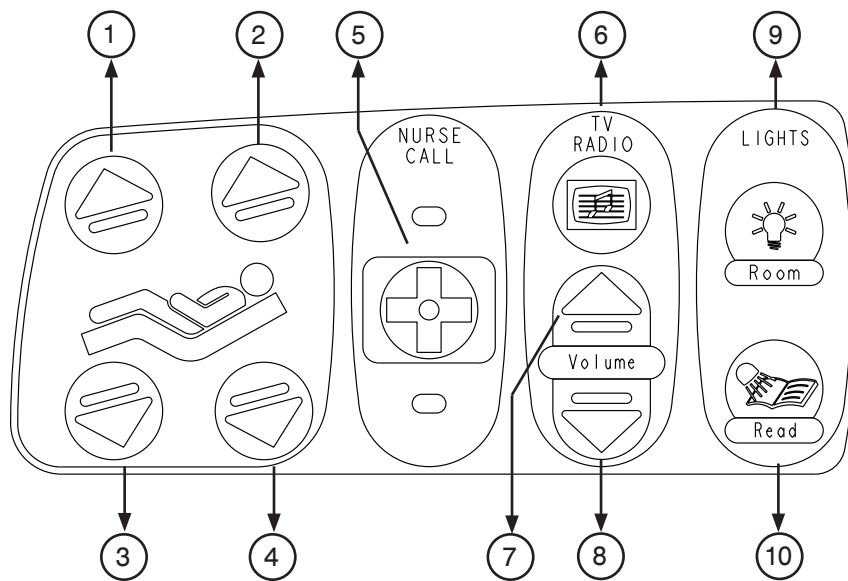
1. Press to raise knee section.
2. Press to raise back section.
3. Press to lower knee section.
4. Press to lower back section.
5. Press to activate the nurse call.
6. Press to lower the head end of the bed (Trendelenburg).
7. Press to lower the foot end of the bed (Reverse Trendelenburg).
8. Press to raise the litter. If your bed is equipped with the enhanced height option, continue to hold the button an additional 5 seconds after the first stop. The litter will raise an additional 2 inches.
9. Press to lower the litter.
10. Press to activate emergency CPR positioning.
11. Press to activate Cardiac Chair positioning.

CAUTION

When attaching equipment to the bed, ensure it will not impede normal bed operation. For example: hooks on hanging equipment must not actuate control buttons, equipment must not hide the nurse call button, etc.

Siderail Operation Guide

Inside Siderail with Optional Nurse Call and Communications



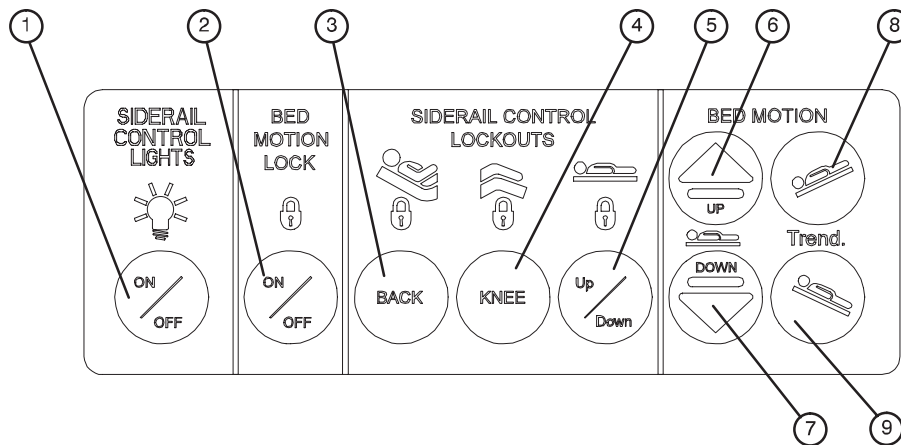
1. Press to raise knee section.
2. Press to raise back section.
3. Press to lower knee section.
4. Press to lower back section.
5. Press to activate the nurse call.
6. Press to turn the TV/Radio on. Press again to turn off the TV/Radio.
7. Press to increase the TV or radio volume.
8. Press to decrease the TV or radio volume.
9. Press to turn on the room lights. Press again to turn off.
10. Press to turn on the reading light. Press again to turn off.

CAUTION

When attaching equipment to the bed, ensure it will not impede normal bed operation. For example: hooks on hanging equipment must not actuate control buttons, equipment must not hide the nurse call button, etc.

Foot Board Operation Guide

Foot Board Control Panel Guide



English

1. Press repeatedly for low, medium and high settings for the siderail control lights. Continue to press this switch to turn off the siderail control lights and the nurse call indicator light (see [page 2-19](#)).
2. Press to lock out all bed motion controls on the siderails. Press again to unlock.
3. Press to lock out Back motion control on the siderails. Press again to unlock.
4. Press to lock out Knee motion control on the siderails. Press again to unlock.
5. Press to lock out bed up/down motion controls on the siderails. Press again to unlock.
6. Press to raise the bed height. If your bed is equipped with the enhanced height option, continue to hold the button an additional 5 seconds after the first stop. The litter will raise an additional 2 inches.
7. Press to lower bed.
8. Press to lower head end of bed (Trendelenburg).
9. Press to lower foot end of bed (Reverse Trendelenburg).

CAUTION

When attaching equipment to the bed, ensure it will not impede normal bed operation or patient injury could occur. For example: hooks on hanging equipment must not actuate control buttons, equipment must not hide the nurse call button, etc.

Because individual beds may have different options, foot boards should not be moved from one bed to another. Mixing foot boards could result in unpredictable bed operation.

Foot Board Operation Guide

Foot Board Control Panel Guide (Continued)

LED Display Panel Guide

A diagram of a rectangular LED display panel with rounded corners. Inside the panel, there are two indicator lights represented by small circles. The first circle is followed by the text "POWER" and the second circle is followed by the text "BED MOTION LOCKED".

○ **POWER** ○ **BED MOTION LOCKED**

The LED Display Panel is located at the foot end of the bed, below the Control Panel.

- **“POWER”** - will light when the bed is plugged into the wall receptacle or the battery power switch is on. Will blink if the 9V Nurse Call battery needs to be replaced.
- **“BED MOTION LOCKED”** - will light when the Bed Motion Lock has been activated.

Function Lockout System Usage

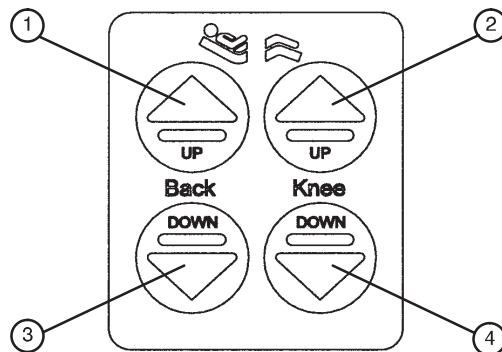
1. To lock out all bed motion switches on the bed, press the “ON/OFF” switch in the “Siderail Control Lockouts” module. The “padlock” symbol on the control panel will be lighted when that function is locked out.
2. To lock out the bed movement functions on the siderails and prevent the patient from changing the positioning of the bed, press the “BACK” or “KNEE” switch in the “Siderail Control Lockouts” module. The “padlock” symbol on the control panel will be lighted when that function is locked out.
3. To lock out the bed up/down motion on the siderails, press the Up/Down switch in the “Siderail Control Lockouts” module. The “padlock” symbol on the control panel will be lighted when that function is locked out.

CAUTION

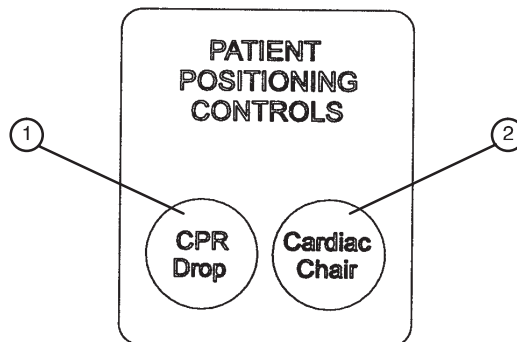
The lockout buttons on the foot board lock the Fowler, Gatch and Bed Up/Down functions and prevent motion of the bed. It is the responsibility of attending medical personnel to determine whether these functions should be locked and to use the buttons accordingly.

Foot Board Operation Guide

Foot Board Control Panel Guide (Continued)



1. Press to raise back section.
2. Press to raise knee section.
3. Press to lower back section.
4. Press to lower knee section.



1. Press to activate the emergency CPR drop function. The bed will level from Trendelenburg/reverse Trendelenburg, the Fowler will lower to flat, the Knee will lower to flat and the litter will lower to full down.
2. Press to activate the Cardiac Chair function. The Knee will raise, the Fowler will raise or lower to approximately 52° and the bed will tilt to approximately -12° reverse Trendelenburg (foot end down) or -14° if the bed has the enhanced height option. Release the button to stop bed movement: hold the button until movement stops to complete the function.

English

Notes

English

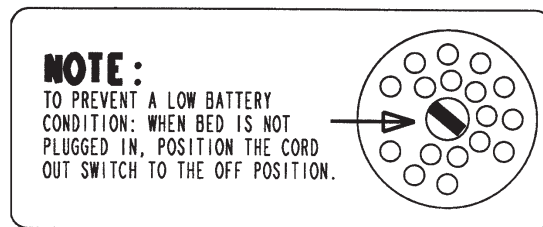
Preventative Maintenance

WARNING

Service only by qualified personnel. Refer to the maintenance manual. Verify the power cord is unplugged before servicing.

Nurse Call Battery

- To prevent a low battery condition when the bed is not plugged in, position the cord out switch at the head end of the bed to the off position. The switch is identified by the label shown below. If the switch is not positioned as shown below and the bed power cord and pendant cord are unplugged, the life of the back-up battery will be significantly reduced.
- If the power light (located on the foot board) is flashing, the Nurse Call battery needs to be replaced. The battery is located on the patient's left side at the head end of the bed. No tools are required to replace the battery. Unplug the bed power cord from the wall socket and replace the battery. Properly dispose of the old battery in accordance with local regulations.



Main Bed Power Circuit Breaker

In the event of a loss of bed functions, unplug the bed power cord from the wall socket and reset the circuit breaker(s) located under the bed on the patient's left side. Plug the bed into a properly grounded wall receptacle and follow the setup procedures listed on [page 2-14](#).

English

Preventative Maintenance

Beds require an effective maintenance program, we recommend checking these items annually. Use this sheet for your records. Keep on file.

Checklist

- _____ All fasteners secure.
- _____ Engage brake pedal and push on the frame to ensure all casters lock securely.
- _____ Inspect the brake assembly (Brake Cam, Brake Plate Body, Brake Ratchet Spring and Brake Bar) for degradation or signs of wear at the foot end and head end of the bed. Ensure brake assembly components are functioning properly.
- _____ Locking steer caster engages and disengages properly - optional equipment.
- _____ Siderails move, latch and stow properly.
- _____ All functions on siderails working properly (including LED's).
- _____ CPR release working properly.
- _____ Optional foot prop intact and working properly.
- _____ I.V. pole working properly.
- _____ Foley bag hooks intact.
- _____ Chart rack intact and working properly.
- _____ CPR board not cracked or damaged and stores properly.
- _____ No cracks or splits in head and foot boards.
- _____ All functions on footboard working properly (including LED's).
- _____ No rips or cracks in mattress cover.
- _____ Power cord not frayed.
- _____ No cables worn or pinched.
- _____ All electrical connections tight.
- _____ All grounds secure to the frame.
- _____ Ground impedance not more than 100 milliohms.
- _____ Current leakage not more than 300 microamps.
- _____ Apply grease to the bed grease points including the fowler clutch and brake cam.
- _____ Ensure ground chains are clean, intact, and have at least two links touching the floor.
- _____ Optional accessories intact and working properly.
- _____ Check labels, as specified in the Operations and manuals to ensure legibility, proper adherence and integrity.

English

Bed Serial Number:		

Completed by: _____ Date: _____

Cleaning

Hand wash all surfaces of the bed with warm water and mild detergent. DRY THOROUGHLY. Do not steam clean or hose off the Epic II Bed. Do not immerse any part of the bed. Some of the internal parts of the bed are electric and may be damaged by exposure to water.

Suggested cleaners for bed surfaces:

Quaternary Cleaners (active ingredient – ammonium chloride)

Phenolic Cleaners (active ingredient – o-phenylphenol)

Chlorinated Bleach Solution (5.25% – less than 1 part bleach to 100 parts water)

Avoid over saturation and ensure the product does not stay wet longer than the chemical manufacturer's guidelines for proper disinfecting.

 **CAUTION**

SOME CLEANING PRODUCTS ARE CORROSIVE IN NATURE AND MAY CAUSE DAMAGE TO THE PRODUCT IF USED IMPROPERLY. If the products described above are used to clean Stryker patient care equipment, measures must be taken to insure the beds are wiped with a damp cloth soaked in clean water and thoroughly dried following cleaning. Failure to properly rinse and dry the beds will leave a corrosive residue on the surface of the bed, possibly causing premature corrosion of critical components. Failure to follow the above directions when using these types of cleaners may void this product's warranty.

For mattress cleaning instructions, please see the tag on the mattress, or contact the mattress manufacturer.

Clean Velcro® AFTER EACH USE. Saturate Velcro® with disinfectant and allow disinfectant to evaporate. (Appropriate disinfectant for nylon Velcro® should be determined by the hospital.)

Virex® TB is not an approved cleaning agent for this product. Do not use for bed cleaning.

English

Warranty

English

Limited Warranty

Stryker Medical Division, a division of Stryker Corporation, warrants to the original purchaser the 2031 Epic II® Critical Care Bed to be free from defects in material and workmanship for a period of One (1) years after date of delivery. Stryker's obligation under this warranty is expressly limited to supplying replacement parts and labor for, or replacing, at its option, any product which is, in the sole discretion of Stryker, found to be defective. If requested by Stryker, products or parts for which a warranty claim is made shall be returned prepaid to the factory. Any improper use or any alteration or repair by others in such manner as in Stryker's judgment affects the product materially and adversely shall void this warranty. Any repair of Stryker products using parts not provided or authorized by Stryker shall void this warranty. No employee or representative of Stryker is authorized to change this warranty in any way.

Stryker Medical Bed products are designed for a 15 year expected service life under normal use, conditions, and with appropriate periodic maintenance as described in the maintenance manual for each device. Stryker warrants to the original purchaser that the welds on its Bed products will be free from structural defects for the expected 15 year life of the Bed product as long as the original purchaser owns the product.

This statement constitutes Stryker's entire warranty with respect to the aforesaid equipment. **Stryker makes no other warranty or representation, either expressed or implied, except as set forth herein. There is no warranty of merchantability and there are no warranties of fitness for any particular purpose. In no event shall Stryker be liable here under for incidental or consequential damages arising from or in any manner related to sales or use of any such equipment.**

To Obtain Parts and Service

Stryker products are supported by a nationwide network of dedicated Stryker Field Service Representatives. These representatives are factory trained, available locally, and carry a substantial spare parts inventory to minimize repair time. Simply call your local representative, or call Stryker Customer Service USA at 1-800-327-0770, Canada 1-888-233-6888.

Return Authorization

Merchandise cannot be returned without approval from the Stryker Customer Service Department. An authorization number will be provided which must be printed on the returned merchandise. Stryker reserves the right to charge shipping and restocking fees on returned items. **Special, modified, or discontinued, items not subject to return.**

Damaged Merchandise

ICC Regulations require that claims for damaged merchandise must be made with the carrier within fifteen (15) days of receipt of merchandise. **Do not accept damaged shipments unless such damage is noted on the delivery receipt at the time of receipt.** Upon prompt notification, Stryker will file a freight claim with the appropriate carrier for damages incurred. Claim will be limited in amount to the actual replacement cost. In the event that this information is not received by Stryker within the fifteen (15) day period following the delivery of the merchandise, or the damage was not noted on the delivery receipt at the time of receipt, the customer will be responsible for payment of the original invoice in full. Claims for any short shipment must be made within thirty (30) days of invoice.

International Warranty Clause

This warranty reflects U.S. domestic policy. Warranty outside the U.S. may vary by country. Please contact your local Stryker Medical representative for additional information.

EMC Information

EPIC II CRITICAL CARE BED

Guidance and Manufacturer's Declaration - Electromagnetic Immunity			
The Epic II Critical Care Bed is suitable for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Epic II Critical Care Bed should assure that it is used in such an environment.			
Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Compliance Level	Electromagnetic Environment Guidance
Electrostatic Discharge (ESD) IEC 61000-4-2	+6 kV contact +8 kV air	+6 kV contact +8 kV air	Floors should be wood, concrete, or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrostatic fast Transient/burst IEC61000-4-4	+2 kV for power supply lines +1 kV for input/output lines	+2 kV for power supply lines +1 kV for input/output lines	Main power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	+8 kV differential mode +2 kV common mode	+8 kV differential mode +2 kV common mode	Main power quality is that of a typical commercial and/or hospital environment.
Voltage dips, voltage variations and short interruptions on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5%Ut (95% dip in Ut) for 0,5 cycle 40%Ut (60% dip in Ut) for 5 cycles 70%Ut (30% dip in Ut) for 25 cycles. <5% Ut (>95% dip in Ut) for 5 sec.	<5%Ut (95% dip in Ut) for 0,5 cycle 40%Ut (60% dip in Ut) for 5 cycles 70%Ut (30% dip in Ut) for 25 cycles. <5% Ut (>95% dip in Ut) for 5 sec.	Main power quality should be that of a typical commercial and/or hospital environment. If the user of the Epic II Critical Care Bed requires continued operation during power main interruptions, it is recommended that the device be powered from an uninterrupted power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial and/or hospital environment.
Note: U_T is the a.c. mains voltage prior to applications of the test level.			

English

EMC Information

EPIC II CRITICAL CARE BED (CONTINUED)

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Epic II Critical Care Bed.

The Epic II Critical Care Bed is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Epic II Critical Care Bed can help prevent electromagnetic interferences by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Epic II Critical Care Bed as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter		
	m		
	150 kHz to 80 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2,5 GHz $d=2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

Note 1

At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

Note 2


These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

English

EMC Information

EPIC II CRITICAL CARE BED (CONTINUED)

The Epic II Critical Care Bed is suited for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Epic II Critical Care Bed should assure that it is used in such an environment.

Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Compliance Level	Electromagnetic Environment - Guidance
<p>Conducted RF IEC 61000-4-6</p> <p>Radiated RF IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms 150 kHz to 80 MHz</p> <p>3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz</p>	<p>3 Vrms</p> <p>3 V/m</p>	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Epic II Critical Care Bed, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation appropriate for the frequency of the transmitter.</p> <p>Recommended Separation Distance</p> $d=1,2 \sqrt{P}$ $d=1,2 \sqrt{P}$ <p>80 MHz to 800 MHz</p> $d=2,3 \sqrt{P}$ <p>800 MHz to 2,5 GHz</p> <p>where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation diestance in metres (m).</p> <p>Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,^a should be less than the compliance level in each frequency range.^b</p> <p>Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:</p> 

Note 1

At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

Note 2

These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

^aField strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast, and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Epic II Critical Care Bed is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Epic II Critical Care Bed should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the Epic II Critical Care Bed.

^bOver the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths are less than 3 V/m.

English

EMC Information

EPIC II CRITICAL CARE BED (CONTINUED)

Guidance and Manufacturer's declaration - Electromagnetic Emissions

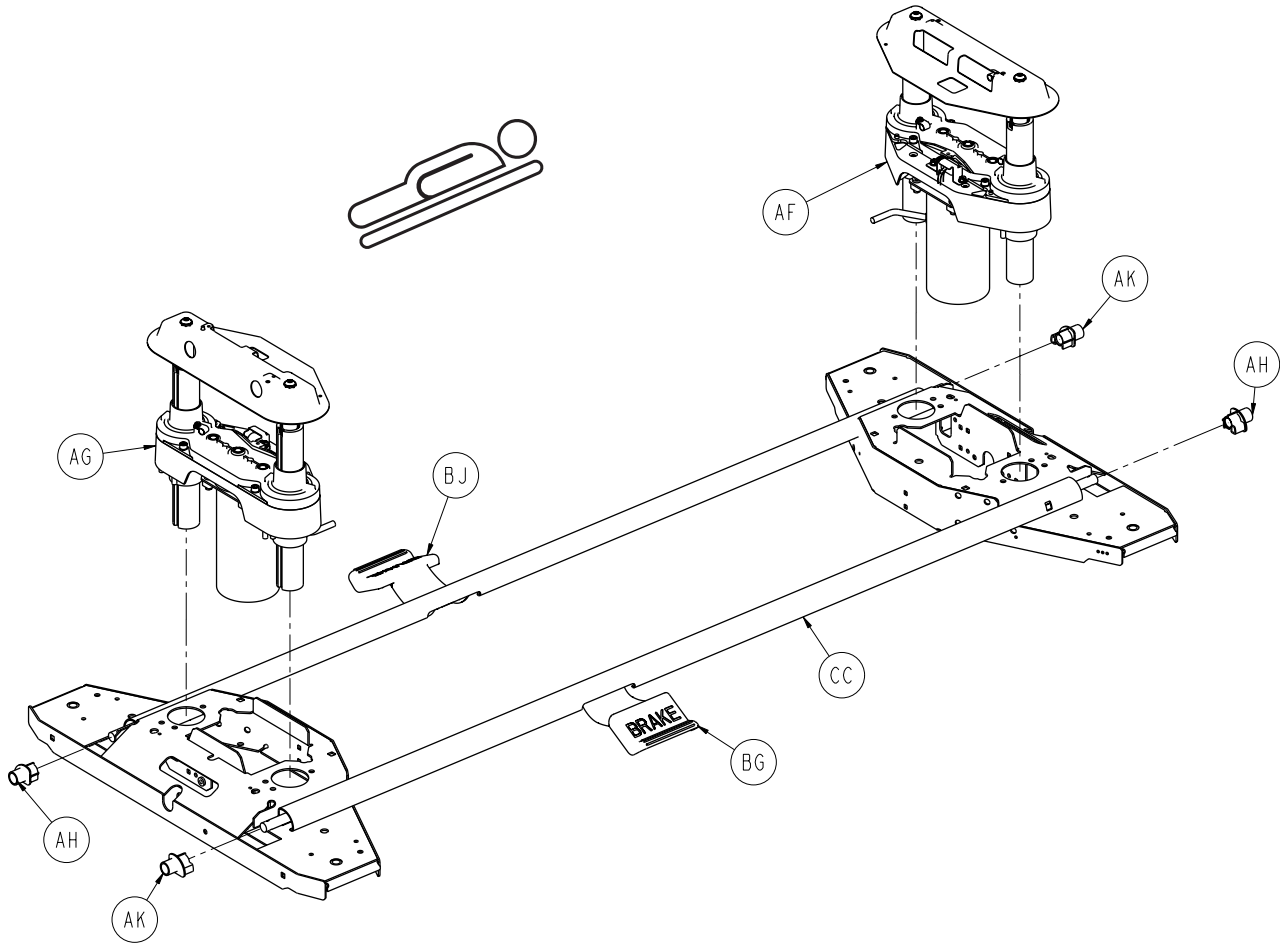
The Epic II Critical Care Bed is intended for use in an electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Epic II Critical Care Bed should assure that it is used in such an environment.

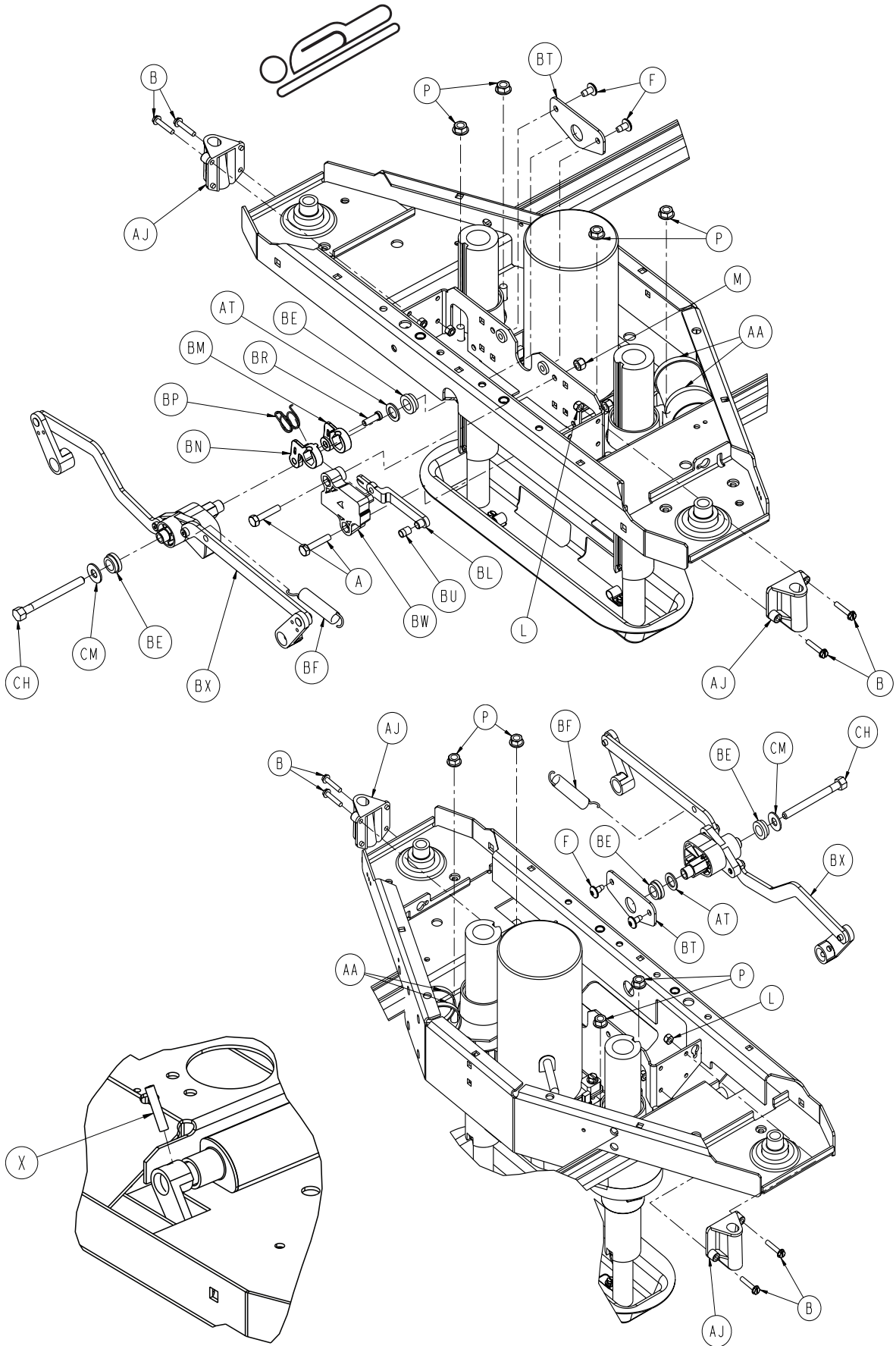
Emissions Test	Compliance	Electromagnetic Environment
RF Emissions CISPR 11	Group 1	The Epic II Critical Care Bed uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF Emissions CISPR 11	Class A	The Epic II Critical Care Bed is suitable for use in all establishments other than domestic and those directly connected to the public low voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic Emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage Fluctuations Flicker Emissions IEC 61000-3-3	Complies	

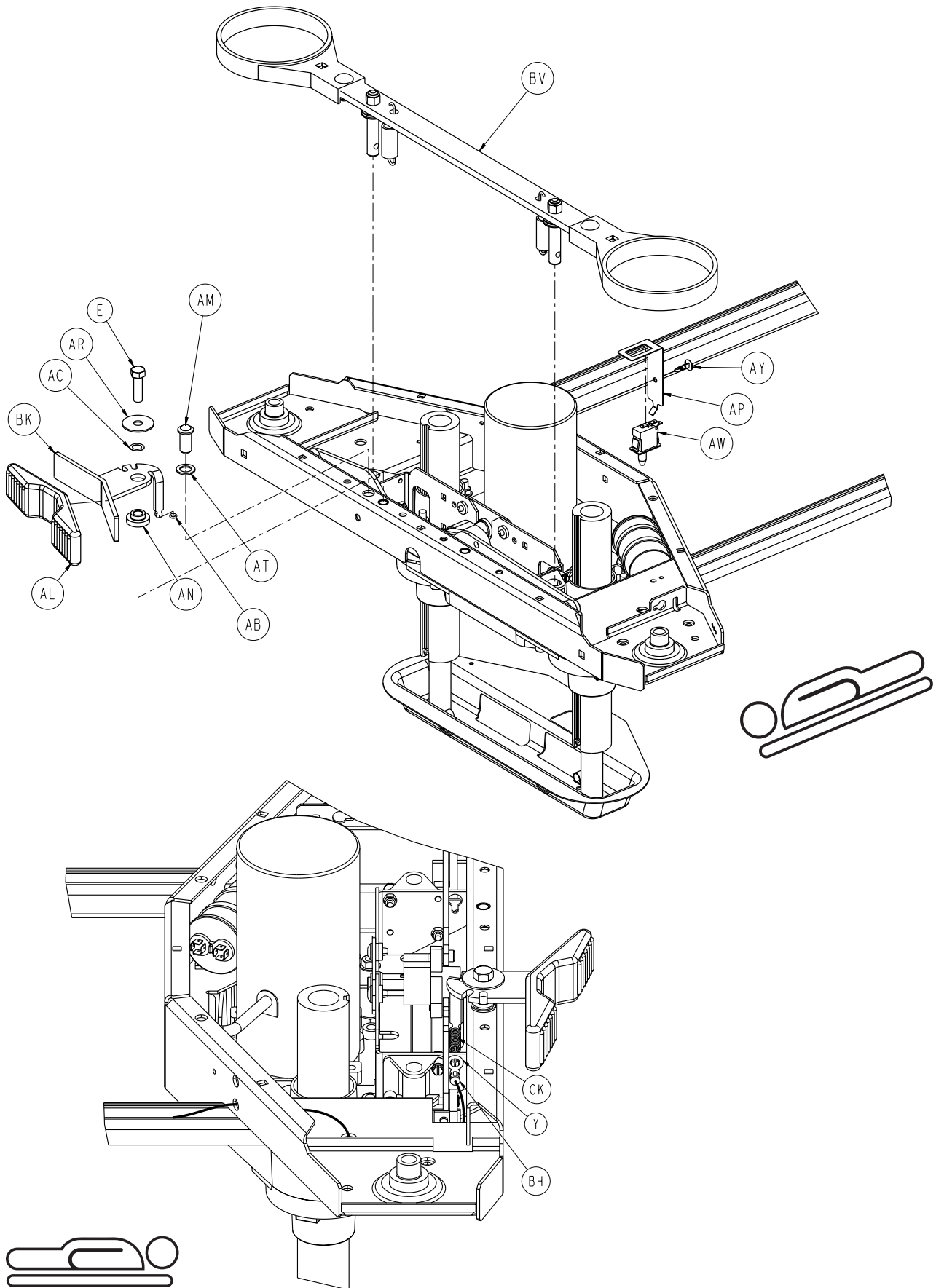
English

Lista de piezas

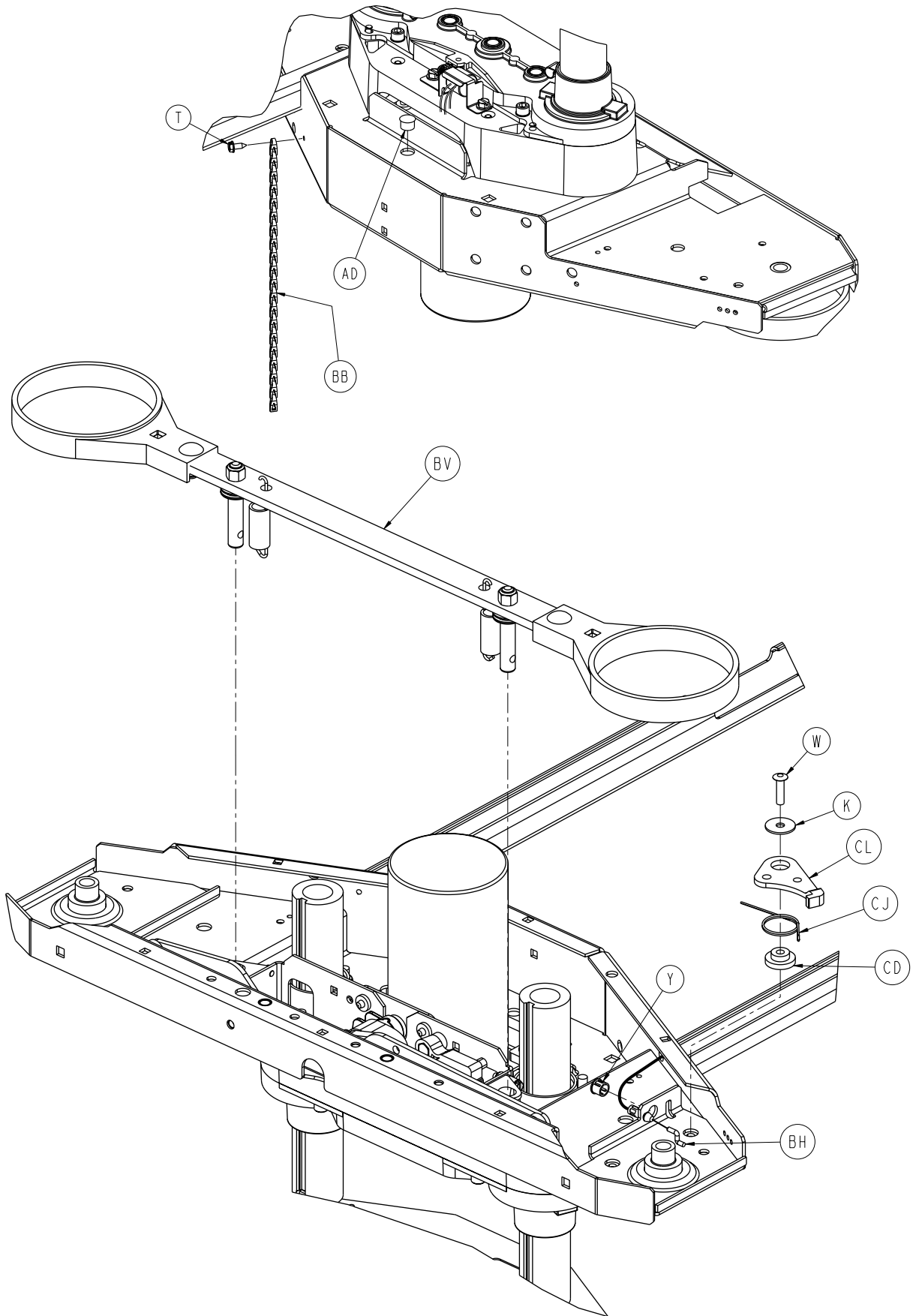
2032-200-003	3-2	2031-001-217	3-79
2032-300-201 / 2032-300-251	3-10	2032-130-010	3-80
3002-301-201 / 3002-301-251	3-10	2032-135-010	3-81
3000-200-275	3-11	2031-999-140	3-82
3001-200-214	3-14	2032-235-020	3-83
3001-200-340	3-15	2025-136-021	3-84
3001-200-345	3-15	2031-001-231	3-85
3002-201-330	3-16	3000-300-083	3-85
3002-200-335	3-17	2031-001-229	3-86
3001-200-060	3-18	2035-112-100	3-86
3001-200-050	3-19	2031-001-230	3-87
5000-002-010	3-20	2035-113-100	3-87
3001-200-022	3-21	2035-112-010 / 2035-113-011	3-88
2031-001-300	3-22	0785-035-103	3-89
2031-001-300	3-23	2031-001-233	3-90
2031-043-102	3-27	2032-140-110	3-90
2032-300-010	3-32	2035-018-010	3-91
2031-999-130	3-43	2031-001-238	3-92
2031-999-131	3-43	2025-120-110	3-93
2031-999-033 (Argentina)	3-44	2031-001-239	3-94
2031-999-034 (Europe)	3-44	2040-111-100	3-94
2031-999-035 (British)	3-45	2031-001-234	3-95
2035-432-075	3-46	2025-150-110	3-95
3001-300-775	3-48	2025-040-010	3-96
2031-030-201	3-49	3003-336-020	3-97
2031-001-310	3-50	Pasaporte para el reciclaje	3-98
2031-030-204	3-51		
2031-030-205	3-52		
2031-400-105 / 2031-400-205	3-53		
2031-001-330	3-59		
2031-999-160	3-60		
2031-001-331	3-62		
2031-999-170	3-63		
2032-400-050	3-65		
3001-400-045 / 3001-400-040	3-66		
3003-402-005	3-67		
3003-402-010	3-68		
3003-400-070	3-69		
3003-400-075	3-70		
3002-400-090	3-71		
2031-400-305 / 2031-400-405	3-72		
2032-401-030	3-76		
2031-001-216	3-78		

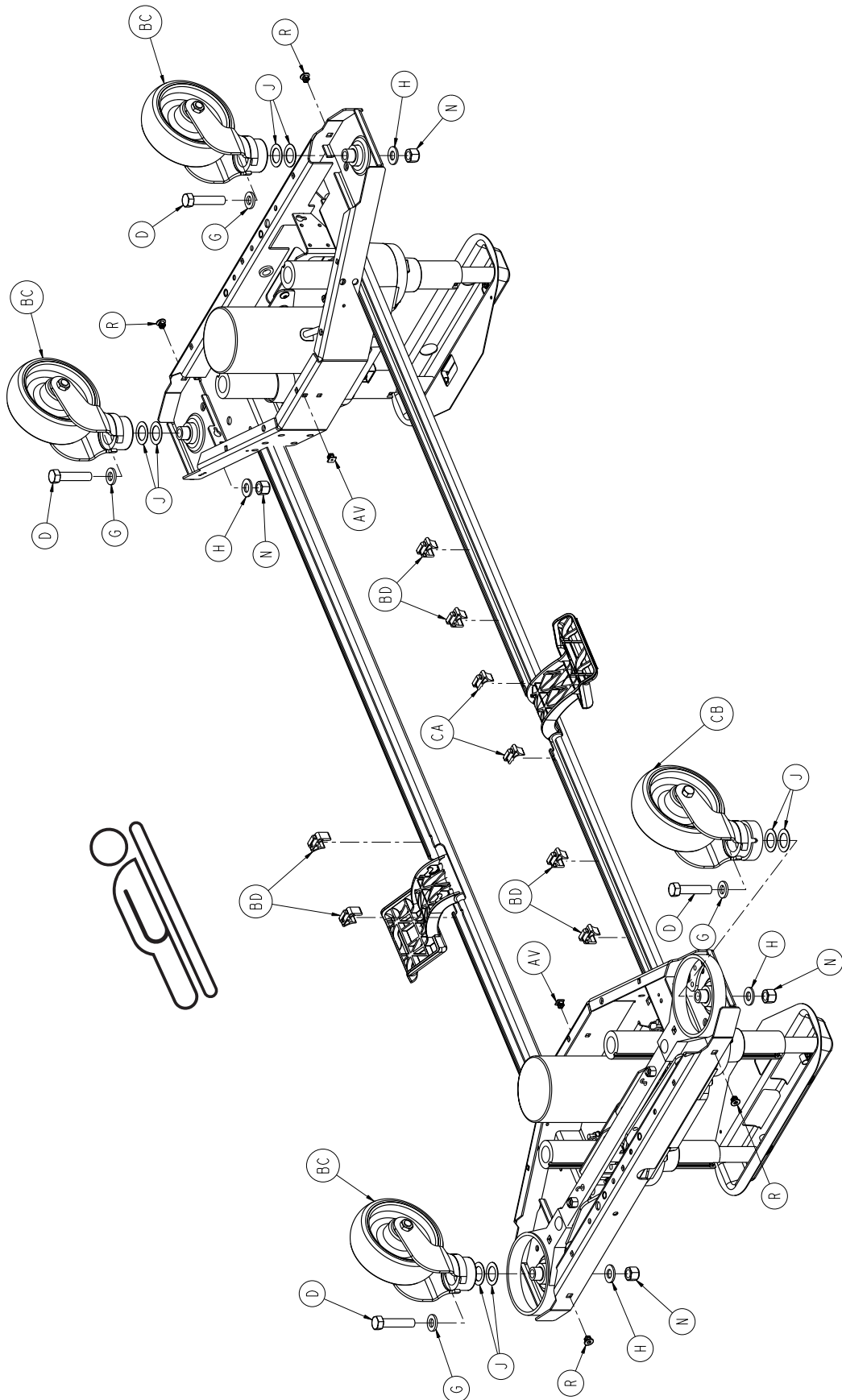


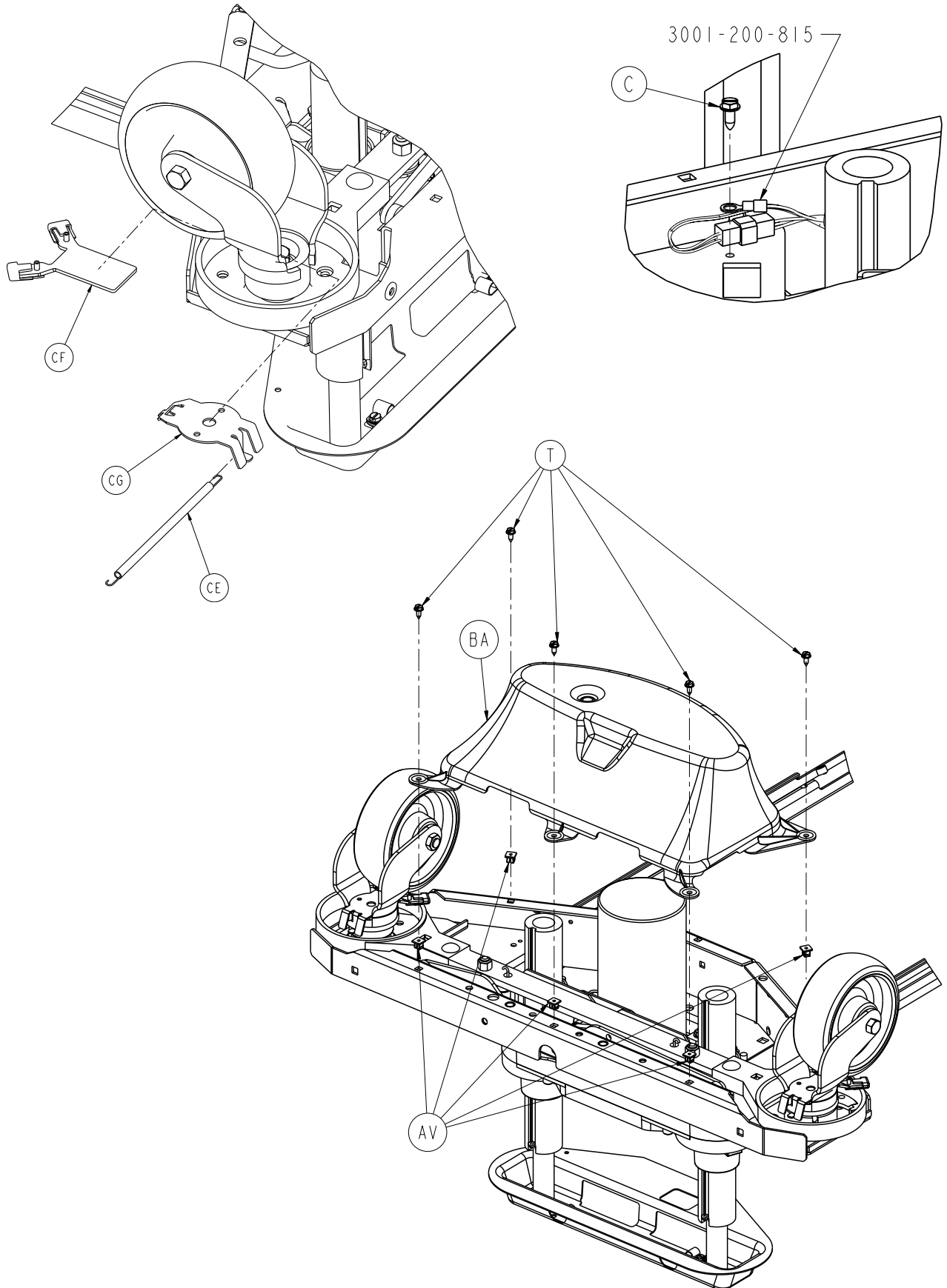


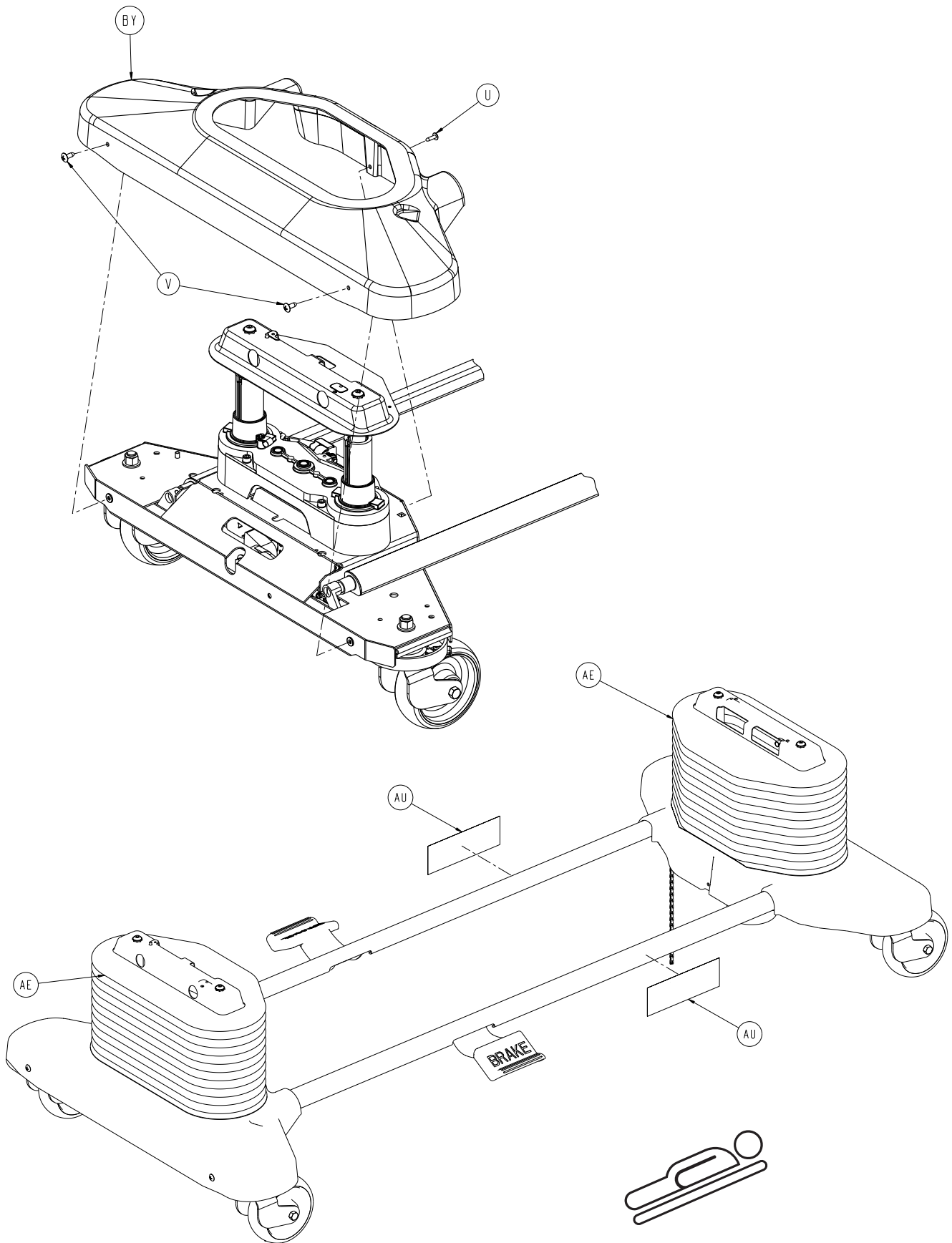


Volver al Índice





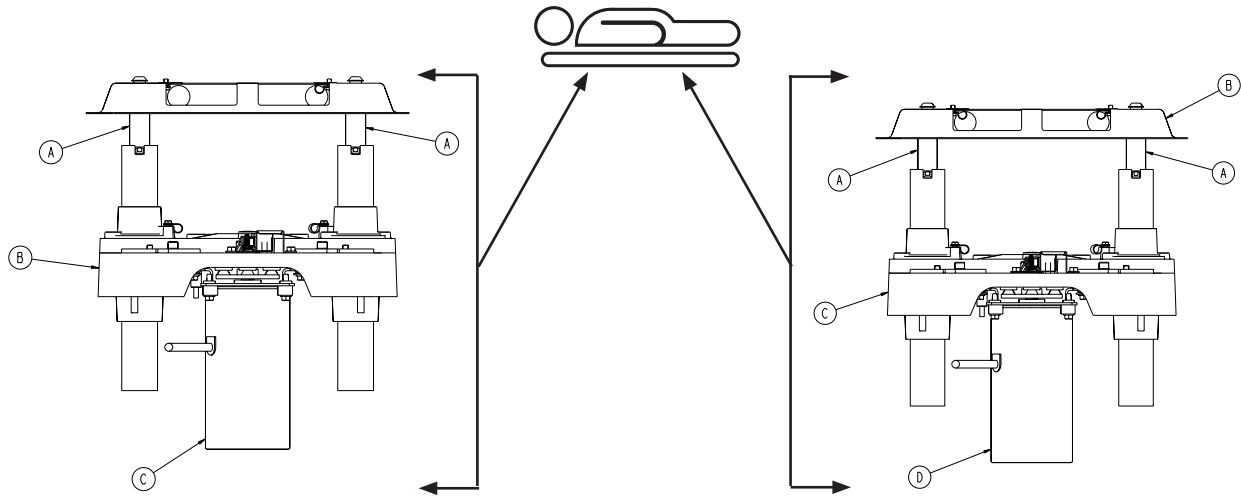




2032-200-003

A	0003-074-000	2	BM	3002-200-305	1
B	0003-122-000	8	BN	3002-200-306	1
C	0003-224-000	2	BP	3002-200-307	1
D	0003-333-000	4	BR	3002-200-308	1
E	0003-349-000	1	BT	3002-200-314	2
F	0007-052-000	4	BU	3002-200-316	1
G	0011-310-000	4	BV	3002-200-335	2
H	0011-333-000	4	BW	3002-201-301	1
J	0011-343-000	8	BX	3002-201-330	2
K	0011-611-000	1	BY	3002-300-009	2
L	0016-002-000	8	CA	3002-316-000	2
M	0016-028-000	2	CB	3006-200-054	1
N	0016-049-000	4	CC	3006-200-105	1
P	0016-098-000	8	CD	3006-200-339	1
R	0018-036-000	4	CE	3006-200-352	4
T	0023-025-000	12	CF	3006-200-354	4
U	0023-080-000	2	CG	3006-200-356	4
V	0023-092-000	4	CH	3006-200-362	2
W	0025-191-000	1	CJ	3006-200-378	1
X	0026-014-000	4	CK	3006-200-380	1
Y	0030-052-000	2	CL	3006-200-381	1
AA	0038-151-000	4	CM	0011-193-000	2
AB	0045-008-000	1			
AC	0052-305-000	1			
AD	0059-100-000	2			
AE	2030-001-103	2			
AF	2032-300-201	1			
AG	2032-300-251	1			
AH	3000-200-305	2			
AJ	3000-200-328	4			
AK	3000-200-331	2			
AL	3000-200-336	1			
AM	3000-200-337	1			
AN	3000-200-341	1			
AP	3000-200-343	1			
AR	3000-200-348	1			
AT	3000-200-349	3			
AU	2032-200-003	2			
AV	3000-300-002	12			
AW	3000-300-058	1			
AX	3000-300-113	6			
AY	3000-300-115	1			
BA	3001-200-022	2			
BB	3001-200-052	2			
BC	3001-200-060	3			
BD	3001-200-306	6			
BE	3001-200-317	4			
BF	3001-200-334	2			
BG	3001-200-340	1			
BH	3001-200-342	1			
BJ	3001-200-345	1			
BK	3001-200-371	1			
BL	3002-200-302	1			

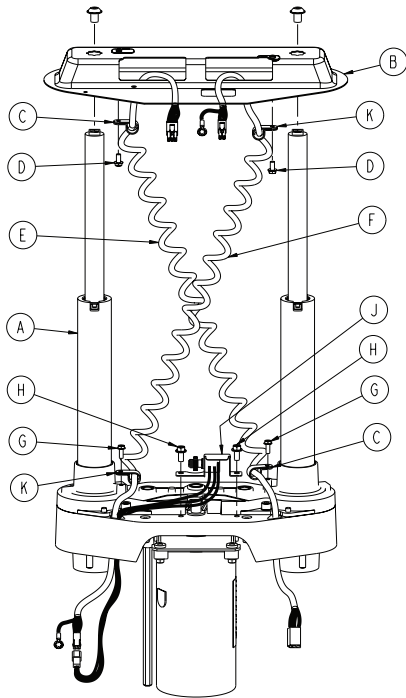
2032-300-201 / 2032-300-251



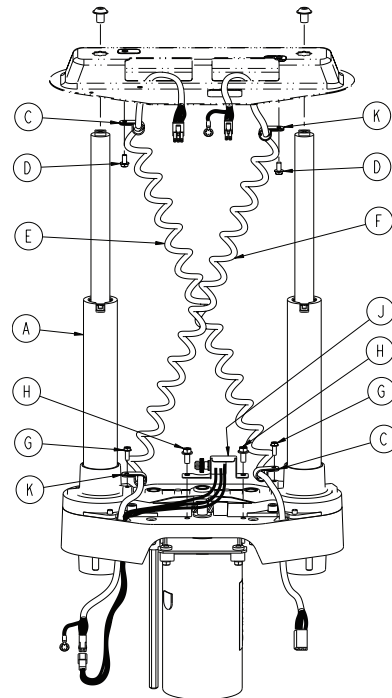
A	2040-200-249	2
B	3002-301-201	1
C	3221-016-603	1

A	2040-200-249	2
B	3002-200-052	1
C	3002-301-251	1
D	3221-016-603	1

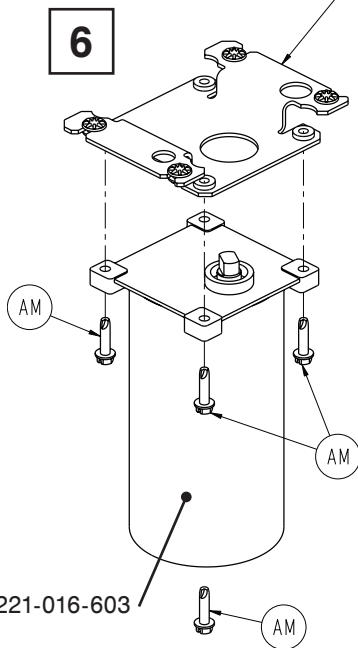
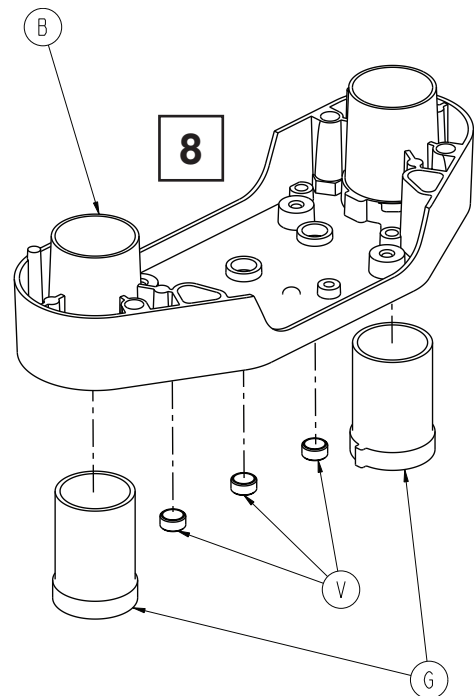
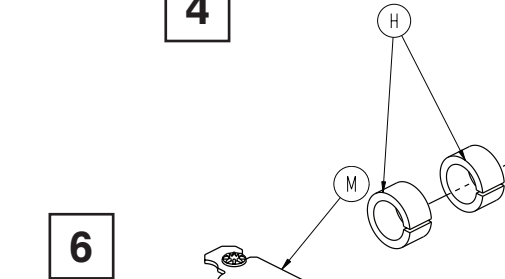
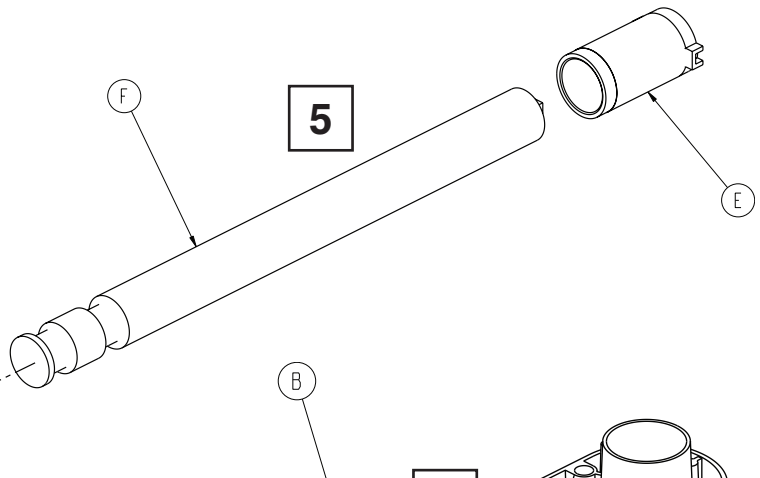
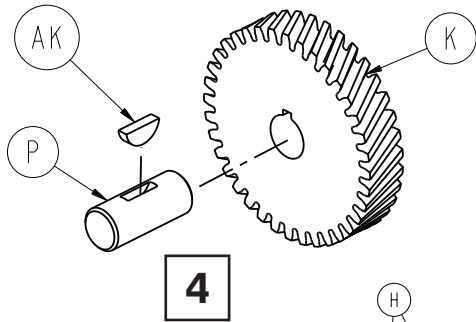
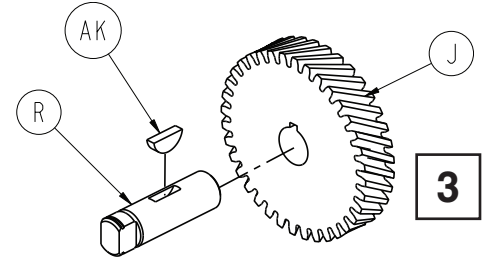
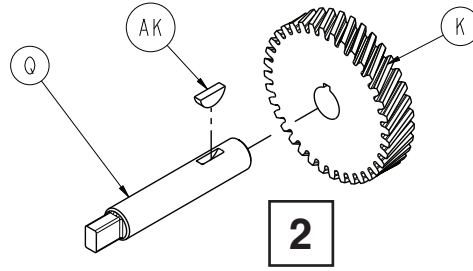
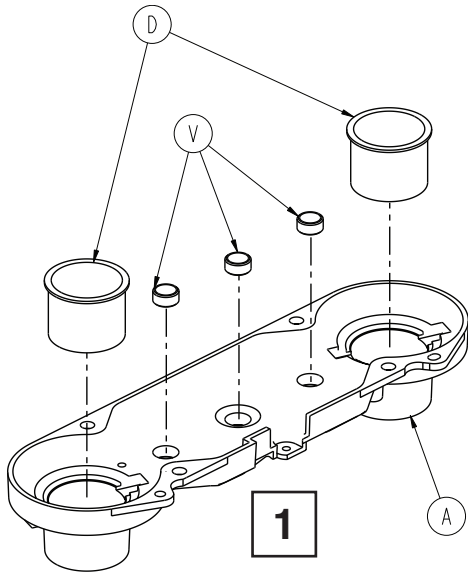
3002-301-201 / 3002-301-251



A	3000-200-275	1
B	3002-200-052	1
C	0034-022-000	2
D	0023-164-000	2
E	3001-200-864	1
F	3001-200-815	1
G	0003-128-000	2
H	0003-121-000	2
J	3001-200-240	1
K	0034-381-000	2

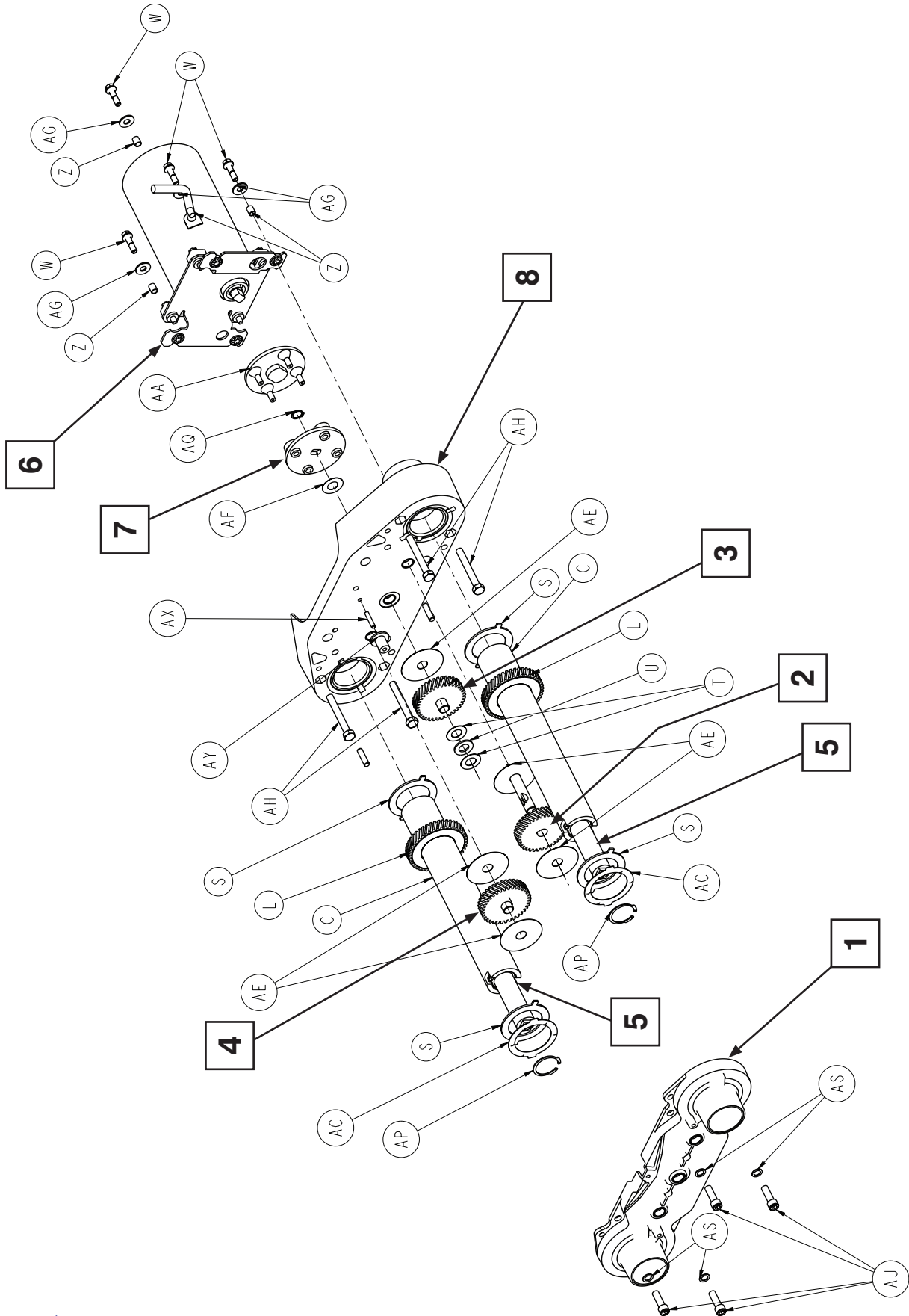


A	3000-200-275	1
C	0034-022-000	2
D	0023-164-000	2
E	3001-200-864	1
F	3001-200-815	1
G	0003-128-000	2
H	0003-121-000	2
J	3001-200-230	1
K	0034-381-000	2



3221-016-603

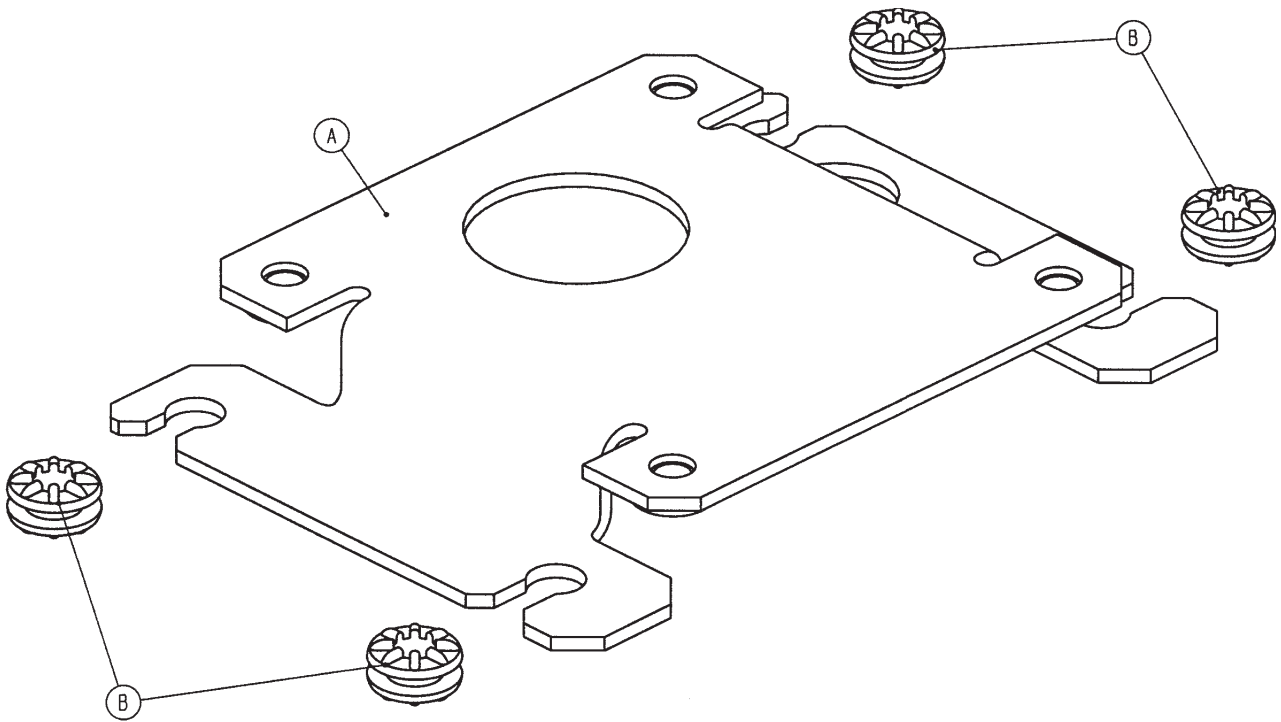




3000-200-275

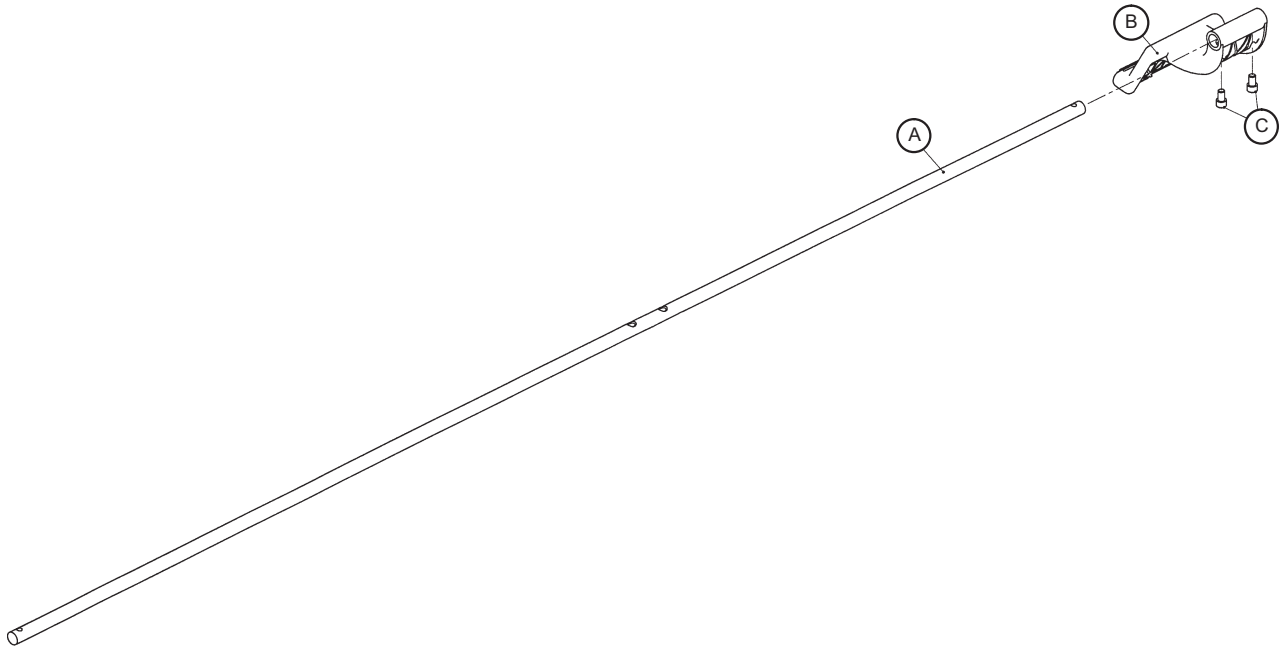
A	3000-200-201	1
B	3000-200-202	1
C	3000-200-251	2
D	3000-200-204	2
E	3000-200-205	2
G	3000-200-207	2
H	3000-200-208	4
J	3000-200-209	1
K	3000-200-210	2
L	3000-200-252	2
M	3001-200-214	1
P	3000-200-218	1
Q	3002-200-235	1
R	3000-200-220	1
S	3000-200-223	4
T	3000-200-224	2
U	0081-212-000	1
V	3000-200-226	6
W	3001-200-228	4
Z	3001-300-019	4
AA	3000-200-233	1
AB	3000-200-234	1
AC	3000-200-241	2
AD	3000-300-455	4
AE	3000-200-245	5
AF	3000-200-246	1
AG	0011-408-000	4
AH	0003-082-000	4
AJ	0004-213-000	4
AK	0058-044-000	3
AM	0003-331-000	4
AP	0028-121-000	2
AQ	0028-097-000	1
AS	0011-308-000	4
AX	3000-200-239	1
AY	3000-200-216	1
AZ	0051-022-000	4

3001-200-214

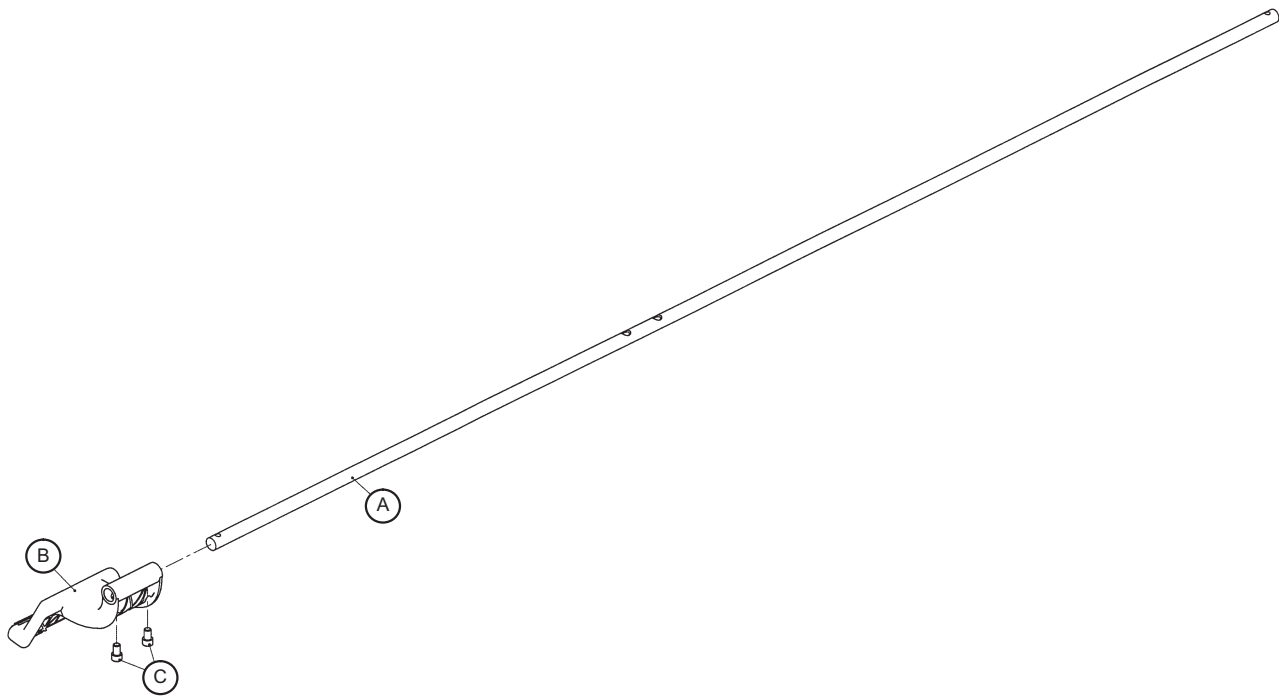


A	3001-200-213	1
B	3000-300-442	4

3001-200-340

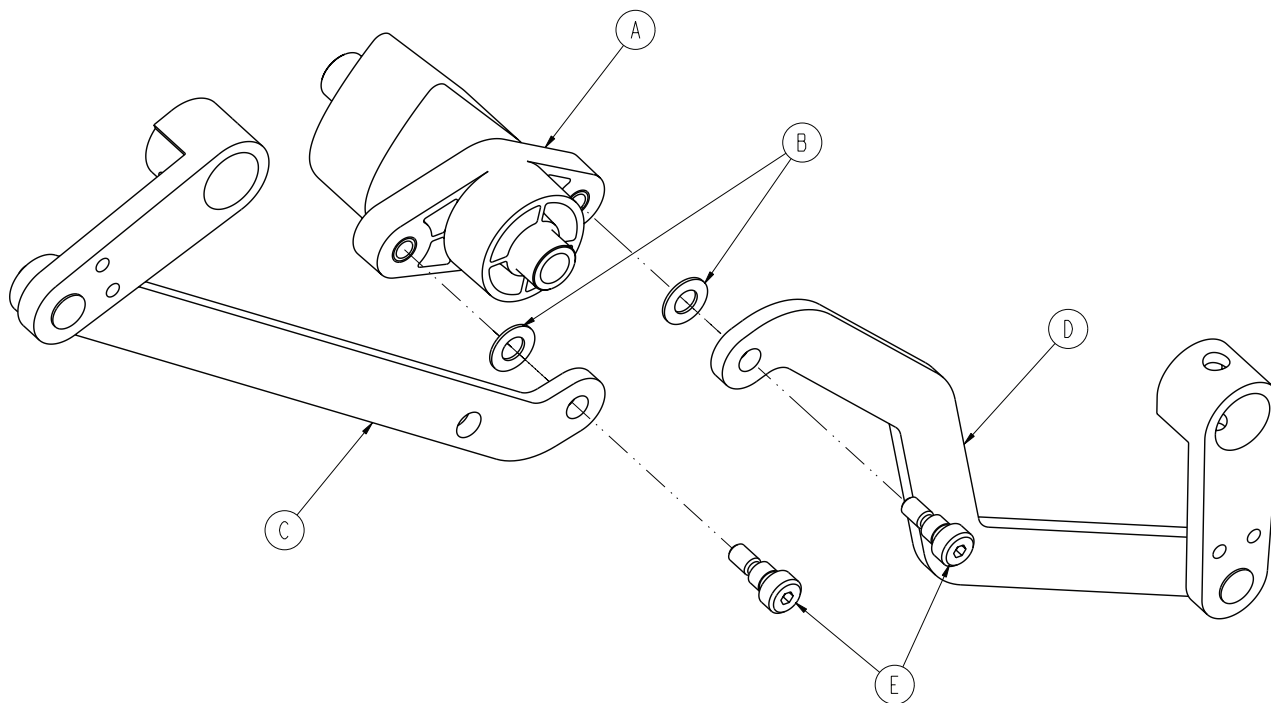


3001-200-345



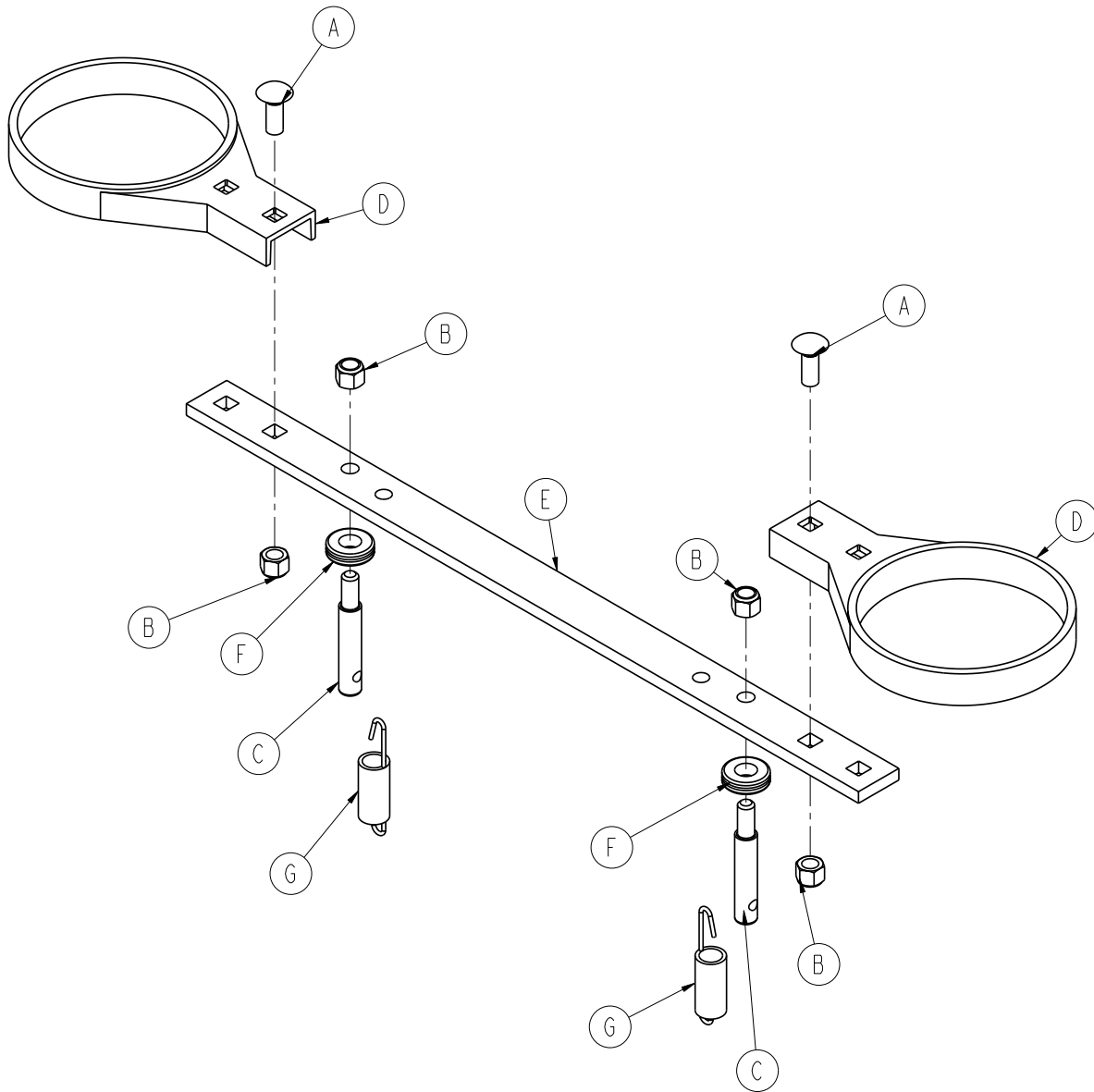
A	3000-200-314	1
B	3001-200-325	1
C	0004-270-000	2

3002-201-330

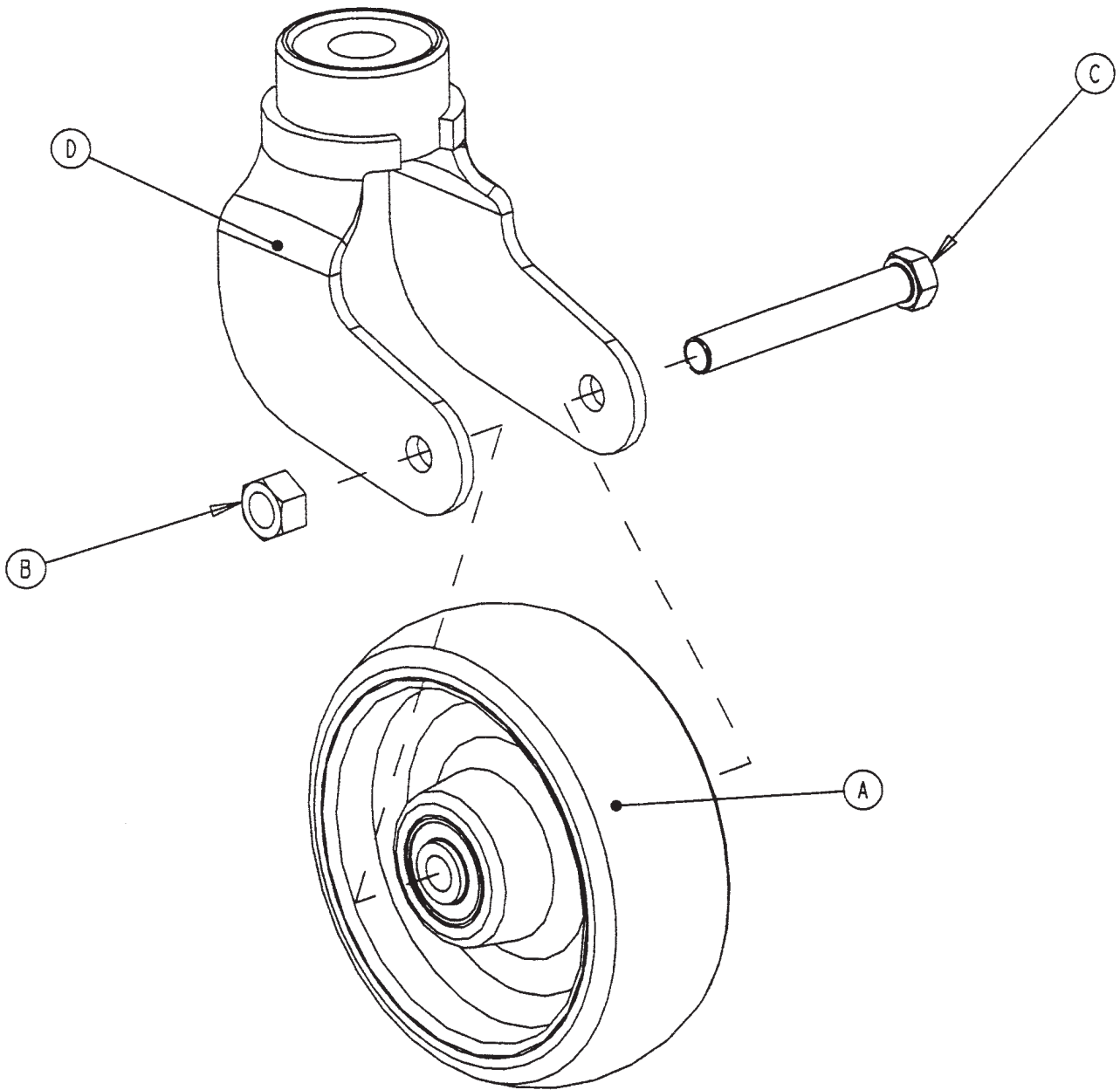


A	3002-201-309	1
B	0014-004-000	2
C	3002-200-331	1
D	3002-200-332	1
E	0002-108-000	2

3002-200-335

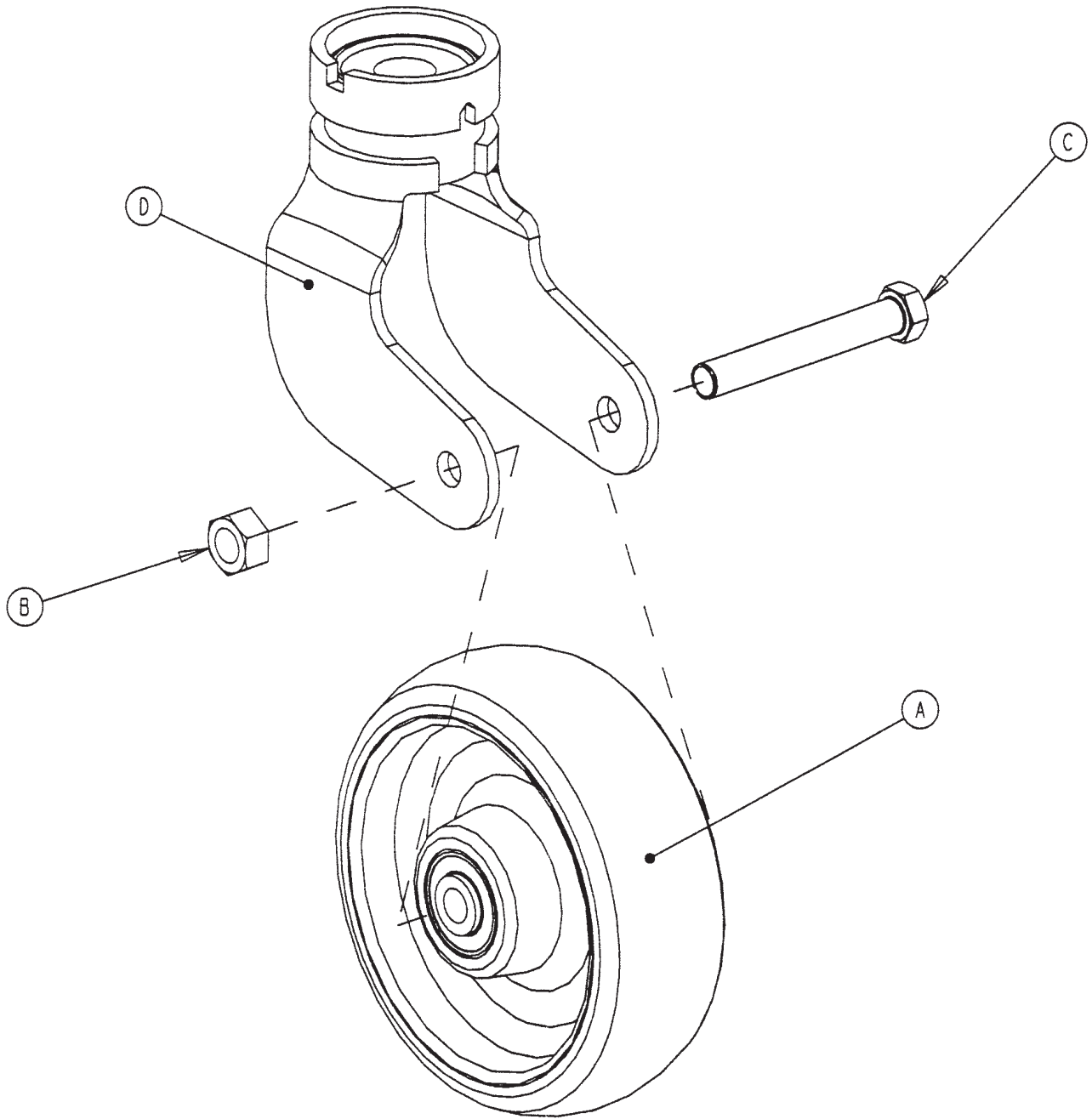


A	0005-018-000	2
B	0016-035-000	4
C	3000-200-318	2
D	3000-200-321	2
E	3000-200-323	1
F	3000-200-324	2
G	3002-200-310	2



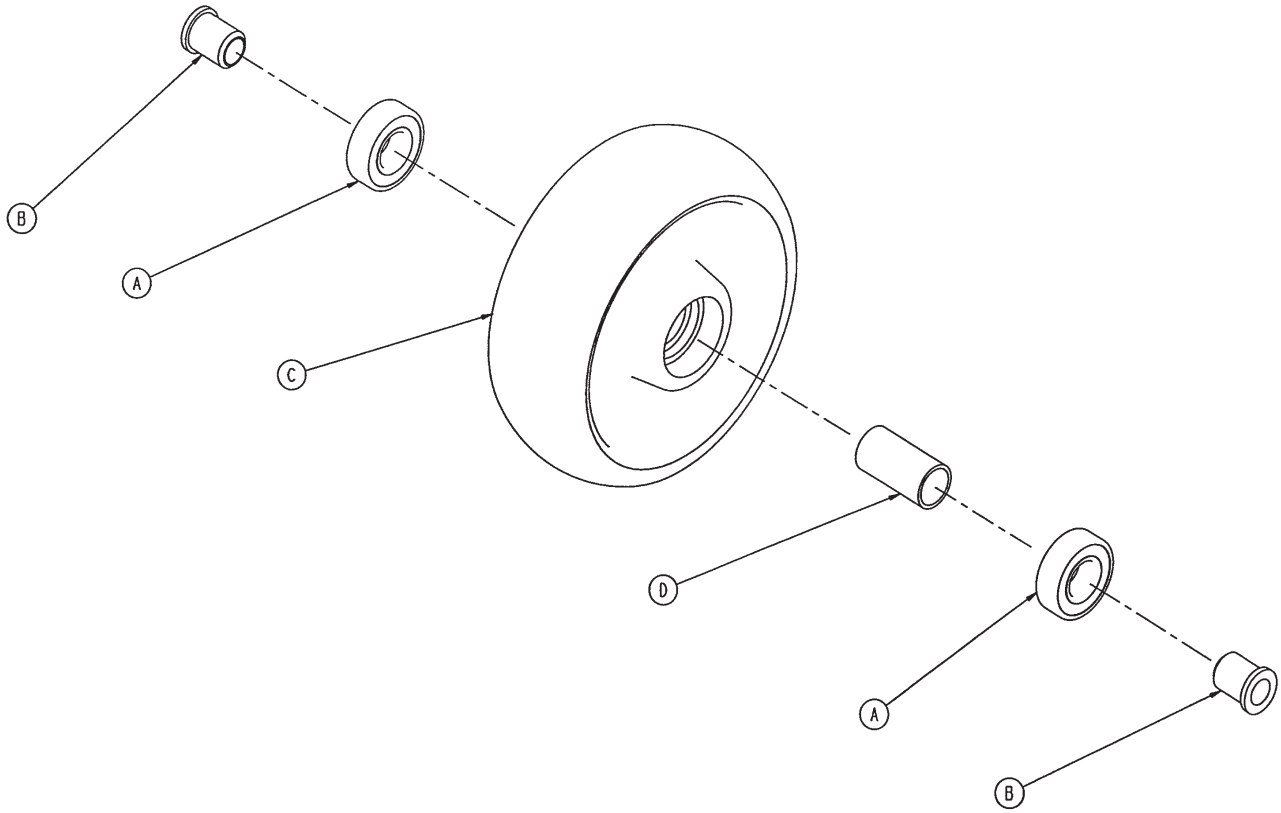
A	5000-002-010	1
B	0016-060-000	1
C	0003-342-000	1
D	3001-200-061	1

3001-200-050



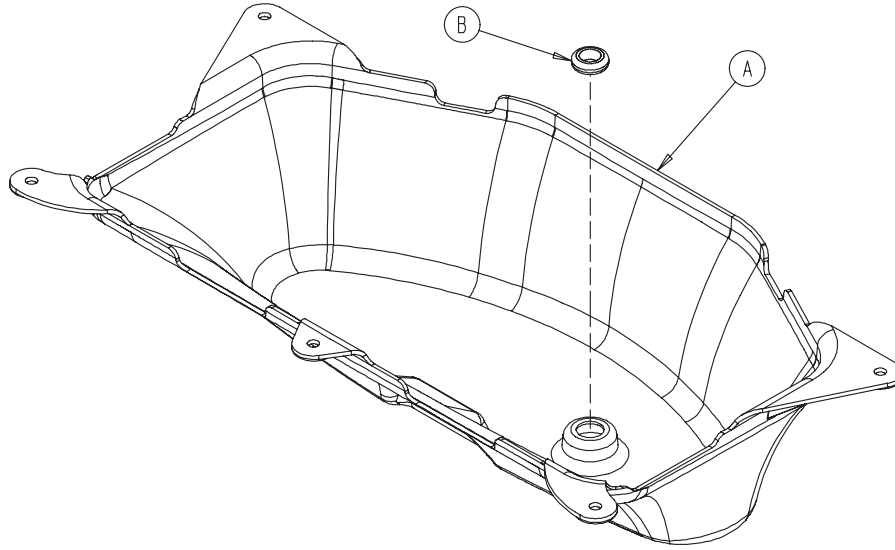
A	5000-002-010	1
B	0016-060-000	1
C	0003-342-000	1
D	3001-200-051	1

5000-002-010



A	0081-226-000	2
B	0715-001-255	2
C	5000-002-020	1
D	6060-002-046	1

3001-200-022



A	3002-001-100	1
B	3000-000-039	1

APERTURA PARA RCP
APRIETE AQUÍ

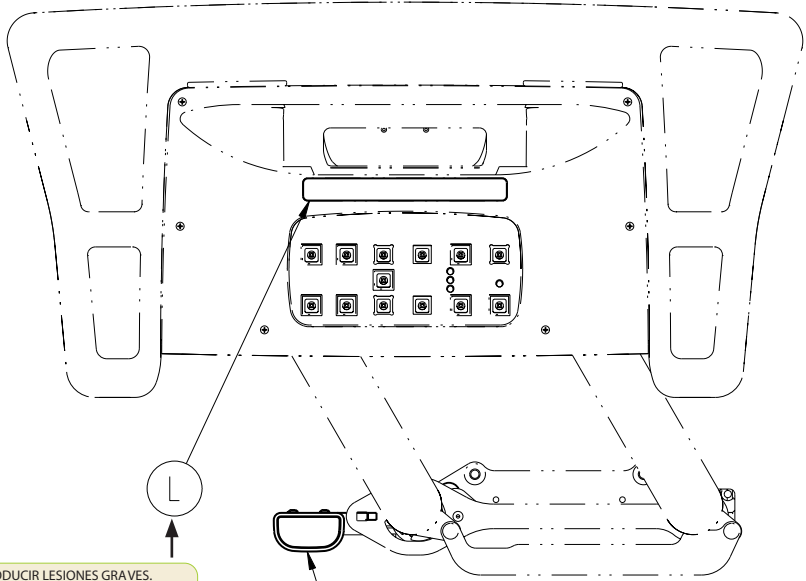
500 LB • 227 KG

PRECAUCIÓN
NO INCLUYE PARTES QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA. ENVÍE A SERVICIO ÚNICAMENTE CON PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO

stryker [®] **IPX4**  **CLASSIFIED**
 REF Cama de cuidados críticos - Modelo 2031 87VL
 SN Número de serie EQUIPO MÉDICO
 m Fecha de fab. CE ELÉCTRICO
 230V~, 50/60 Hz, 7.0 A UL 2601-1
 Carga máx. = 227 Kg.
 Ciclo de trabajo nominal: 3 min. Encendido / 30 min. Apagado
 Este producto cumple con los estándares de rendimiento para sistemas diagnósticos de rayos X y sus principales componentes que se establecen en la norma 21 del CFR, parte 1020. Patentes en trámite.
 Stryker Medical - Portage, MI 49002-5826, EE.UU. Hecho en EE.UU.

PRECAUCIÓN
LA FIABILIDAD DE LA CONEXIÓN A TIERRA PUEDE LOGRARSE EXCLUSIVAMENTE CUANDO EL EQUIPO ESTÁ CONECTADO A UNA TOMA EQUIVALENTE MARCADA CON LA LEYENDA "PARA USO EN HOSPITALES"

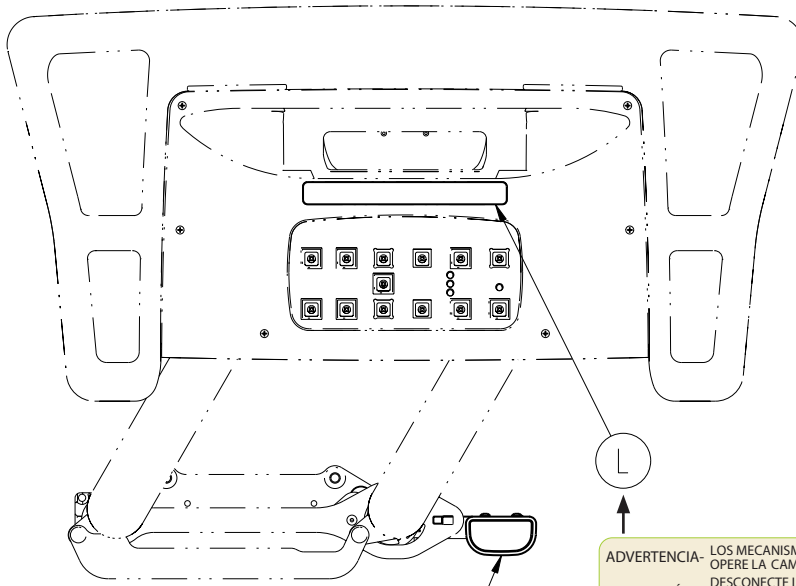
PELIGRO
PELIGRO DE EXPLOSIÓN. NO USAR EN PRESENCIA DE ANESTÉSICOS INFLAMMABLES.
 DANGER
RISQUE D'EXPLOSION NE PAS EMPLOYER EN PRESENCE D'ANESTHESIQUES INFLAMMABLES.
 EXPLOSIONSGEFAHR!
NICHT IN DER NAEHE VON FEUERGERAHRHICHEN ANASTHESIEMITTELN VERWENDEN.



ADVERTENCIA- LOS MECANISMOS ELÉCTRICOS DE LA CAMA PUEDE PRODUCIR LESIONES GRAVES. OPERE LA CAMA ÚNICAMENTE CUANDO NO HAY PERSONAS CERCA DE LOS MECANISMOS. DESCONECTE LA CAMA DURANTE SU MANTENIMIENTO O LIMPIEZA. CONSULTE LOS MANUALES DE MANTENIMIENTO Y DE USO PARA MÁS PRECAUCIONES.

**⚠ OPRIMA
PARA LIBERAR LA
BARANDILLA**

2031-001-016

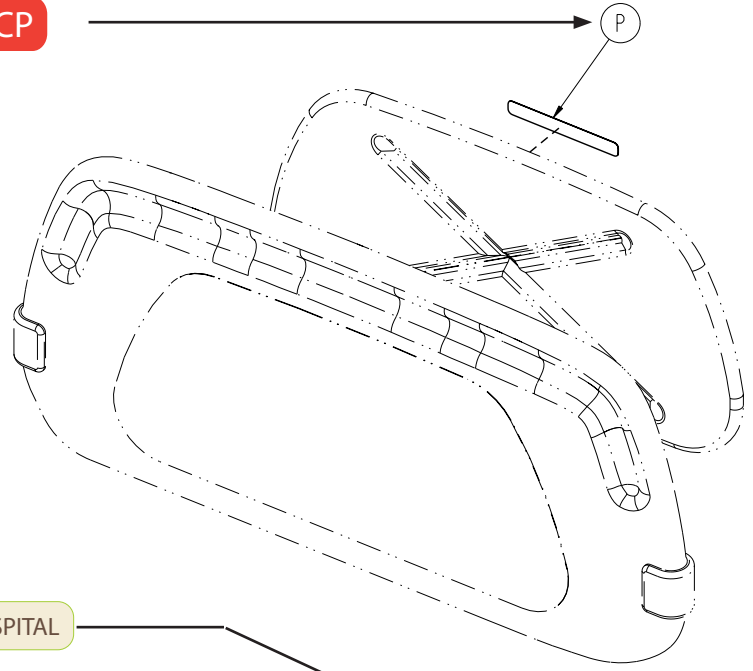


ADVERTENCIA- LOS MECANISMOS ELÉCTRICOS DE LA CAMA PUEDE PRODUCIR LESIONES GRAVES. OPERE LA CAMA ÚNICAMENTE CUANDO NO HAY PERSONAS CERCA DE LOS MECANISMOS. DESCONECTE LA CAMA DURANTE SU MANTENIMIENTO O LIMPIEZA. CONSULTE LOS MANUALES DE MANTENIMIENTO Y DE USO PARA MÁS PRECAUCIONES.

**⚠ OPRIMA
PARA LIBERAR LA
BARANDILLA**

2031-001-016

DESPLEGAR PARA RCP



PARA USO EXCLUSIVO DEL PERSONAL DEL HOSPITAL

LUCES DE CONTROL DE LAS BARANDILLAS	CANDADO DEL MOVIMIENTO DE LA CAMA	BLOQUEOS DE LOS CONTROLES DE LAS BARANDILLAS	MOVIMIENTO DE LA CAMA
ENCENDIDO / APAGADO	ENCENDIDO / APAGADO	RESPALDO	Trendelenburg
		RODILLA	
		ARRIBA / ABAJO	

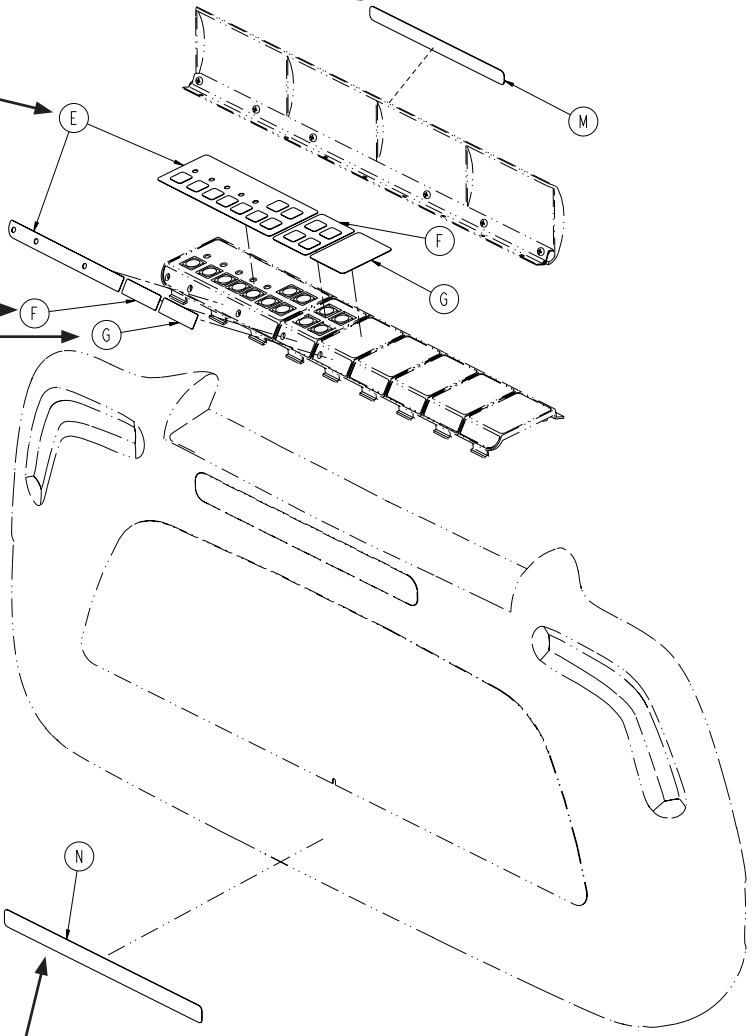
● ALIMENTACIÓN ● MOVIMIENTO DE LA CAMA BLOQUEADO ● FRENO SIN ACTIVAR

ARRIBA	ARRIBA
Respaldo	Rodilla
ABAJO	ABAJO

CONTROLES DE LA POSICIÓN DEL PACIENTE

Plegable para RCP

Silla cardíaca

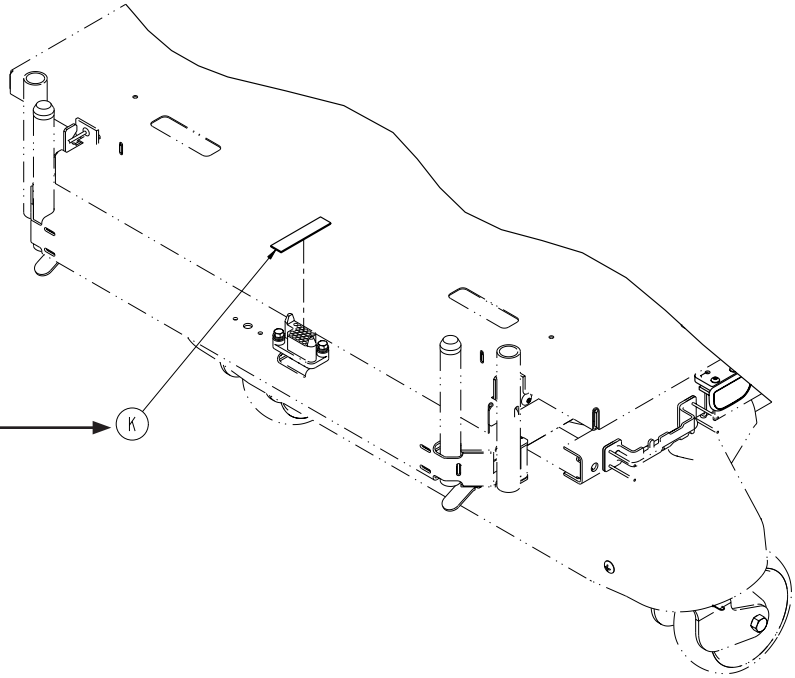


PRECAUCIÓN- POSIBLE PELIGRO DE INCENDIO CUANDO SE USA CON EQUIPO PARA LA ADMINISTRACIÓN DE OXÍGENO MEDIANTE OTRO TIPO QUE NO SEA NASAL O MASCARILLA. BLOQUEE EL CONTROL DEL PIE DE LA CAMA CUANDO SE USE EQUIPO PARA LA ADMINISTRACIÓN DE OXÍGENO.

PRECAUCIÓN

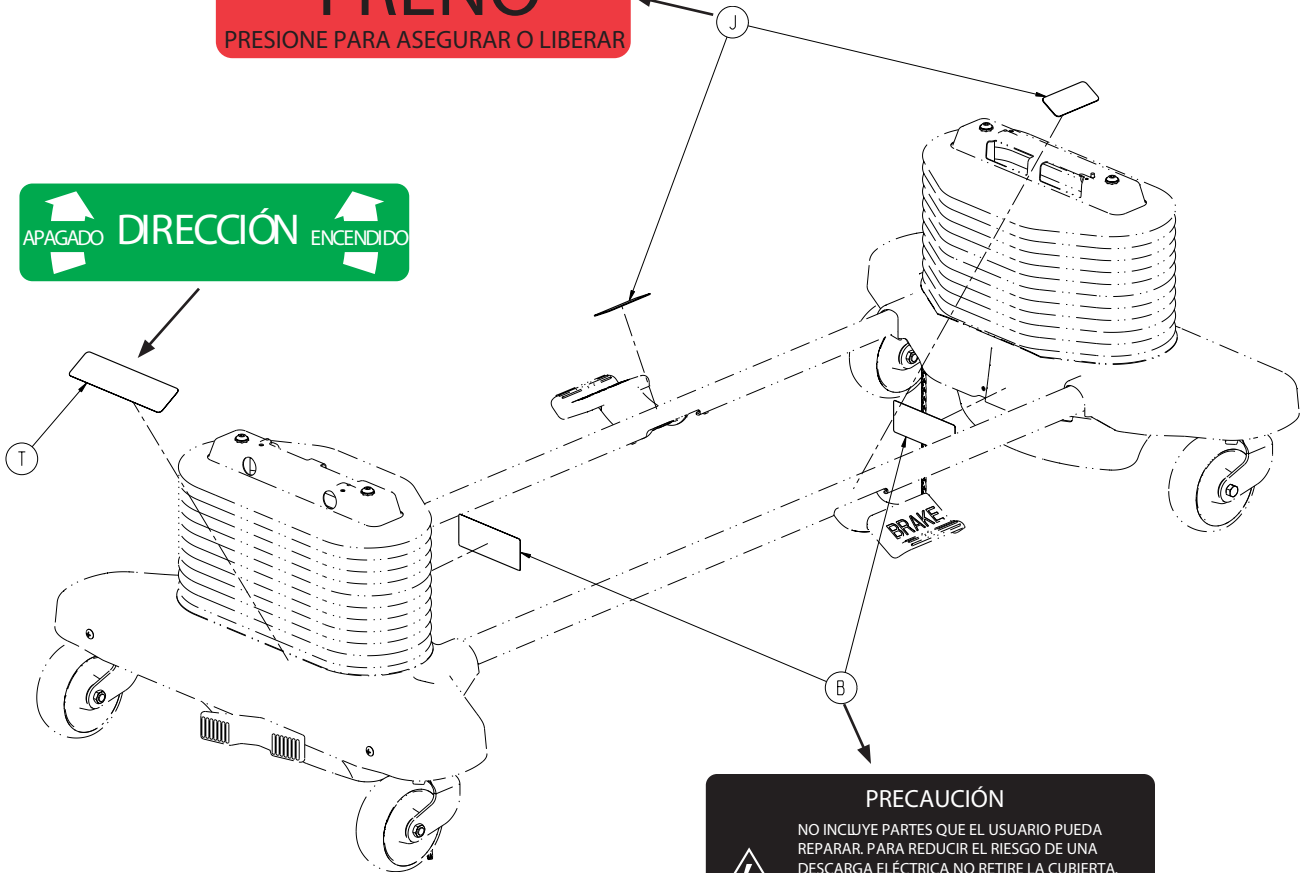
LA CAMA DEBERÁ ESTAR CONECTADA A UN TOMACORRIENTES PUESTO A TIERRA ANTES DE LA INSTALACIÓN INICIAL DEL PIE DE LA CAMA.

JALE AQUÍ PARA RETIRAR



FRENO

PRESIONE PARA ASEGURAR O LIBERAR



PRECAUCIÓN

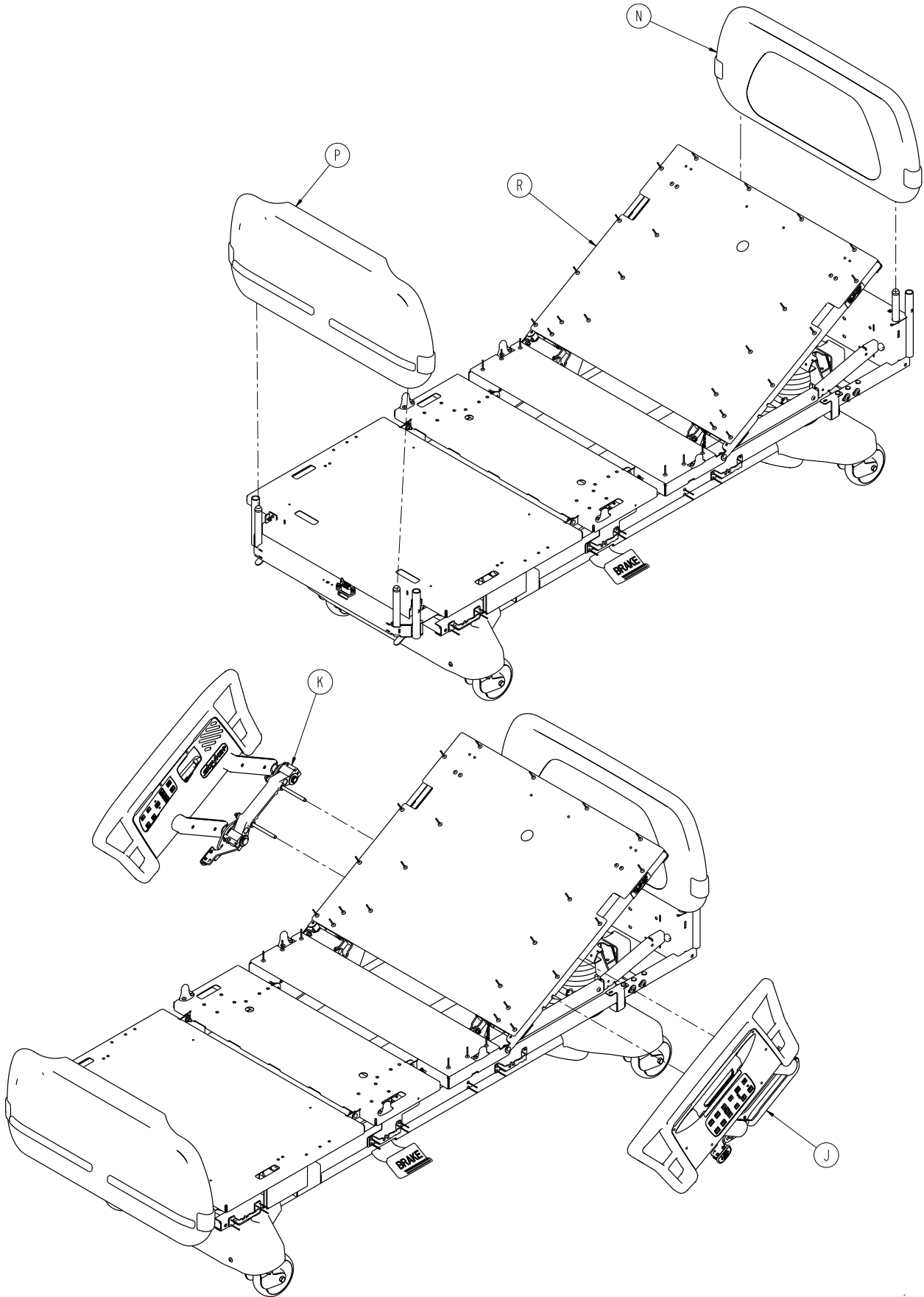
NO INCLUYE PARTES QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA.

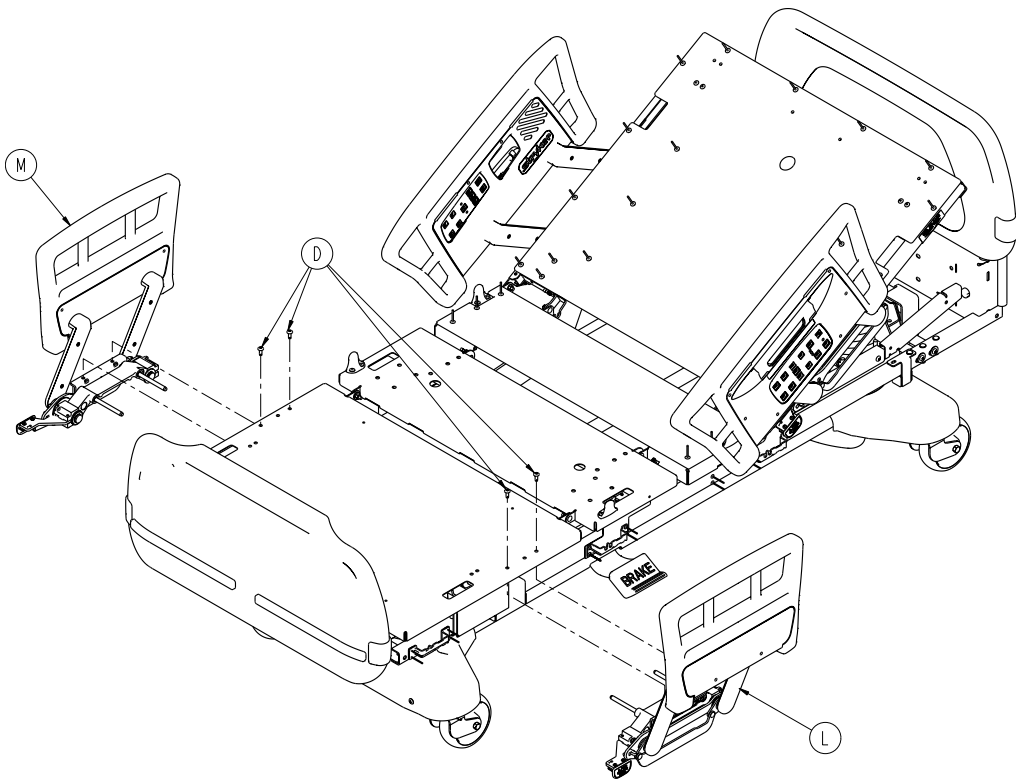
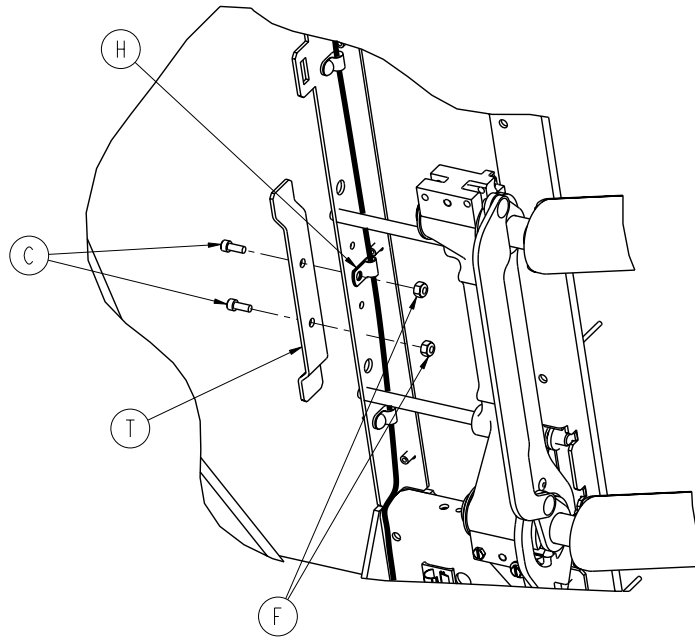
ENVÍE A SERVICIO ÚNICAMENTE CON PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO

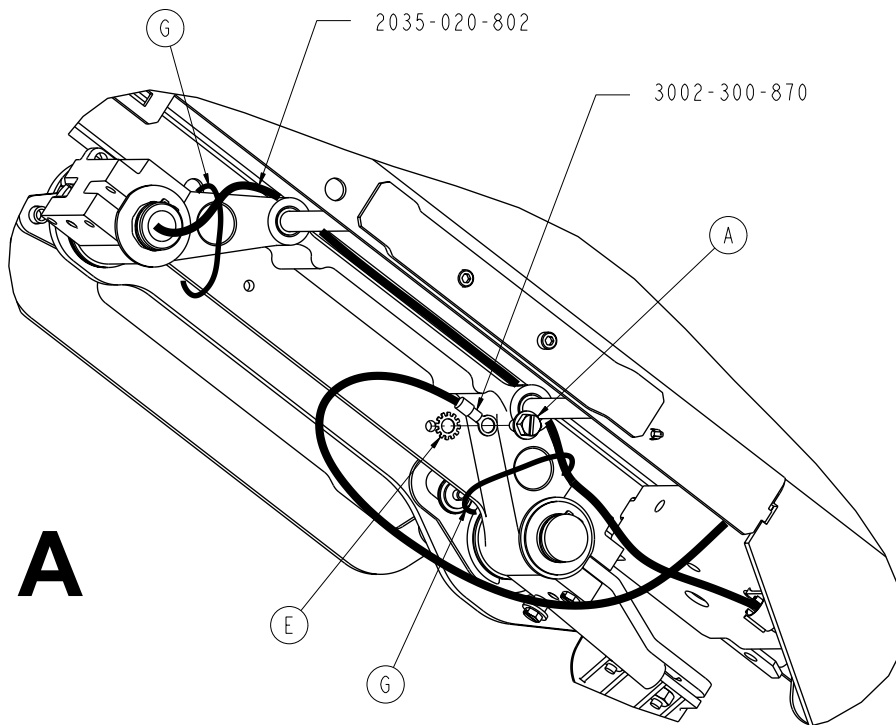
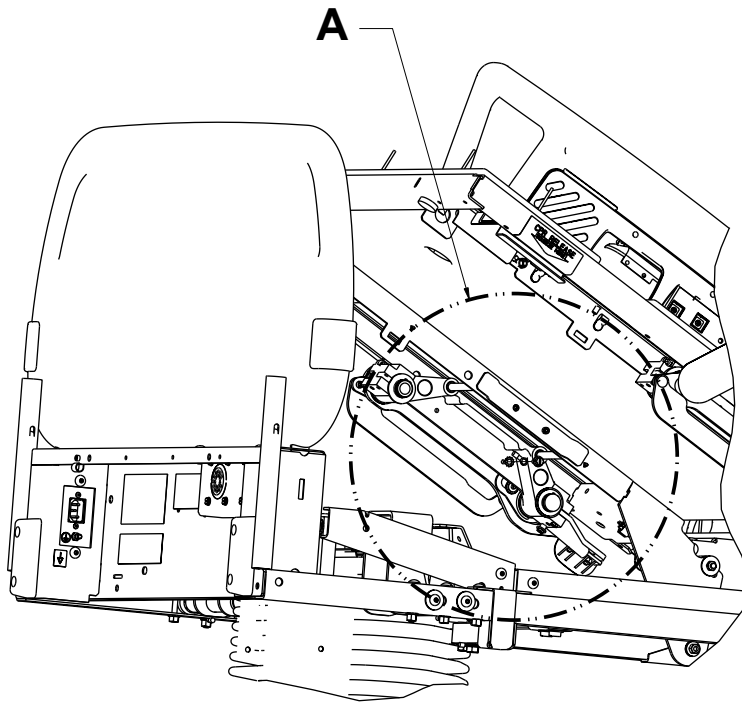


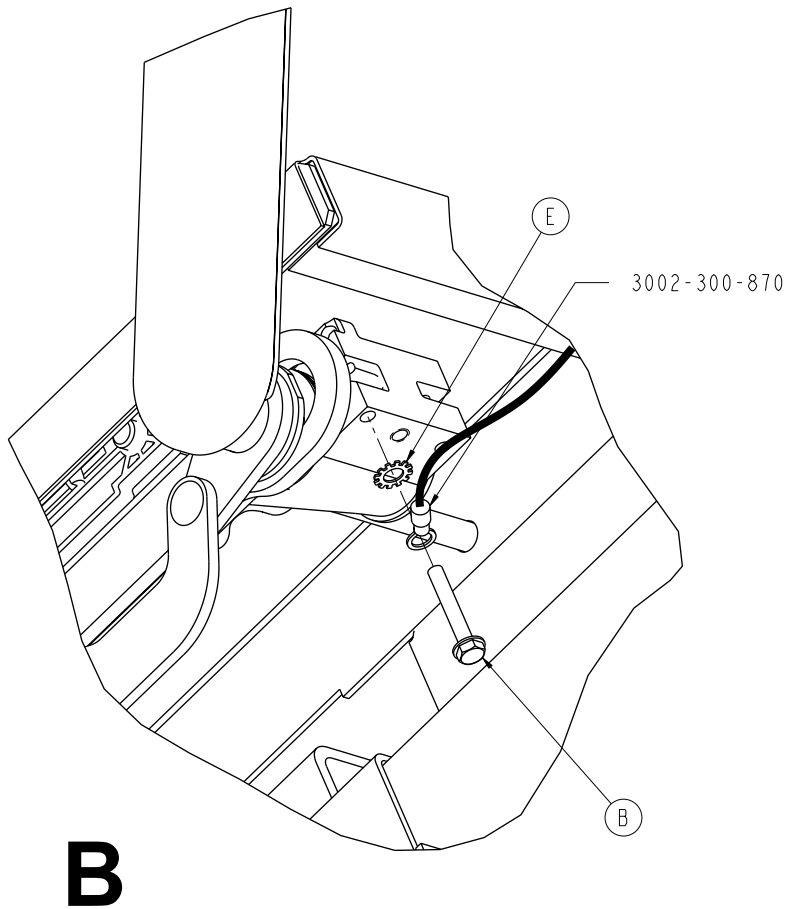
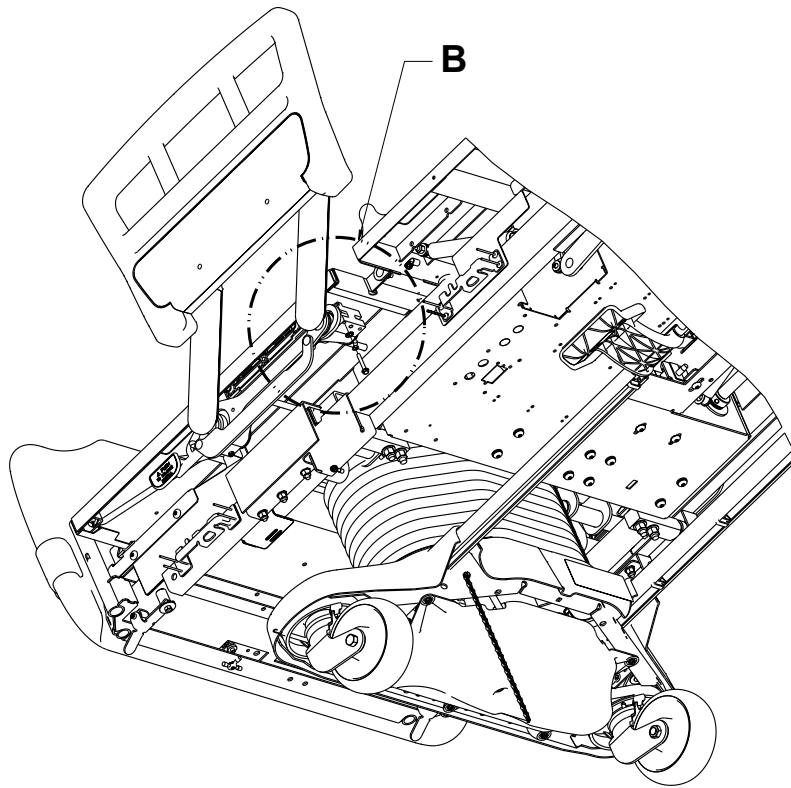
2031-001-300

A	2031-001-001	1
B	2031-001-002	3
C	2031-001-003	1
D	2031-001-004	1
E	2031-001-005	1
F	2031-001-006	1
G	2031-001-007	1
H	2031-001-008	1
J	2031-001-009	1
K	2031-001-010	1
L	2031-001-011	1
M	2031-001-012	1
N	2031-001-013	1
P	2031-001-014	1
R	2031-001-015	1
T	2031-001-017	1
U	2031-001-216	1
V	2031-001-217	1



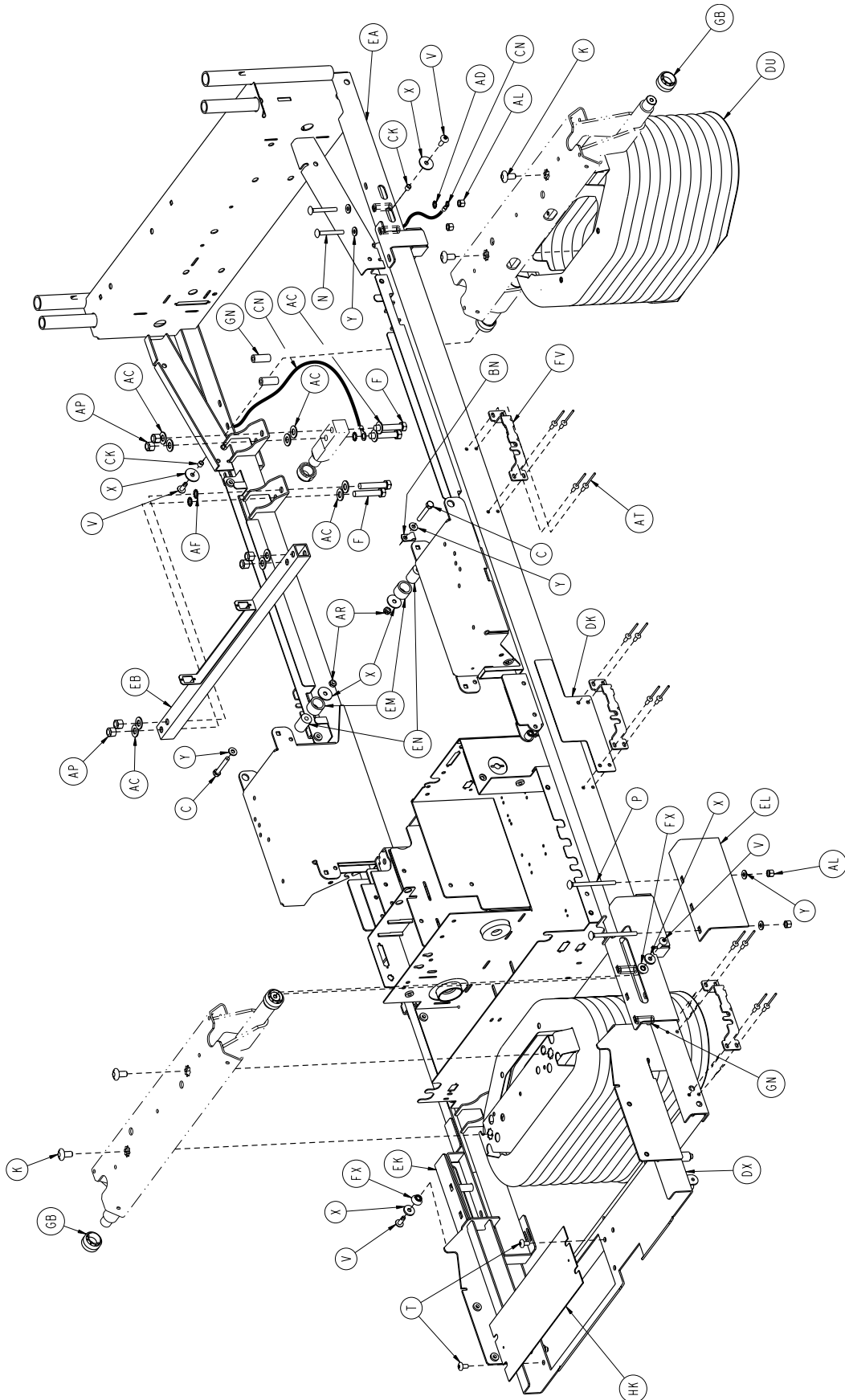


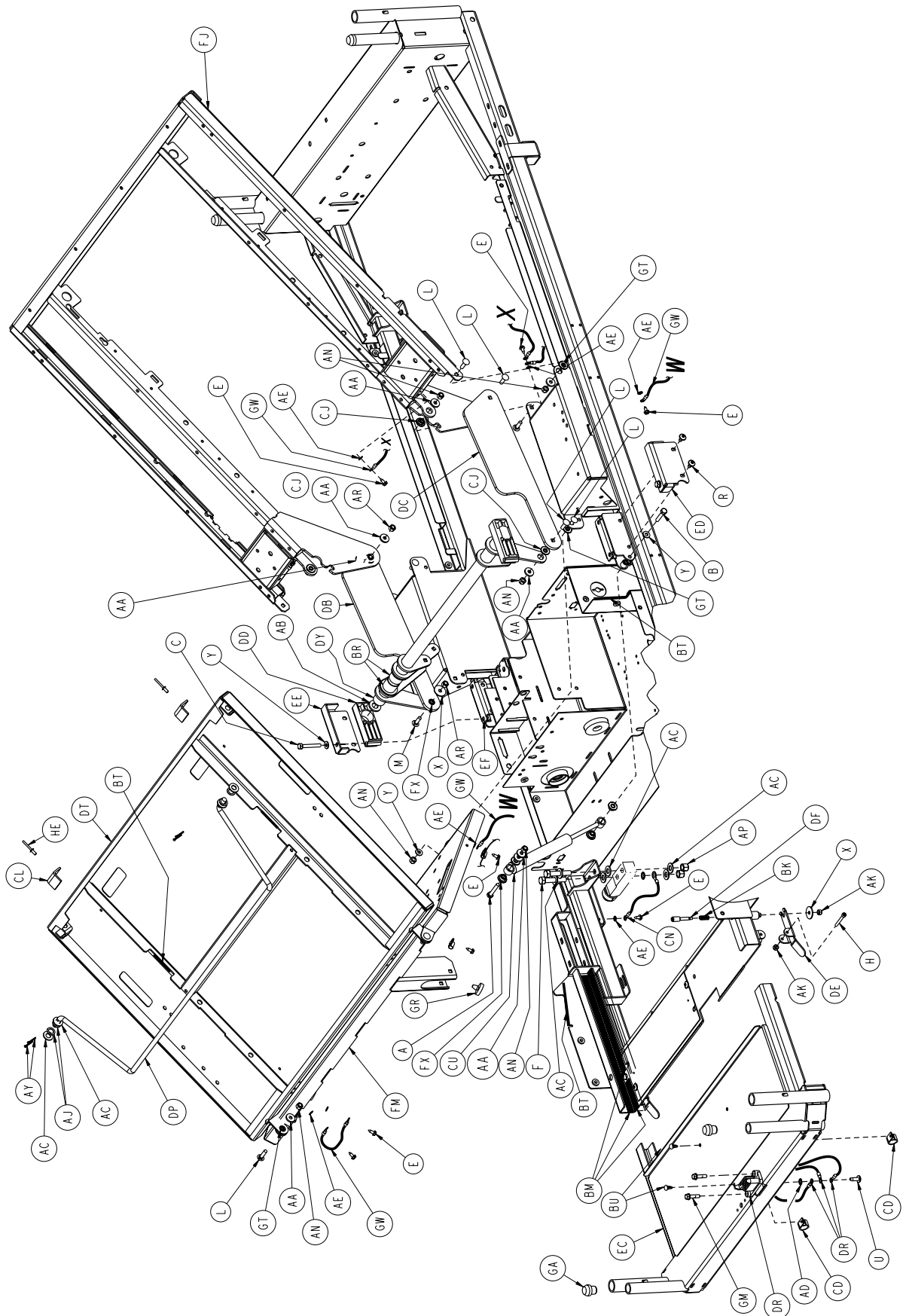


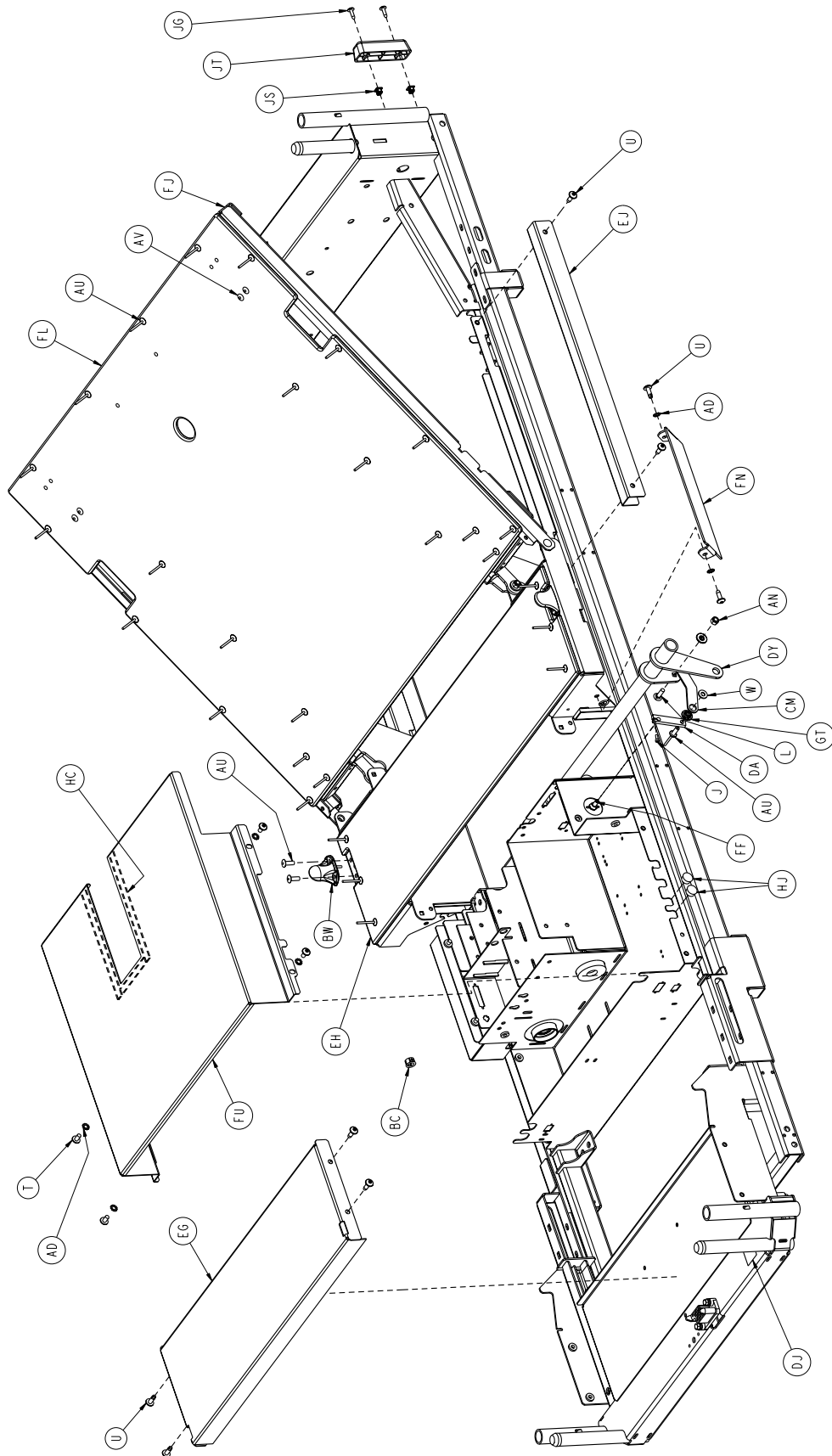


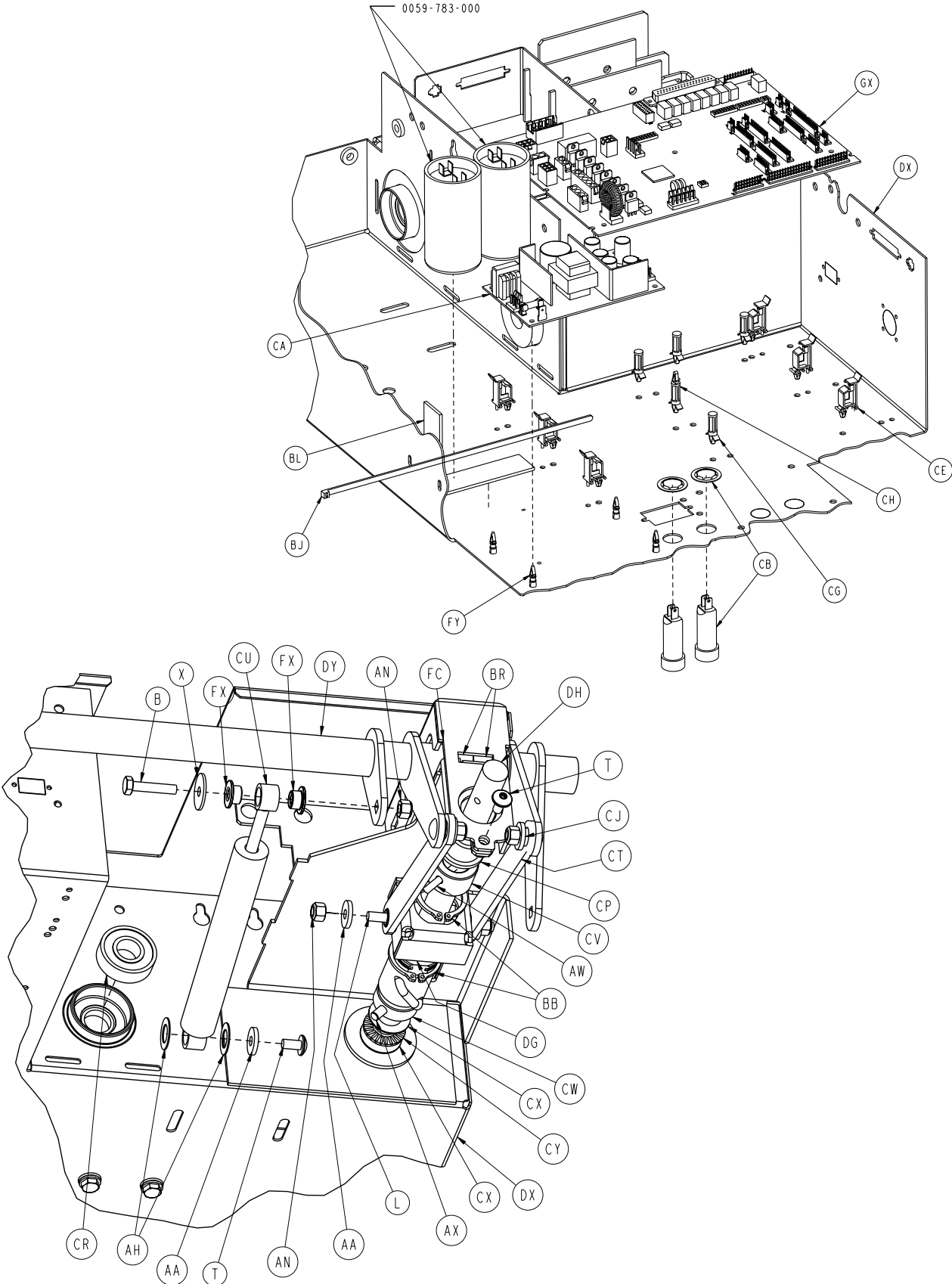
2031-043-102

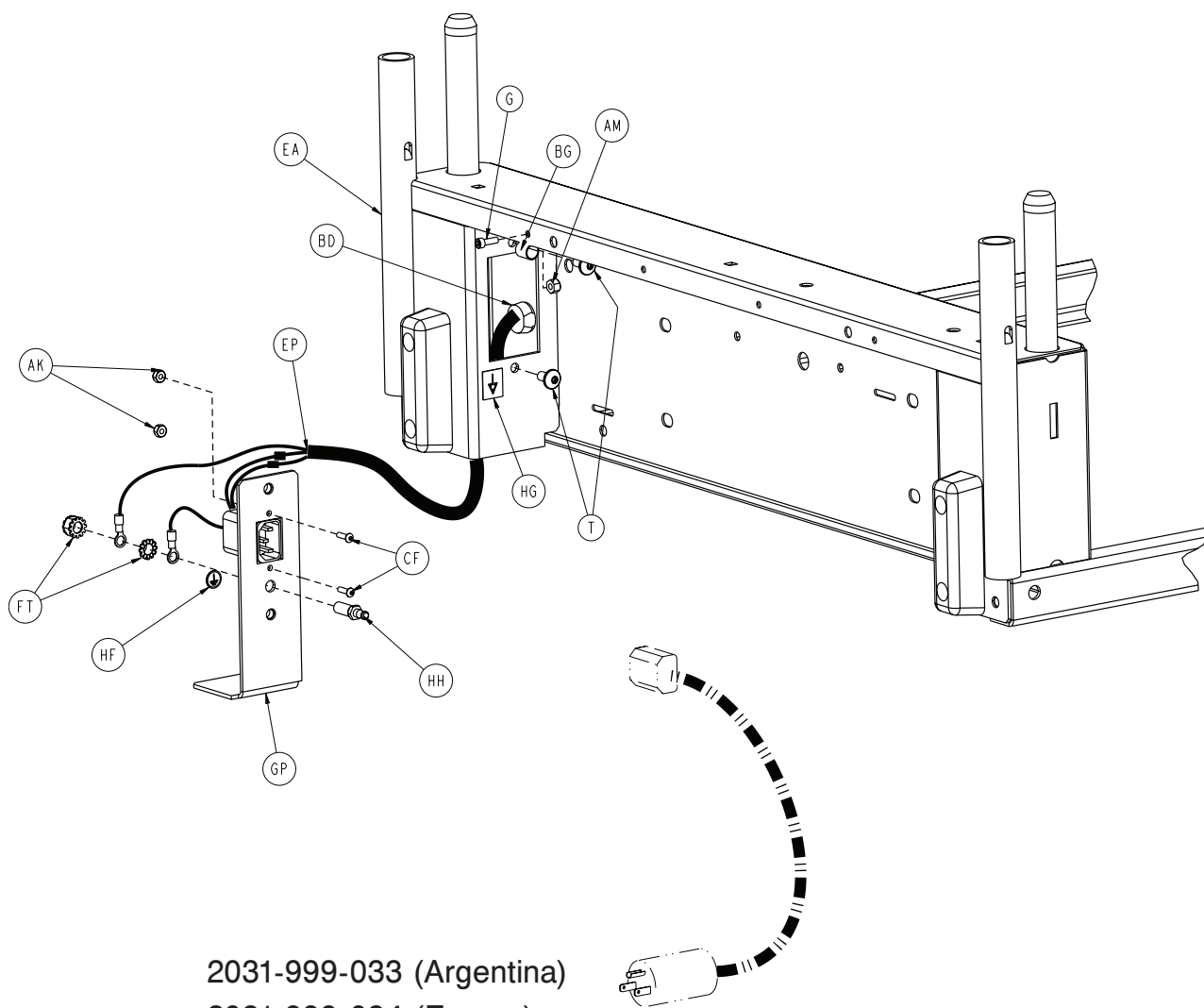
A	0003-221-000	2
B	0003-369-000	2
C	0004-032-000	4
D	0007-065-000	4
E	0013-010-000	4
F	0016-003-000	4
G	0038-151-000	4
H	0059-767-000	2
J	2031-400-105	1
K	2031-400-205	1
L	2031-400-305	1
M	2031-400-405	1
N	2032-130-010	1
P	2032-135-010	1
R	2032-300-010	1
T	2035-400-565	2



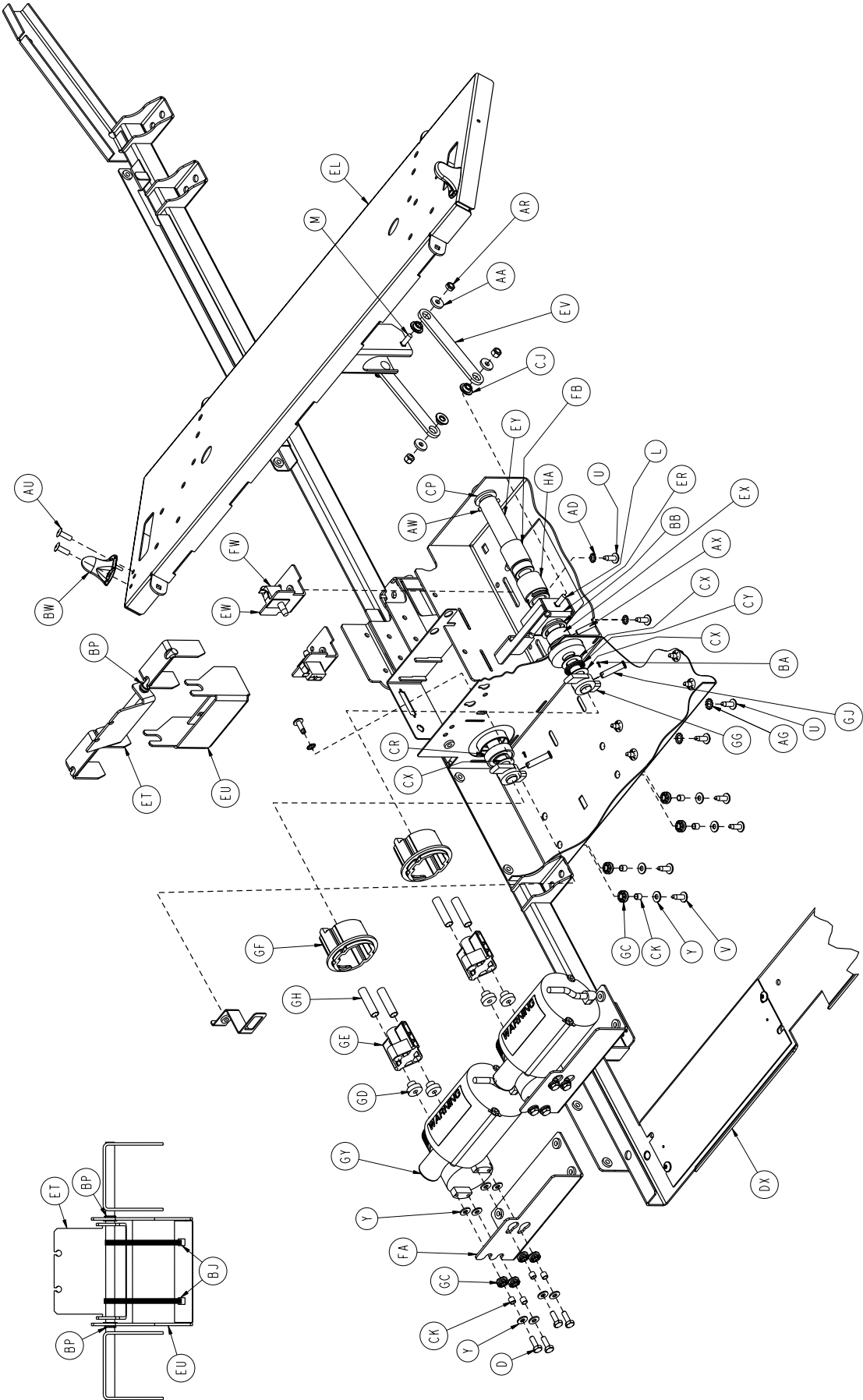


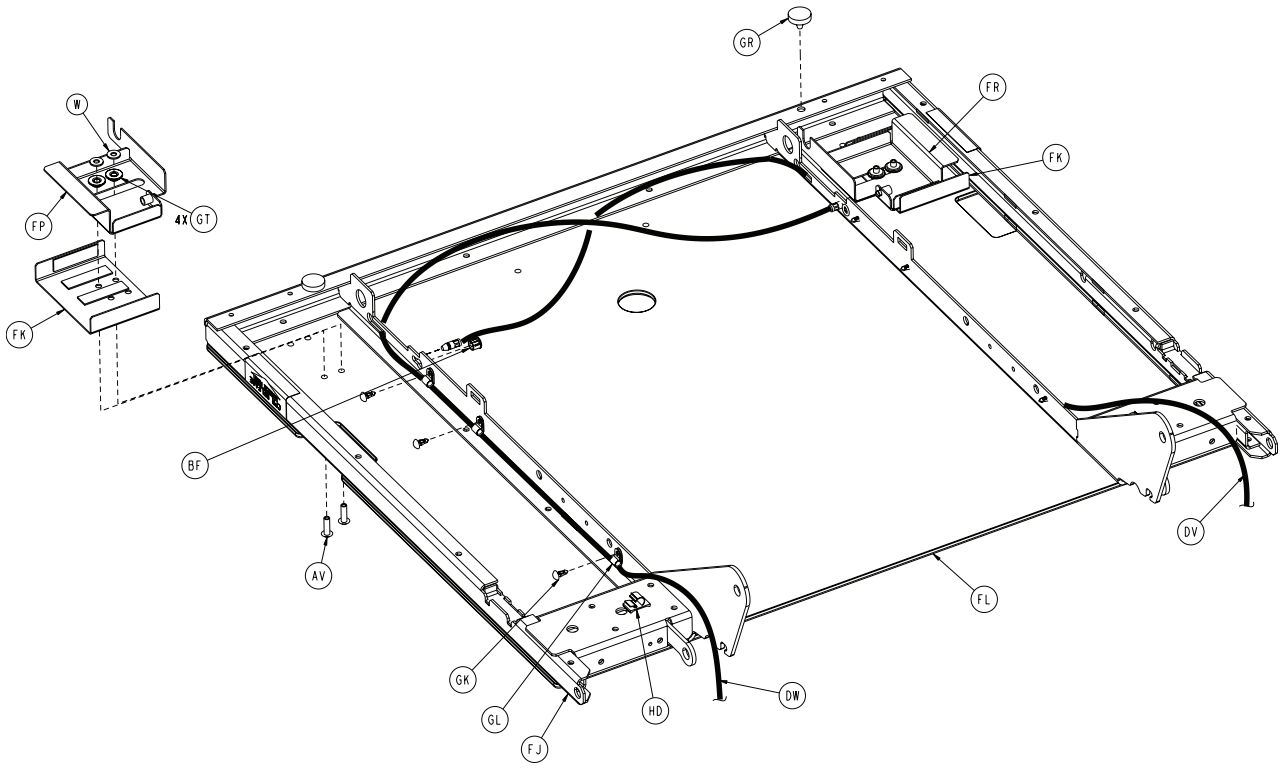
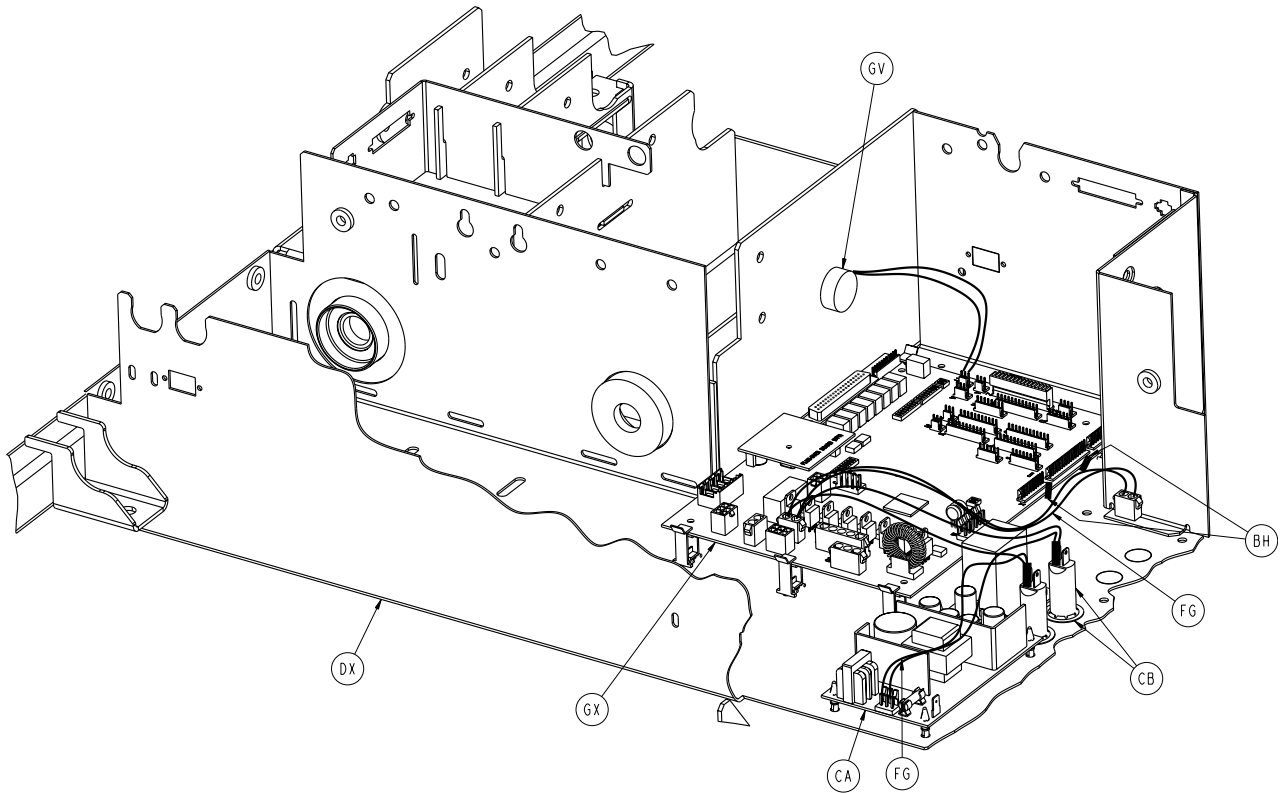


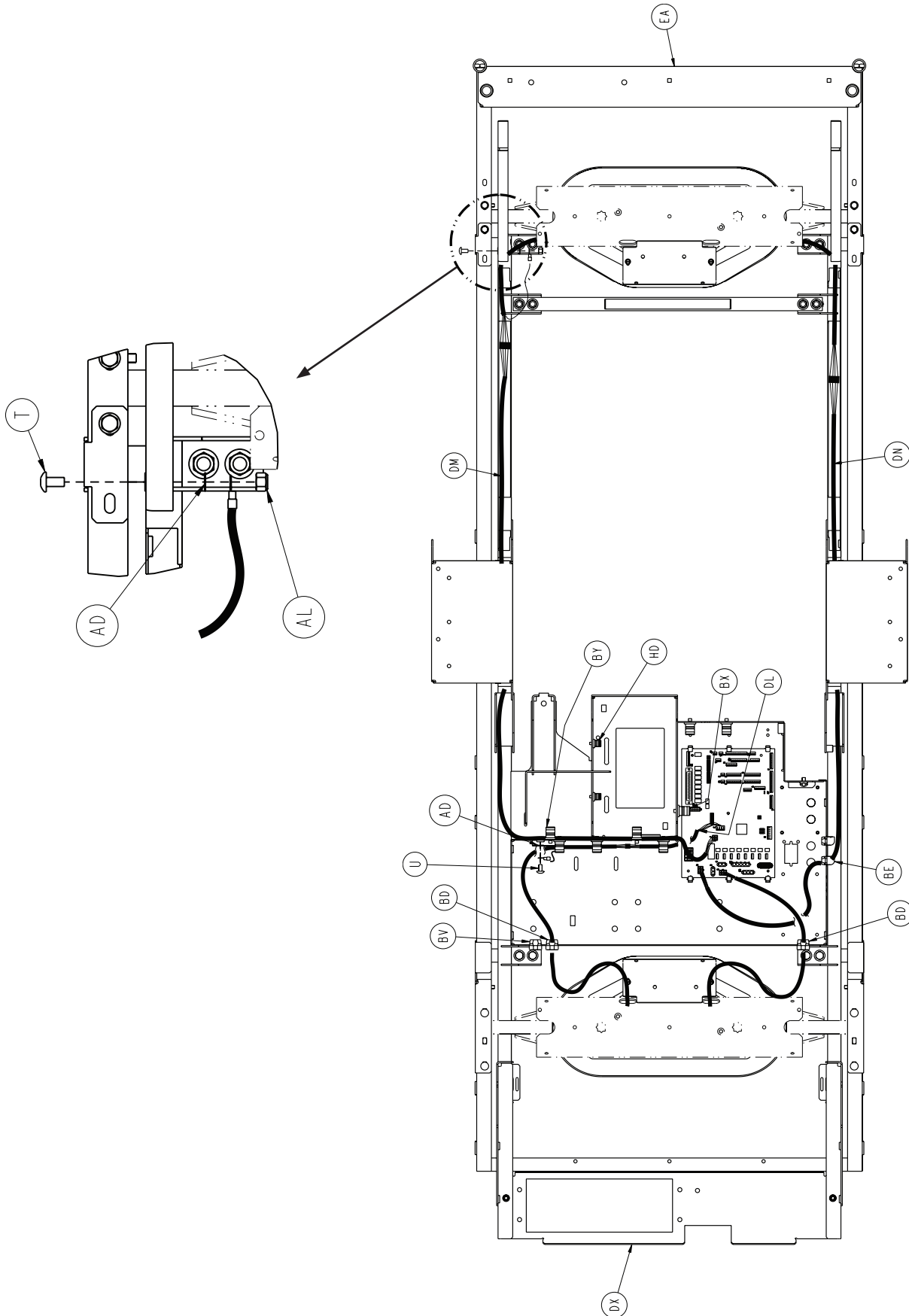


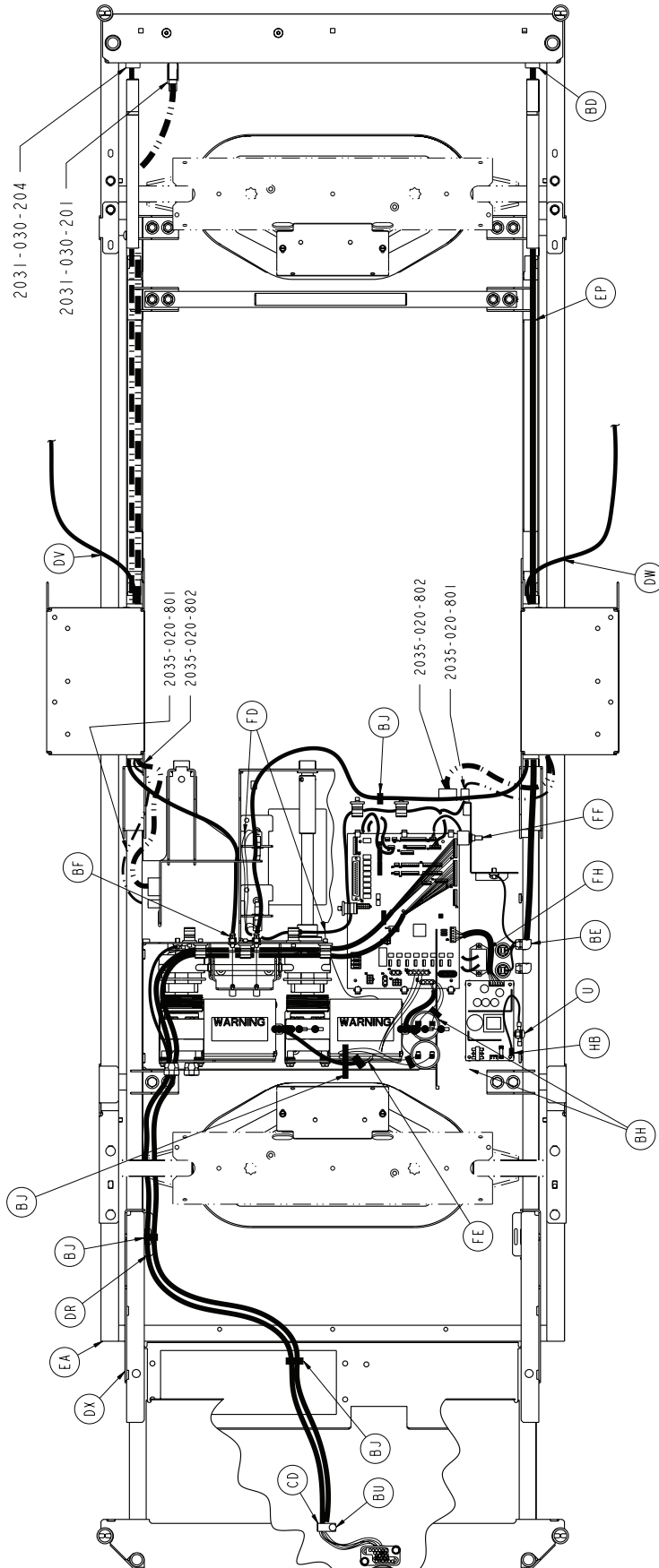


2031-999-033 (Argentina)
2031-999-034 (Europe)
2031-999-035 (British)









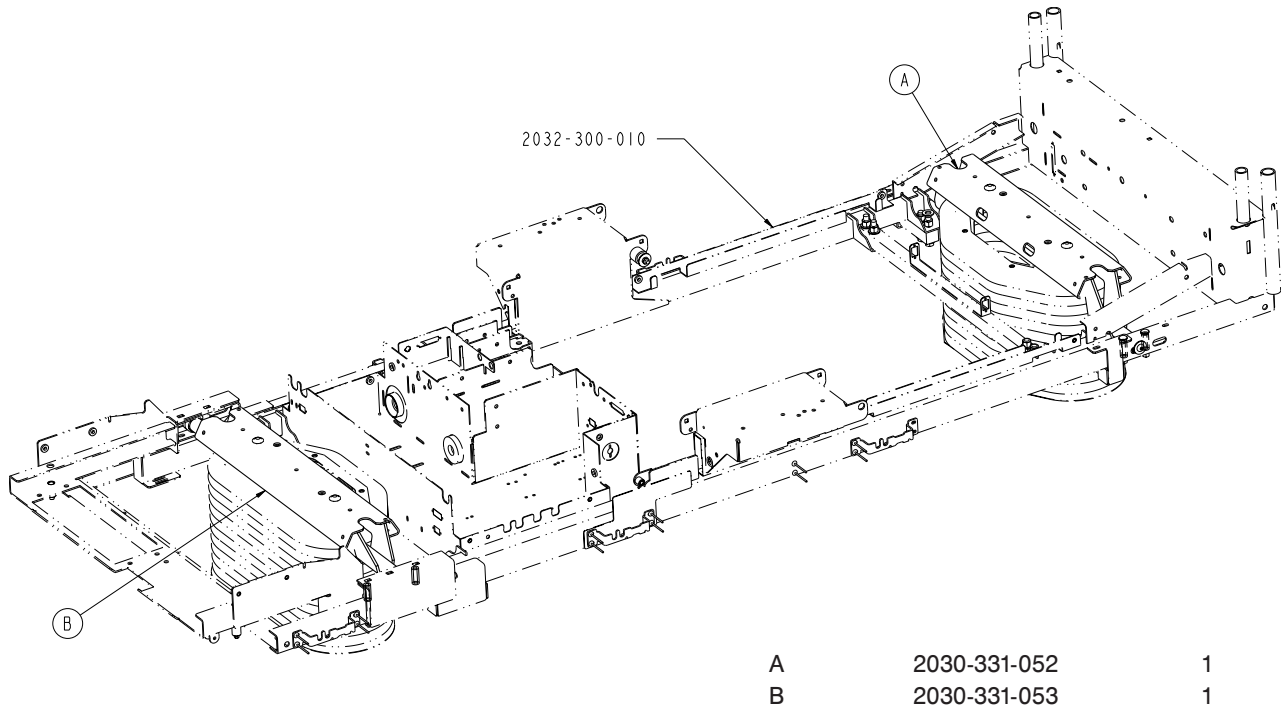
2032-300-010

A	0003-005-000	1	BM	0044-032-000	50"
B	0003-074-000	2	BN	0052-104-000	1
C	0003-078-000	4	BP	0052-759-000	2
D	0003-214-000	8	BR	0052-762-000	2
E	0003-224-000	16	BT	0058-056-000	2'
F	0003-347-000	12	BU	0058-076-000	2
G	0004-005-000	1	BV	0059-106-000	1
H	0004-085-000	2	BW	3003-300-033	4
J	0004-101-000	1	BX	0059-133-000	1
K	0004-338-000	4	BY	0059-135-000	8
L	0005-019-000	18	CA	0059-157-000	1
M	0005-023-000	3	CB	0059-179-000	2
N	0005-024-000	4	CC	0059-194-000	1
P	0005-029-000	4	CD	0059-743-000	2
R	0007-052-000	4	CE	0059-751-000	6
T	0007-058-000	11	CF	0004-126-000	2
U	0007-063-000	19	CG	0059-773-000	4
V	0007-065-000	12	CH	0059-774-000	1
W	0011-002-000	5	CJ	0081-268-000	13
X	0011-053-000	10	CK	0715-001-333	18
Y	0011-063-000	39	CL	2020-034-758	2
AA	0011-158-000	22	CM	2025-031-062	1
AB	0011-310-000	2	CN	2025-031-088	5
AC	0011-539-000	36	CP	2025-032-068	2
AD	0013-010-000	15	CR	2025-032-076	2
AE	0013-018-000	14	CT	2025-032-077	2
AF	0013-032-000	4	CU	2025-032-082	2
AG	0013-038-000	2	CV	2025-032-084	1
AH	0014-007-000	2	CW	2025-032-085	1
AJ	0014-008-000	4	CX	2025-032-086	5
AK	0016-023-000	2	CY	2025-032-087	2
AL	0016-006-000	9	DA	2025-231-061	1
AM	0016-014-000	1	DB	2025-231-088	1
AN	0016-028-000	16	DC	2025-231-089	1
AP	0016-035-000	12	DD	2025-231-090	2
AR	0016-102-000	7	DE	2025-231-099	2
AT	0025-050-000	24	DF	2025-231-112	2
AU	0025-142-000	37	DG	2025-232-089	1
AV	0025-147-000	4	DH	2025-232-090	1
AW	0026-012-000	2	DJ	2030-009-901	1
AX	0026-168-000	2	DK	2030-031-148	1
AY	0027-015-000	4	DL	2030-031-801	1
BA	0027-017-000	2	DM	2030-031-802	1
BB	0028-120-000	3	DN	2030-031-803	1
BC	0030-036-000	4	DP	2030-035-096	1
BD	0030-045-000	4	DR	2030-049-801	1
BE	0030-047-000	2	DT	2032-035-150	1
BF	0030-052-000	4	DU	2032-200-003	1
BG	0034-021-000	1	DV	2035-031-048	1
BH	0038-111-000	10	DW	2035-031-049	1
BJ	0038-151-000	18	DX	2032-031-050	1
BK	0038-382-000	2	DY	2035-031-051	1
BL	0044-029-000	1	EA	2035-031-054	1

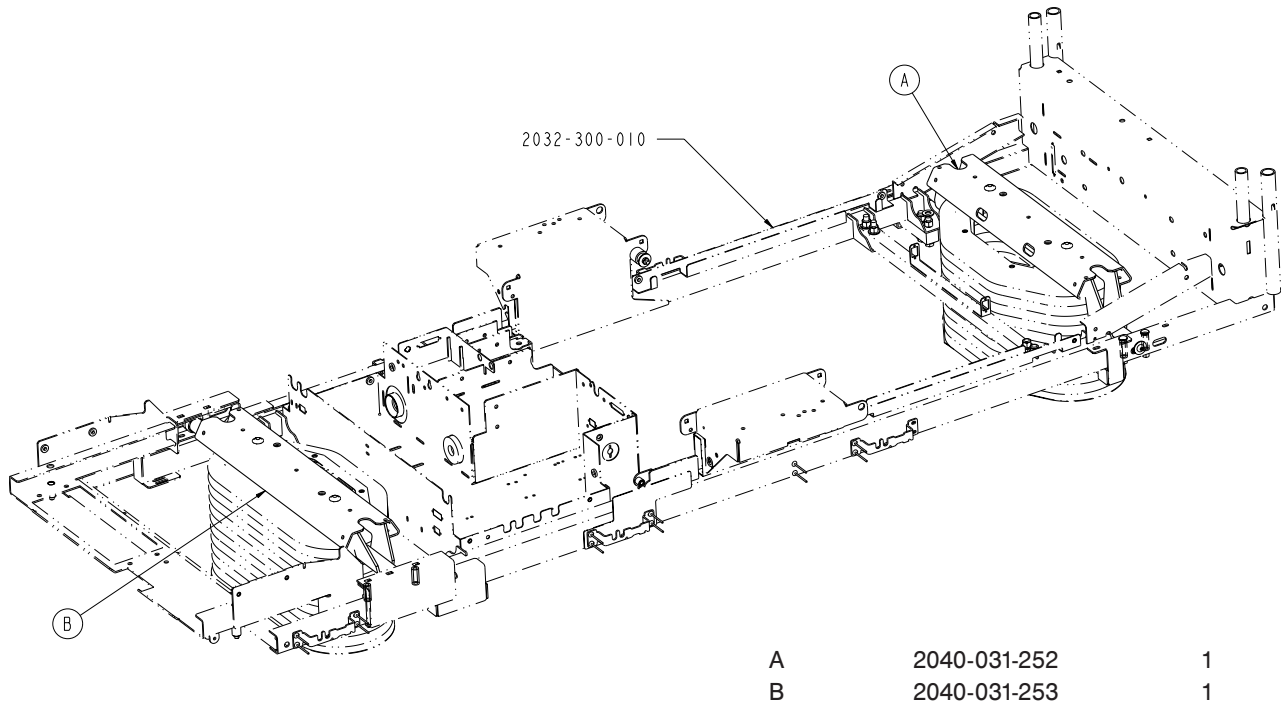
2032-300-010

EB	2035-031-055	1	GN	3001-300-004	8
EC	2035-031-057	1	GP	2035-231-070	1
ED	2035-031-064	1	GR	3001-300-008	4
EE	2035-031-065	1	GT	3001-300-099	12
EF	2035-031-066	2	GU	3001-300-663	10
EG	2035-031-094	1	GV	3001-508-870	1
EH	2035-031-097	1	GW	3002-300-870	8
EJ	2035-031-100	2	GX	3002-407-950	1
EK	2035-031-115	1	GY	3221-300-705	2
EL	2035-031-116	1	HA	5000-030-366	1
EM	2035-031-126	2	HB	5010-080-007	1
EN	2035-031-127	2	HC	8800-380-000	1.5'
EP	2035-031-801	1	HD	8815-001-100	4
ER	2035-032-052	1	HE	0025-079-000	2
ET	2035-032-054	1	HF	0036-046-000	1
EU	2035-032-072	1	HG	0036-115-000	1
EV	2035-032-077	2	HH	2011-001-215	1
EW	2035-032-079	2	HJ	0037-085-000	2
EX	2035-032-084	1	HK	2035-031-203	1
EY	2035-032-085	1			
FA	2035-032-088	2			
FB	2035-032-090	1			
FC	2035-032-096	1			
FD	2035-032-801	1			
FE	2035-032-802	1			
FF	2035-032-803	1			
FG	2035-032-804	1			
FH	2035-032-805	1			
FJ	2032-033-050	1			
FK	2035-033-062	2			
FL	2035-033-063	1			
FM	2032-034-050	1			
FN	2035-231-085	2			
FP	2035-233-064	1			
FR	2035-233-065	1			
FT	0016-033-000	2			
FU	2035-432-075	1			
FV	2040-031-056	6			
FW	3000-300-058	2			
FX	3000-300-099	8			
FY	3000-300-115	4			
GA	3000-300-349	4			
GB	3000-300-353	4			
GC	3000-300-442	16			
GD	3000-300-455	4			
GE	3000-300-456	2			
GF	3000-300-461	2			
GG	3000-300-462	2			
GH	3000-300-464	4			
GJ	3000-300-473	2			
GK	3000-300-477	6			
GL	3000-300-478	6			
GM	3001-200-228	2			

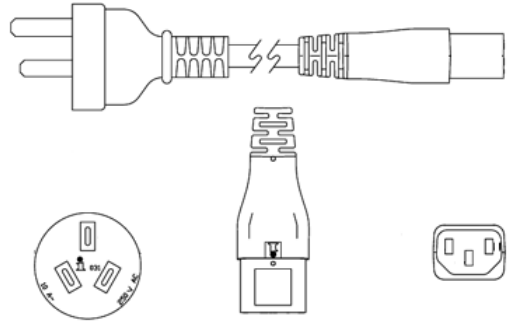
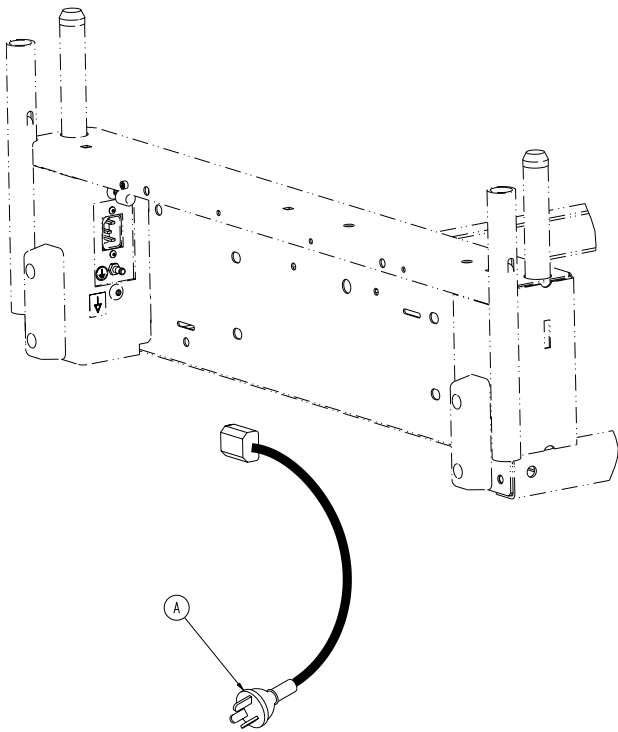
2031-999-130



2031-999-131

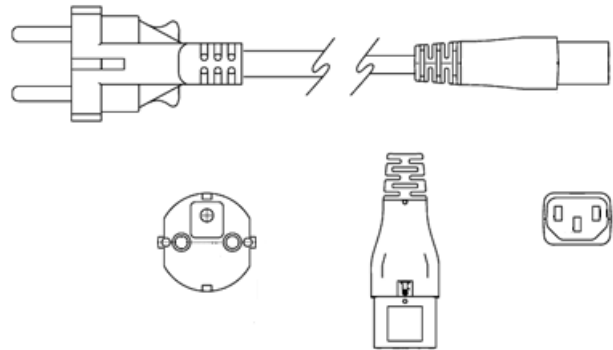
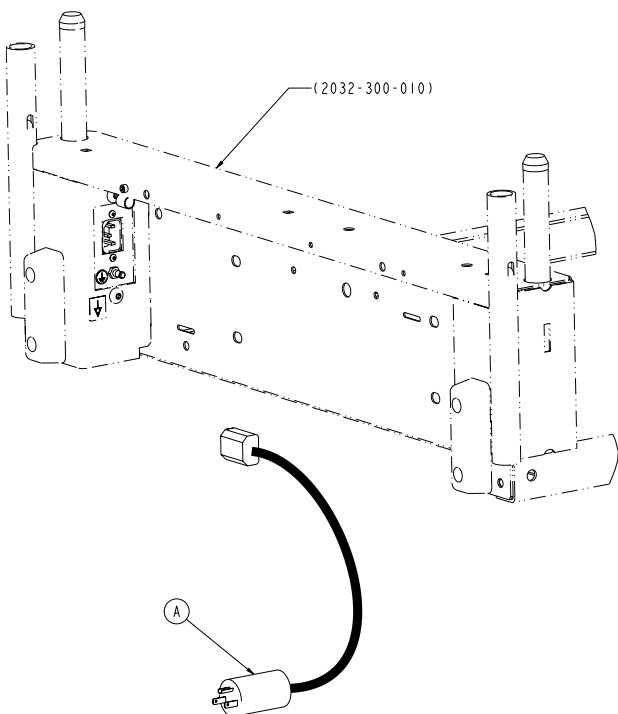


2031-999-033 (Argentina)



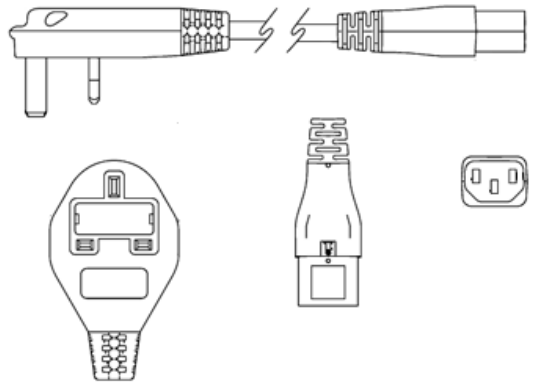
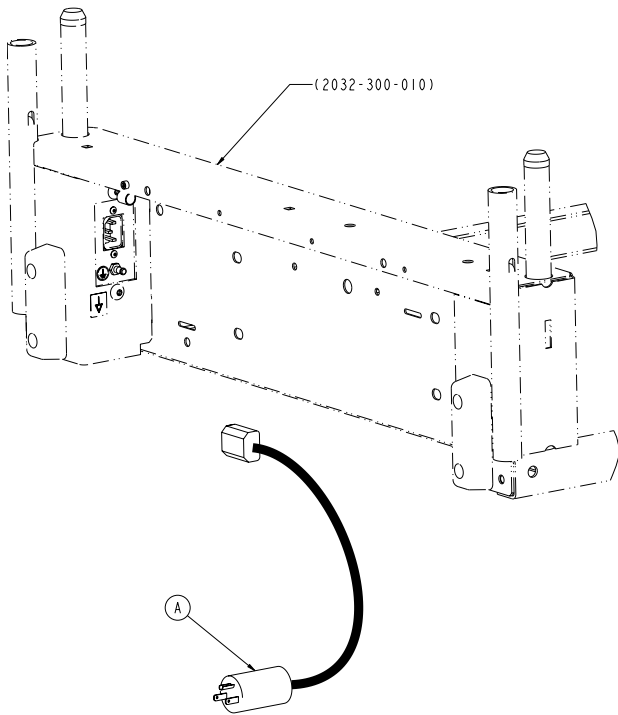
A 0039-006-000 1

2031-999-034 (Europe)

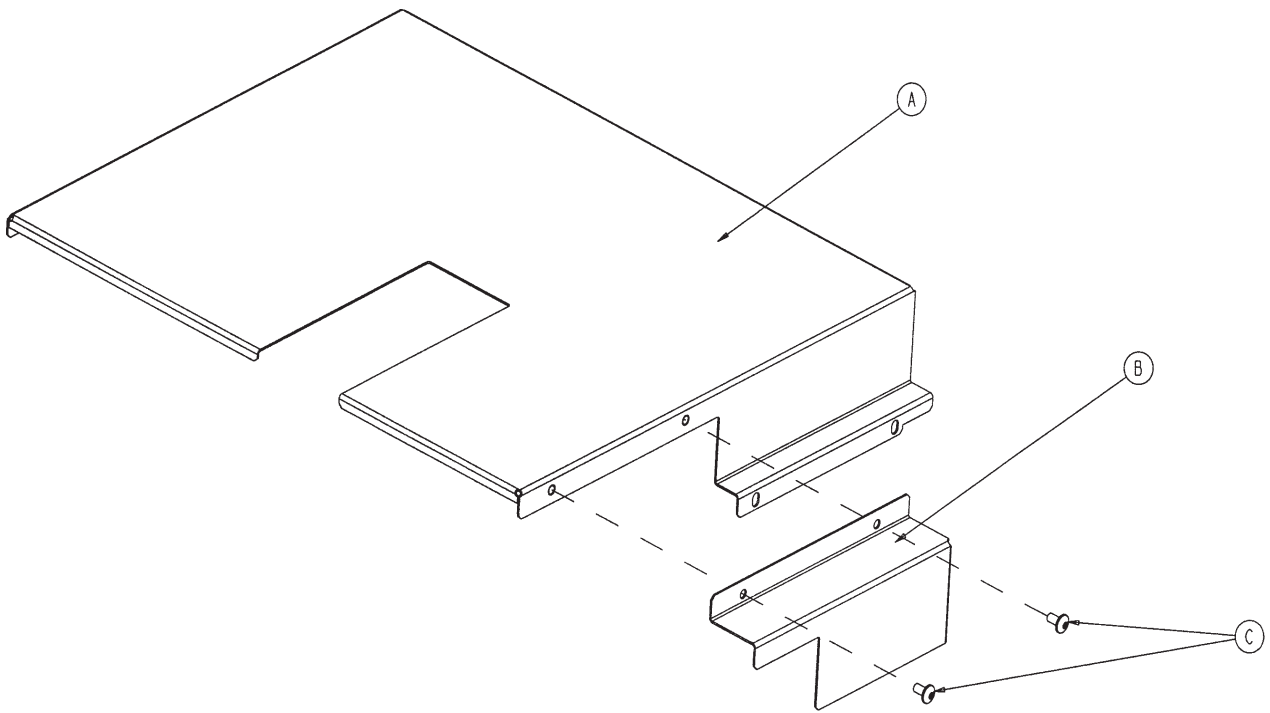


A 0059-168-000 1

2031-999-035 (British)

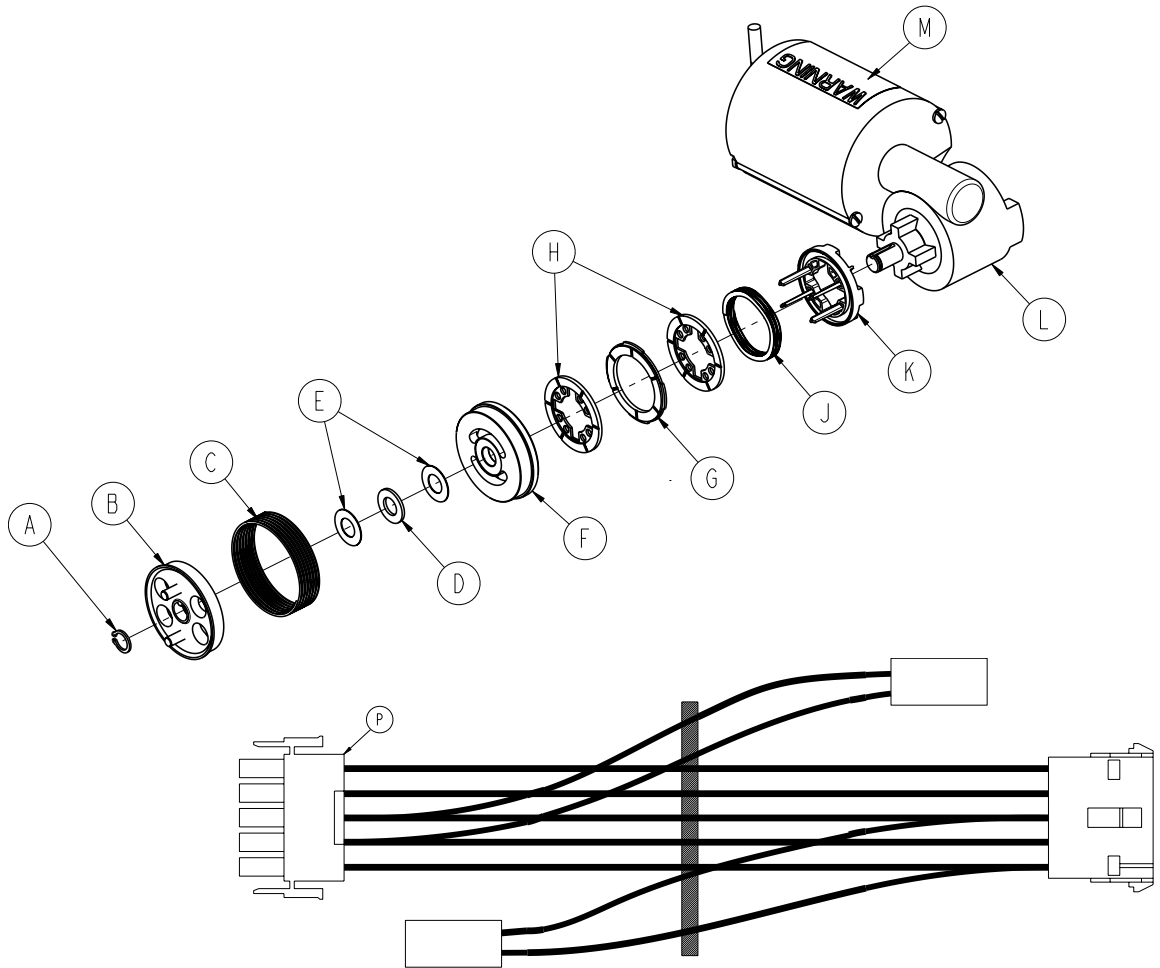


A 0059-772-000 1

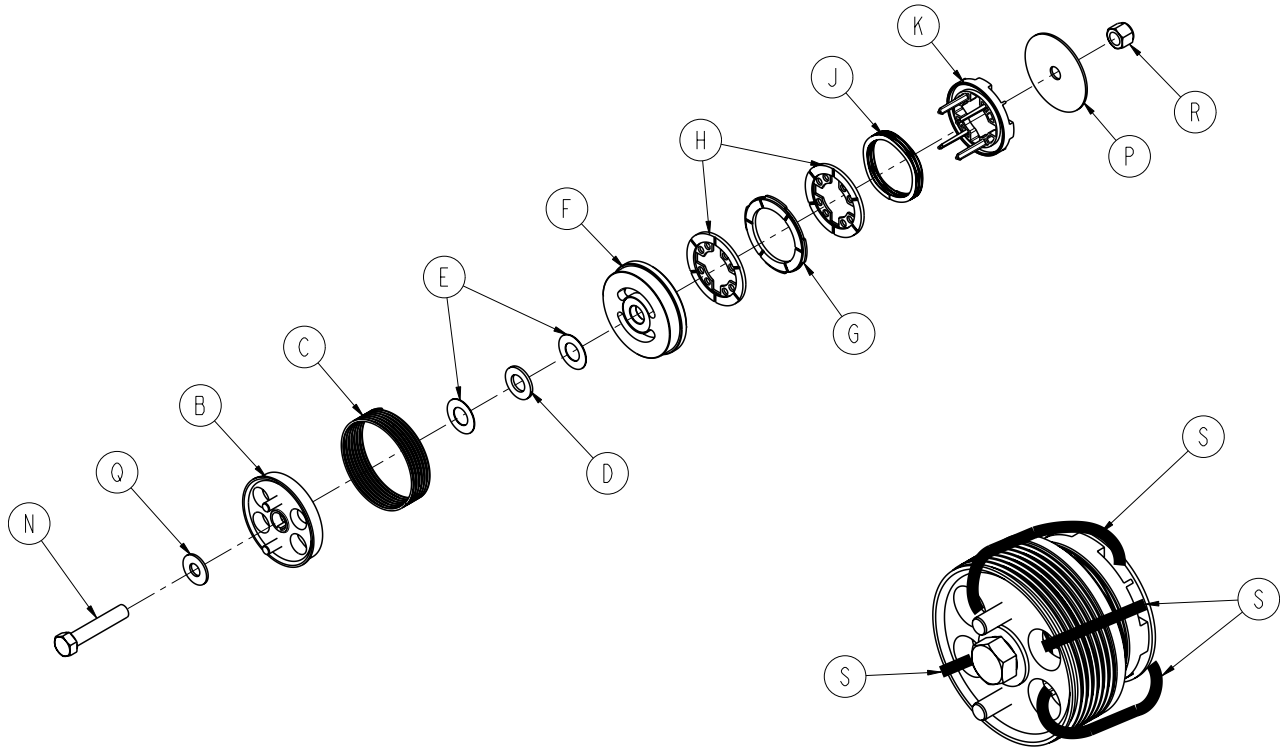


A	2035-332-075	1
B	2035-332-076	1
C	0007-058-000	2

3221-300-705

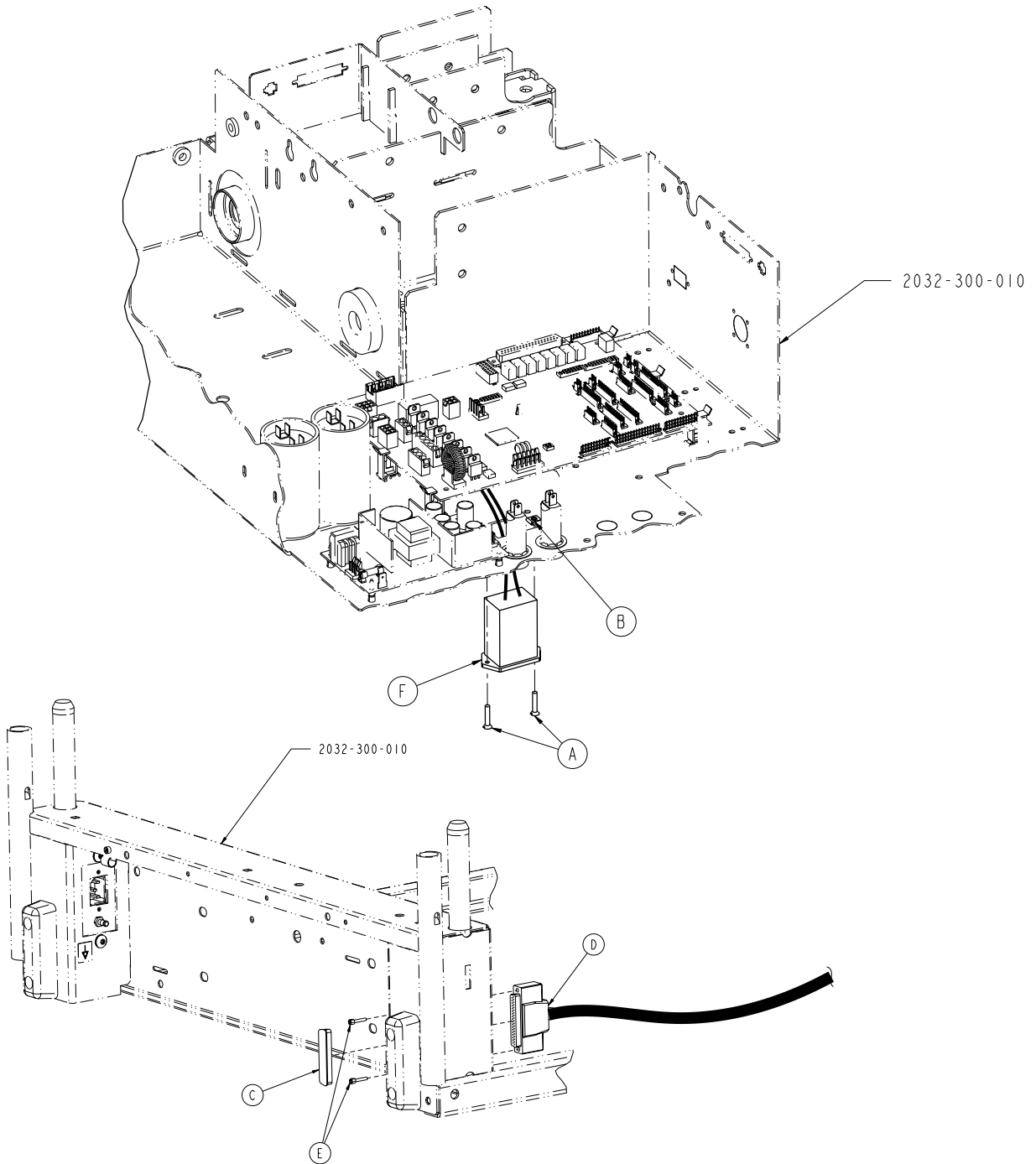


A	0028-131-000	1
B	3001-300-455	1
C	3000-300-465	1
D	0081-212-000	1
E	3000-200-224	2
F	3001-300-569	1
G	3001-300-552	1
H	3001-300-551	2
J	3001-300-563	1
K	3001-300-570	1
L	4712-116-004	1
M	3221-300-705	1
P	3221-300-271	1

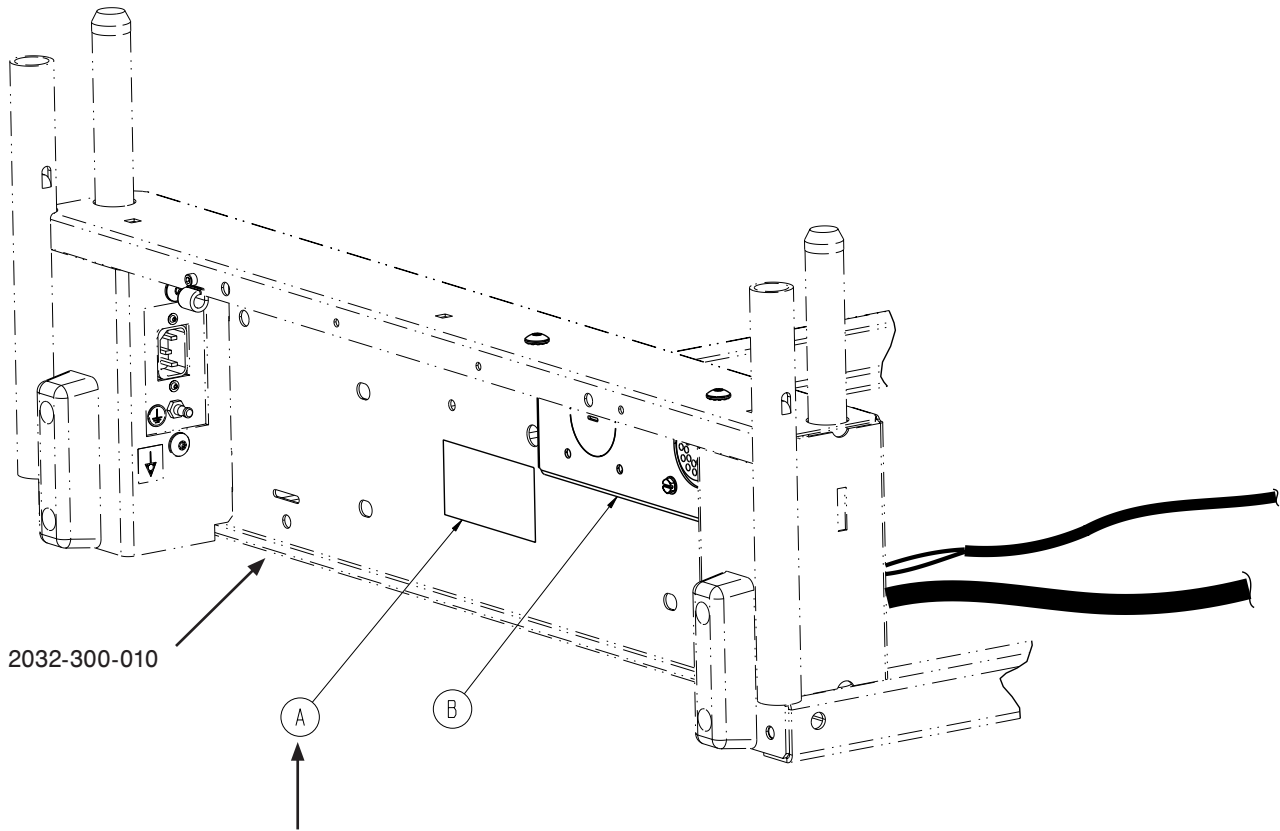


B	3001-300-455	1
C	3000-300-465	1
D	0081-212-000	1
E	3000-200-224	2
F	3001-300-569	1
G	3001-300-552	1
H	3001-300-551	2
J	3001-300-563	1
K	3001-300-570	1
N	0003-064-000	1
P	3001-300-776	1
Q	0011-193-000	1
R	0016-035-000	1
S	3000-300-113	4

2031-030-201



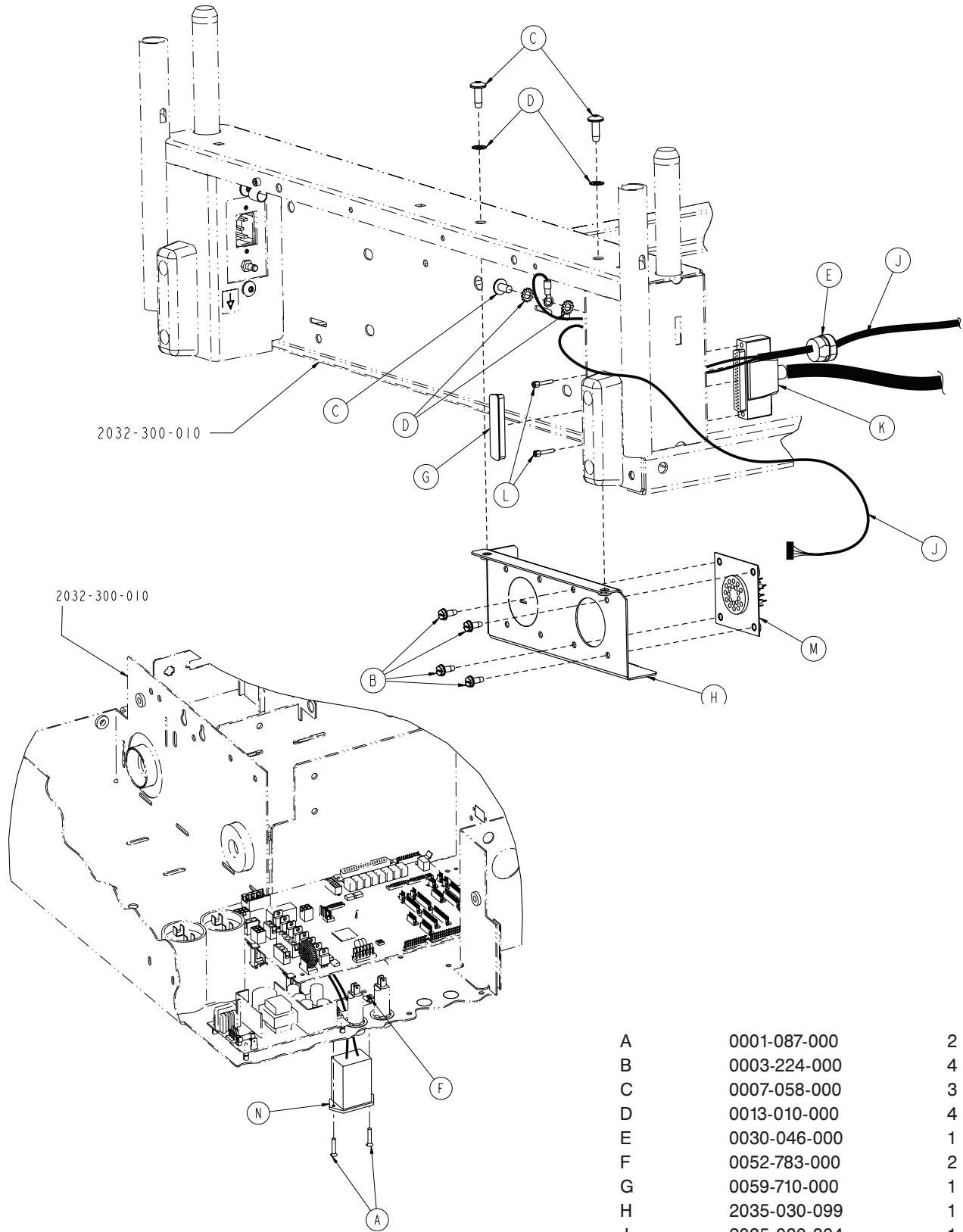
A	0001-087-000	2
B	0052-783-000	2
C	0059-710-000	1
D	2035-031-806	1
E	3001-300-007	2
F	5010-080-020	1



NOTA:
 PARA EVITAR UNA CONDICIÓN DE BATERÍA BAJA CUANDO LA CAMA NO ESTÁ CONECTADA PONGA EL INTERRUPTOR DE SALIDA DEL CABLE EN LA POSICIÓN DE APAGADO.

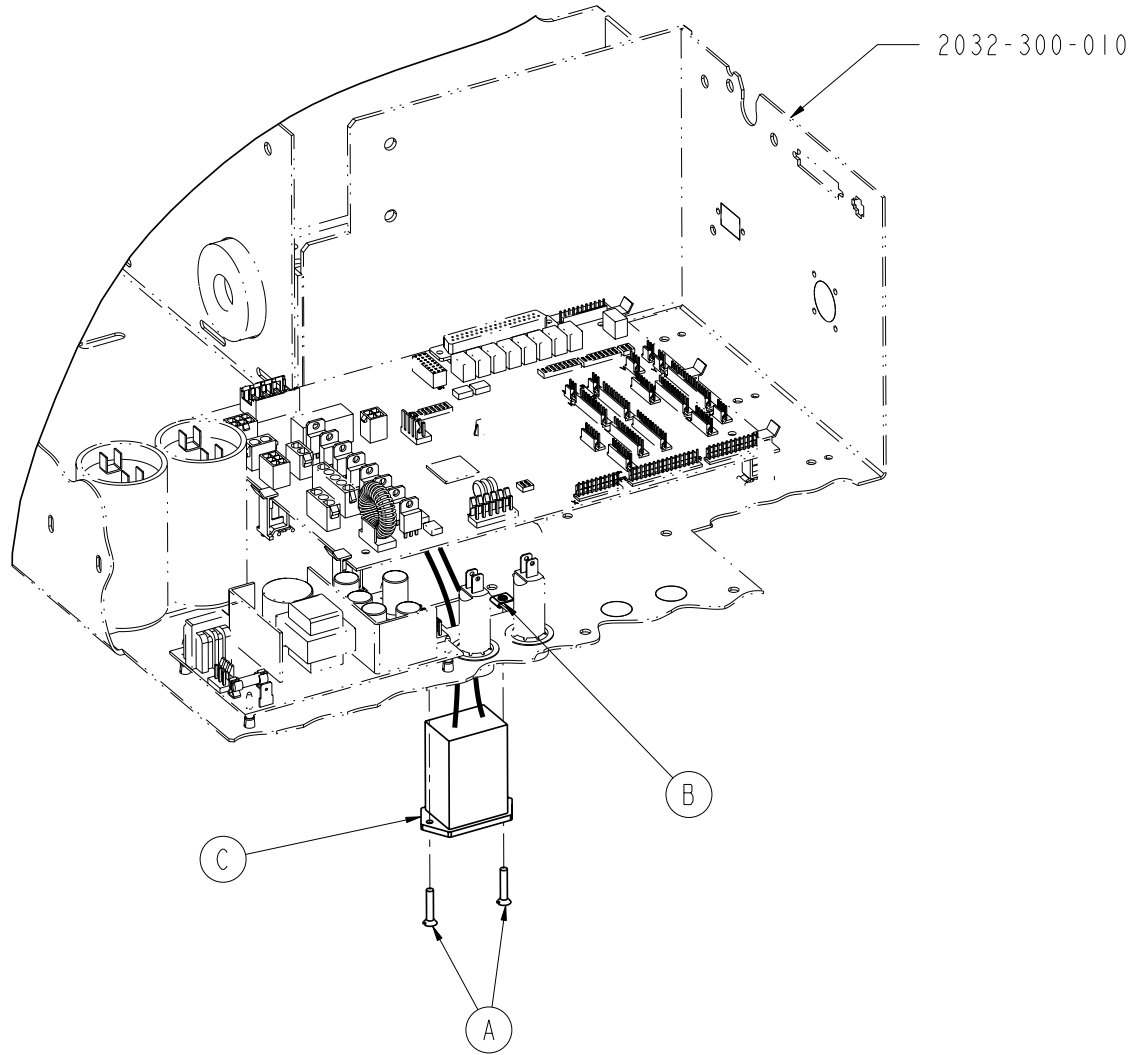
A	2031-001-024	1
B	2031-030-204	1

2031-030-204

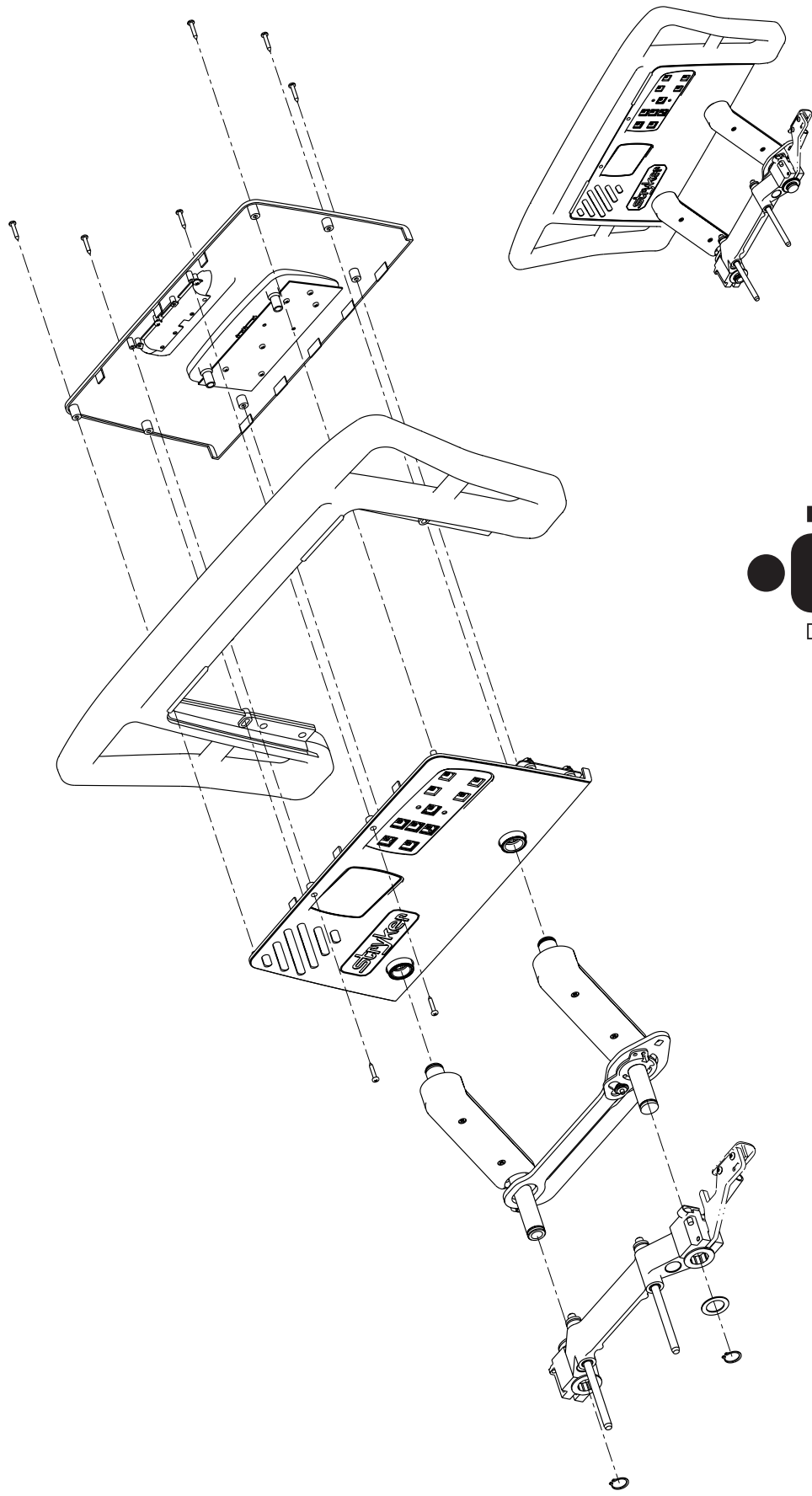


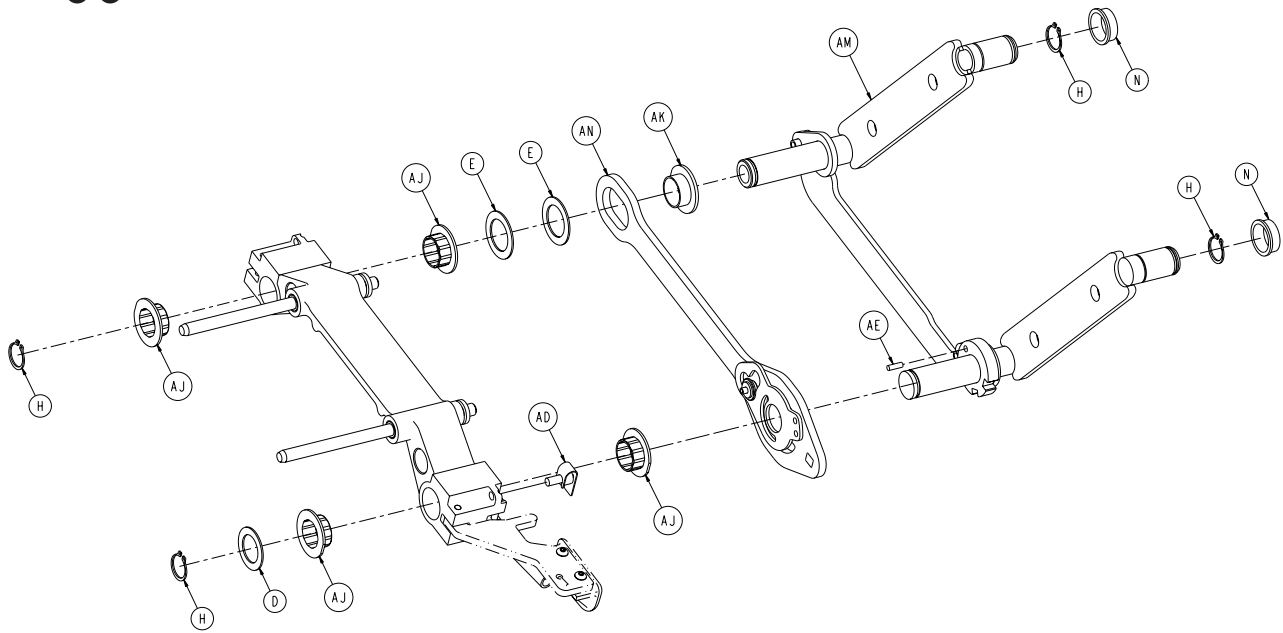
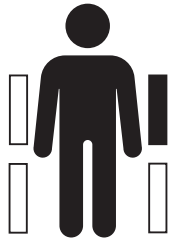
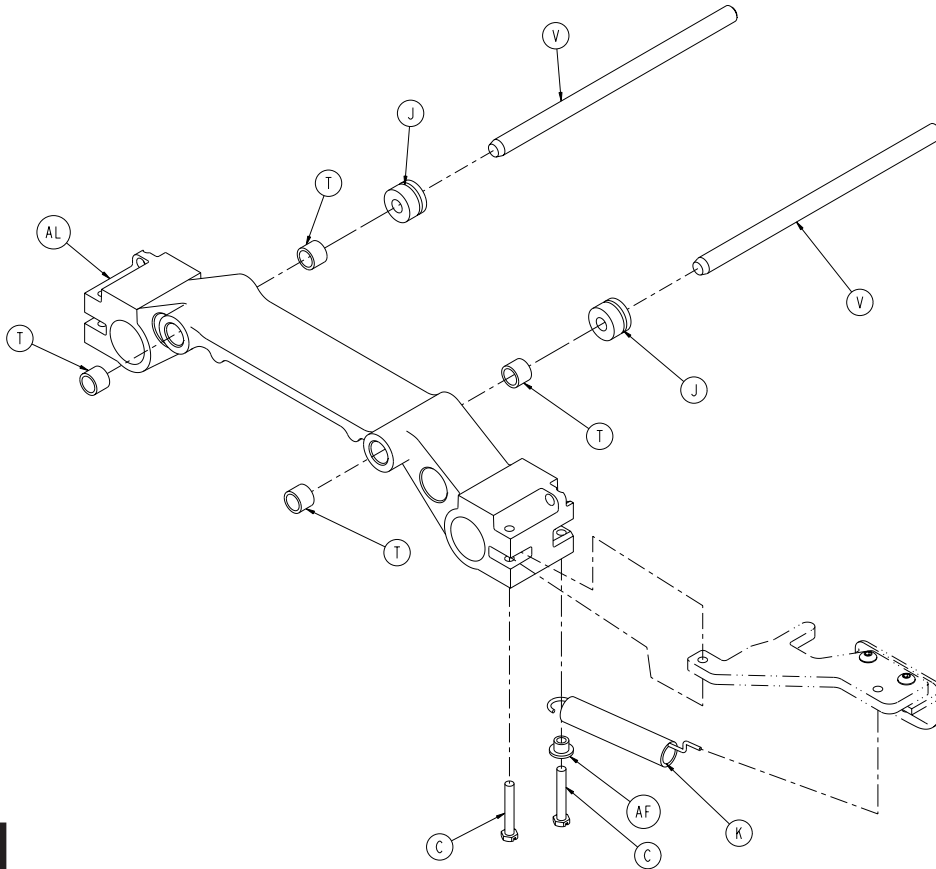
A	0001-087-000	2
B	0003-224-000	4
C	0007-058-000	3
D	0013-010-000	4
E	0030-046-000	1
F	0052-783-000	2
G	0059-710-000	1
H	2035-030-099	1
J	2035-030-804	1
K	2035-031-806	1
L	3001-300-007	2
M	3001-314-920	1
N	5010-080-020	1

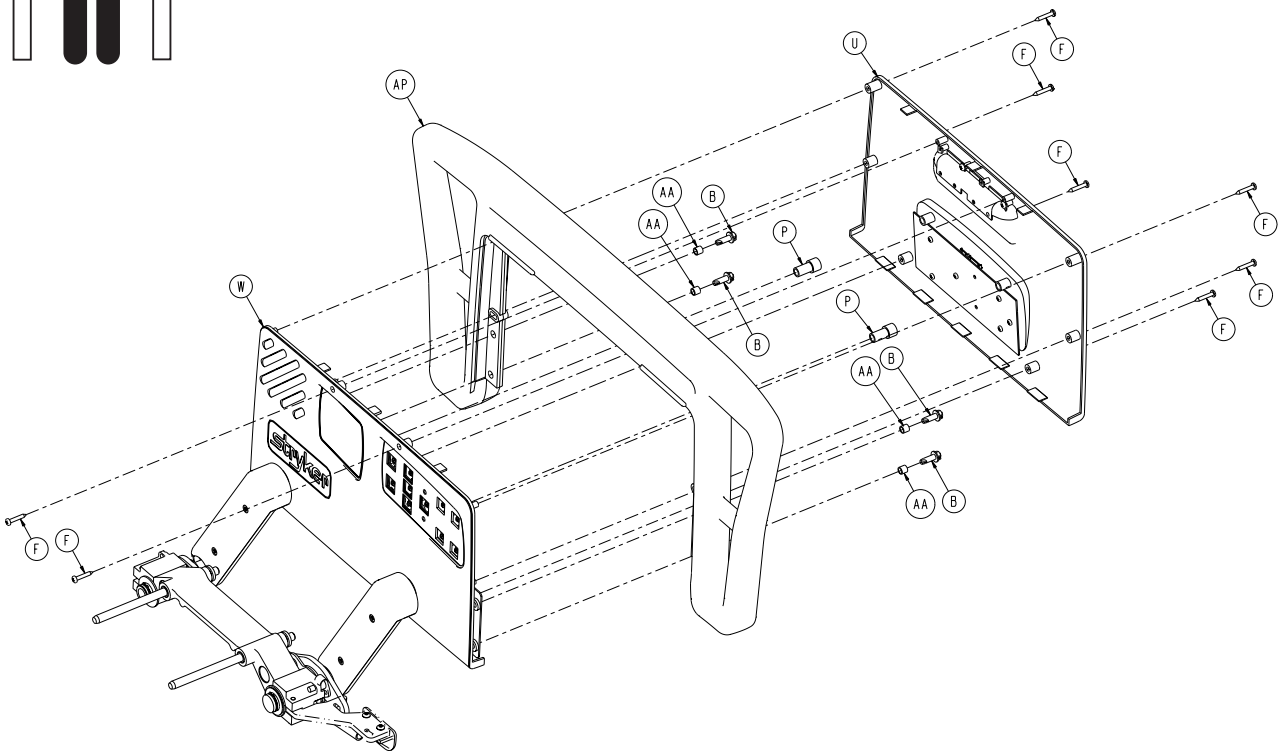
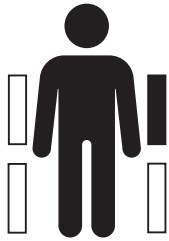
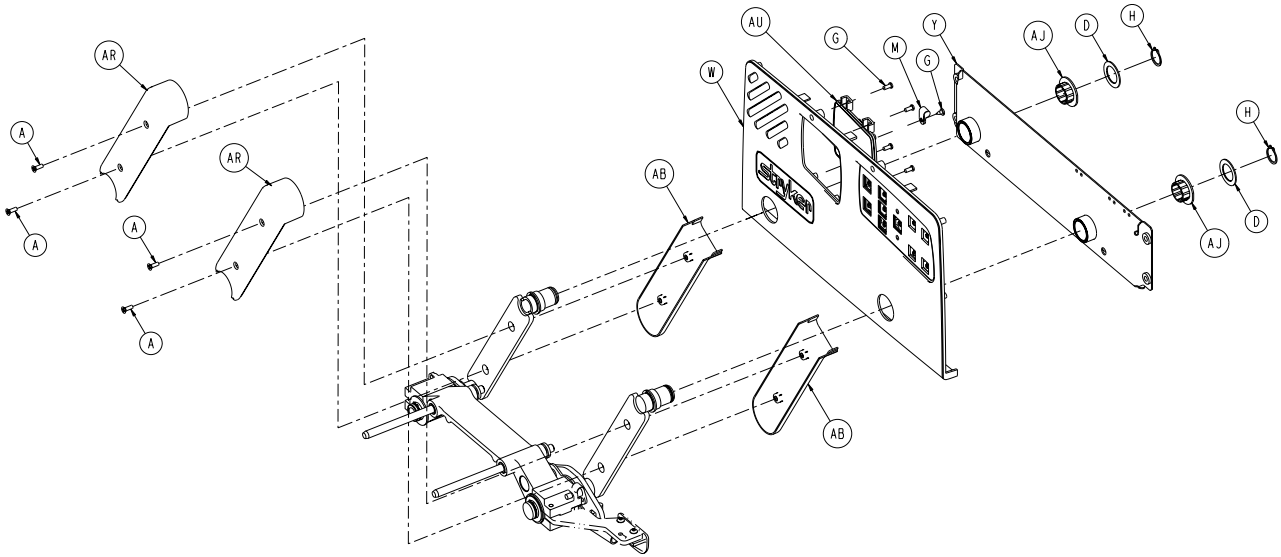
[Volver al Índice](#)

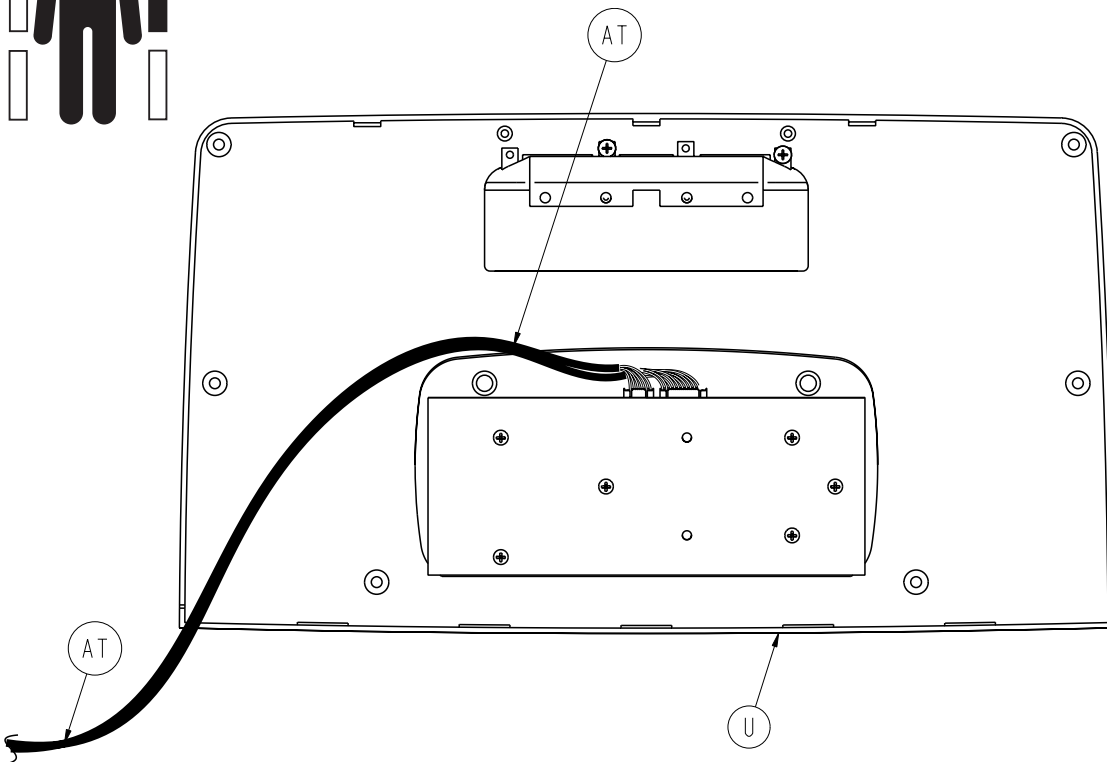
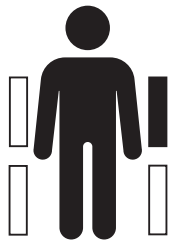
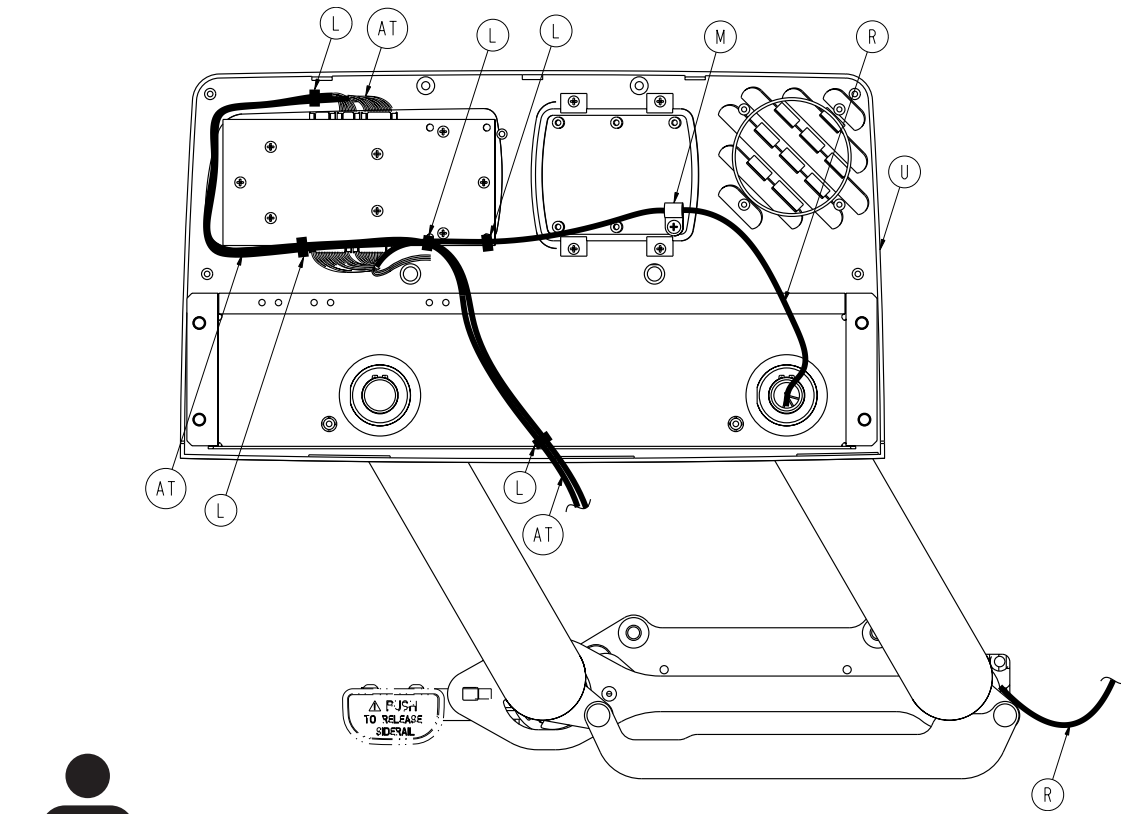


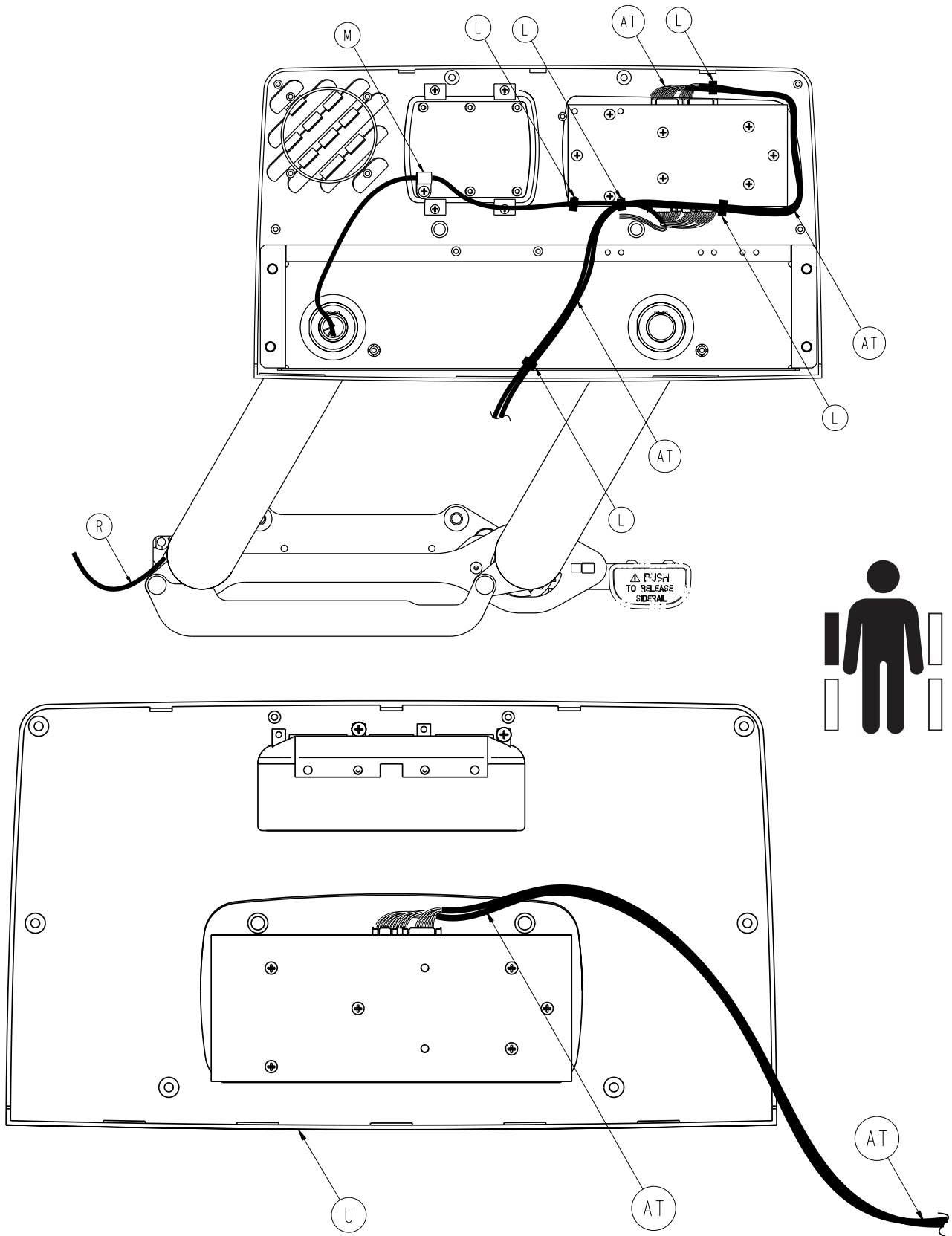
A	0001-087-000	2
B	0052-783-000	2
C	5010-080-020	1





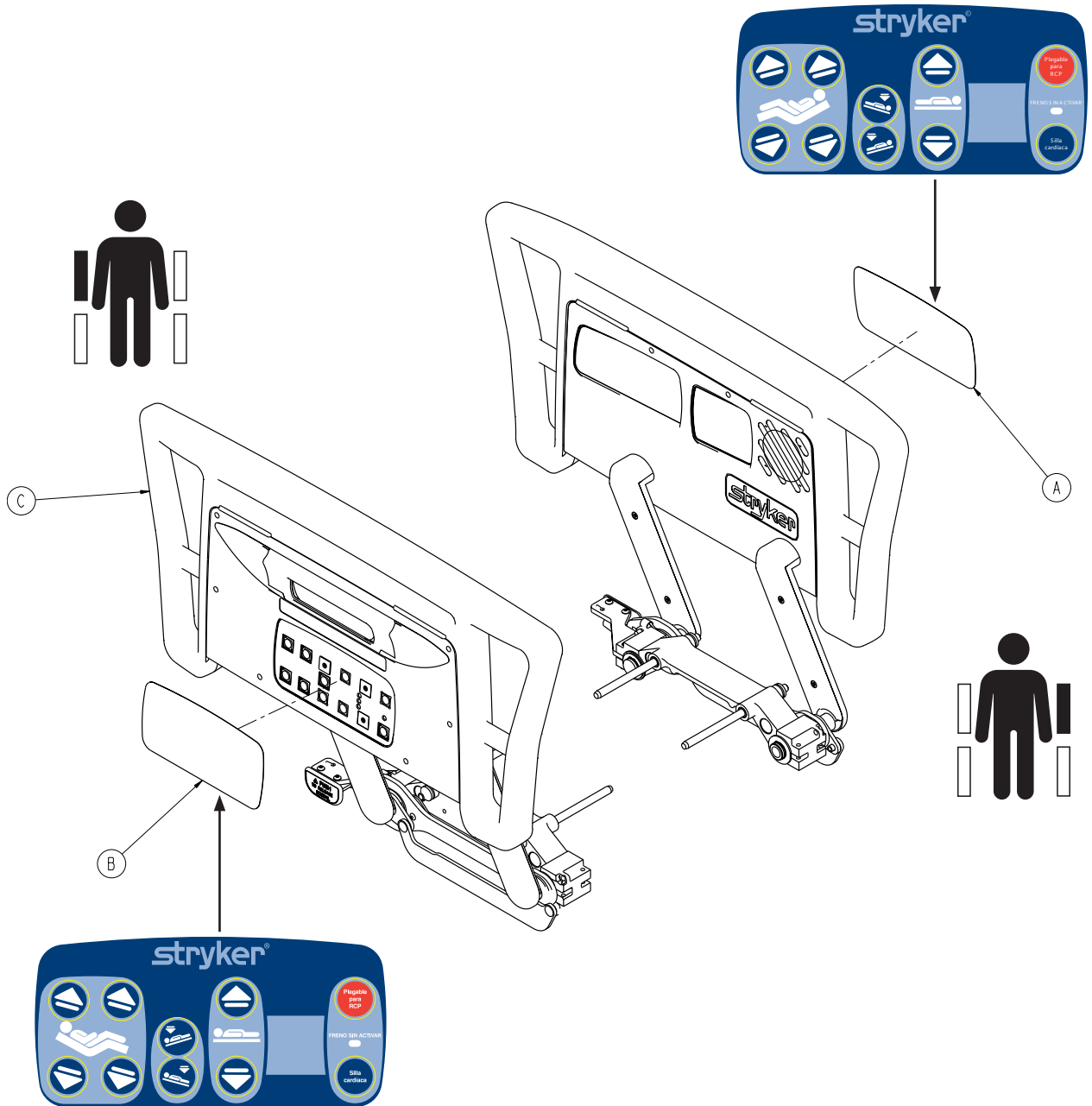




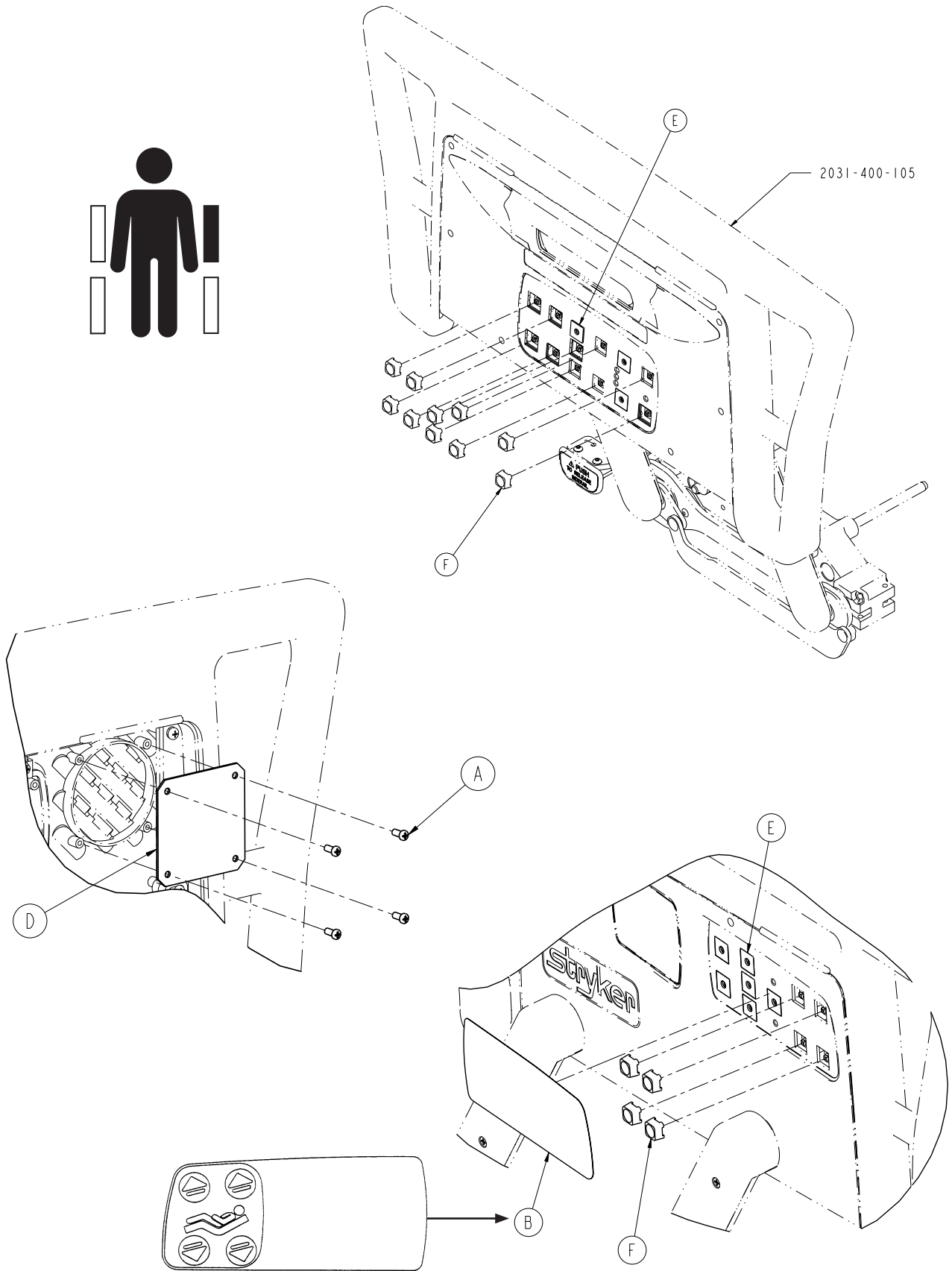


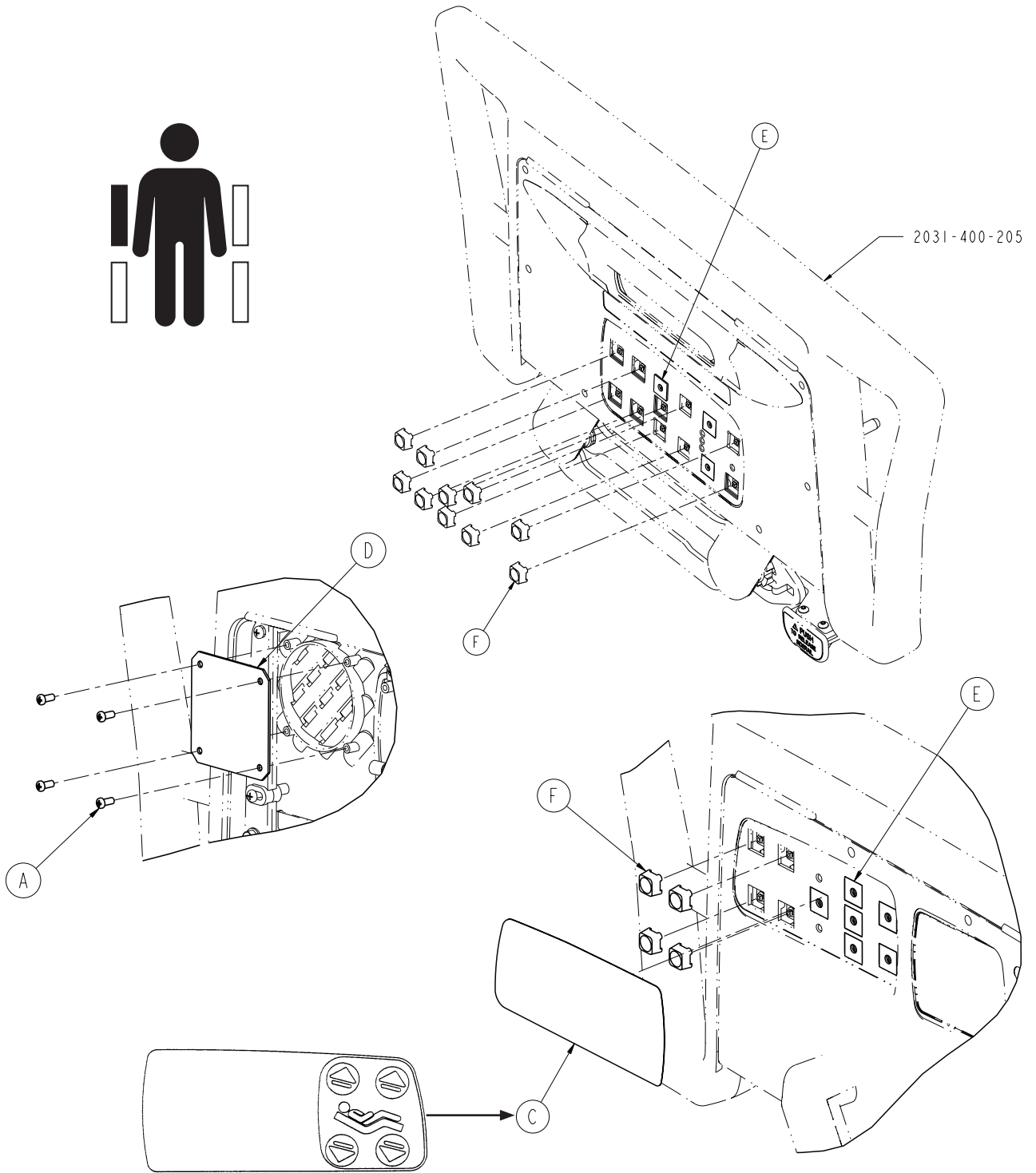
2031-400-105 / 2031-400-205

2031-400-105			2031-400-205		
A	0001-072-000	4	A	0001-072-000	4
B	0003-226-000	4	B	0003-226-000	4
C	0003-344-000	2	C	0003-344-000	2
D	0011-343-000	3	D	0011-343-000	3
E	0014-093-000	2	E	0014-093-000	2
F	0023-090-000	8	F	0023-090-000	8
G	0023-088-000	5	G	0023-088-000	5
H	0028-128-000	6	H	0028-128-000	6
J	0030-040-000	2	J	0030-040-000	2
K	3000-200-334	1	K	3000-200-334	1
L	3000-300-114	5	L	3000-300-114	5
M	3000-300-478	1	M	3000-300-478	1
N	3000-400-513	2	N	3000-400-513	2
P	3000-400-523	2	P	3000-400-523	2
R	2035-020-802	1	R	2035-020-802	1
T	3000-400-557	4	T	3000-400-557	4
U	2032-400-050	1	U	2032-400-050	1
V	2035-400-570	2	V	2035-400-570	2
W	3001-400-040	1	W	3001-400-045	1
Y	3003-400-130	1	Y	3003-400-230	1
AA	3001-400-558	4	AA	3001-400-558	4
AB	3001-400-619	2	AB	3001-400-619	2
AD	3002-400-090	1	AD	3002-400-090	1
AE	3002-400-505	1	AE	3002-400-505	1
AF	3002-400-509	1	AF	3002-400-509	1
AH	3002-400-512	2	AH	3002-400-512	2
AJ	3002-400-513	6	AJ	3002-400-513	6
AK	3002-400-519	1	AK	3002-400-519	1
AL	3002-400-528	1	AL	3002-400-528	1
AM	3003-400-005	1	AM	3003-400-010	1
AN	3003-400-070	1	AN	3003-400-075	1
AP	3003-400-515	1	AP	3003-400-515	1
AR	5000-020-005	2	AR	5000-020-005	2
AT	2035-020-804	1	AT	2035-020-803	1
AU	3001-400-535	1	AU	3001-400-535	1

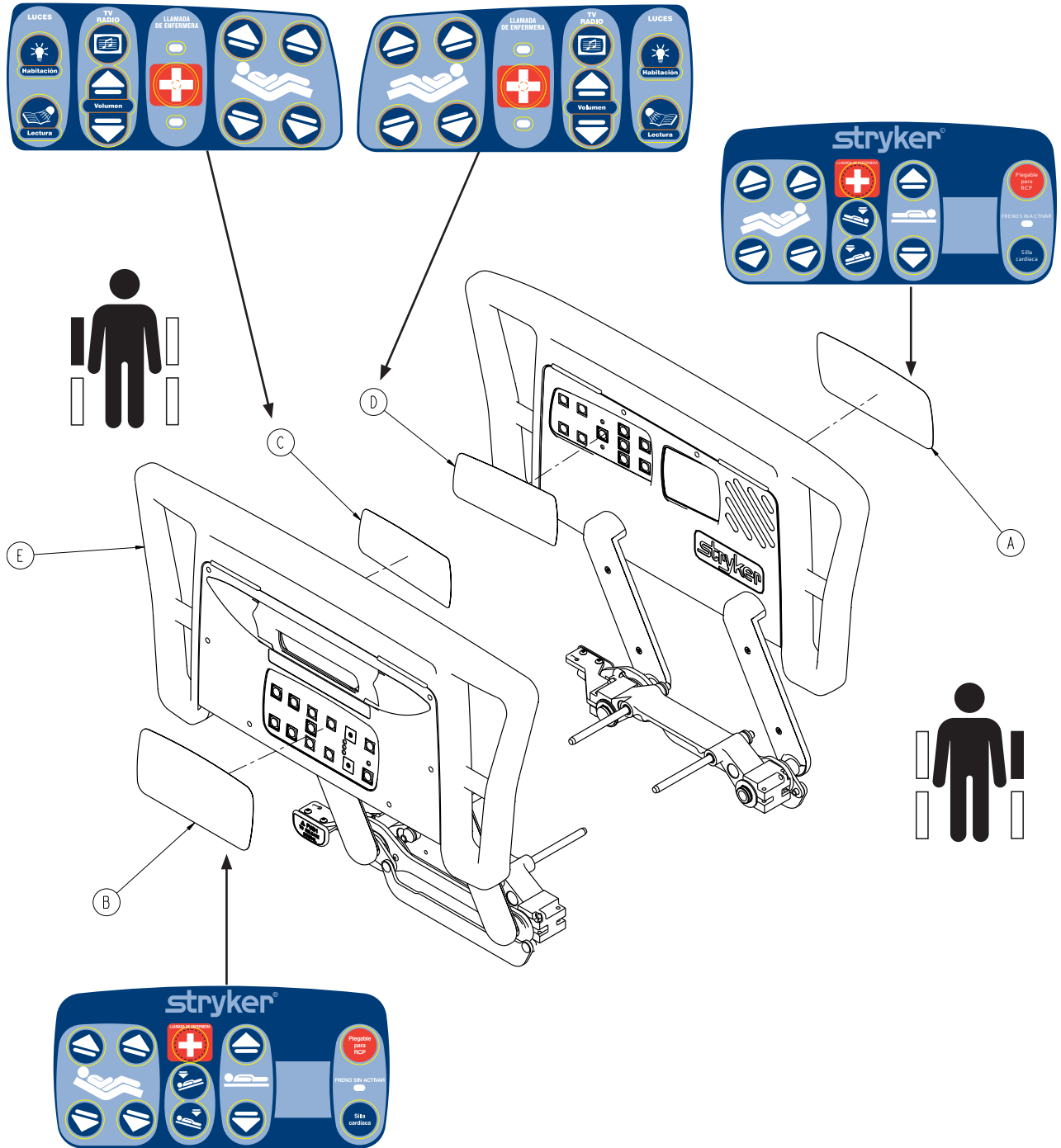


A	2031-001-022	1
B	2031-001-023	1
C	2031-999-160	1

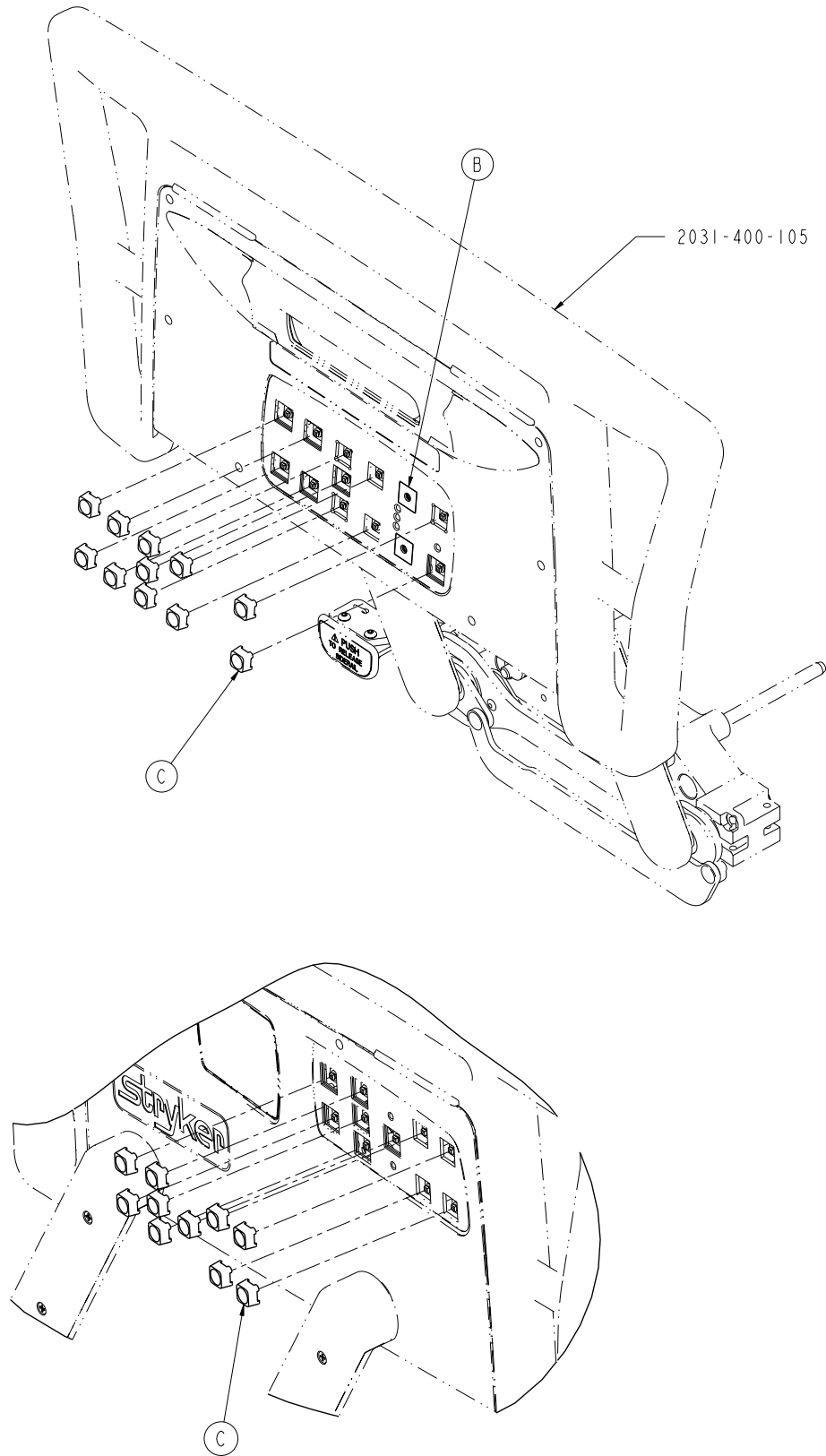
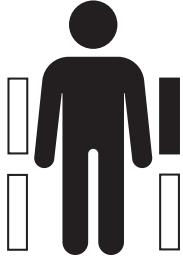


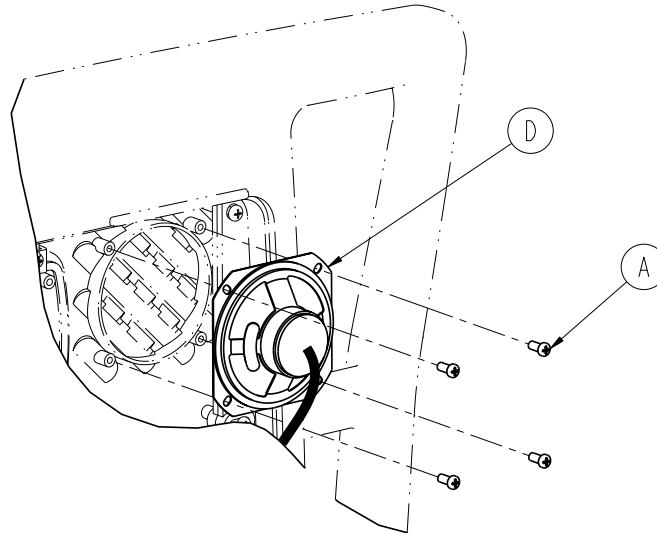
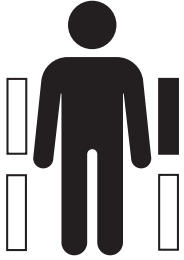


A	0023-088-000	8
B	2031-999-160	1
C	2031-999-160	1
D	3001-400-517	2
E	3001-400-522	18
F	3001-400-953	28

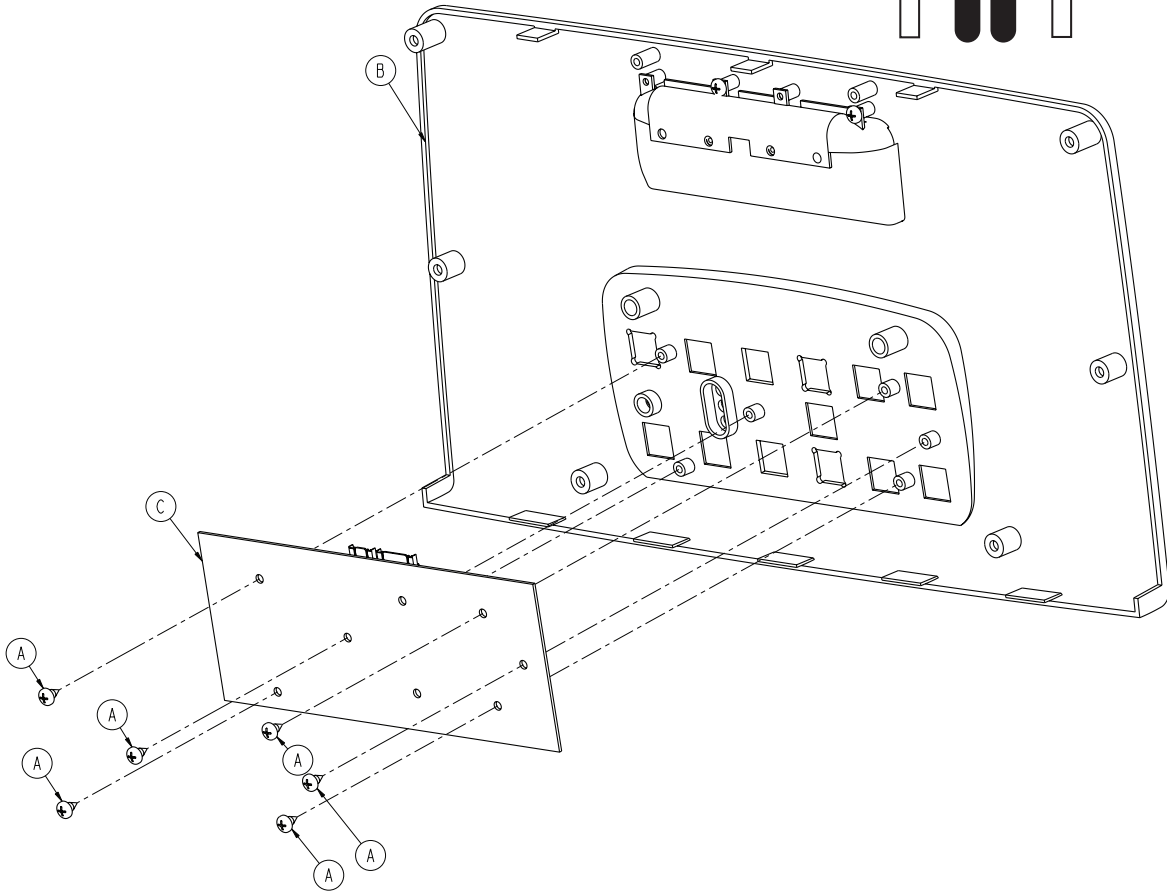
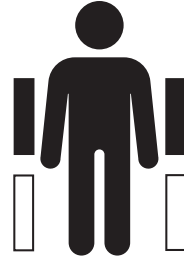


A	2031-001-018	1
B	2031-001-019	1
C	2031-001-020	1
D	2031-001-021	1
E	2031-999-170	1



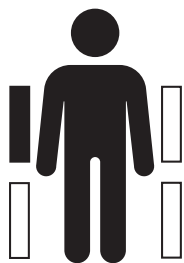


A	0023-088-000	8
B	3001-400-522	4
C	3001-400-953	42
D	3001-403-831	2

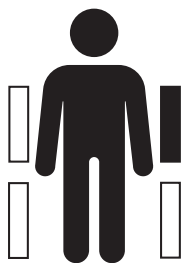


A	0023-112-000	6
B	2035-400-050	1
C	2035-400-900	1

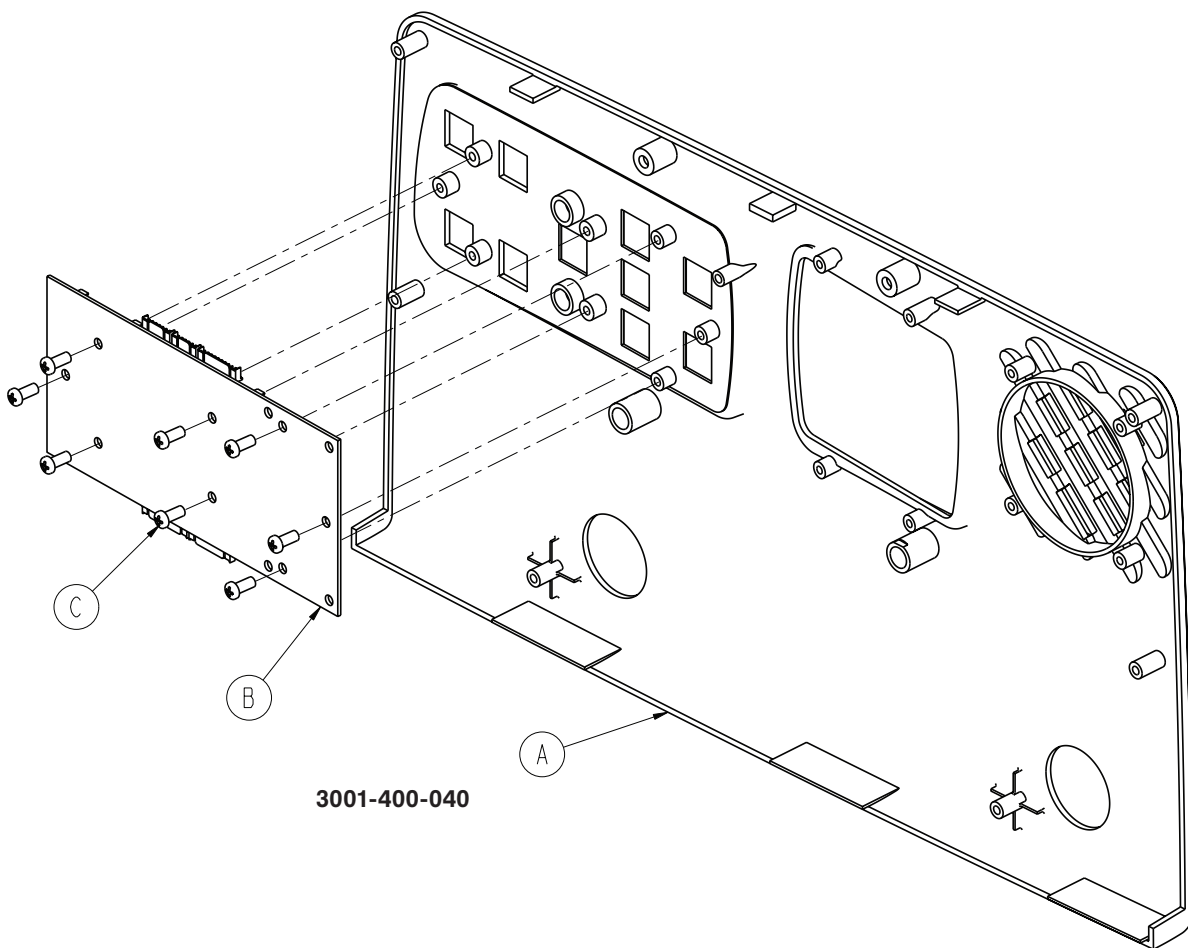
3001-400-045 / 3001-400-040



3001-400-045

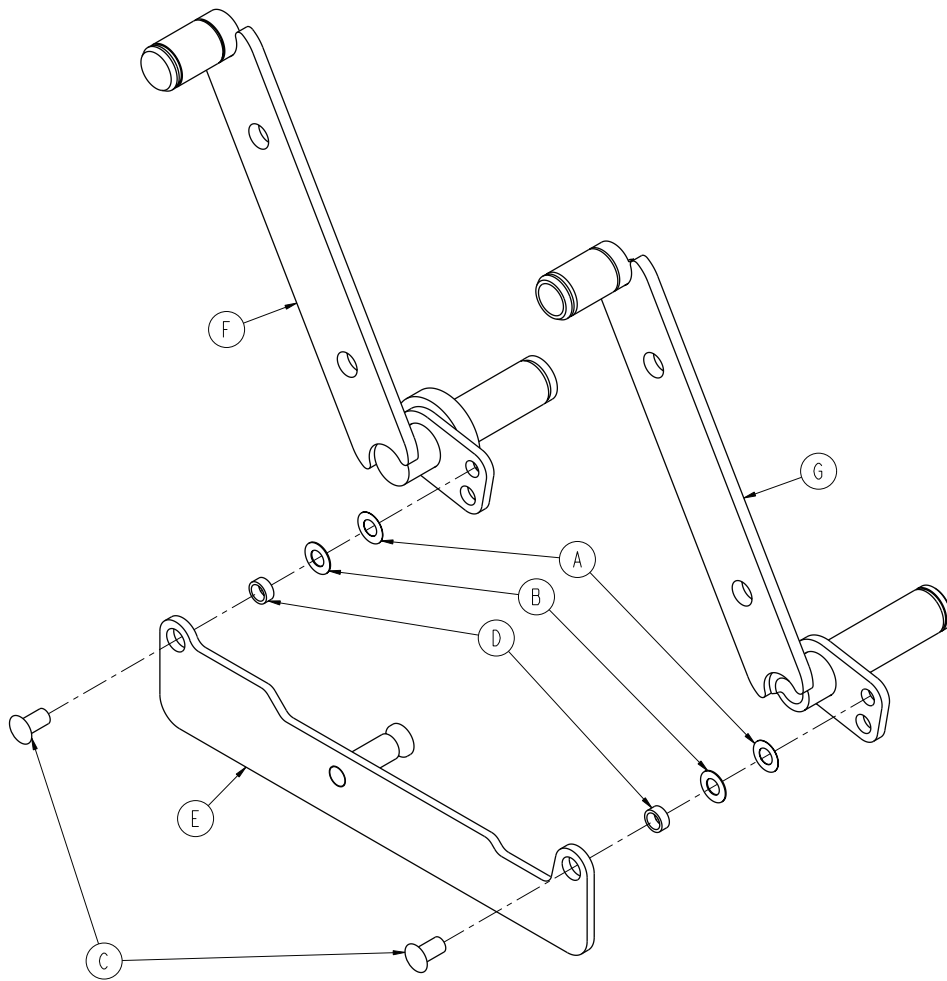
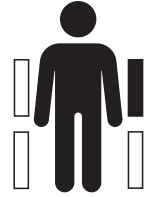


3001-400-040

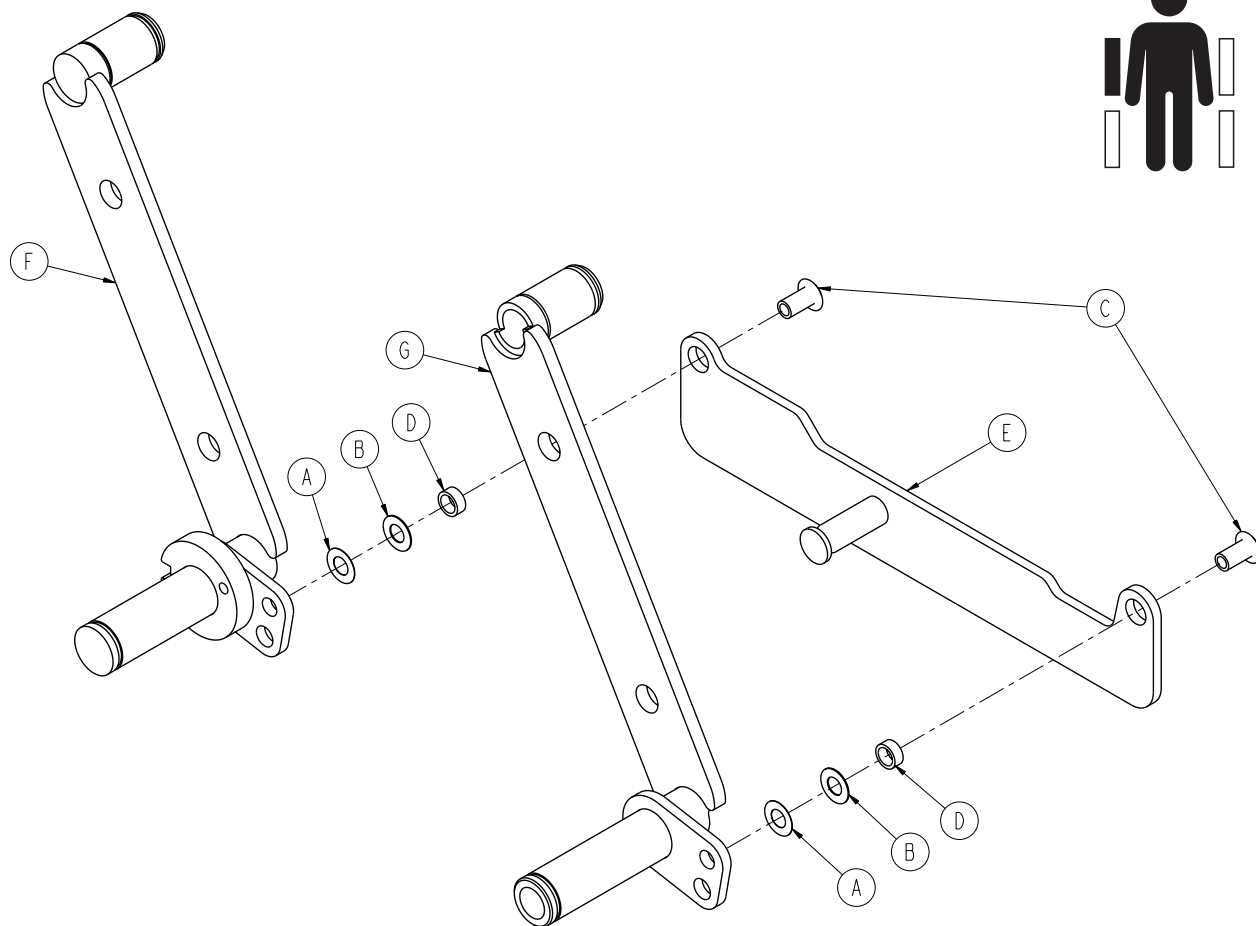


3001-400-040

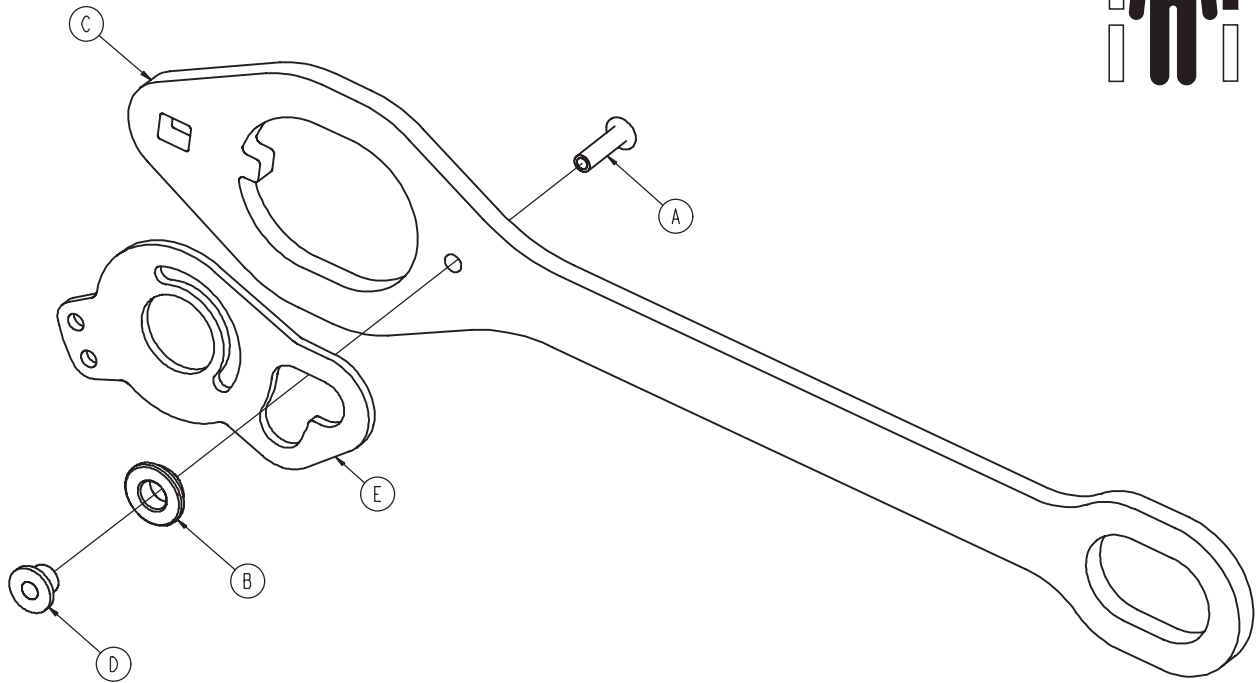
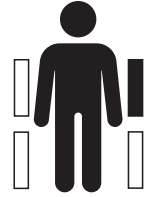
A	3001-400-101	1
	3001-400-201	1
B	3001-400-930	1
C	0023-088-000	8



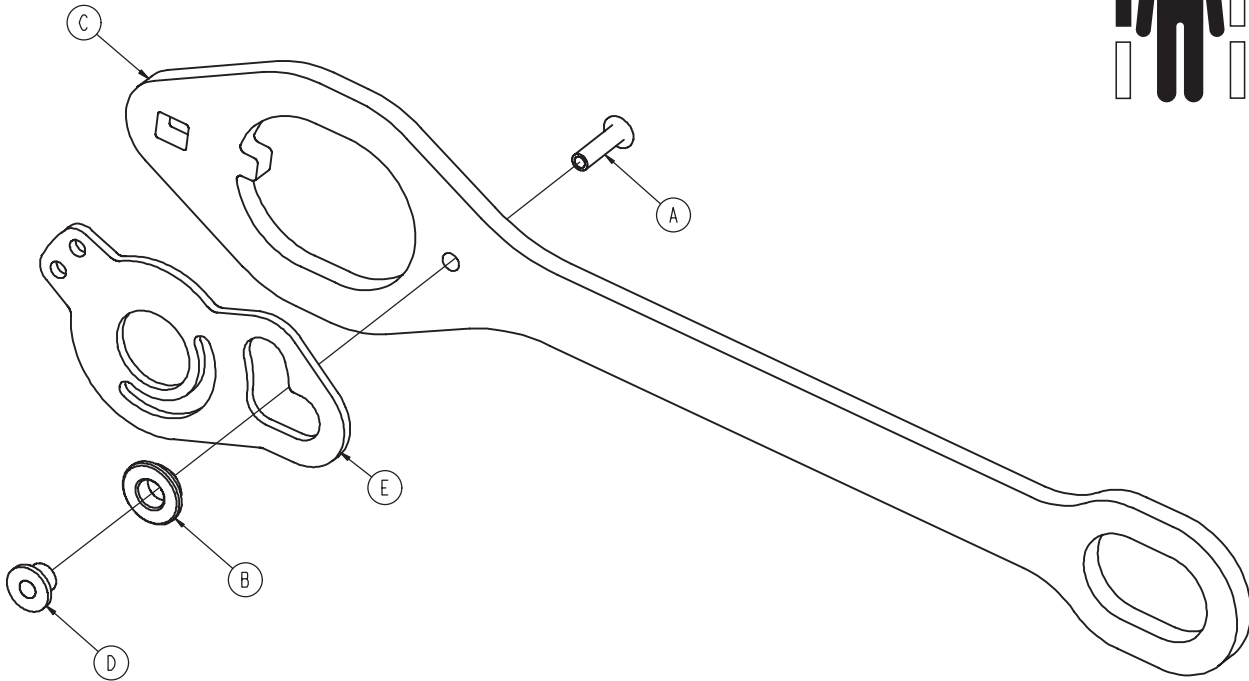
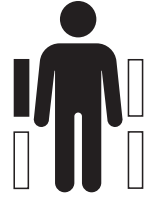
A	0011-377-000	2
B	0011-491-000	2
C	3001-400-501	2
D	3003-401-001	2
E	3003-402-112	1
F	3003-402-127	1
G	3003-402-128	1



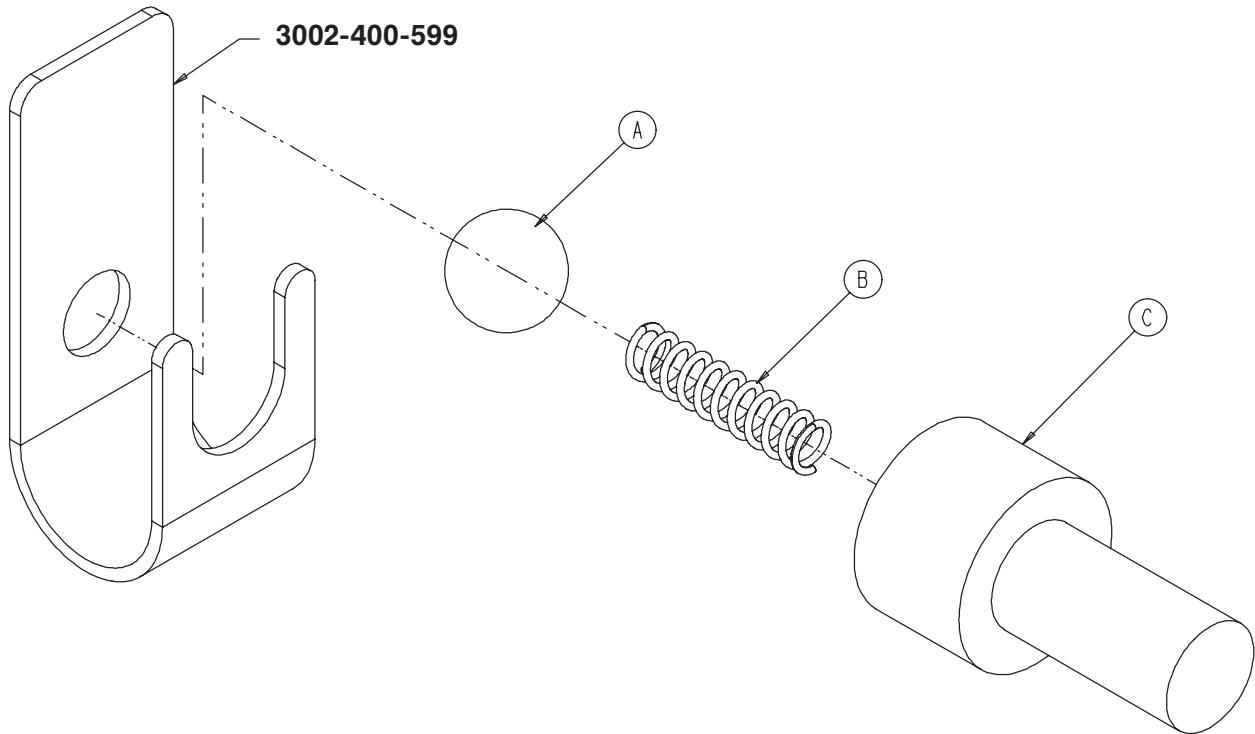
A	0011-377-000	2
B	0011-491-000	2
C	3001-400-501	2
D	3003-401-001	2
E	3003-402-117	1
F	3003-402-227	1
G	3003-402-228	1



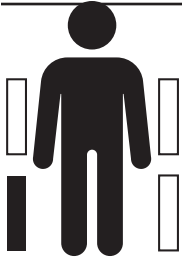
A	0025-086-000	1
B	0081-317-000	1
C	3002-400-501	1
D	3002-400-509	1
E	3003-400-503	1



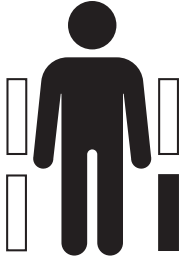
A	0025-086-000	1
B	0081-317-000	1
C	3002-400-501	1
D	3002-400-509	1
E	3003-400-503	1



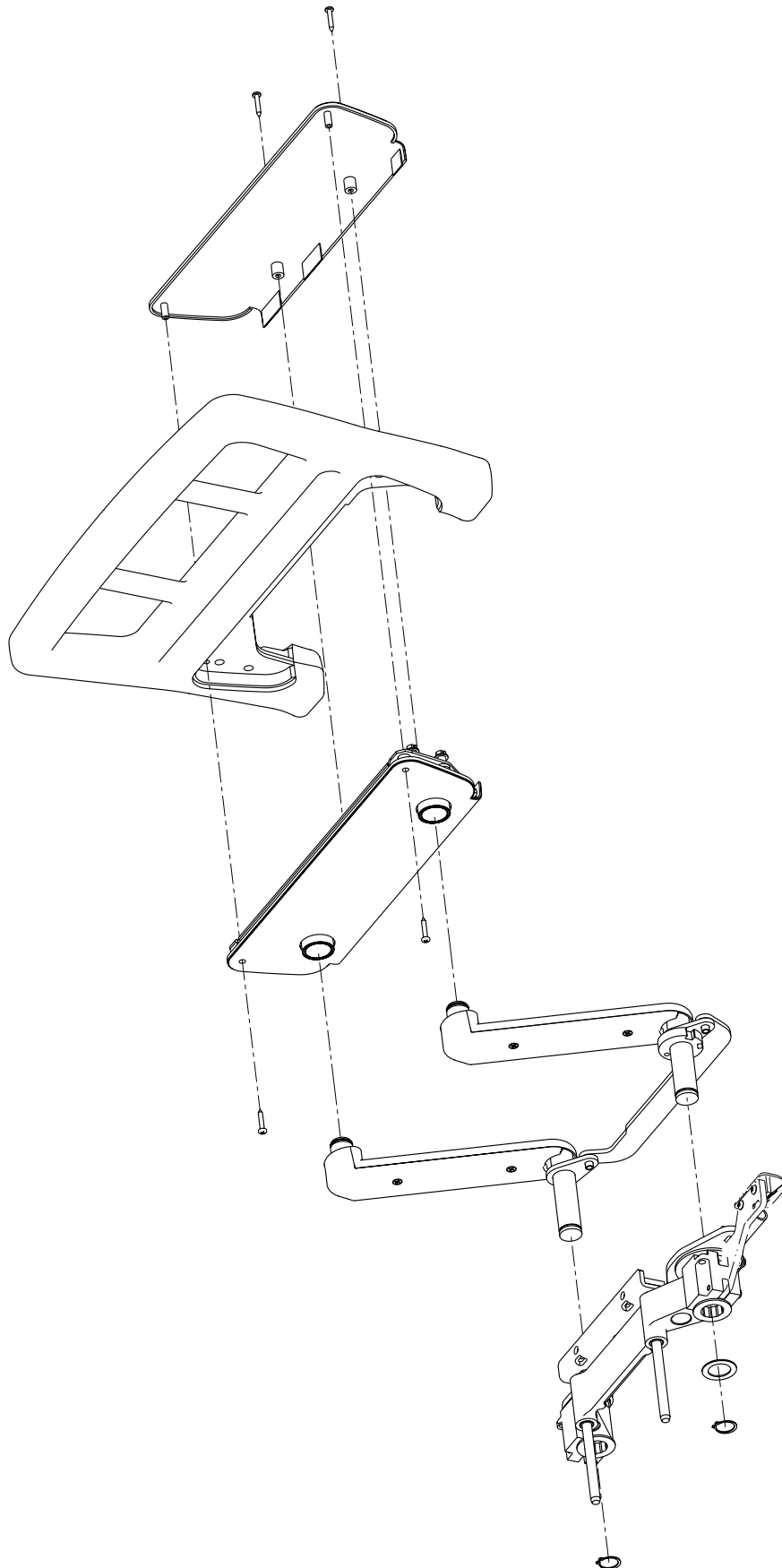
A	0031-137-000	1
B	0038-464-000	1
C	3002-400-524	1

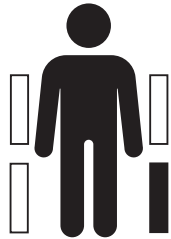
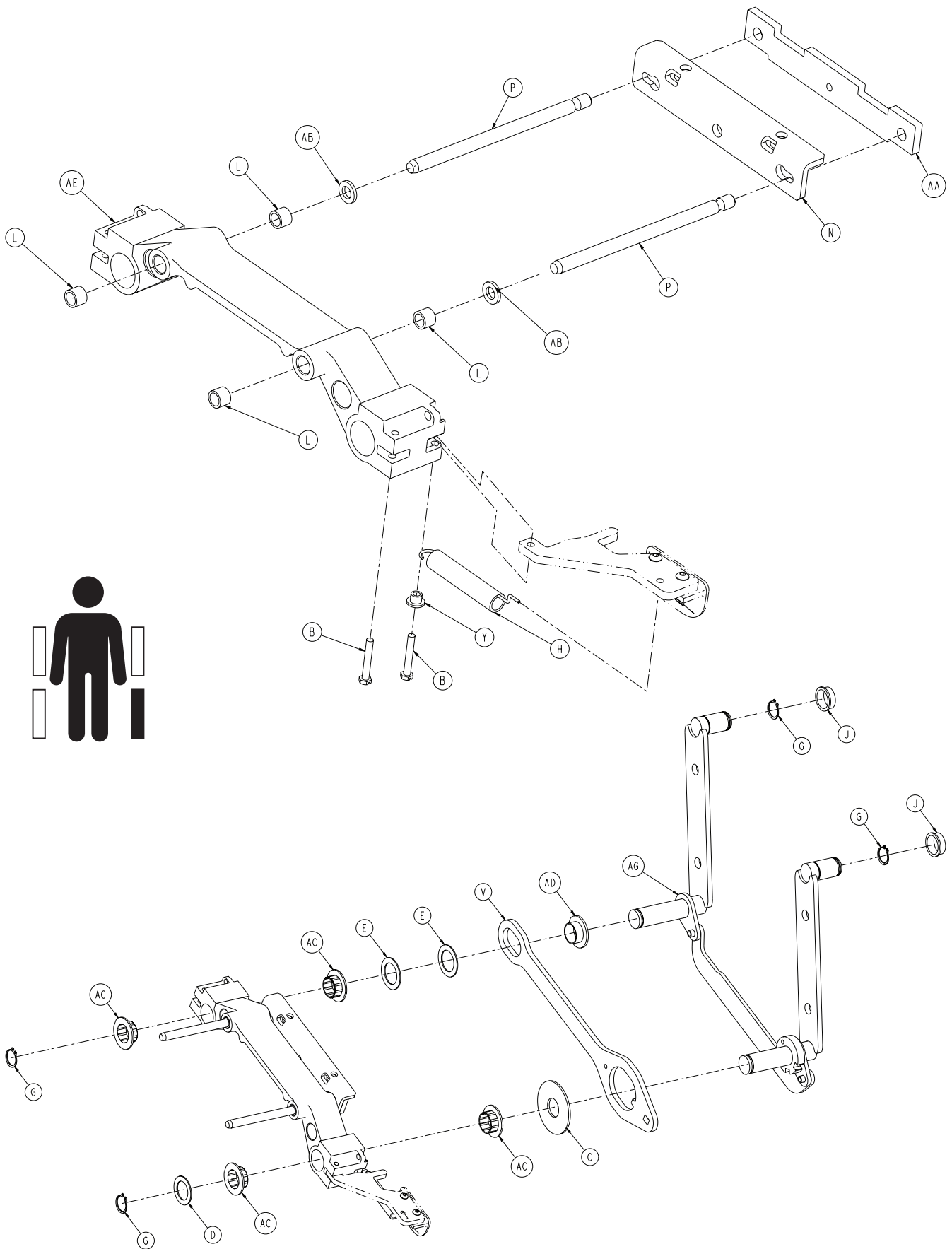


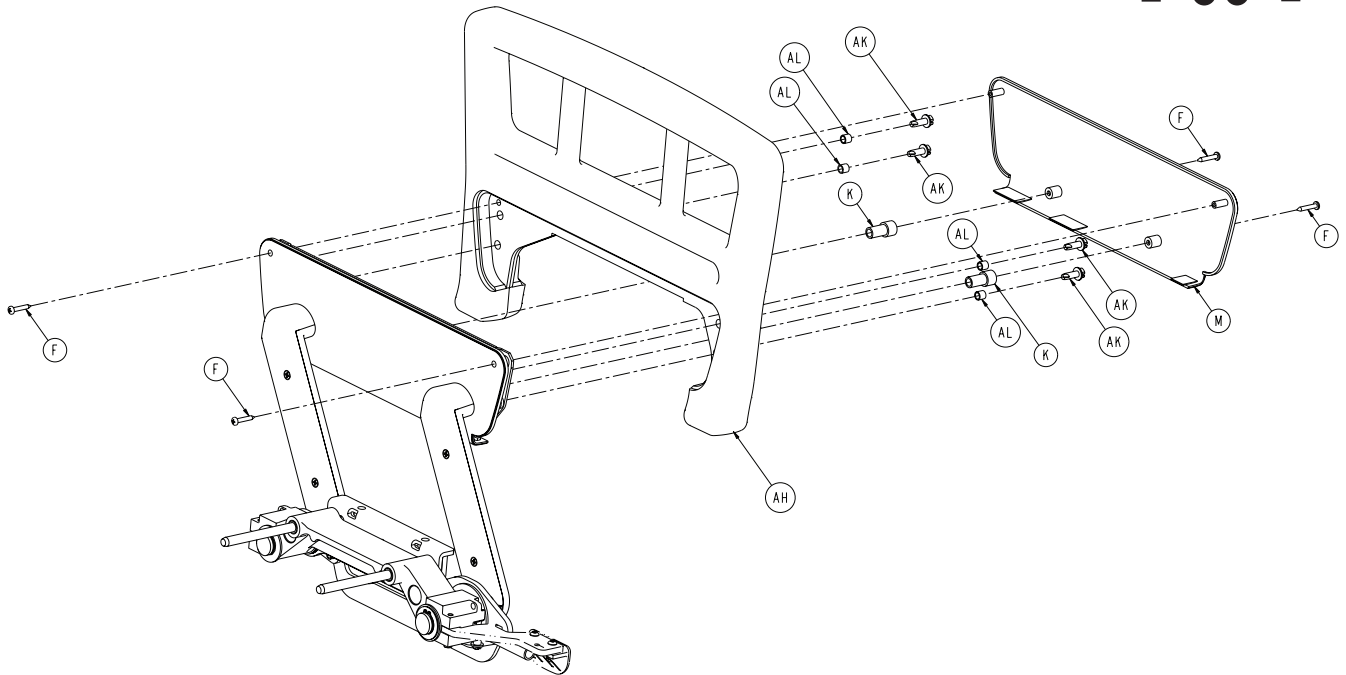
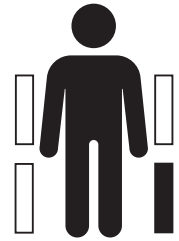
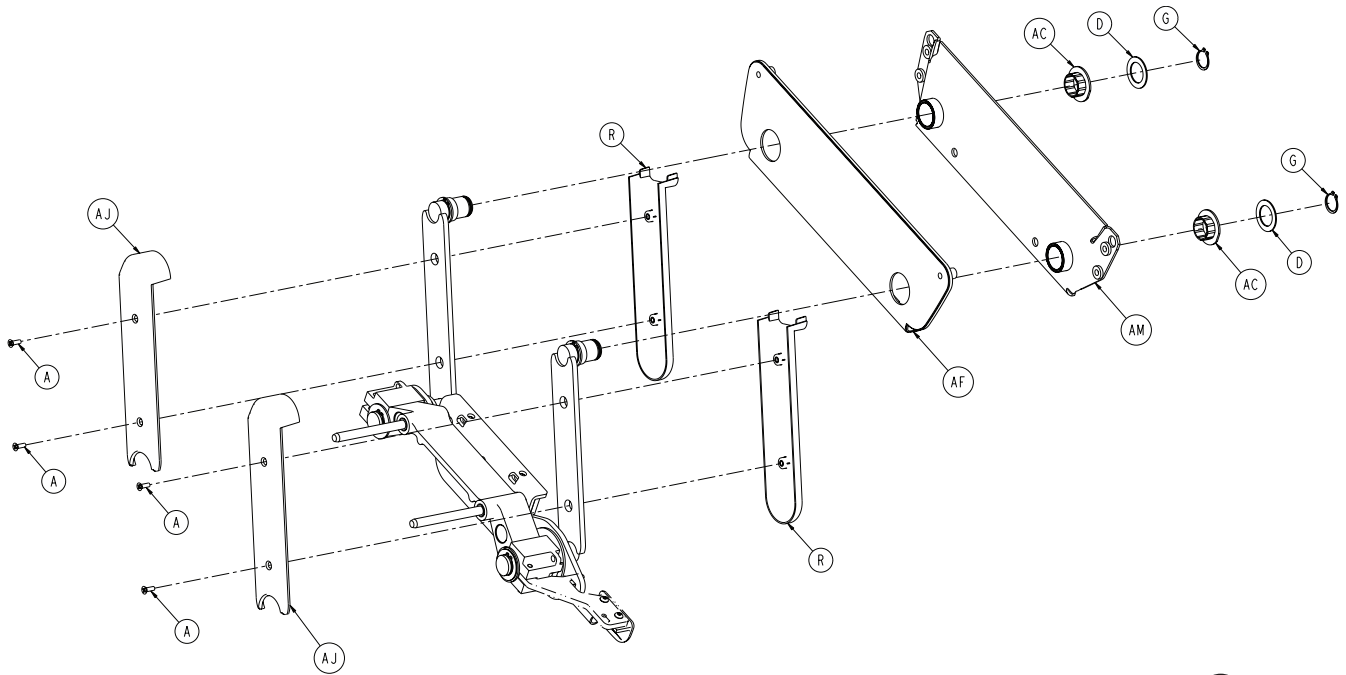
2031-400-305



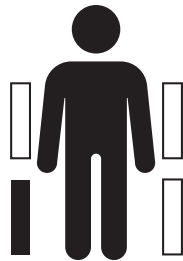
2031-400-405



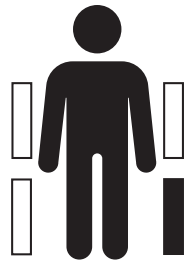




2031-400-305 / 2031-400-405

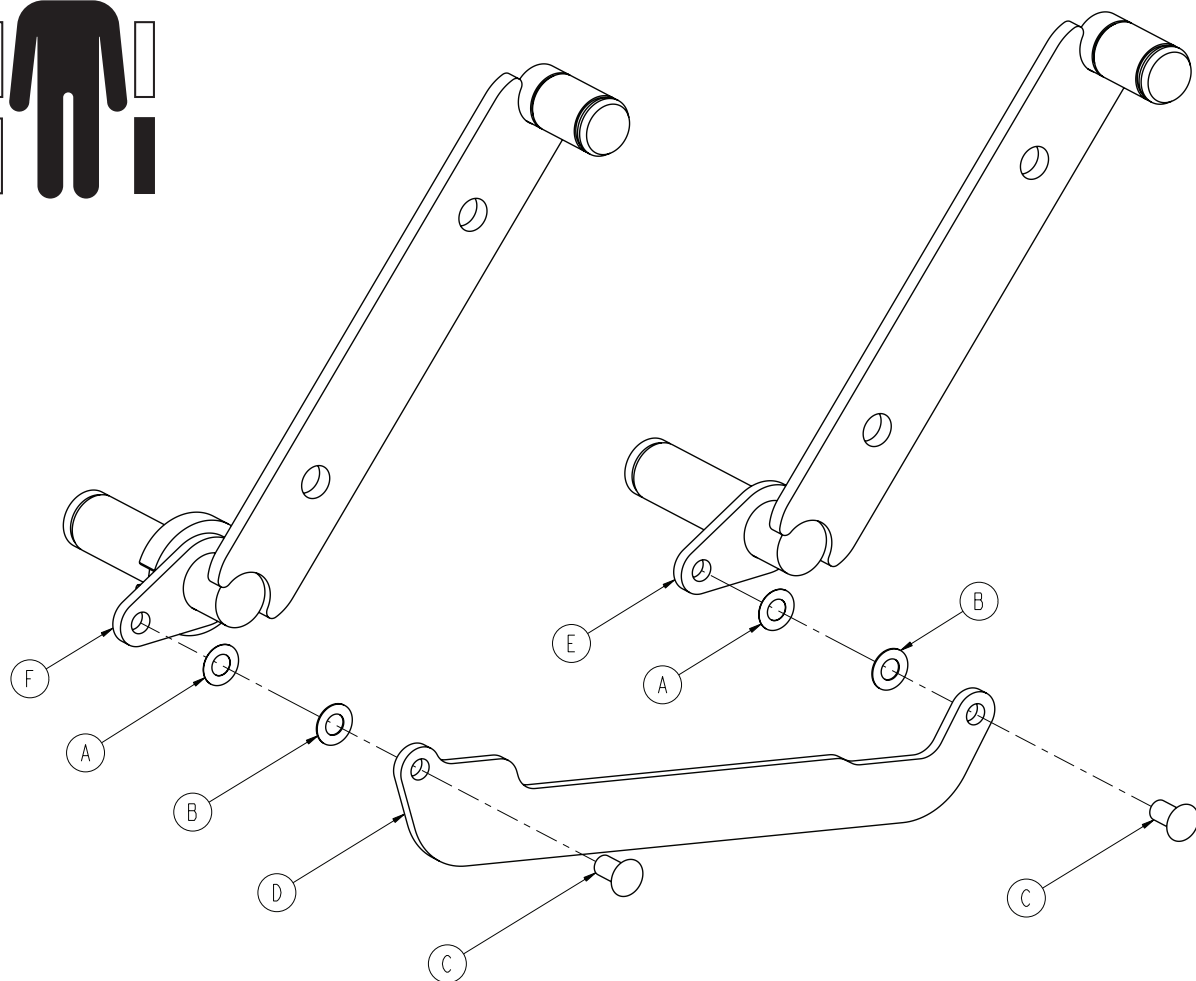
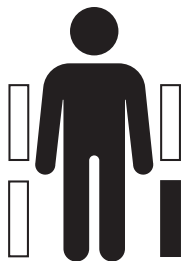


2031-400-305



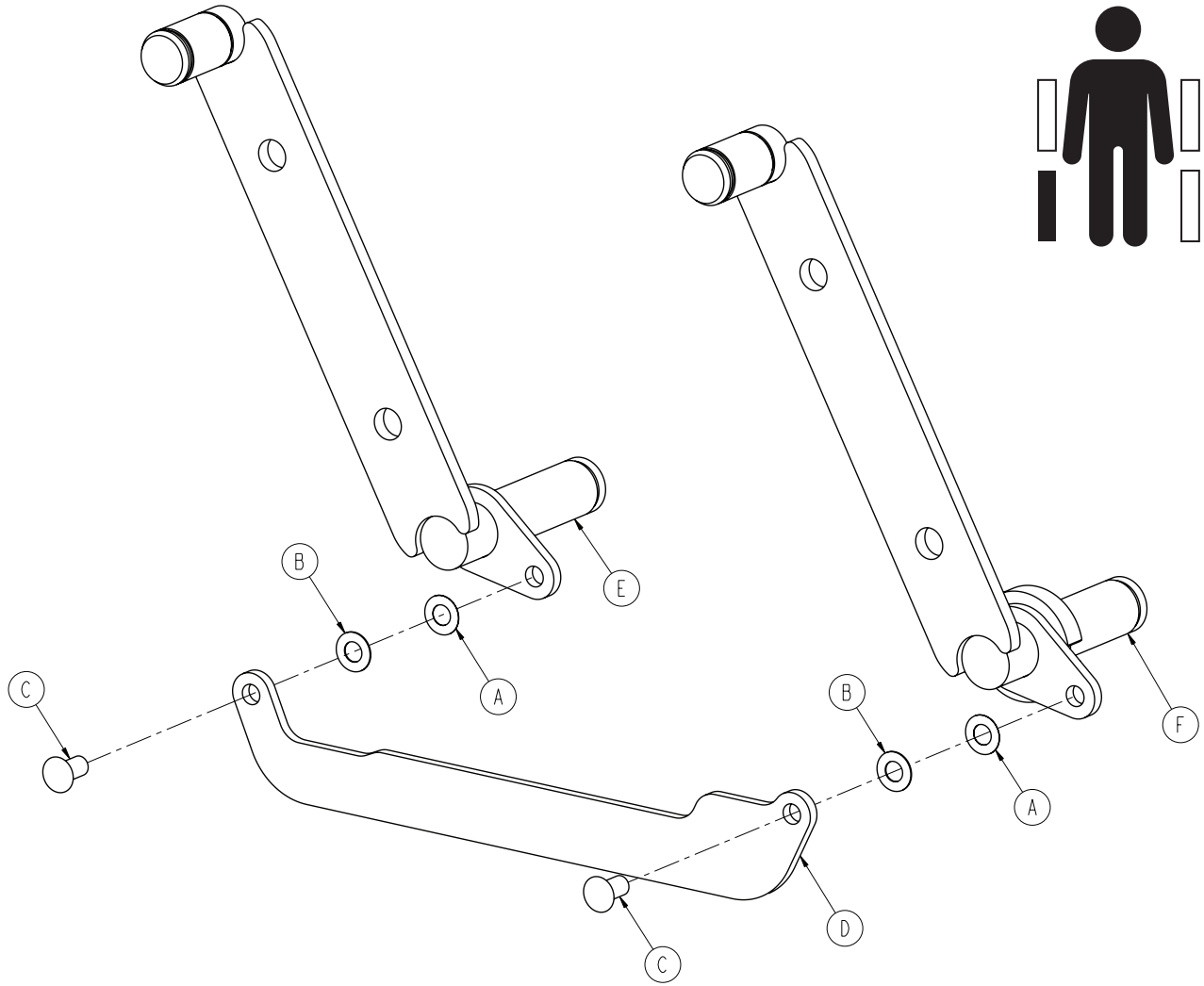
2031-400-405

2031-400-305			2031-400-405		
A	0001-072-000	4	A	0001-072-000	4
B	0003-344-000	2	B	0003-344-000	2
C	0011-185-000	1	C	0011-185-000	1
D	0011-343-000	3	D	0011-343-000	3
E	0014-093-000	2	E	0014-093-000	2
F	0023-090-000	4	F	0023-090-000	4
G	0028-128-000	6	G	0028-128-000	6
H	3000-200-334	1	H	3000-200-334	1
J	3000-400-513	2	J	3000-400-513	2
K	3000-400-523	2	K	3000-400-523	2
L	3000-400-557	4	L	3000-400-557	4
M	3001-400-527	1	M	3001-400-527	1
N	3001-400-555	1	N	3001-400-555	1
P	3001-400-564	2	P	3001-400-564	2
R	3001-400-619	2	R	3001-400-619	2
V	3002-400-501	1	V	3002-400-501	1
Y	3002-400-509	1	Y	3002-400-509	1
AA	3002-400-511	1	AA	3002-400-511	1
AB	3002-400-512	2	AB	3002-400-512	2
AC	3002-400-513	6	AC	3002-400-513	6
AD	3002-400-519	1	AD	3002-400-519	1
AE	3003-400-528	1	AE	3003-400-528	1
AF	3003-400-526	1	AF	3003-400-526	1
AG	2032-401-030	1	AG	2032-401-025	1
AH	3003-400-520	1	AH	3003-400-520	1
AJ	5000-020-005	2	AJ	5000-020-005	2
AK	0003-226-000	4	AK	0003-226-000	4
AL	3001-400-558	4	AL	3001-400-558	4
AM	3003-400-580	1	AM	3003-400-580	1

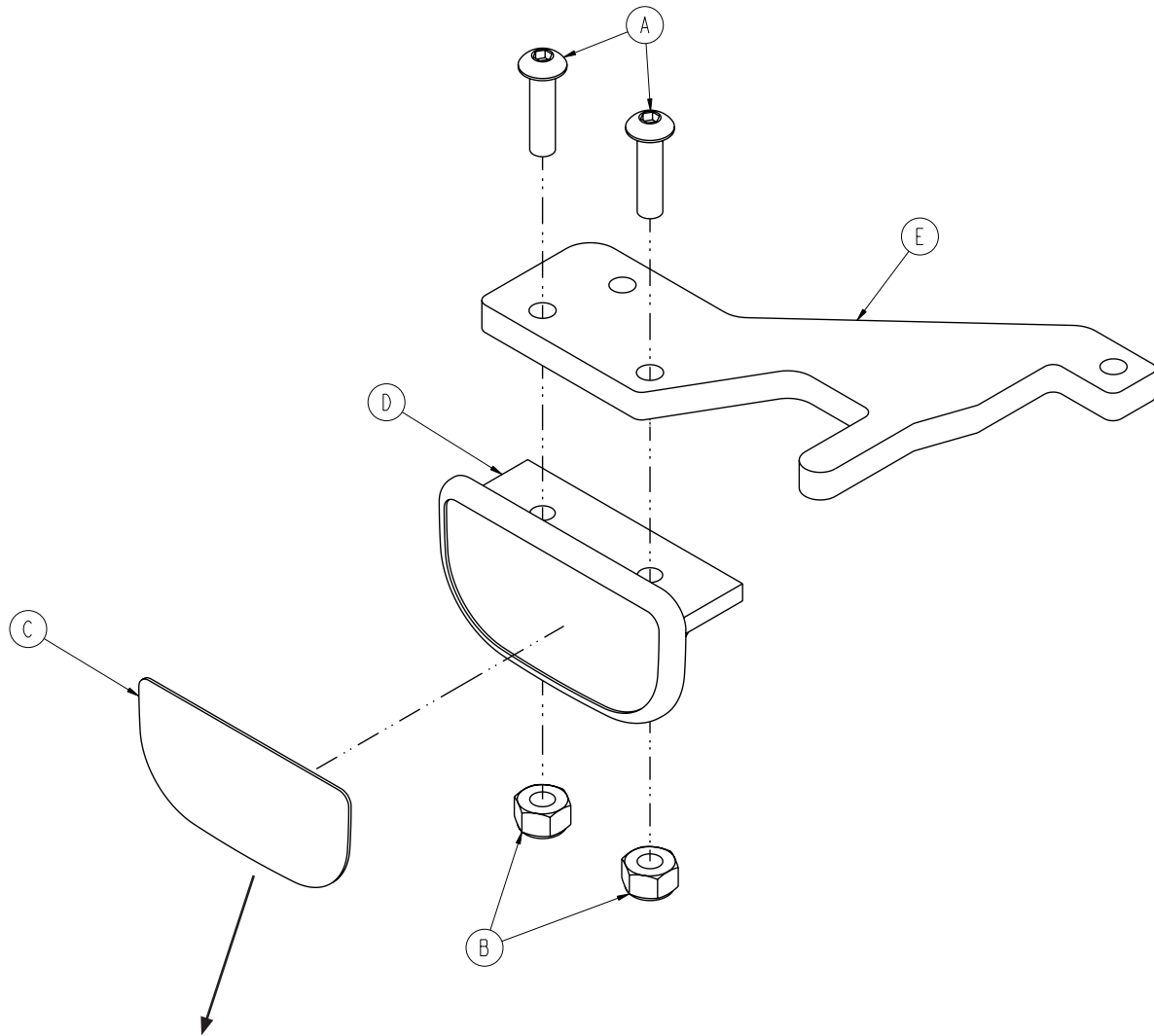


A	0011-377-000	2
B	0011-491-000	2
C	3001-400-501	2
D	3003-400-011	1
E	3003-401-327	1
F	2032-401-328	1

2032-401-025

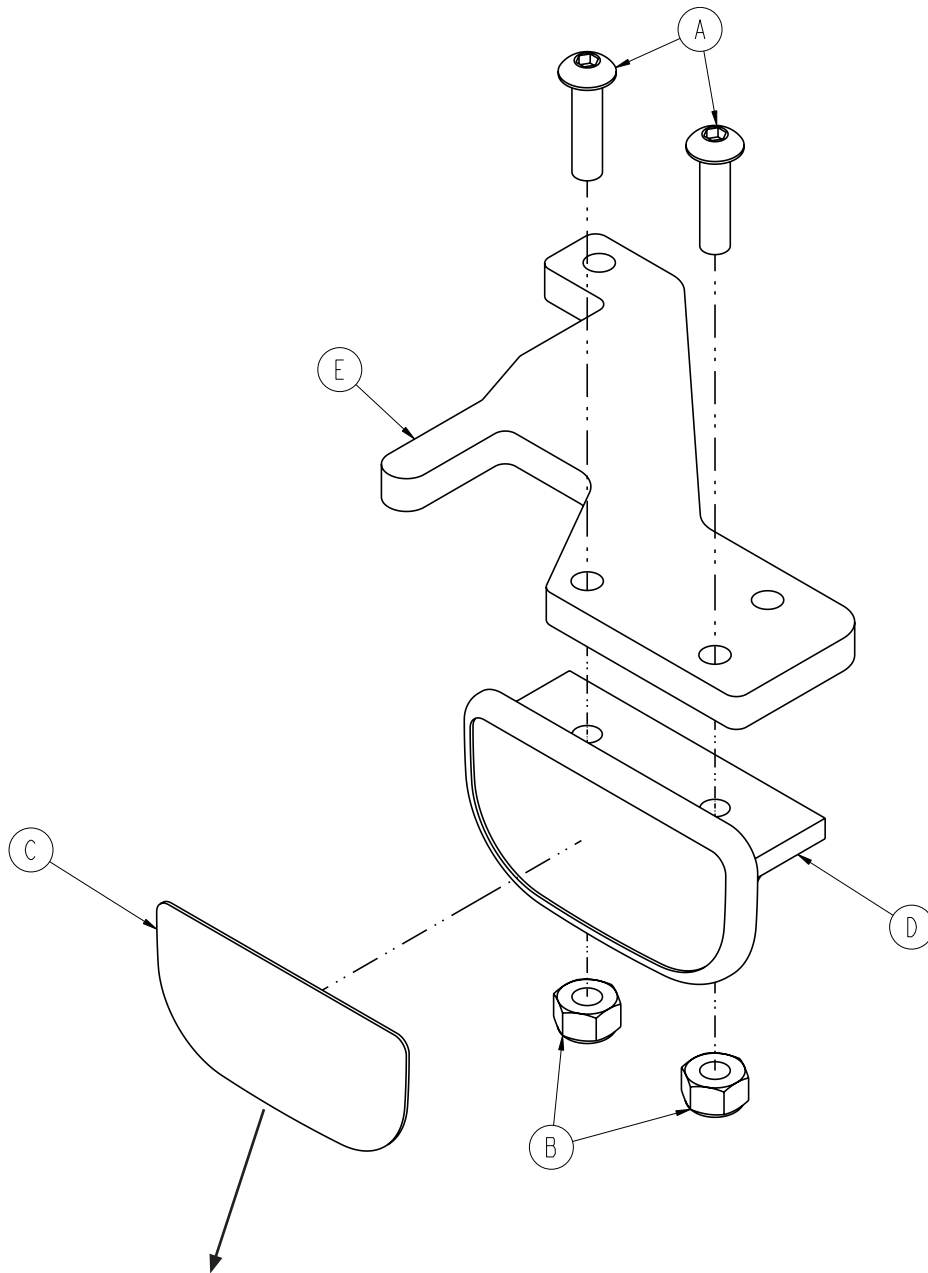


A	0011-377-000	2
B	0011-491-000	2
C	3001-400-501	2
D	3003-400-011	1
E	3003-401-427	1
F	2032-401-428	1



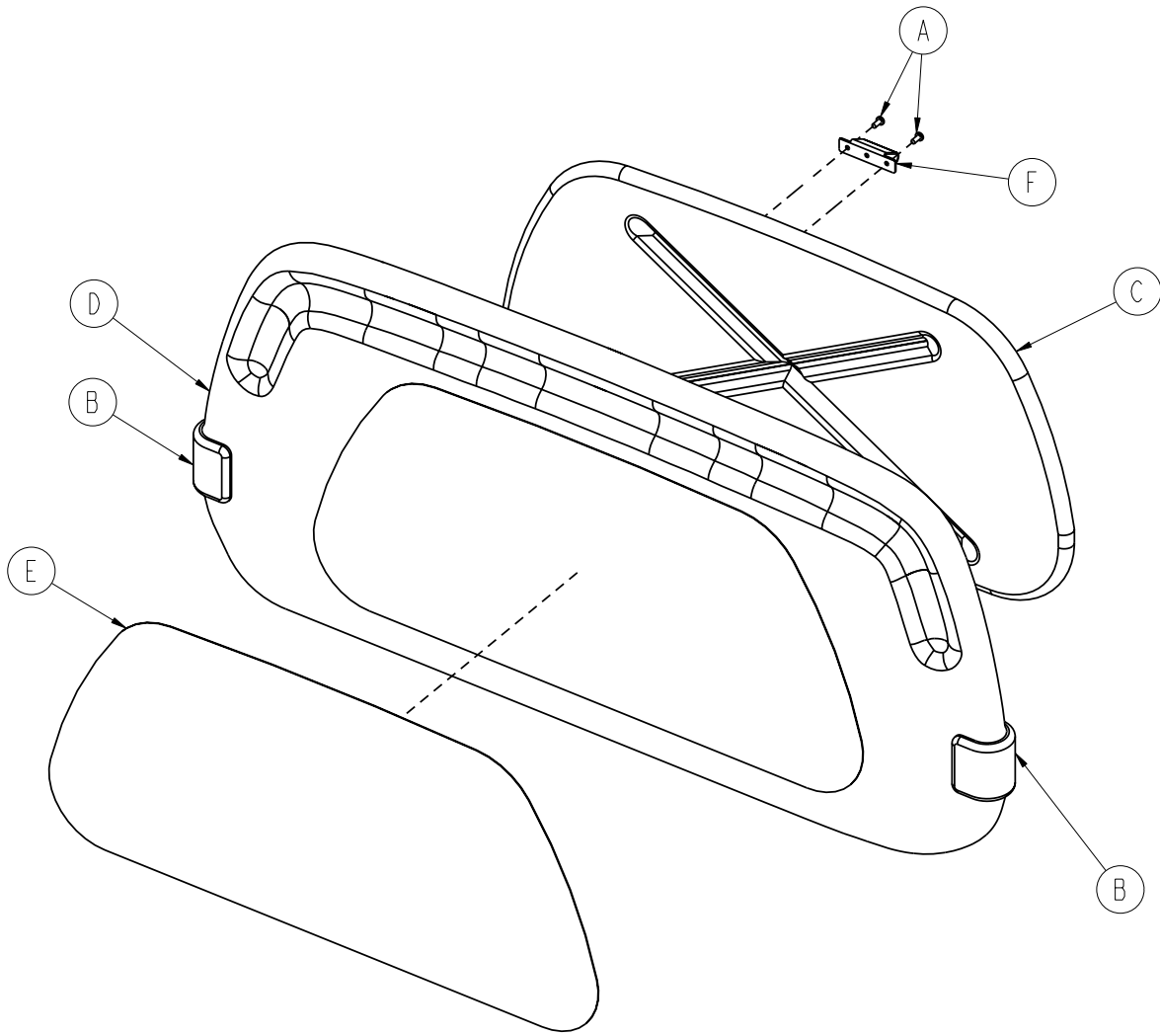
**⚠ OPRIMA
PARA LIBERAR LA
BARANDILLA**

A	0004-278-000	2
B	0016-002-000	2
C	2031-001-016	1
D	3001-400-514	1
E	3002-400-510	1

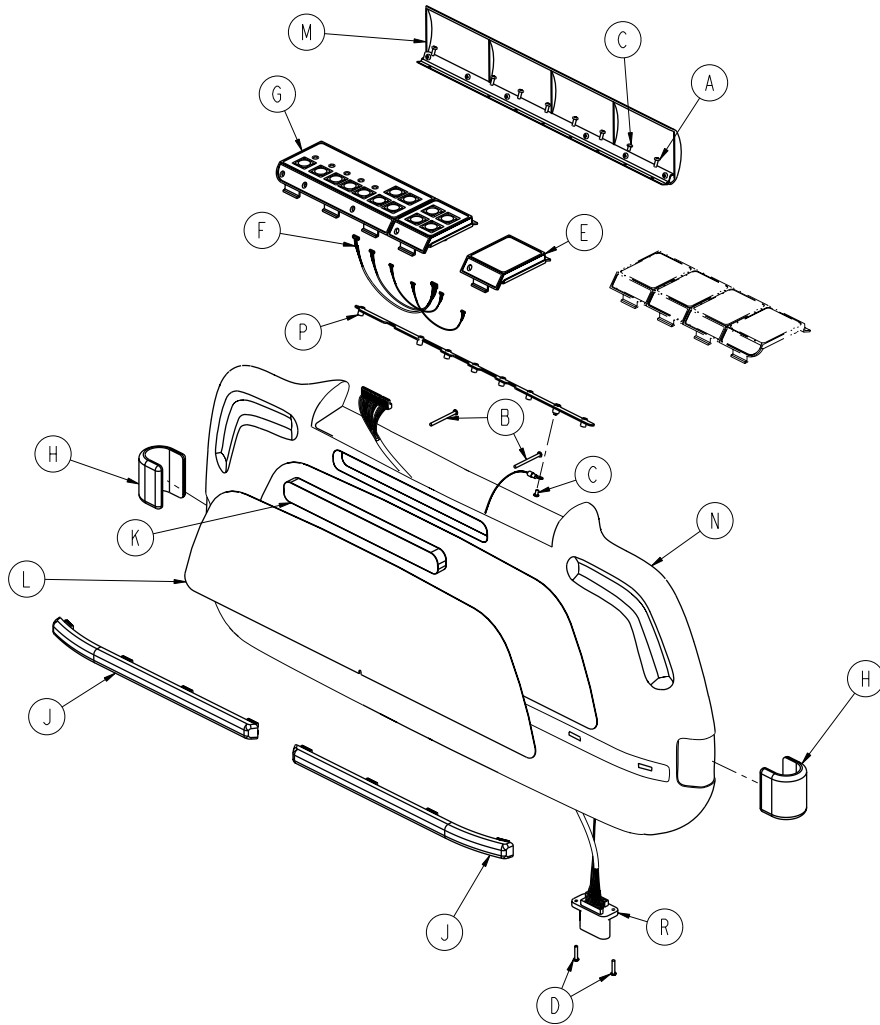


**⚠ OPRIMA
PARA LIBERAR LA
BARANDILLA**

A	0004-278-000	2
B	0016-002-000	2
C	2031-001-016	1
D	3001-400-514	1
E	3002-400-510	1

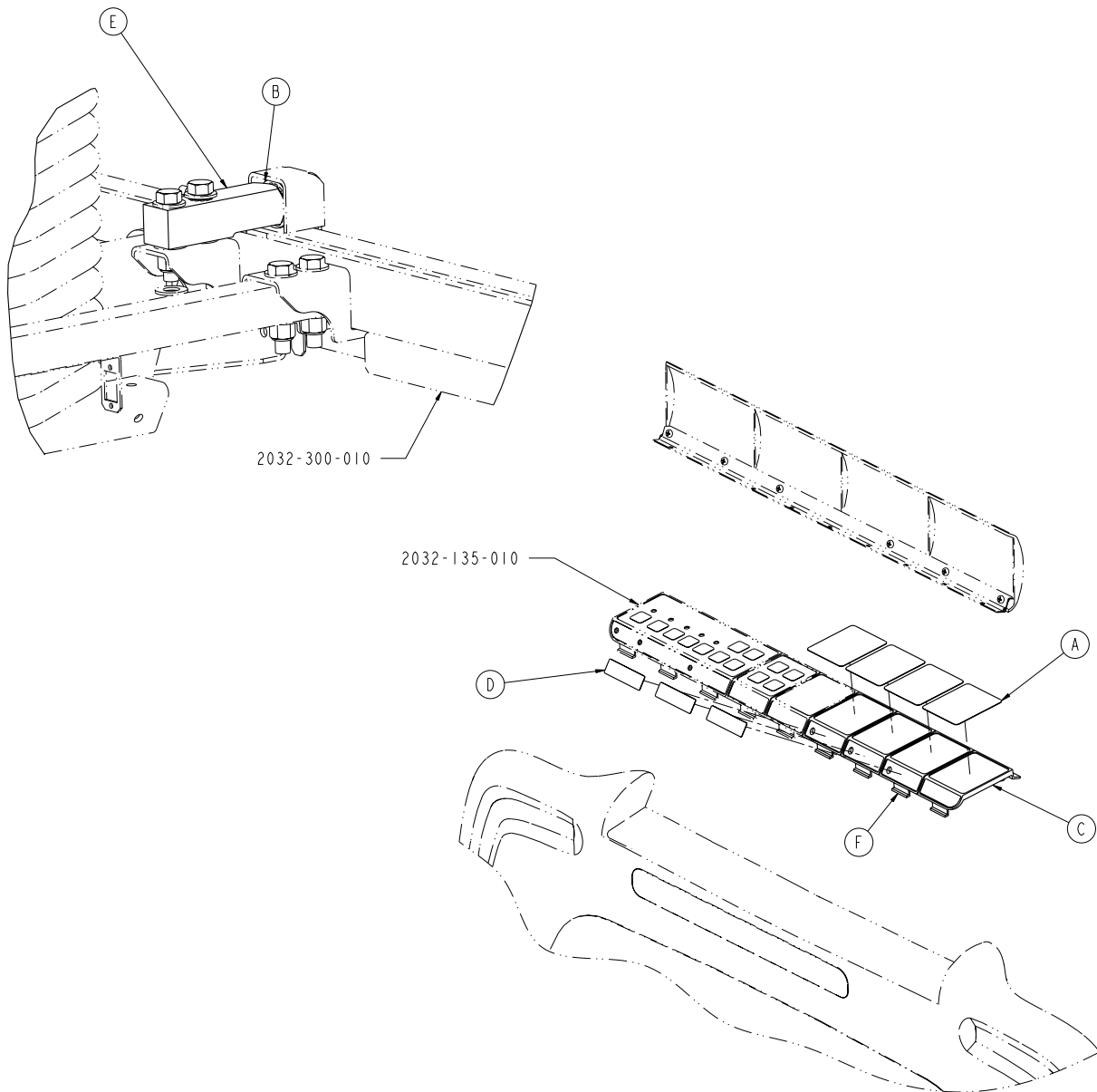


A	0023-088-000	2
B	2035-500-007	2
C	3000-526-001	1
D	3000-600-010	1
E	3000-600-056	1
F	3006-526-002	1

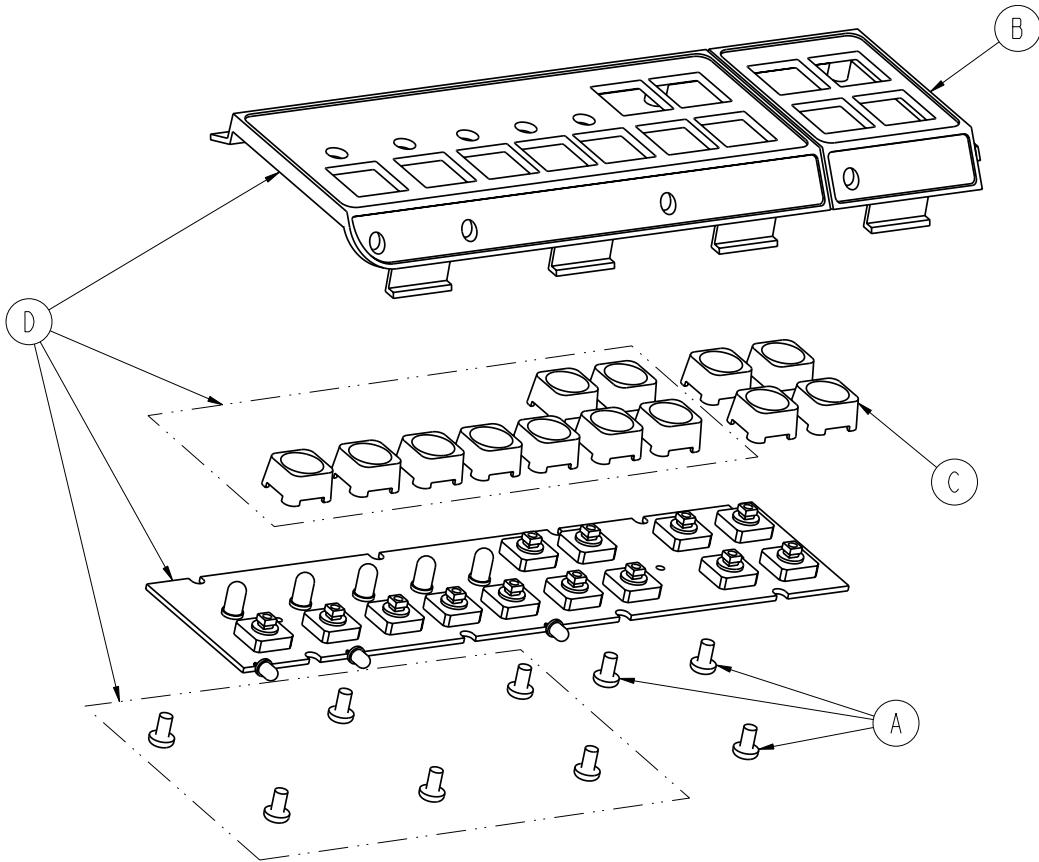


A	0023-103-000	7
B	0023-118-000	2
C	0050-038-000	2
D	0050-039-000	2
E	2025-136-021	1
F	2025-136-801	1
G	2032-235-020	1
H	2035-500-007	2
J	2035-500-008	2
K	3000-500-008	1
L	3000-500-056	1
M	3001-500-001	1
N	3001-500-010	1
P	3001-500-064	1
R	3001-500-801	1

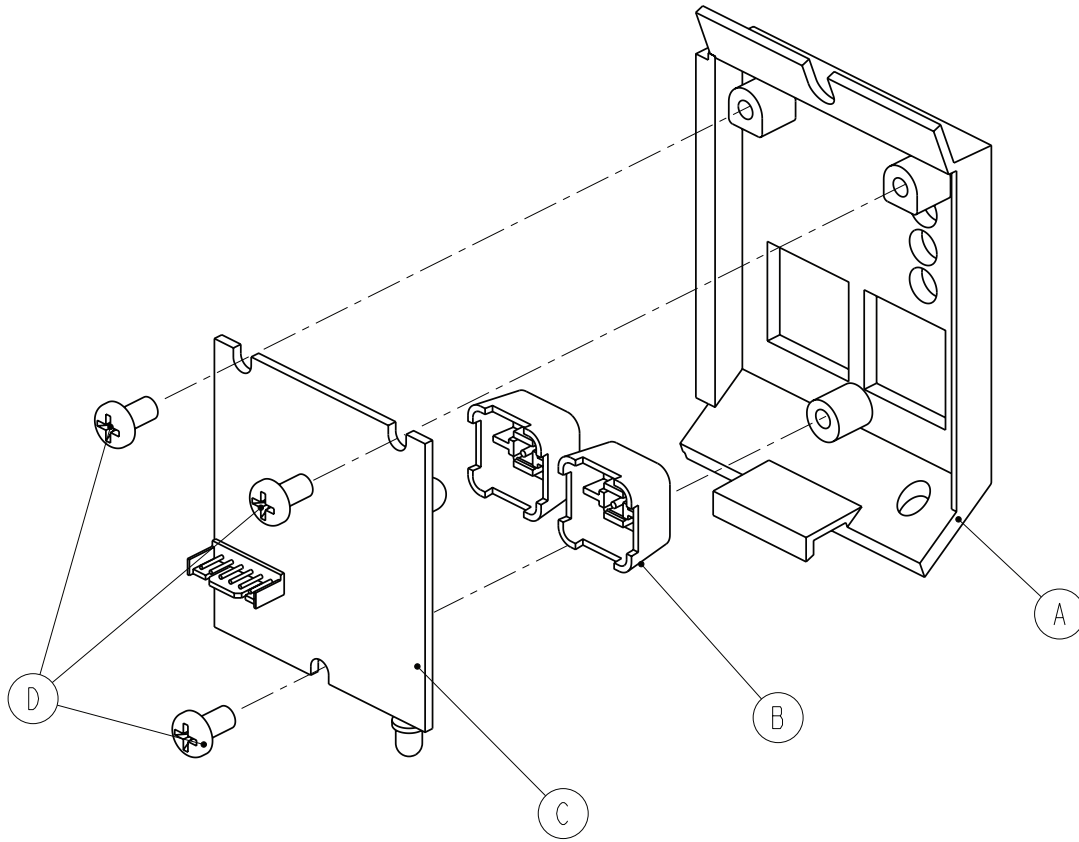
2031-999-140



A	2035-500-101	4
B	3000-300-353	4
C	3000-500-004	1
D	3000-500-026	3
E	3001-300-511	4
F	3001-500-003	3



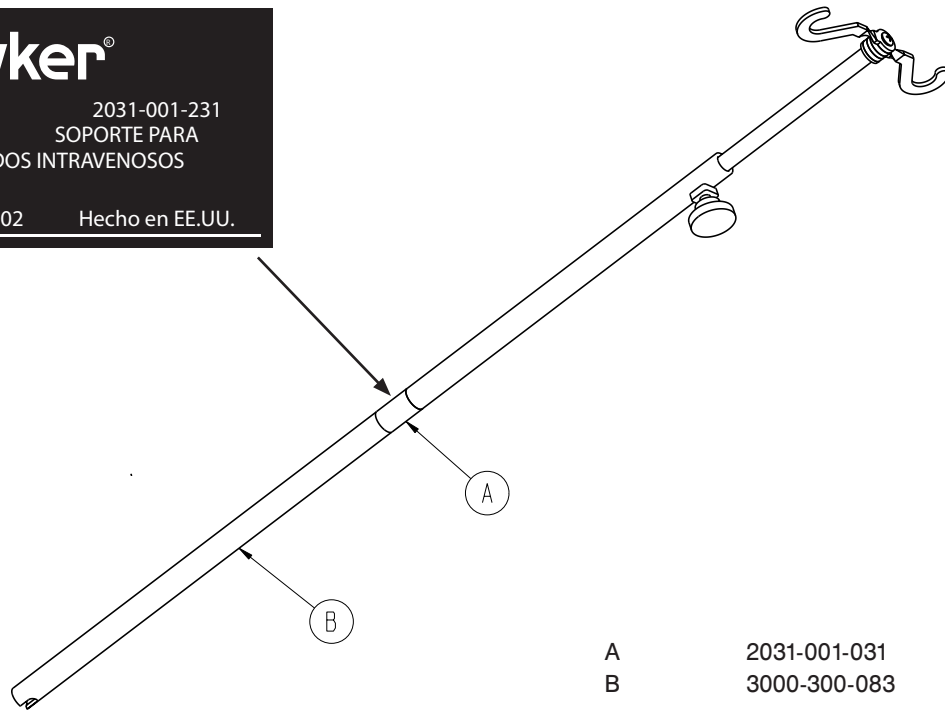
A	0023-087-000	3
B	3000-501-001	1
C	3001-400-953	4
D	3001-500-028	1



A	3000-508-001	1
B	3001-400-953	2
C	2025-136-900	1
D	0023-087-000	3

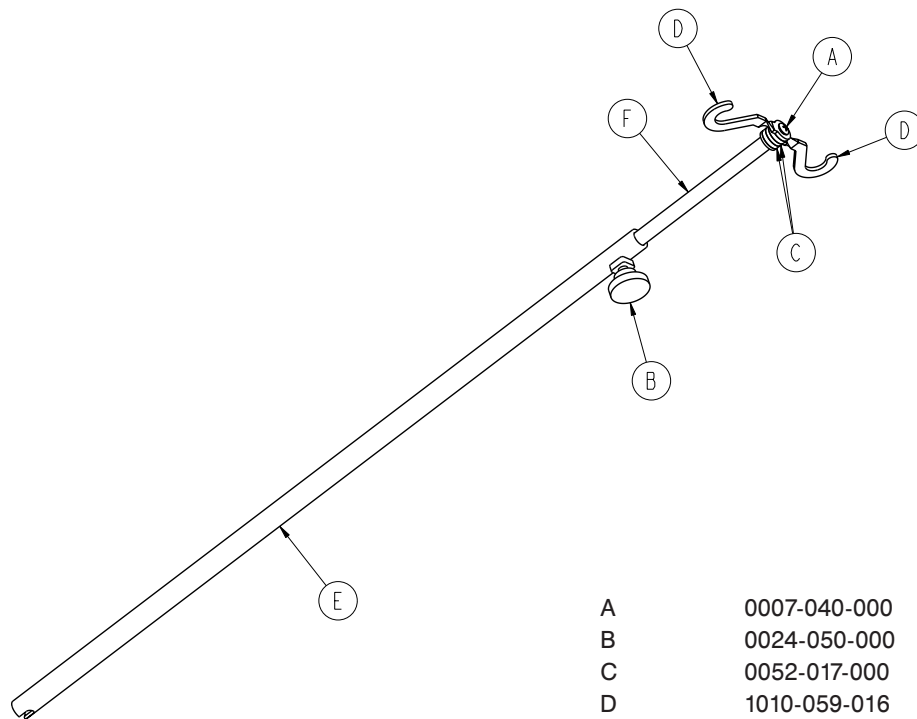
2031-001-231

stryker[®]
 2031-001-231
 SOPORTE PARA
 LÍQUIDOS INTRAVENOSOS
 Portage, MI 49002 Hecho en EE.UU.



A	2031-001-031	1
B	3000-300-083	1

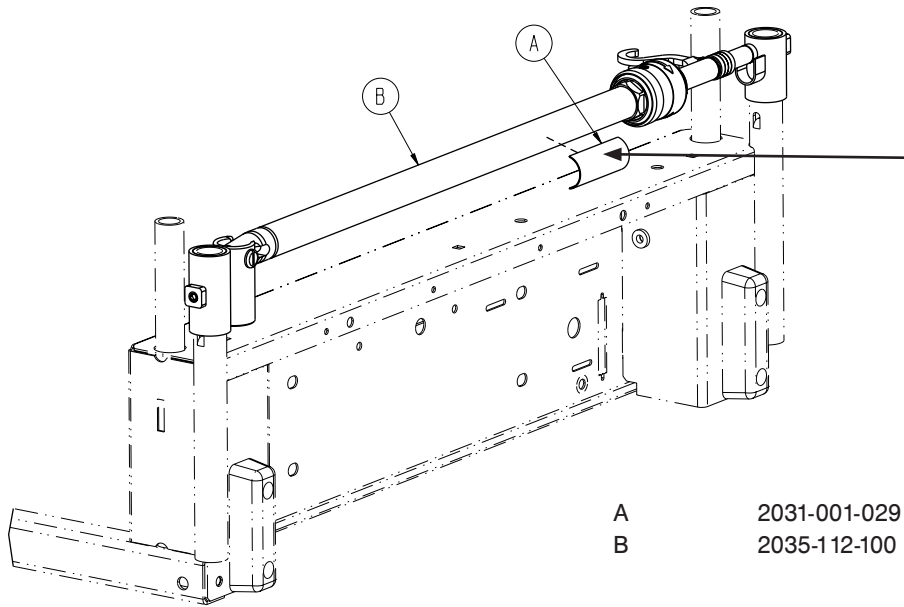
3000-300-083



A	0007-040-000	1
B	0024-050-000	1
C	0052-017-000	2
D	1010-059-016	2
E	3000-300-081	1
F	3000-300-085	1

[Volver al Índice](#)

2031-001-229



stryker[®]
Medical

2031-001-229 Soporte de 2 etapas
fijo para líquidos intravenosos

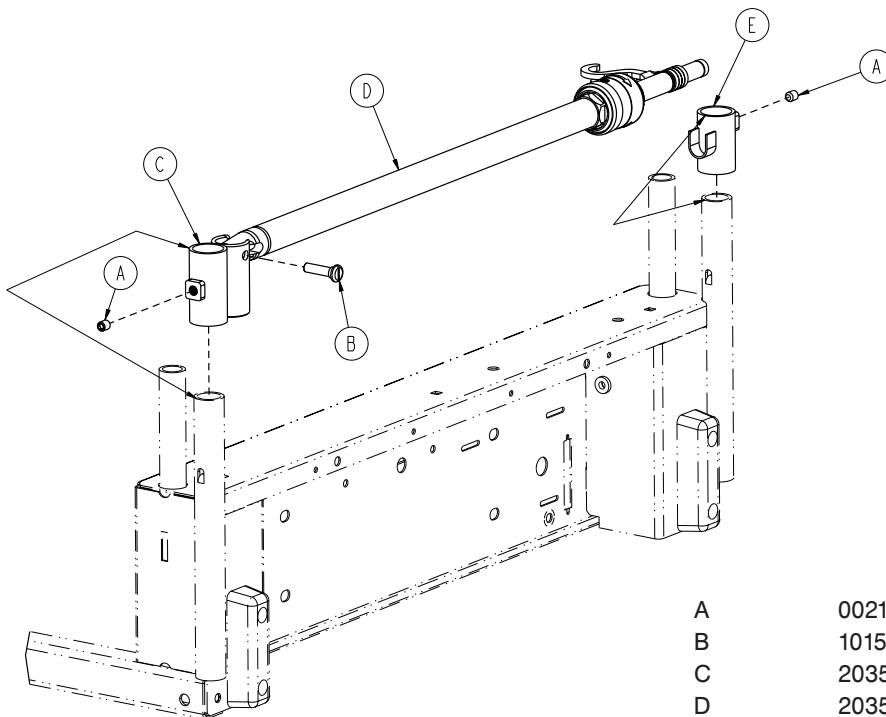
Portage, MI 49002

Hecho en EE.UU.

PRECAUCIÓN: No está diseñado para
usarse como un dispositivo de empuje

A	2031-001-029	1
B	2035-112-100	1

2035-112-100



A	0021-193-000	2
B	1015-024-035	1
C	2035-112-001	1
D	2035-112-010	1
E	3000-311-016	1

2031-001-230

stryker[®]
Medical

2031-001-229 Soporte de 2 etapas
fijo para líquidos intravenosos

Portage, MI 49002

Hecho en EE.UU.

PRECAUCIÓN: No está diseñado para usarse como un dispositivo de empuje

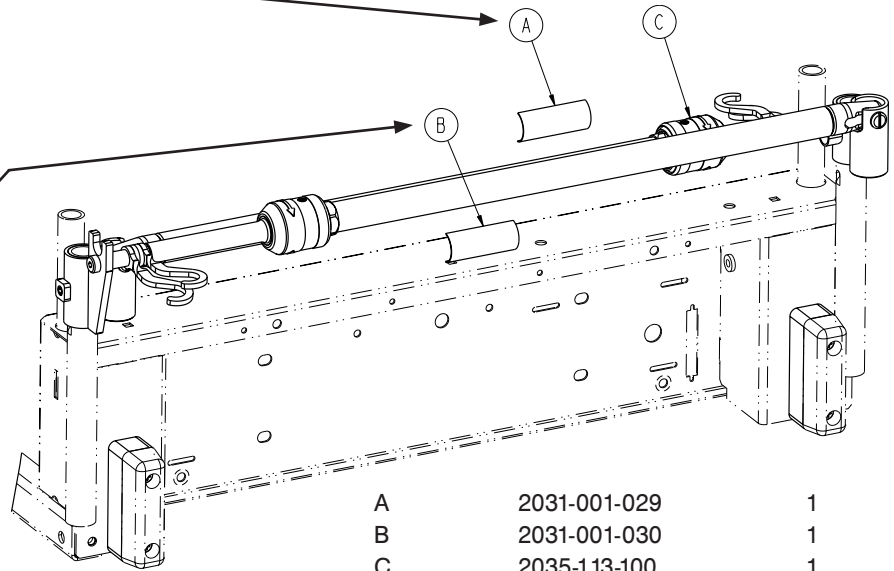
stryker[®]
Medical

2031-001-230 Soporte de 2 etapas
fijo para líquidos intravenosos

Portage, MI 49002

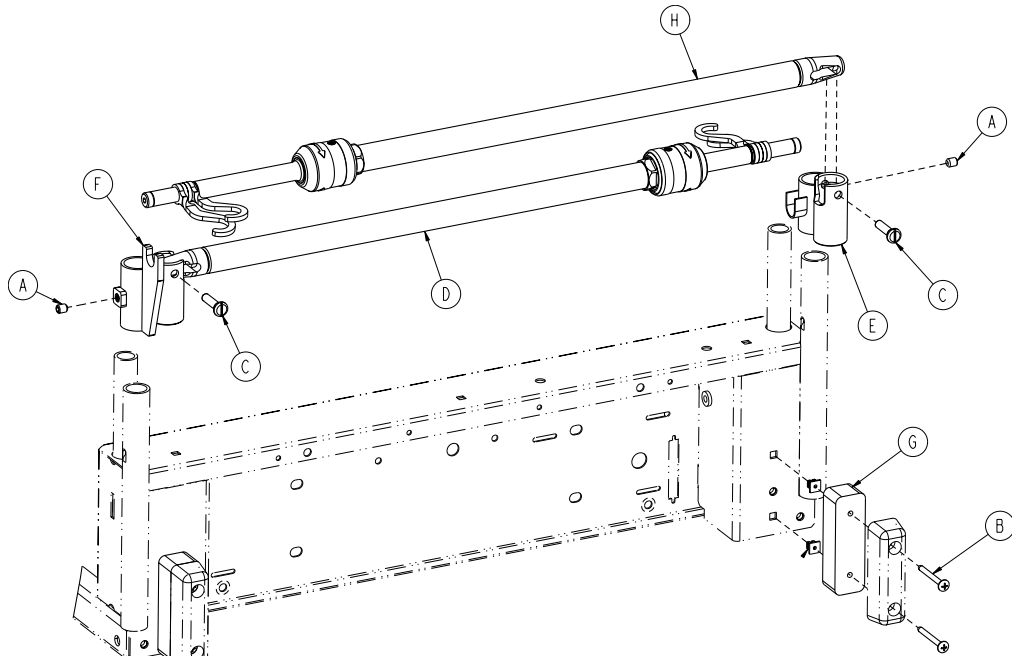
Hecho en EE.UU.

PRECAUCIÓN: No está diseñado para usarse como un dispositivo de empuje



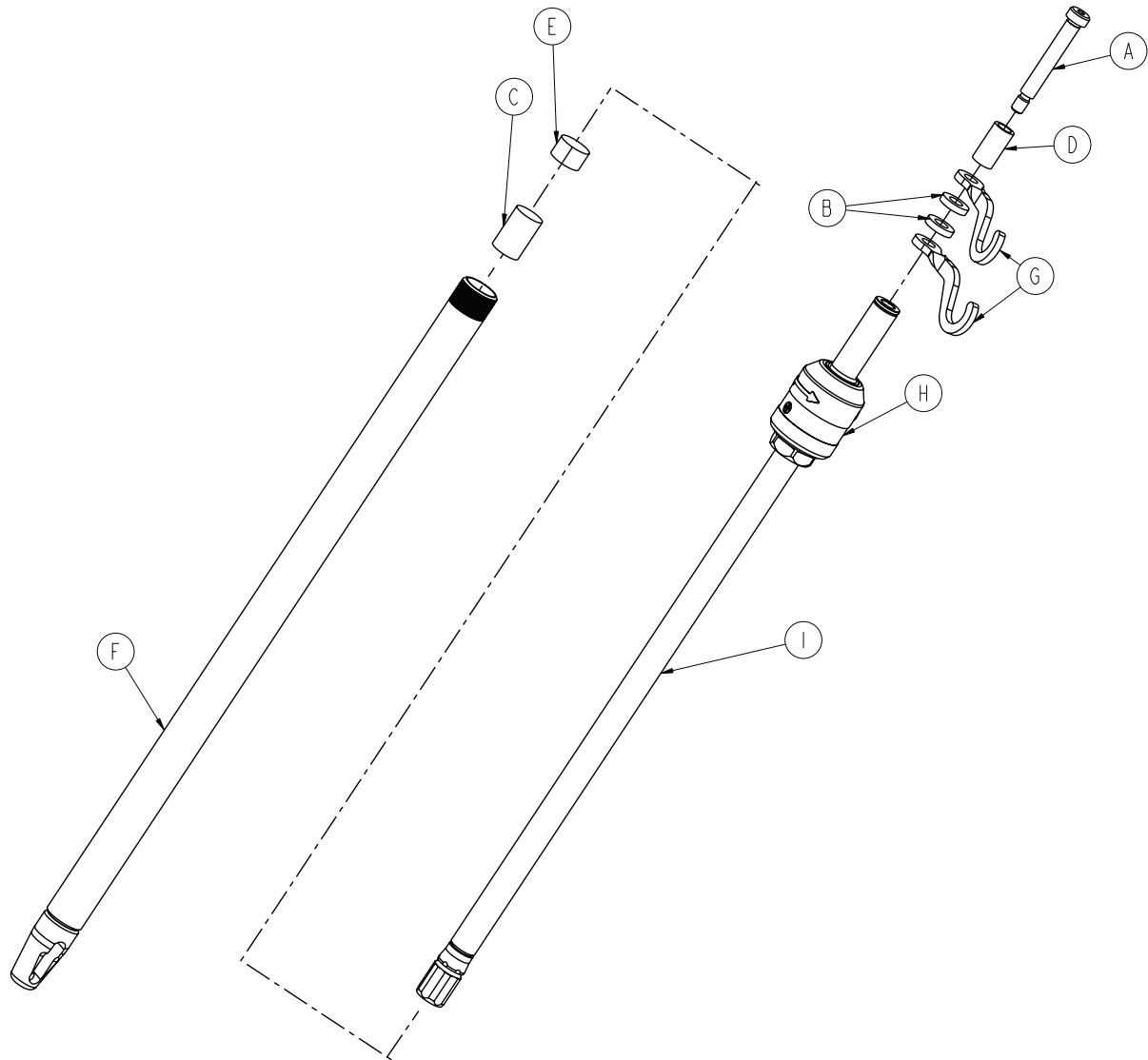
A	2031-001-029	1
B	2031-001-030	1
C	2035-113-100	1

2035-113-100



A	0021-193-000	2
B	0023-277-000	4
C	1015-024-035	1
D	2035-112-010	1
E	2035-113-001	1
F	2035-112-002	1
G	2035-113-006	2
H	2035-113-011	1

[Volver al Índice](#)

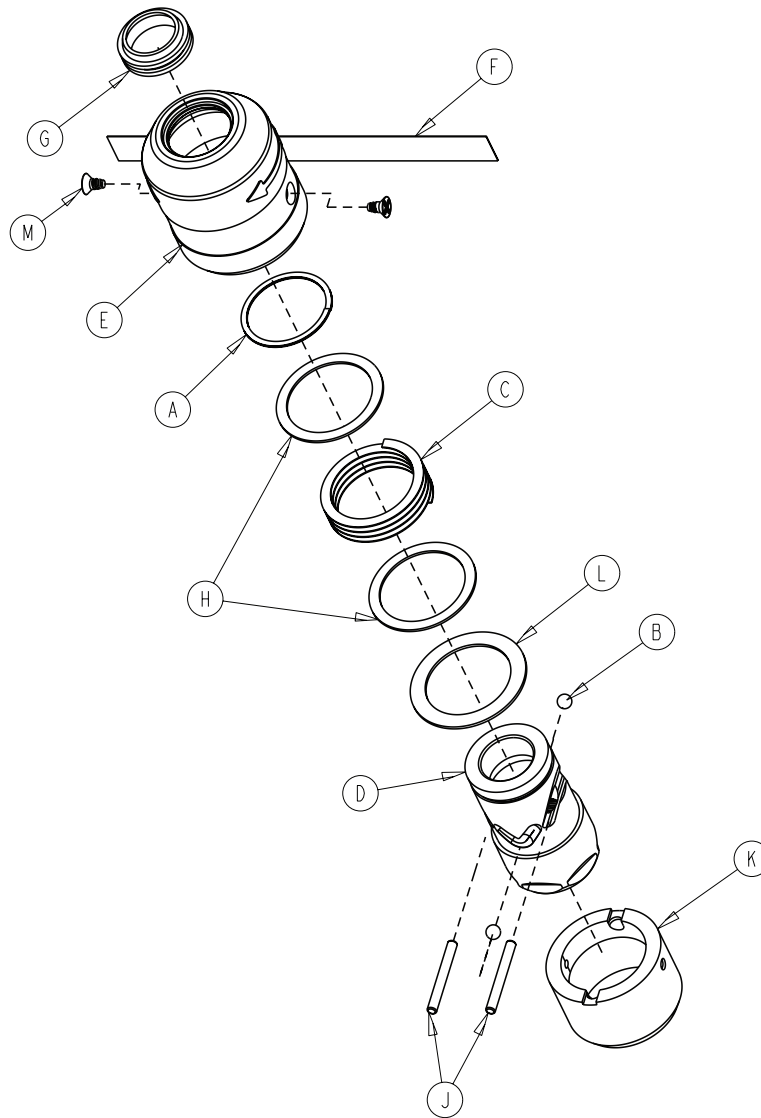


2035-112-010

A	0008-031-000	1
B	0052-017-000	2
C	0052-310-000	1
D	0926-400-162	1
E	1001-259-013	1
F	1001-259-032	1
G	1010-259-016	2
H	0785-035-103	1
I	1211-110-029	1

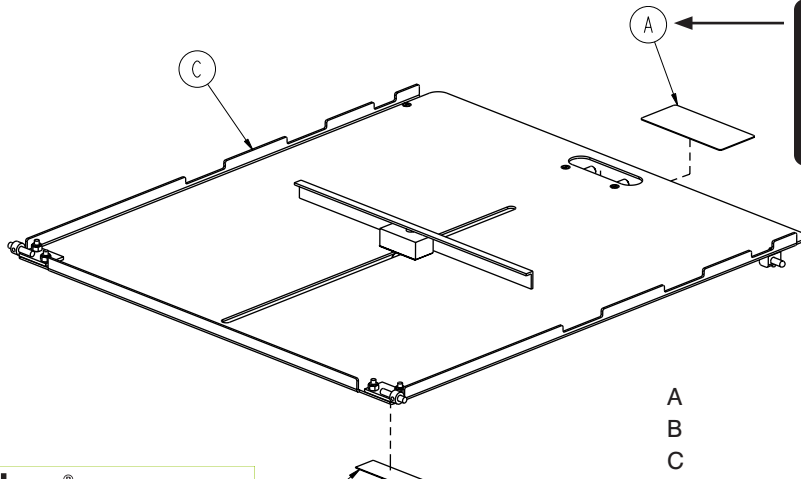
2035-113-011

A	0008-031-000	1
B	0052-017-000	2
C	0052-311-000	1
D	0926-400-162	1
E	1001-259-013	1
F	1001-259-032	1
G	1010-259-016	2
H	0785-035-103	1
I	1211-110-029	1



A	0028-167-000	1
B	0031-004-000	2
C	0038-392-000	1
D	0785-035-023	1
E	0785-035-024	1
F	2035-113-000	1
G	1211-110-018	1
H	1211-110-020	2
J	1211-110-021	2
K	1211-110-022	1
L	1211-110-035	1
M	1211-110-036	2

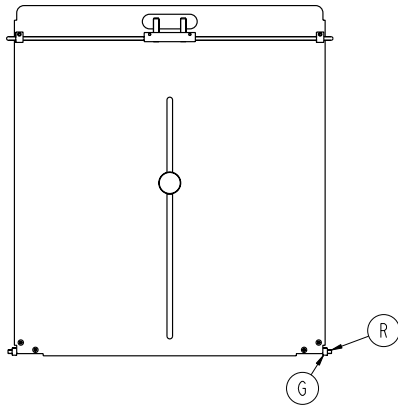
2031-001-233



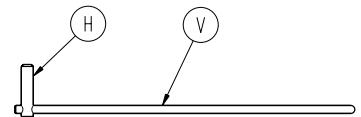
stryker[®]
 2031-001-233 Portacasetera para rayos X de Fowler
 Portage, MI 49002 Hecho en EE.UU.

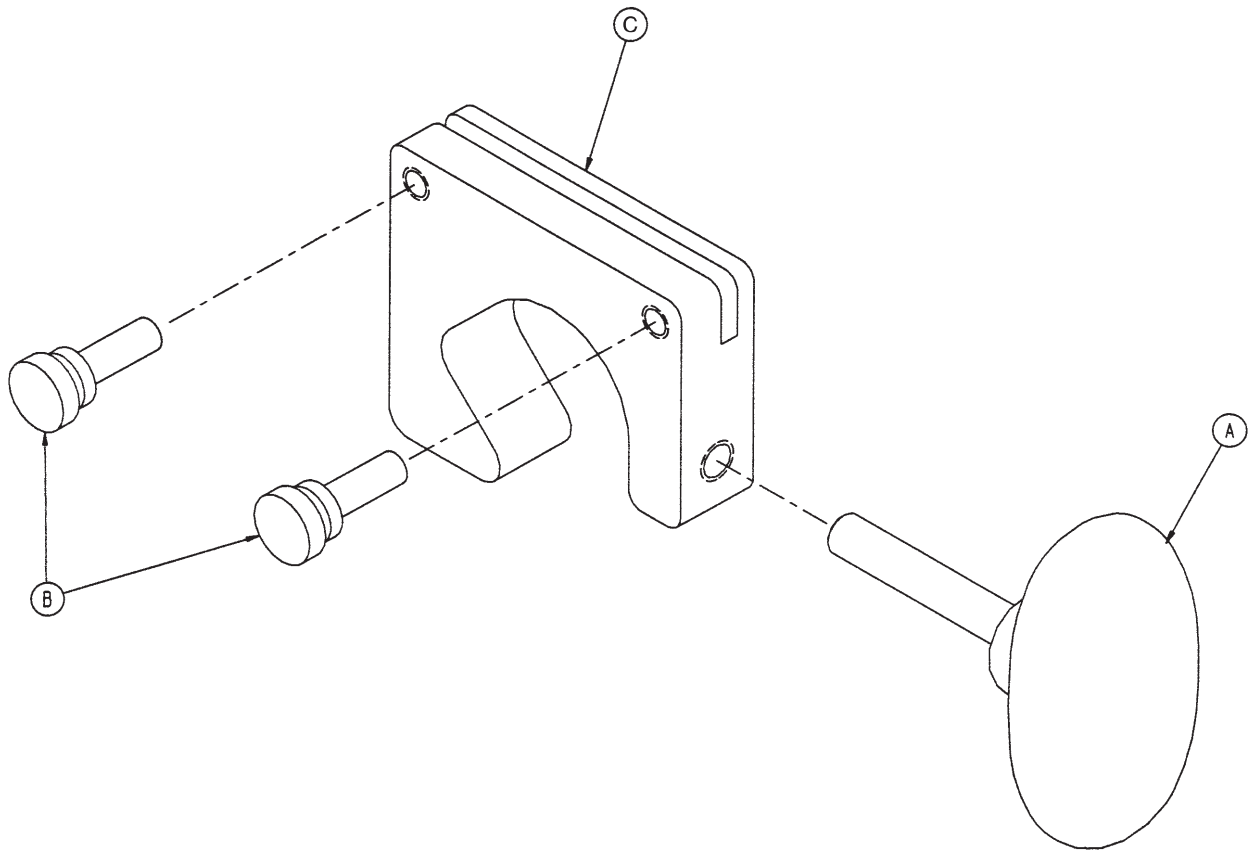
A	2031-001-032	1
B	2031-001-033	1
C	2032-140-110	1

2032-140-110

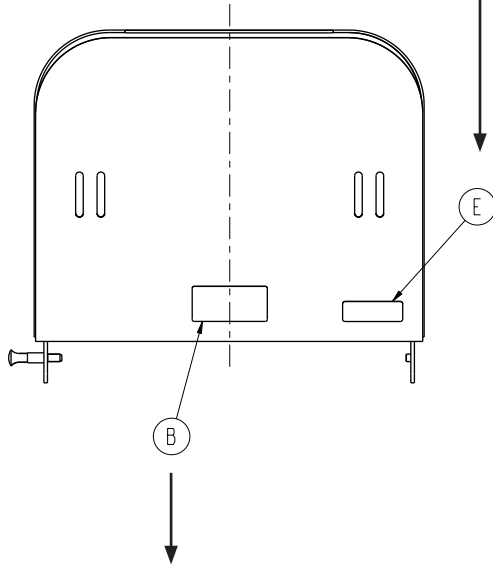


A	0001-020-000	2
B	0004-049-000	4
C	0004-049-000	4
D	0014-003-000	1
E	0016-003-000	4
F	0038-122-000	1
G	0042-013-000	2
H	0926-023-064	2
J	0926-023-069	1
K	0926-023-070	1
L	0926-023-071	1
M	1010-023-037	2
N	1020-023-016	1
P	1020-023-019	1
R	1020-023-020	1
T	1020-023-021	1
U	2025-023-028	1
V	2025-140-002	2
W	2032-140-099	1

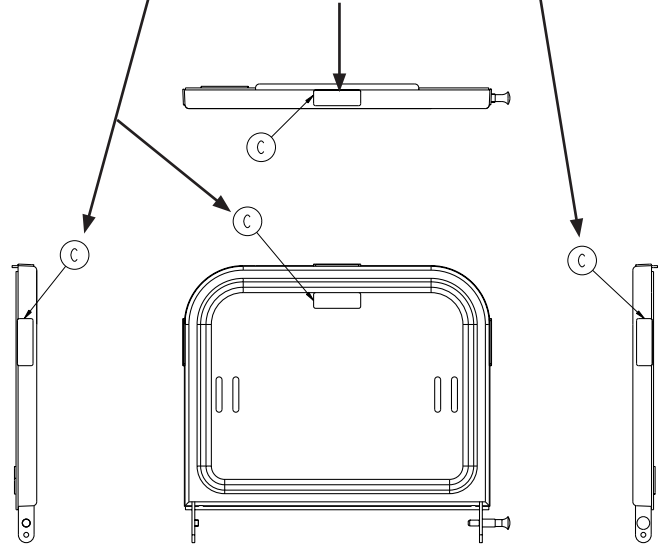




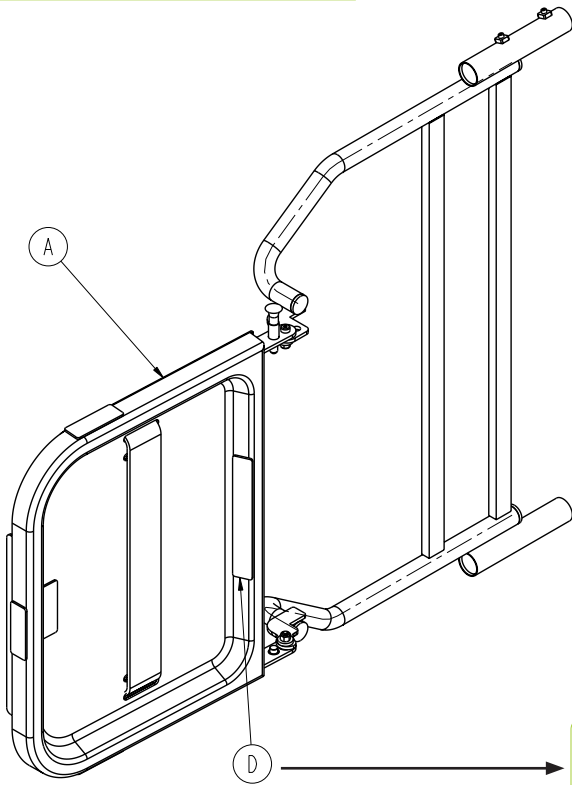
A	0024-063-000	1
B	0024-064-000	2
C	2035-018-011	1



**Peso máximo
18 kg (40 libras)**

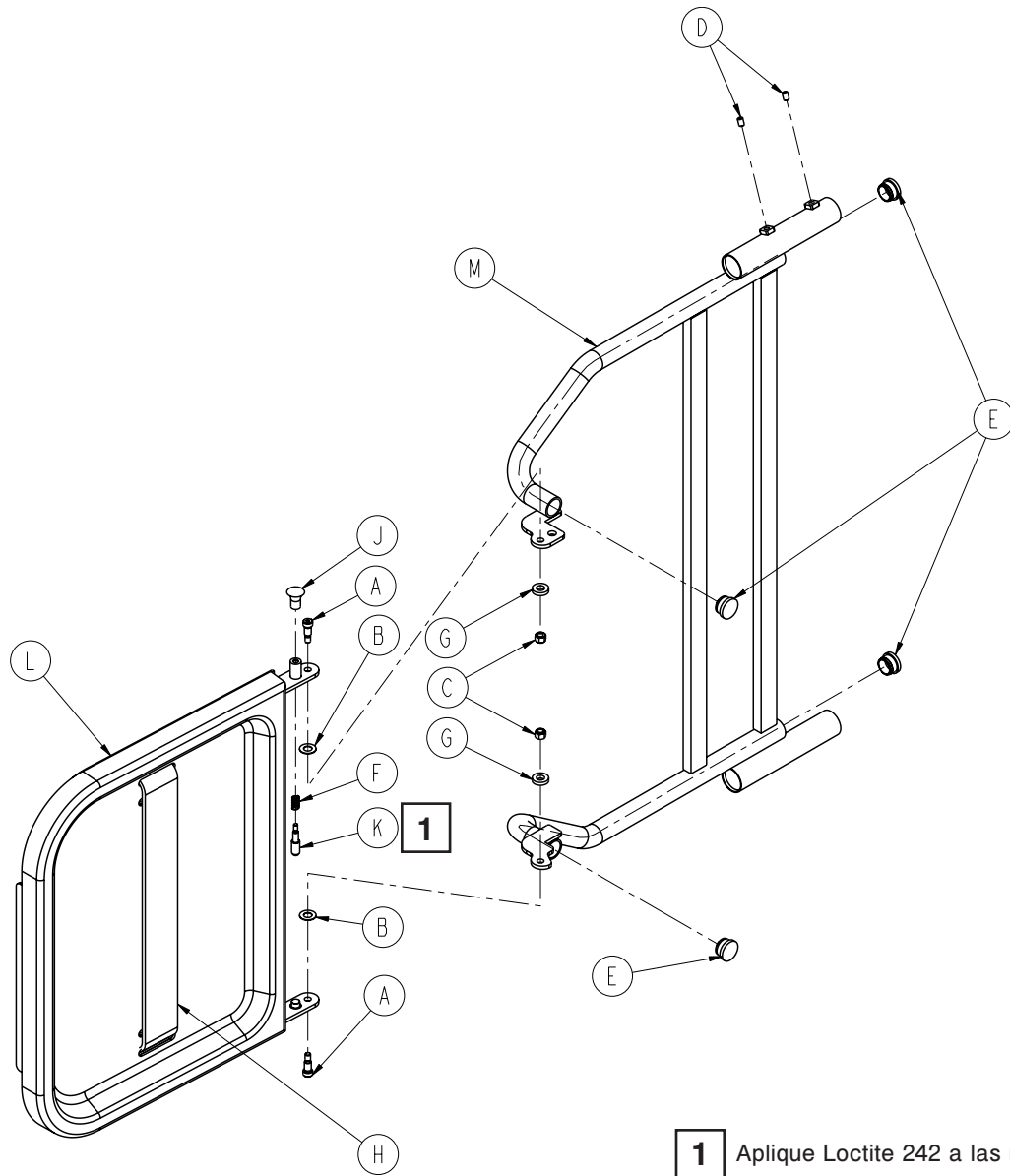


**NO ESTÁ DISEÑADO PARA
USARSE COMO DISPOSITIVO
DE BOMBA OSMÓTICA**



A	2025-120-110	1
B	2031-001-035	1
C	2031-001-036	4
D	2031-001-037	1
E	2031-001-038	1

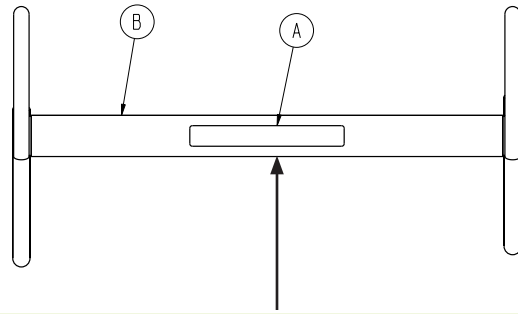
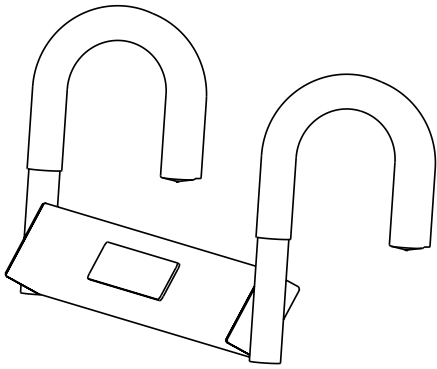
EL EQUIPO DEBE ESTAR ATADO A LA BANDEJA



1 Aplique Loctite 242 a las roscas.

A	0008-049-000	2
B	0014-020-000	2
C	0016-028-000	2
D	0021-017-000	4
E	0037-214-000	4
F	0038-133-000	1
G	0052-017-000	2
H	2031-001-035	1
J	1010-050-021	1
K	1010-050-242	1
L	2025-120-018	1
M	2025-120-025	1

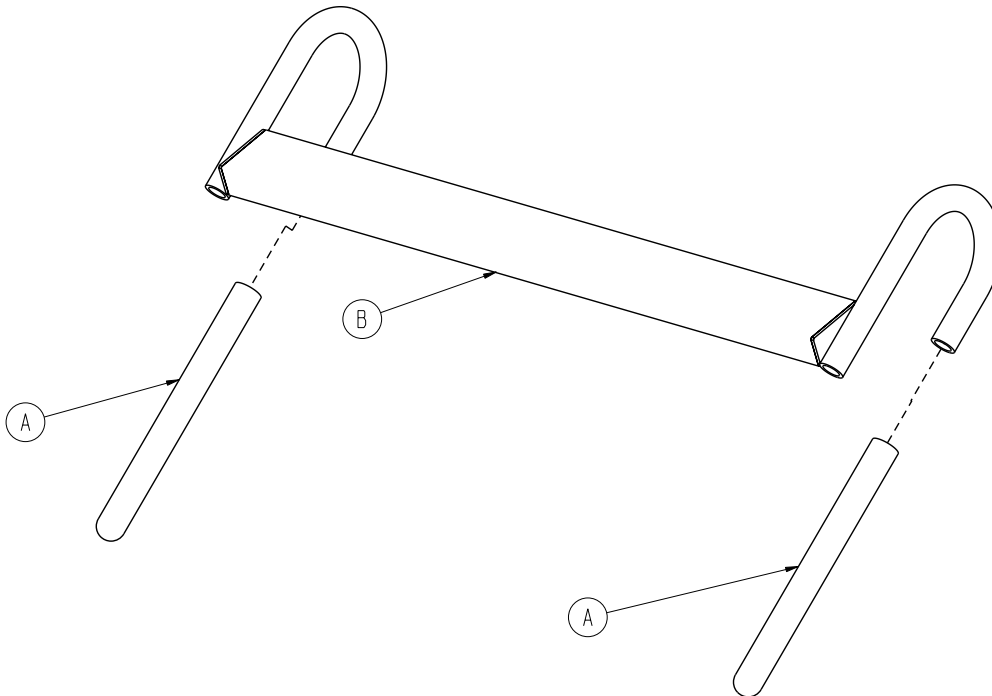
2031-001-239



ADVERTENCIA: No usar como dispositivo de bomba osmótica. Carga máximo 20 kg (45 libras)
Nota: Los artículos que se pongan o quiten del gancho después de activar los sistemas de SALIDA DE LA CAMA o de BÁSCULA afectarán la sensibilidad y precisión de estos sistemas.

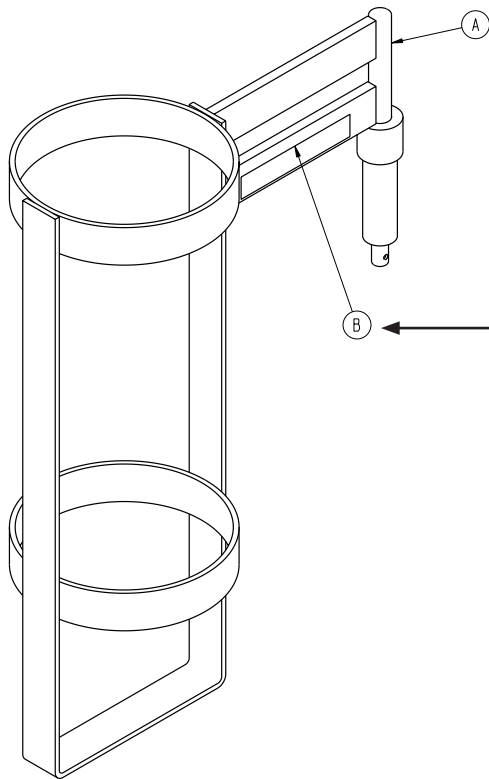
A	2031-001-039	1
B	2040-111-100	1

2040-111-100



A	0058-087-000	2
B	2040-111-005	1

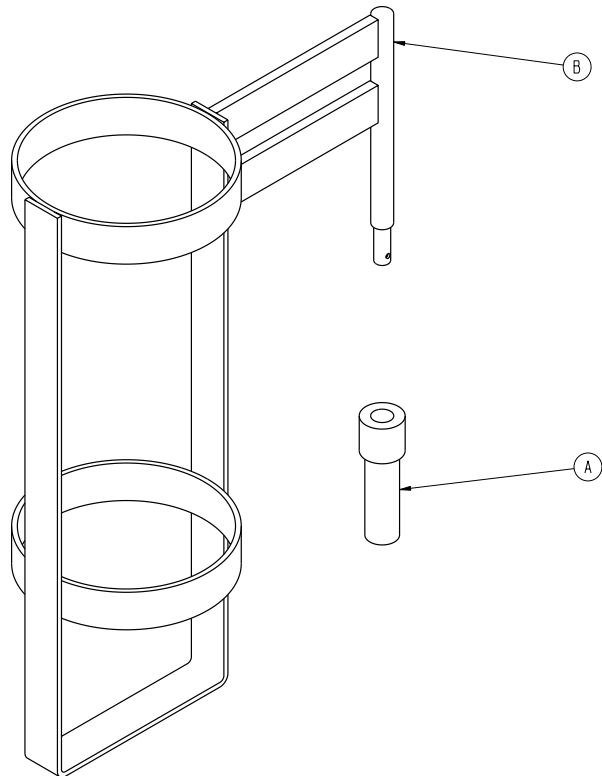
2031-001-234



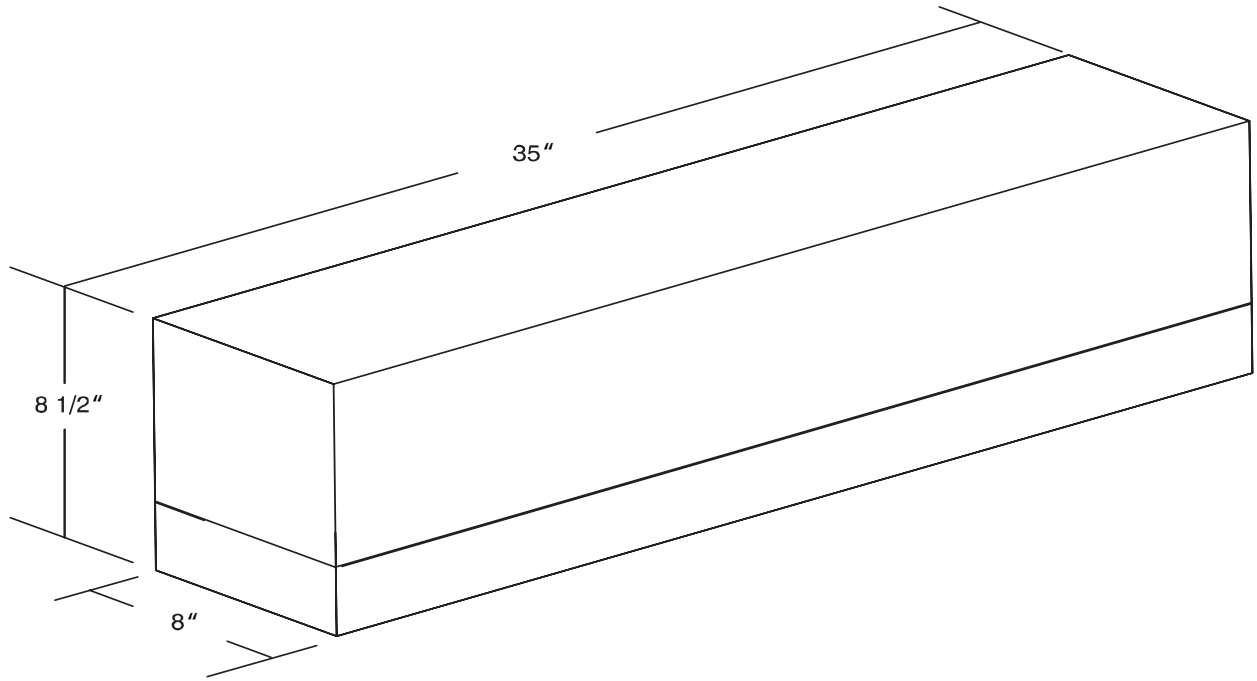
stryker
2031-001-234 02 Soporte para botellas
Portage, MI 49002 Hecho en EE.UU.

A	2025-150-110	1
B	2031-001-034	1

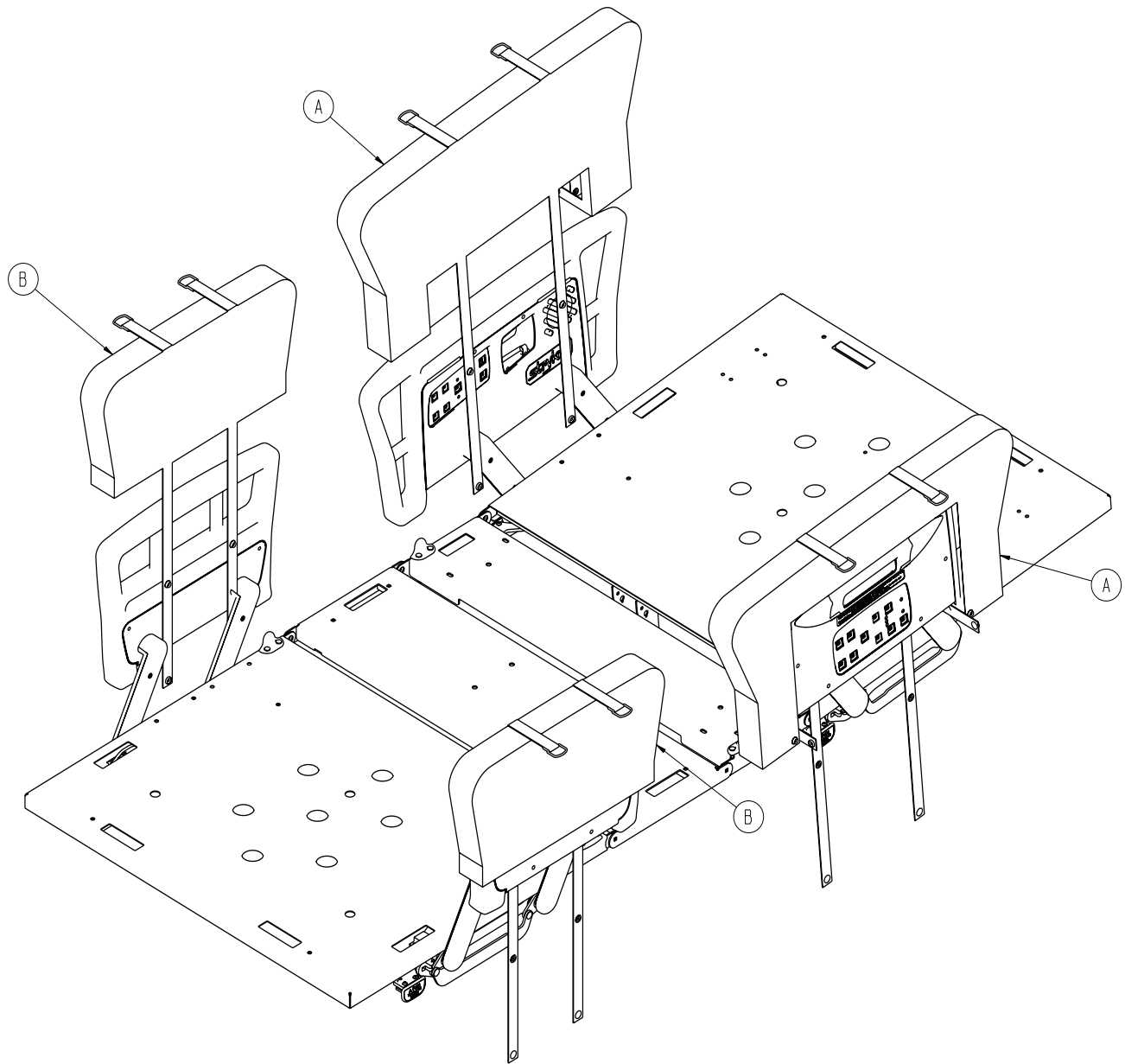
2025-150-110



A	2025-150-001	1
B	3002-045-001	1



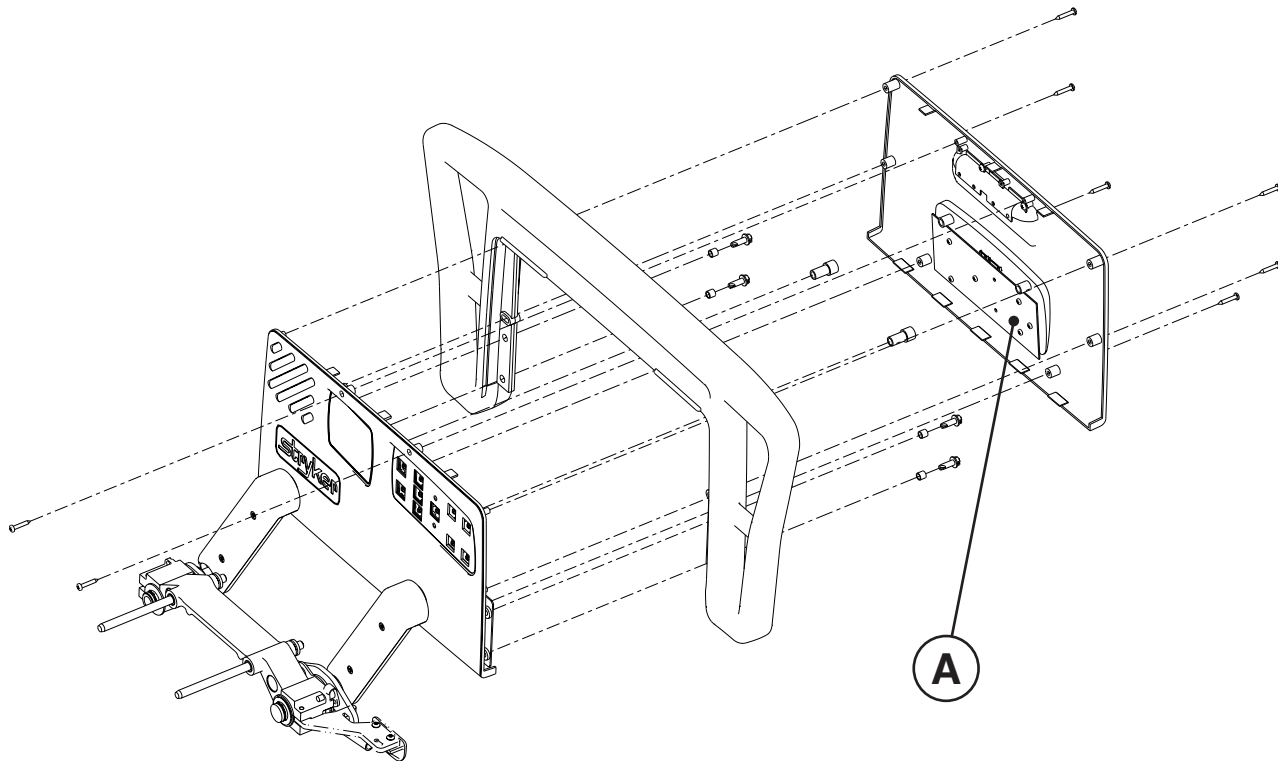
3003-336-020



A	3003-336-011	1
B	3003-336-013	1

Pasaporte para el reciclaje

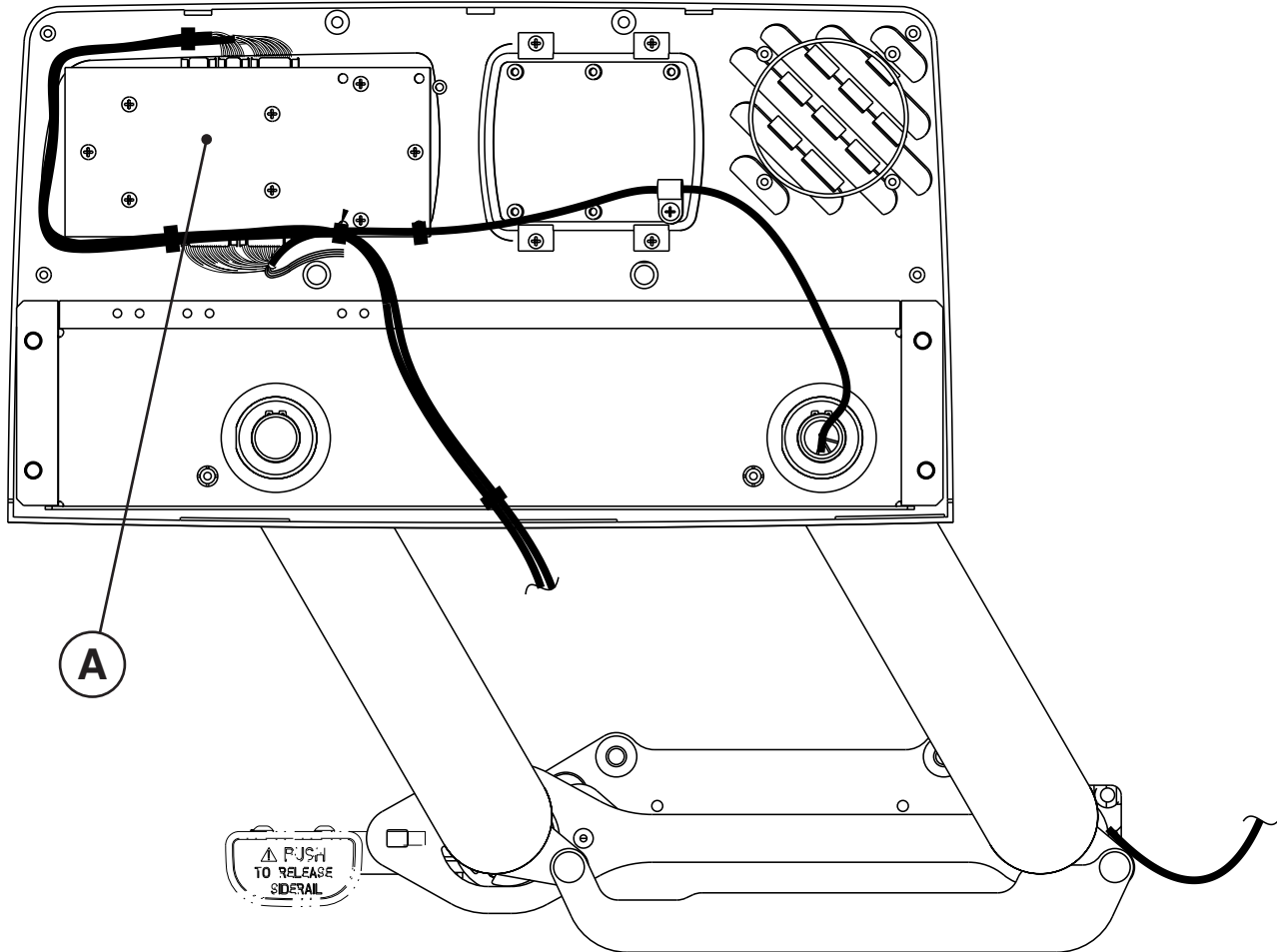
2031-400-105 / 2031-400-205



A	2035-400-900	2
---	--------------	---

Pasaporte para el reciclaje

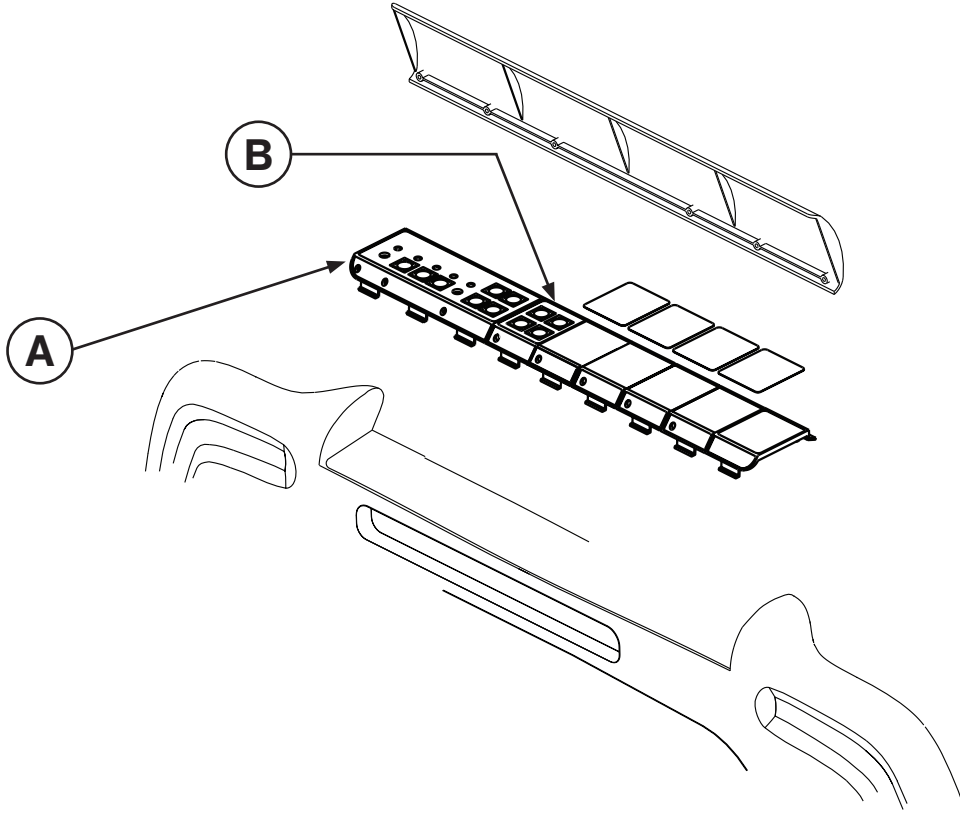
2031-400-105 & 2031-400-205



A	3001-400-930	2
---	--------------	---

Pasaporte para el reciclaje

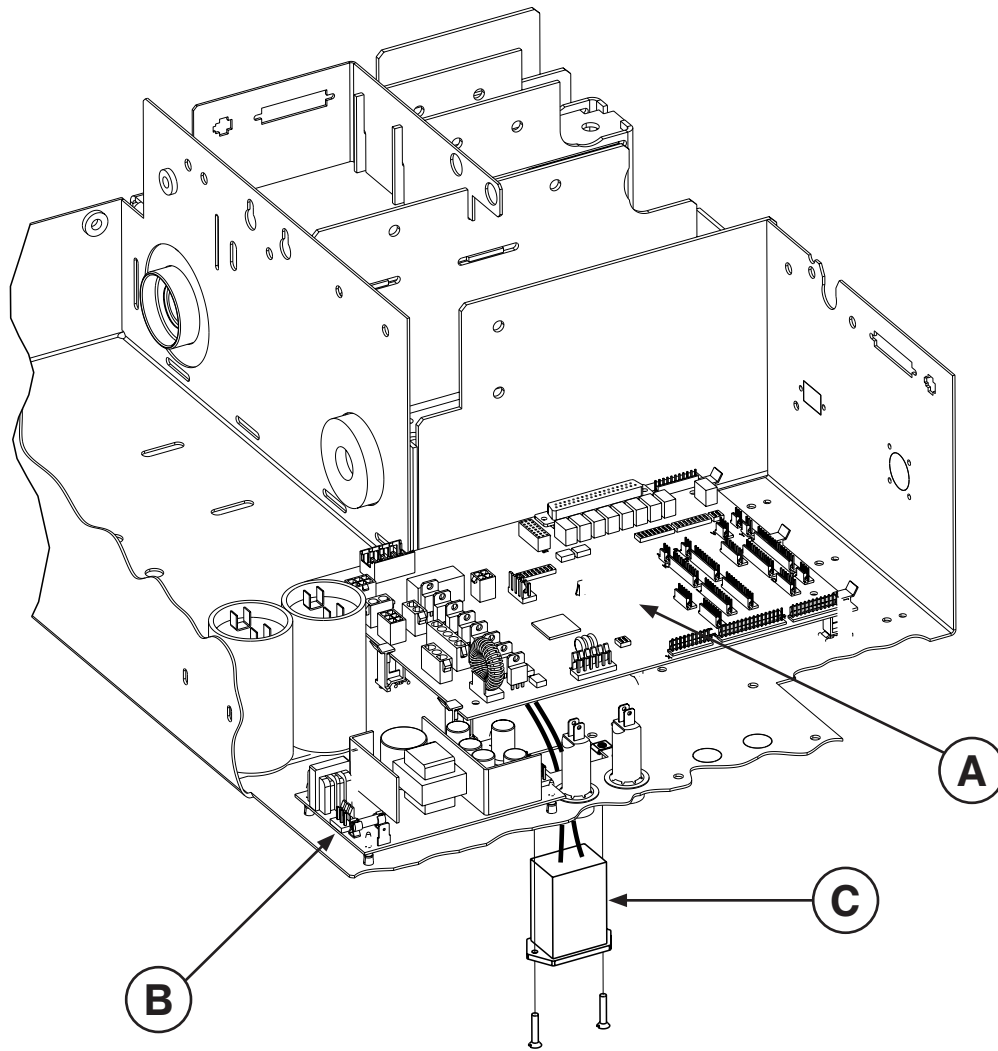
2032-135-010



A	2032-235-010	1
B	2025-136-021	1

Pasaporte para el reciclaje

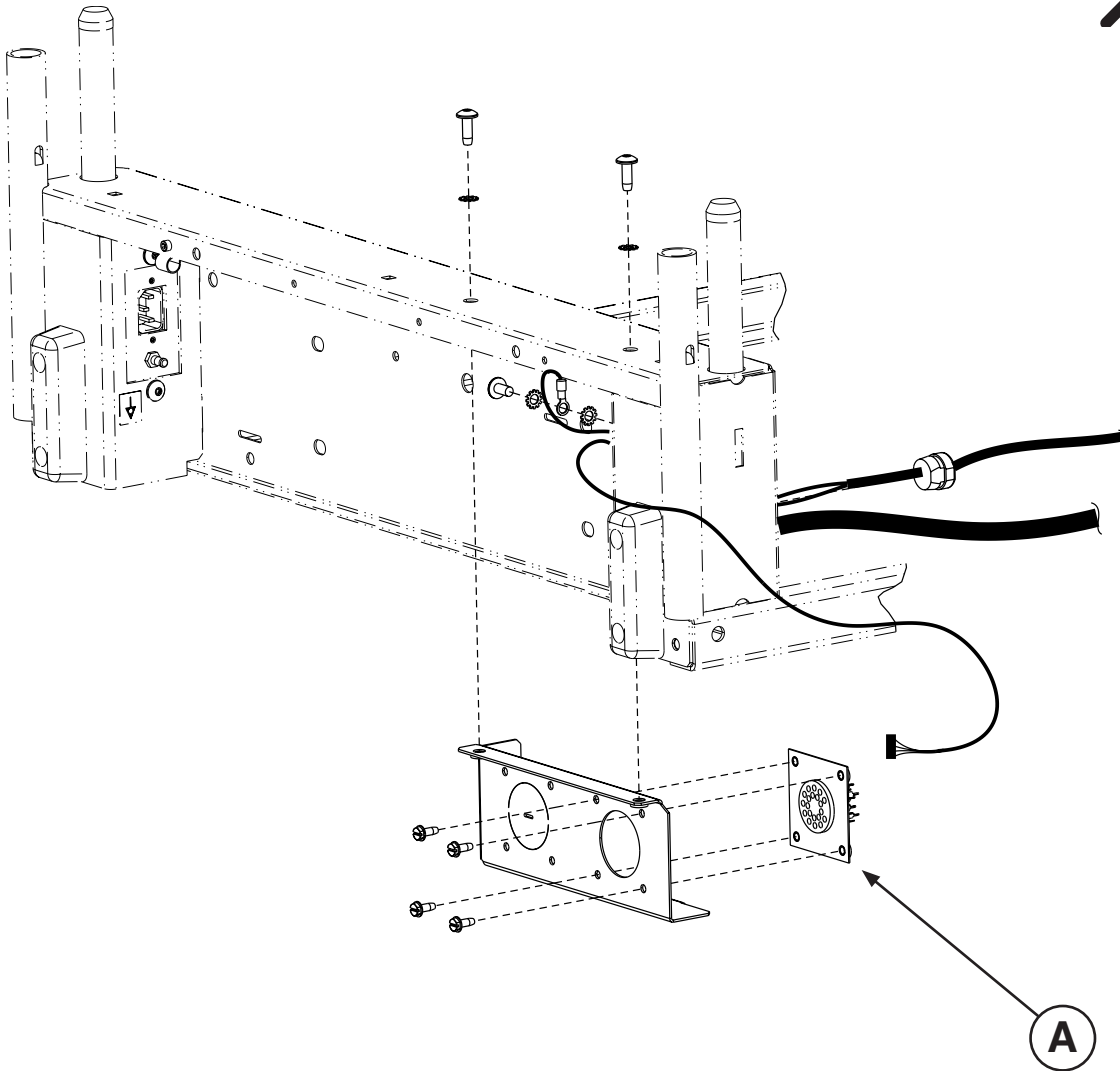
2031-030-201 / 2031-030-205



A	3002-407-950	1
B	0059-157-000	1
C	3000-303-871	1

Pasaporte para el reciclaje

2031-030-204



A	3001-314-920	1
---	--------------	---

UNITED STATES
Stryker Medical
3800 E. Centre Ave.,
Portage, Michigan USA
49002

Stryker Corporation Argentina
Av. Las Heras 1947 - 4° Piso
C1127AAB - Ciudad de Buenos Aires
Argentina

EC	REP
----	-----

European Representative
Stryker France
ZAC Satolas Green Pusignan
Av. De Satolas Green
69881 MEYZIEU Cedex
France

stryker[®]